

زمانی
کوردی



(Sorani-Variante)

Kurdisch als Fremdsprache

Samal Osman

Einführung in die kurdische Sprache
Mit Grammatik, Übungen & Wortschatz



INHEALT

01	Phonologie	1
	LEKTION 1	2

02	Grammatik	25
	LEKTION 1	26
	LEKTION 2	36
	LEKTION 3	42
	LEKTION 4	57
	LEKTION 5	109
	LEKTION 6	144
	LEKTION 7	328
	LEKTION 8	336
	LEKTION 9	341

03	Syntax	345
	LEKTION 1	346

Kapitel 1

Phonologie



» Phonologie: Das kurdische Alphabet (Sorani)

Das Kurdische (Sorani) verwendet eine angepasste Version des persischen Alphabets mit **28 Konsonanten**, **8 Vokalen** und **6 gemischten Phonemen**. Der Schriftverlauf erfolgt wie im Arabischen **von rechts nach links**. Anders als das Arabische ist das Sorani ein echtes Alphabet, bei dem **Vokale verpflichtend geschrieben** werden, wodurch die Schrift einfacher lesbar ist.

» Besonderheiten:

1. Erweiterung der arabischen Schrift:

- Enthält Buchstaben für spezifische kurdische Laute.
- Kurze Vokale werden geschrieben, im Gegensatz zum Arabischen.

2. Herausforderungen:

- Das Alphabet unterscheidet nicht immer zwischen kurzen und langen Vokalen (z. B. /w/ und kurzem /u/).
- Einige Laute wie das kurze /i/ fehlen.

3. Verbreitung:

- Das Alphabet wird in Südkurdistan und Ostkurdistan für Sorani verwendet.
- Das Alphabet wird in Südkurdistan für Bahdînî verwendet.

» Schreibweise:

Jeder Buchstabe hat je nach Position im Wort unterschiedliche Formen:

- **Einzelform** (Singularform)
- **Anfangsform** (Initialform)
- **Mittelstellung** (Medialform)
- **Endform** (Finalform)

- Trotz dieser Anpassungen bildet das Alphabet nicht alle kurdischen Laute vollständig ab, z. B. fehlen Unterschiede zwischen /y/ **und** /î/.

»» Tabelle der Konsonanten im Kurdischen (Sorani):

Beispiel	Aussprache	IPA	Orthografie	Aramäische Schrift
-	-	-	-	ܐ
بهرز	wie das „b“ im Deutschen	b	Bb	ܒ
په‌يام	deutsches p	p	Pp	ܒܦ
ته‌رزه	hartes t	t	Tt	ܬ
جۆراو‌جۆر	stimmloses „tsch“ wie im Deutschen	ɖʒ	Cc	ܨ
چه‌تر	deutsches tsch	tʃ	Çç	ܨܥ
حه‌مام	stimmloser Pharyngal Frikativ (wie arabisches ح, regional unterschiedlich)	ħ	ĥ / h	ܨ
خالی	stimmloser Velar-Frikativ (wie das deutsche „ch“ in „Bach“)	x	Xx	ܨܗ
ده‌ست	wie das „d“ im Deutschen	d	Dd	ܕ
په‌روانه	gerolltes r mit einem Zungenschlag	ɾ	Rr	ܕ
راپه‌رین	längeres gerolltes r	r	ř / r / rr	ܕܪ
زبر	stimmhaftes ‚s‘ wie im dt. Wort ‚Rose‘	ʒ	Zz	ܕܐ
ژیان	weiches j wie in ‚Journal‘	ʒ	Jj	ܕܐ
سیۆ	stimmloses s	s	Ss	ܨܨ
شیرین	deutsches sch	ʃ	Şş	ܨܨ
عه‌ره‌بی	arabischer Knacklaut ‘Ayn	ʕ	-	ܥ
غار	Gaumen-r, etwas härter als im Deutschen	ʁ	ṛ / x	ܥ
فرۆکه	wie das „f“ im Deutschen	f	Ff	ܦ
قیان	stimmhafter labiodentaler Frikativ, ähnlich dem deutschen v	v	Vv	ܦ
قۆل	hartes k, tief im Kehlkopf gebildet	q	Qq	ܩ
که‌رویشک	deutsches k	k	Kk	ܩ
گاسن	Gaumen-r, härter als im Deutschen	g	Gg	ܩ
لادی	deutsches l	l	Ll	ܩ
لێل	pharyngalisierter, stimmhafter lateraler Approximant (doppeltes l)	ɭ	ł / l / ll	ܩ
مراوی	deutsches m	m	Mm	ܡ
ناسک	deutsches n	n	Nn	ܢ
ون	wie das englische w	w	Ww	ܢ
هه‌نار	gehauchtes h	h	Hh	ܗ
یاری	wie das englische y in „yes“	j	Yy	ܝ

» Pharynxkonsonanten im Sorani

Die beiden Pharynxkonsonanten /ħ/ (stimmlose pharyngale Frikative) und /ʕ/ (stimmhafte pharyngale Frikative) stammen aus dem arabischen Einfluss. Sie sind in den meisten Sorani- und **Kurmanji-Dialekten** außerhalb des Irans verbreitet.

» Besonderheiten ihrer Verwendung:

Nicht nur in Lehnwörtern:

- Obwohl sie aus dem Arabischen stammen, sind diese Konsonanten nicht auf arabische Lehnwörter beschränkt.
- Sie werden auch in ursprünglich iranischen Wörtern verwendet, die in ihrer ursprünglichen Form keine pharyngalen Klänge hatten.

Beispiele:

→ /**ʕasman**/ („عاسمان“) wird oft anstelle der ursprünglichen Form /**asman**/ („ئاسمان“) verwendet und bedeutet „Himmel“.

→ Die Zahl **Sieben**:

- Ursprünglich /ħæft/ („هفت“) im Persischen.
- Im Sorani häufig als /ħəwt/ („هوت“) ausgesprochen.

! ? Übungen zu Konsonanten im Kurdischen

» Übung 1: Konsonanten erkennen

Markieren Sie die Konsonanten in den folgenden Wörtern und geben Sie ihre Position an (Anfang, Mitte oder Ende des Wortes).

Position der Konsonanten	Konsonanten	Wort
(Anfang), (Mitte), (Ende)		کورد
(Anfang), (Mitte), (Ende)		دهنگ
(Anfang), (Ende)		گول
(Anfang), ش (Mitte), (Mitte), (Mitte), (Mitte)		خۆشهویستی
(Anfang), (Mitte), (Ende)		بهرز
(Anfang), (Mitte), (Ende)		پیشه‌وا
(Anfang), (Mitte), (Ende)		هه‌زار
(Anfang), (Mitte), (Mitte), (Ende)		ده‌رباز
(Anfang), (Mitte)		پوون
(Anfang), (Mitte), (Mitte)		زانکۆ

» Übung 2: Klassifikation der Konsonanten

Ordnen Sie die Konsonanten in den folgenden Wörtern als stimmhaft oder stimmlos ein:

Stimmhaft	Stimmlos	Konsonanten	Wort
			بهرز
			دهنگ
			گول
			په‌ش
			په‌روانه
			کورد

» Erläuterung:

- **Stimmhafte Konsonanten:** Diese Konsonanten werden mit Schwingungen der Stimmbänder erzeugt. Beispiele: ب (b), د (d), ر (r).
- **Stimmlosen Konsonanten:** Diese Konsonanten werden ohne Stimmbandschwingung erzeugt. Beispiele: ک (k), پ (p), ش (ş).

» Übung 3: Konsonantenkombinationen

Geben Sie Beispiele für Wörter mit folgenden Konsonantenkombinationen:

1. Zwei Konsonanten am Anfang
2. Zwei Konsonanten in der Mitte
3. Zwei Konsonanten am Ende

» Übung 4: Fehlende Konsonanten ergänzen

Setzen Sie die passenden Konsonanten ein, um vollständige Wörter zu bilden:

1. هـرز...
2. ...گو
3. پـه...هوا
4. زان...ۆ
5. خـه...ویستی

» Übung 5: Fragen zu Konsonanten

1. Wie viele Konsonanten hat das kurdische Alphabet?
2. Kann ein kurdisches Wort ohne Konsonanten existieren? Begründen Sie Ihre Antwort.
3. Was ist der Unterschied zwischen einem stimmhaften und einem stimmlosen Konsonanten?

» Übung 6: Eigene Beispiele

Bilden Sie drei Wörter mit mindestens drei Konsonanten und unterstreichen Sie diese. Verwenden Sie die Wörter in einem Satz.

Beispiel:

- Wort: کوردستان
- Satz: کوردستان خاکیکی گه‌وره‌یه. (*Kurdistan ist ein großes Land.*)

»» Tabelle der Konsonanten im Kurdischen (Sorani):

Artikulationsort	Bilabial	Labiodental	Alveolar	Postalveolar	Palatal	Velar	Uvular	Pharyngeal	Glottal
Plosiv	p		t			k	q		(ʔ)
	b		d			g			
Nasal	m		n						
Vibrant				r					
Flap			ɾ						
Affrikate				tʃ					
				dʒ					
Frikativ		f	s	ʃ		x		ħ	h
		v	z	ʒ		ɣ		ʕ	
Approximant	w				j				
Lateral			l						
			ɭ						

»» Formen der Buchstaben im Sorani

Die Buchstaben im Sorani haben je nach Position im Wort (Anfang, Mitte, Ende, Alleinform) unterschiedliche Formen. Einige Buchstaben (markiert mit einem *) verbinden sich nicht mit der linken Seite. Nach ihnen folgt entweder eine Anfangsform oder eine Alleinform.

» Phonologische Merkmale des Sorani

1. Fehlende Unterscheidung von Stopp-Lauten:

Anders als im Nordkurdischen gibt es im Sorani keine phonemische Drei-Wege-Unterscheidung bei Plosiven (stimmlos aspiriert, stimmlos nicht aspiriert, stimmhaft).

2. Pharyngalisierte Laute:

Diese sind auf Frikative beschränkt, kommen jedoch oft in arabischen Lehnwörtern vor.

3. „Zagros d“ (Instabilität von /d/):

Nach einem Sonoranten (außer /r/) wird /d/ oft lenisiert, assimiliert oder gelöscht.

➤ Beispiele:

- birīndar [bri: nna: r] („verwundet“)
- baə („schlecht“)

➤ In anderen Umgebungen bleibt /d/ erhalten: dast („Hand“), kird („tat“).

4. Lenition in Verben:

Besonders bei dān („geben“) wird /d/ regelmäßig abgeschwächt, da viele Formen dieses Verbs von Sonoranten gefolgt werden.

5. Dialektale Unterschiede:

➤ In einigen Dialekten (z. B. Bingird, Piždar) werden /k/ und /g/ vor Vorderzungenvokalen zu Affrikaten:

- /k, g/ → [tʃ, dʒ]
- Ursprüngliche Affrikaten (z. B. [tʃ, dʒ]) verschieben sich zu alveo-palatalen Affrikaten ([tʃ, dʒ]).

➤ Affrikation von /g/ vor Frontvokalen ist nördlich von Sulemaniyya häufig.

» Vokale

Definition der Vokale:

Vokale sind Laute, die mit geöffnetem Mund produziert werden. Im Sorani gibt es insgesamt acht Vokale, die in der Schrift dargestellt werden können. Einige dieser Vokale zeigen in der Aussprache dialektale Variationen.

» Tabelle der Vokale im Kurdischen (Sorani):

Name	Alleinform	Finalform	Medialform	Initialform
a	ه	ه	ه	ئه
â	ا	ا	ا	ئا
e	ئ	ئ	ئ	ئ
i*	-	-	-	ا
î	ى	ى	ى	ئى
o	و	و	و	ئو
u	و	و	و	ئو
û	وو	وو	وو	ئوو

» Eigenschaften der Vokale im Sorani:

1. Anzahl der Vokale:

- Vier vordere Vokale: /i/, /ɪ/, /e/, /æ/
- Vier hintere Vokale: /u/, /ʊ/, /o/, /ɑ/

2. Besonderheiten:

Vokalreduktion ist bei einigen Sorani-Dialekten üblich.

- Der Vokal /æ/ (oft in der Schrift als ٺ dargestellt) wird in vielen Fällen wie ein Schwa (/ə/) ausgesprochen.

3. Allophonische Variationen von /æ/:

- Vor /w/ oder einer Coda /j/: Realisiert als /ə/.
- Vor einem anlautenden /j/: Realisiert als /ɛ/.

4. Dialektale Unterschiede:

- Die Qualität der Vokale variiert je nach Dialekt.
- Der Vokal /ɑ/ wird in einigen Varianten stärker nach vorne verlagert ausgesprochen.

»» Der Halbvokal [ɪ]

»» Definition:

Der Halbvokal [ɪ] (auch „Murmelvokal“ genannt) ist einer der acht Vokale im Kurdischen, der in der lateinischen Schrift sichtbar, in der aramäischen Schrift jedoch unsichtbar ist. Er wird phonologisch als stark und schwach angesehen und ist essenziell für die Bildung von Silben, da jedes Wort mindestens einen Vokal enthalten muss.

»» Eigenschaften des Halbvokals [ɪ]:

1. Phonetik:

- Der Halbvokal i wird zwischen zwei Konsonanten gebildet.
- Beim Übergang von einem Konsonanten zum nächsten entsteht ein Luftstrom, der den Halbvokal erzeugt.
- Beispiel: Im Wort Bin (بن) wird der Halbvokal zwischen ب und ن gebildet.

2. Schriftproblematik:

- In der aramäischen Schrift nicht sichtbar, aber in der Aussprache vorhanden.
- Die lateinische Schrift löst dieses Problem, indem sie den Halbvokal durch ein i darstellt.
- Beispiel:
 - Kiz (کز), Min (من), Jin (ژن).

3. Silbenbildung:

- In der kurdischen Sprache (außer Kurmanci) ist der Halbvokal oft notwendig, um die Silbenstruktur zu wahren.
- Beispiele:
 - Rōyşit (رۆیشت), Hêstir (هێستر), Pêştir (پیشتەر).

4. Vorkommen:

- Stark und aktiv in der Mitte von Wörtern.
- Tritt nie am Anfang oder Ende eines Wortes auf.
- Beispiele:
 - Dil (دل), Kurdistan, Birîn (برین).

5. Allophonie:

- Der Halbvokal i kann aus der Kürzung der Laute ى und ۆ entstehen.
- Beispiel:
 - Çiya (چیا), Niye (نیه).

» Vokale: Arten und Eigenschaften

Im Kurdischen gibt es vier Arten von Vokalen, die durch unterschiedliche Länge, Höhe und Rundung der Lippen gekennzeichnet sind. Diese beeinflussen die Lautqualität und die Artikulation.

» Arten von Vokalen im Kurdischen:

1. Lang und hoch:

- Diese Vokale werden lang ausgesprochen und die Zungenposition ist hoch.

2. Kurz und niedrig:

- Diese Vokale sind kurz und die Zungenposition ist niedrig.
- Enthaltene Vokale:
 - ɔ, ɐ, i

3. Niedrig - kurz:

- Ähnlich wie die zweite Gruppe, jedoch mit einer spezifischen Artikulation, die sie besonders niedrig macht.
- Enthaltene Vokale:
 - ɔ, ɐ, i

4. Hoch - lang:

- Diese Vokale werden lang ausgesprochen und die Zungenposition ist hoch.
- Enthaltene Vokale:
 - ɔ̃, ɐ̃, ĩ, ɛ̃, ɐ̃, ĩ

» Besonderheiten der Vokale im Kurdischen:

1. Lippenrundung:

- Jeder Vokal kann mit gerundeten Lippen gebildet werden, was die Lautqualität verändert.
- Beispiel:
 - Aus i [i] wird durch Lippenrundung ein ü [y].
 - Aus e [e] wird ein ö [ø].

2. Lippenrundung:

- Wie im Französischen können Vokale durch das Absenken des Gaumensegels nasalisiert werden.
- Beispiel: Das französische on (man) wird als [ɔ̃] ausgesprochen.



Übung zu Vokalen im Kurdischen

» Übung 1: Vokale erkennen

Markieren Sie die Vokale in den folgenden Wörtern und geben Sie ihre Position an (Anfang, Mitte oder Ende des Wortes):

Position der Vokale	Vokale	Wort
		كورد
		دهنگ
		گول
		پیشه‌وا
		ئاوات
		به‌رز
		خۆشه‌ویستی
		زانکۆ
		چاو
		هه‌ژار

» Übung 2: Lang und kurz

Ordnen Sie die Vokale in den folgenden Wörtern als **lang** oder **kurz** ein:

Lang	Kurz	Vokale	Wort
			ئاو
			دل
			هێمن
			پووناک
			دهنگ
			ئاوینه

» Erläuterungen:

- **Lange Vokale:** Diese werden gedehnt ausgesprochen, z. B. ئا، و، ی.
- **Kurze Vokale:** Diese sind kurz und knapp, z. B. ه، ی.

» Übung 3: Ergänzen Sie die Wörter

Setzen Sie die passenden Vokale ein, um vollständige Wörter zu bilden:

1. د ... نگ
2. چ ... و
3. ئ ... و ... ند ...
4. خ ... شه ویستی
5. گ ... لزار

» Übung 4: Fragen zu Vokalen

1. Wie viele Vokale hat das kurdische Alphabet in der lateinischen und aramäischen Schrift?
2. Was ist der Unterschied zwischen langen und kurzen Vokalen?
3. Kann ein kurdisches Wort ohne Vokal existieren? Begründen Sie Ihre Antwort.

» Übung 5: Eigene Beispiele

Erstellen Sie drei Wörter mit mindestens zwei Vokalen. Unterstreichen Sie die Vokale und verwenden Sie diese Wörter in einem Satz.

➤ Beispiel:

- Wort: ئاوات
- Satz: ئاوات ناویکی خوشه. (*Awat ist ein schöner Name.*)

» Bausteine der Sprache

Der kleinste Baustein der Sprache ist der Buchstabe. Durch die Kombination von Buchstaben entsteht eine Silbe. Mehrere Silben bilden ein Wort. Wenn zwei oder mehr Wörter nebeneinandergestellt werden, entsteht eine Phrase. Eine Phrase erweitert mit Adjektiven oder anderen Wortarten bildet einen Satz.

In den folgenden Beispielen wird der Aufbau vom kleinsten bis zum größten Baustein der Sprache gezeigt:

Linguistik	Deutsch	Beispiel
Buchstabe	Granatapfel	ه - ە - ن - ا - ر
Silbe	Granatapfel	هه / نار
Wort	Granatapfel	هه‌نار
Phrase	Süßer Granatapfel	هه‌ناری شیرین
Satz	Süßer Granatapfel ist schmackhaft	هه‌ناری شیرین خوشه

» vom größten zum kleinsten ist ebenfalls möglich, wie:

Linguistik	Deutsch	Beispiel
Satz	Kurdistans Fahne flattert	نالی کوردستان شه‌کاوه‌یه.
Phrase	Kurdistans Fahne	نالی کوردستان
Wort	Fahne	نالی
Silbe	Fahne	نا / لّ
Buchstabe	Fahne	ئ - ا - ل - ا

! ? Übungen

1. Listen Sie die Bausteine der Sprache vom kleinsten zum größten.
2. Was ist der kleinste Baustein der Sprache?
3. Was ist größer als ein Buchstabe?
4. Was ist größer als eine Silbe?
5. Was entsteht, wenn zwei Wörter durch ی miteinander verbunden werden?
6. Was ist der größte Baustein der Sprache?
7. Listen Sie die Bausteine der Sprache vom größten zum kleinsten.

! ? Übungen zu den Bausteinen der Sprache

» Übung 1: Vom Kleinsten zum Größten

Ordnen Sie die Bausteine der Sprache in der richtigen Reihenfolge vom kleinsten zum größten:

1. Buchstabe
2. Wort
3. Silbe
4. Satz
5. Phrase

» Übung 2: Vom Größten zum Kleinsten

Ordnen Sie die Bausteine der Sprache in der umgekehrten Reihenfolge vom größten zum kleinsten:

1. Satz
2. Phrase
3. Wort
4. Silbe
5. Buchstabe

» Übung 3: Analyse von Beispielen

Analysieren Sie die folgenden Beispiele, indem Sie die Bausteine identifizieren:

1. کوردستان

- Buchstaben: ____
- Silben: ____
- Wort: ____

2. پیشه‌وا

- Buchstaben: ____
- Silben: ____
- Wort: ____

3. خوشه‌ویستی شیرین

- Buchstaben: ____
- Silben: ____
- Wörter: ____
- Phrase: ____

3. پیشه‌وا مامۆستایه‌کی باشه.

- Buchstaben: ____
- Silben: ____
- Wörter: ____
- Phrase: ____
- Satz: ____

» Übung 4: Ergänzen Sie die Bausteine

1. Fügen Sie passende Buchstaben hinzu, um eine Silbe zu bilden:

- ___ / نار
- هه / ___

2. Fügen Sie Wörter hinzu, um eine Phrase zu bilden:

- هه ناری ___
- کوردی ___

3. Vervollständigen Sie den Satz:

- هه ناری شیرین ___

» Übung 5: Eigene Beispiele

Erstellen Sie ein eigenes Beispiel für jeden Baustein der Sprache:

1. Buchstabe: ___

2. Silbe: ___

3. Wort: ___

4. Phrase: ___

5. Satz: ___

» Übung 6: Fragen zu den Bausteinen

1. Was ist der kleinste Baustein der Sprache?
2. Was kommt direkt nach der Silbe?
3. Wodurch wird ein Satz von einer Phrase unterschieden?
4. Geben Sie ein Beispiel für eine Phrase und einen Satz.

» Wortliste

Deutsch	Kurdisch
Wort	وشه
Silbe	برگه
Phrase	گرئ
Satz	رسته
Buchstabe	پیت
klein	بچووک
groß	گه وره

» Buchstaben in der kurdischen Sprache

» Beispiele und Analyse:

1. داری ئازادی به خوین ئاودهدری.

- Die Freiheitsbaum wird mit dem Blut gegossen.

2. سیروان روبریکی کوردستانه.

- Sirwan ist ein Fluss Kurdistans.

3. برا له پشت برا بێ، مه‌گه‌ر قه‌زا له‌لای خواد بێ!

- Wenn Brüder sich gegenseitig unterstützen, kann nur das Schicksal Gottes sie auseinanderbringen.

4. کۆمه‌له‌ چیاپییه‌کی سه‌خت و گه‌ردن که‌ش، ئاسمانی شینی گرتۆته باوه‌ش.

- Eine Gruppe harter und majestätischer Berge hat den blauen Himmel in ihren Schatten gehüllt.

➤ Die oben genannten Sätze bestehen aus mehreren Wörtern, die so angeordnet sind, dass sie eine vollständige Bedeutung ergeben. Die Wörter bestehen aus einer oder mehreren Silben.

Jede Silbe enthält mindestens einen Vokal, der als Silbenkern fungiert.

» Wortliste

Deutsch	Kurdisch
Fluss	روبار
Freiheit	ئازادی
Blut	خوین
Wasser	ئاو
Bruder	برا
Berg	چیا
Rücken	پشت
Gruppe / Gemeinschaft	کۆمه‌ل
hart / stark	سه‌خت
Nacken	گه‌ردن
Himmel	ئاسمان
Umarmung	باوه‌ش



I. Übung

➤ Bestimmen Sie die Konsonanten und Vokale in diesen Wörtern:

Blatt	گهلا
Zimmermädchen	که ییانوو
Eiche	بهروو
Qanat (Kanat)	کاریز
Buttermilch	دۆ
Biene	ههنگ
Kurde	کورد
Weizen	گهنم
Hase	کهرویشک
Löffel	کهوچک



2. Übung

➤ Wählen die richtige Antwort aus:

1. Die kurdischen Buchstaben bestehen aus

- a. 37
- b. 39
- c. 29

2. Gibt es in diesen Wörtern [ɪ] Murrel?

- a. ئالا
- b. چنار
- c. کانی

3. Zahl der kurdischen Vokale

- a. 7
- b. 8
- c. 9

4. Dieses Wort hat eine Silbe und einen Vokal

- a. سێ
- b. برۆ
- c. بههار

! 3. Übung

> Erklären Sie folgendes:

1. Ist es möglich der Vokal am Anfang des Satzes vorkommen?
2. Ist es in der kurdischen Sprache möglich zwei Vokale in einem Wort oder einer Silbe hintereinanderkommen?
3. Was ist der Unterschied zwischen dem Buchstabe **پ** am Anfang des Wortes **پاری** und **پ** in der Mitte des Wortes **میر**? Bitte geben Sie für ebenfalls eine Erklärung.
4. Geben Sie zwei Beispiele, in denen **و** einmal Vokal ist und einmal Konsonant.
5. Ist es in der kurdischen Sprache möglich zwei Konsonanten in einem Wort oder einer Silbe hintereinanderkommen?

Sport	وه‌رزش
Karawane	کاروان
Spiel	پاری
Entscheidung	ب‌پار
Apfel	س‌پو
Pflug	ش‌پو
Winden	لا‌ولاو
manchmal	تا‌وتاو
Kurde	کور‌د
Blume	گ‌ول
Schneiden	ب‌پین
Fliegen	ف‌پین

! Übung

- #### > Silben Sie die folgenden Wörter und bestimmen Sie, aus welcher Silbe dieser Wörter bestehen und zeigen Sie welche von ihnen kurze oder lange Silbe sind:

Sommerhochlandweide	ها‌وینه‌ه‌ه‌وار
Wirbelsturm	باب‌لیسک
Golzar	گ‌ول‌زار
Mensch	م‌رو‌ف
Herz	د‌ل
Peschmerga (Todesmut)	پ‌ش‌مه‌ر‌گه
Feier	گ‌و‌ف‌ه‌ند
Interview	چ‌او‌پ‌یکه‌وت‌ن

! ? Übung

➤ Schreiben Sie fünf Beispiele, die aus drei Silben bestehen und verwenden Sie in den Sätzen.

» Wortliste

Wasser	ئاو
Wasserquelle	کانی
süß (für Wasser in diesem Zusammenhang)	سازگار
Ebene	دهشت
breit	پان
breit	به‌رین
fruchtbar	به‌پیت
Frieden	ئاشتی
Hoffnung	هیوا
Völker	گهلان
Fiduziar	ده‌ستپاک
Disziplinen, Moral	ره‌وشت
gut	باش

»» Silbe (برگه) im Kurdischen

Eine **Silbe** ist eine sprachliche Einheit, die mindestens einen **Silbenkern** (meistens einen Vokal) enthält und zusätzlich Konsonanten aufweisen kann. Sie bildet die Basis für die Aussprache und die Struktur eines Wortes.

»» Beispiele:

1. ئاوی کانی سازگاره.

➤ *Das Wasser der Quelle ist süß.*

- Silben: ئا - وی - کا - نی - ساز - گا - ره

2. ئه‌ره‌به‌ت ده‌شتی‌کی پان و به‌رین و به‌پیتته.

➤ *Arbat ist eine fruchtbare Ebene.*

- Silben: ئه‌ر - به‌ت - ده‌ش - تئ - کی - پا - نو - به - ری - نو - به - پی - ته

3. ئاشتی هیوای گه‌لانه.

➤ *Der Frieden ist die Hoffnung der Völker.*

- Silben: ئاش - تی - هی - وای - گه - لا - نه

4. ده‌ستپاکی ره‌وشتی‌کی باشه.

➤ *Die Fiduziarität ist eine gute Disziplin.*

- Silben: ده‌ست - پا - کی - ره - وش - تئ - کی - با - شه

»» Arten von Silben:

1. Kurze Silbe:

- Besteht aus einem Konsonanten und einem kurzen Vokal.
- Beispiel: که, کا

2. Lange Silbe:

- Besteht aus einem Konsonanten und einem langen Vokal oder aus zwei bis drei Konsonanten und einem kurzen oder langen Vokal.
- Beispiele: ده‌ست, به‌رد, ده‌نگ

» Struktur der Silben:

1. Zwei Buchstaben:

- Der erste Buchstabe ist ein Konsonant, der zweite ein Vokal.
- Beispiel: کا, که

2. Drei Buchstaben:

- Der erste und der dritte Buchstabe sind Konsonanten, der zweite ein Vokal.
- Beispiele: بهر

3. Vier Buchstaben:

- Der erste, dritte und vierte Buchstabe sind Konsonanten, der zweite ein Vokal.
- Beispiele: دهست

» Merkmale einer Silbe:

- Eine Silbe enthält genau einen Silbenkern (meist einen Vokal oder Diphthong).
- Sie kann von einem oder mehreren Konsonanten umgeben sein.
- Jede Silbe wird aus Phones gebildet, die in einem Atemzug ausgesprochen werden.

! ? Übung zu Silben im Kurdischen

» Übung 1: Silben erkennen

Teilen Sie die folgenden Wörter in Silben auf und bestimmen Sie, ob es sich um kurze oder lange Silben handelt.

Erläuterung	Silbenlänge	Silben	Wort
			گۆل
			پیشه‌وا
			چالاکی
			ئارام
			رووناکی
			خۆشه‌ویستی
			ده‌رباز
			زانکۆ
			هه‌ژار

➤ Erklärung der Silbenlänge:

- **Kurze Silben:** Bestehen aus CV (Konsonant + kurzer Vokal) oder CVC (Konsonant + kurzer Vokal + Konsonant), z. B. ده.
- **Lange Silben:** Enthalten einen langen Vokal (ا, ئ, و) oder sind CVV, z. B. ڤو oder ڤو.

» Übung 2: Silbenarten bestimmen

Ordnen Sie die folgenden Silben in kurze oder lange Silben ein:

Erläuterung	Lang/Kurz	Silbenstruktur	Wort/
		CV	که
		CVC	دهنگ
		CVV	کا
		CVC	گول
		CVCC	دهست
		CVC	به
		CV	ڤو
		CVCC	کورډ

➤ Regeln zur Bestimmung der Silbenlänge:

- **Kurze Silben:** Eine Kombination von C (Konsonant) und V (kurzer Vokal), wie z. B. که.
- **Lange Silben:** Enthalten entweder einen langen Vokal (z. B. و, ئ, ا) oder enden auf einen Vokal, wie z. B. کا oder ڤو.

» Übung 3: Ergänzen Sie die Silben

Bilden Sie aus den folgenden Silben Wörter:

1. کانی
2. دهرباز
3. گوتن
4. پیشه‌وا
5. هه‌ژار

» Übung 4: Fragen zu Silben

1. Was ist der Unterschied zwischen einer kurzen und einer langen Silbe?
 2. Kann eine Silbe mehr als einen Vokal enthalten? Begründen Sie Ihre Antwort.
 3. Geben Sie ein Beispiel für ein Wort mit nur einer Silbe und eines mit drei Silben.
-

» Übung 5: Eigene Wörter bilden

Bilden Sie drei Wörter mit mindestens zwei Silben und verwenden Sie diese in vollständigen Sätzen.

➤ Beispiel:

- Wort: کەرکوک
- Satz: کەرکوک شاریکی گه ورهیه. (*Kirkuk ist eine große Stadt.*)

Kapitel 2

Grammatik





Lektion I

» Begrüßungen und Verabschiedungen im Kurdischen

Begrüßungen und Verabschiedungen sind wesentliche Bestandteile jeder Sprache und Kultur. Im Kurdischen gibt es zahlreiche Ausdrücke, um Menschen zu begrüßen oder sich zu verabschieden, abhängig von der Tageszeit, dem sozialen Kontext und dem Grad der Höflichkeit.

» Begrüßungen im Kurdischen

Im Kurdischen variieren die Begrüßungen je nach Dialekt und Region. Die häufigsten Begrüßungen sind:

1. سلاو (Slaû)

- Bedeutung: Hallo!
- Verwendung: Informell und universell einsetzbar.

2. به یانی باش (Beyanî baş)

- Bedeutung: Guten Morgen!
- Verwendung: Morgens als freundlicher Gruß.

3. رۆژ باش (Roî baş)

- Bedeutung: Guten Tag!
- Verwendung: Tagsüber.

4. ئیواره باش (Êwara baş)

- Bedeutung: Guten Nachmittag!
- Verwendung: Am späten Nachmittag.

5. شهو باش (Şev baş)

- Bedeutung: Guten Abend!
- Verwendung: Abends.

6. شهوشاد (Şewşad)

- Bedeutung: Gute Nacht!
- Verwendung: Zum Abschied am Abend oder vor dem Schlafen.

7. تۆ چۆنی؟ (To çonî?)

- Bedeutung: Wie geht es dir?
- Verwendung: Höfliche Nachfrage nach dem Wohlbefinden.

8. ئیوه چۆنن؟ (Êwe çonnin?)

- Bedeutung: Wie geht es euch?
- Verwendung: Wenn man mehrere Personen anspricht.

» Verabschiedungen im Kurdischen

Wie bei den Begrüßungen gibt es auch bei den Verabschiedungen verschiedene Ausdrücke, die je nach Kontext verwendet werden:

1. خودات له گه‌ل (Xweda lêgal)

- Bedeutung: Auf Wiedersehen / Tschüss
- Verwendung: Allgemeiner Abschied.

2. مالتاوا (Malawa)

- Bedeutung: Bis später / Tschüss
- Verwendung: Informeller Abschied.

3. به خیری (Bexêr bê)

- Bedeutung: Willkommen
- Verwendung: Abschied mit dem Wunsch, dass die Person sicher nach Hause kommt.

4. خوات له گه‌ل (Xwate lêgal)

- Bedeutung: Gehe mit Gottes Segen
- Verwendung: Höflicher, religiöser Abschied.

5. باشی (Başî)

- Bedeutung: Mach's gut!
- Verwendung: Informell.

» Beispiele für Begrüßungen und Verabschiedungen

• Begrüßung:

سلّاو! من ناوم هیلانه. تۆ ناوت چیه?
(Hallo! Mein Name ist Helan. Wie heißt du?)

• Verabschiedung:

خوات له گه‌ل! دواتر به کتر ده بینین.
(Gehe mit Gottes Segen! Wir sehen uns später.)

» Höflichkeit und kultureller Kontext

Die kurdische Sprache spiegelt die Gastfreundschaft und den Respekt der kurdischen Kultur wider. Begrüßungen und Verabschiedungen sind oft herzlich und freundlich. Besonders im formellen Kontext wird darauf geachtet, höflich und respektvoll zu sein.

➤ Zum Beispiel:

- Bei älteren Personen ist es üblich, zusätzlich „خۆشه‌ویست“ (Xoşewîst – „geschätzt“) zu sagen.
- In religiösen oder traditionellen Zusammenhängen kann „سلّاوی خواتان لێ بێ“ (Slawe Xwetan lê bê – „Gruß Gott“) als Begrüßung verwendet werden.

➤ Begrüßungen im Kurdischen

Deutsch	Kurdisch	Antwort
Hallo!	سلۆ	سلۆ
Guten Morgen	به یانی باش	به یانی باش
Guten Tag	پۆڤباش	پۆڤباش
Guten Mittag	نیوه پۆباش	نیوه پۆباش
Guten Nachmittag	ئیواره باش	ئیواره باش
Guten Abend	شه و باش	شه و باش
Gute Nacht	شه و شاد	شه و شاد
Wie geht es dir?	تۆ چۆنی؟	من باشم
Wie geht es euch?	ئێوه چۆن؟	ئێمه باشین

➤ Verabschiedungen im Kurdischen

Deutsch	Kurdisch
Entschuldigen Sie mal	ببوره
Auf Wiedersehen, Tschüss	خودات له گه‌ڵ
Auf Wiedersehen, Tschüss	خوداتان له گه‌ڵ
Auf Wiedersehen, Tschüss	مالئاوا

➤ Antwort darauf:

Deutsch	Kurdisch
Bitte schön!	فه‌رموو
Auf Wiedersehen	خودات له گه‌ڵ
Auf Wiedersehen	خوداتان له گه‌ڵ
Auf Wiedersehen	مالئاوا

➤ Beispielgespräch

In der ersten Vorlesung ihrer Universität sitzen zwei Studenten nebeneinander. Sie beginnen ein Gespräch, tauschen ihre Namen aus und erzählen einander, woher sie kommen.

Deutsch	Kurdisch
Helan: Guten Tag! Ich heiße Helan. Wie heißt du?	هیلان: رۆژباش! من ناوم هیلانه، تۆ ناوت چیه؟
Daner: Guten Tag! Ich heiße Daner.	دانیر: رۆژباش! من ناوم دانیره.
Helan: Daner, woher kommst du?	هیلان: دانیر، تۆ له کۆییه وه هاتوی؟
Daner: Ich komme aus Soran.	دانیر: من له شاری سۆرانه وه هاتووم.
Helan: Wirklich? Ich komme ebenfalls dort.	هیلان: به راست! منیش هه ر له هه مان شاره وه هاتووم.
Daner: Ich freue mich, dich kennenzulernen!	دانیر: زۆر دلخۆشم به ناسینت.
Helan: Ich auch!	هیلان: منیش ههروهه.
Daner: Ich bin Kurde, und du?	دانیر: من کوردم، ئه ی تۆ؟
Helan: Ja, ich bin auch Kurde!	هیلان: به لێ منیش کوردم.
Daner: Sehr gut, dann unterhalten wir uns später.	دانیر: زۆر باشه، ئیمه دواتر پیکه وه ده دوین.
Helan: Alles gut!	هیلان: زۆر چاکه.

➤ Kontinente

Deutsch	Kurdish
Asien	ئاسیا
Afrika	ئەفریقا
Nordamerika	ئەمەریکای باکور
Südamerika	ئەمەریکای باشور
Antarktika	ئانتارکتیکا / کیشوهری بەستەڵەکی باشور
Europa	ئەوروپا
Australien	ئۆستورالیا
Ozeanien	ئۆکیانوس

➤ Ländernamen

Deutsch	Kurdish
Deutschland	ئەڵمانیا
Frankreich	فەرەنسا
Großbritannien	بەریتانیا
Italien	ئیتالیا
Spanien	ئیسپانیا
Schweden	سوید
Die Schweiz	سوئیسرا
China	چین
Japan	ژاپۆن
Russland	ڕوسیا
Indien	هیندستان
USA	ولاتە یەكگرتووەکانی ئەمەریکا
Norwegen	نەرویج
Griechenland	یۆنان
Österreich	نەمسا
Ungarn	هەنگاریا
Rumänien	رۆمانیا
Israel	ئیسرائیل

➤ Name der einigen Städte Kurdistans

Deutsch	Kurdisch
Sulaimaniyya	سلێمانی
Afrin	ئهفرین
Dohuk	دهۆک
Bokan	بوکان
Sina	سنه
Bana	بانه
Amed	ئامههه
Mardin	ماردین
Qamischli	کامیشلی
Kobane	کۆبانی
Erbil	ههولێر
Kirkuk	کهركوک
Mûş	موش
Dilok	دیلۆک
Wan	وان
Bokan	بوکان
Mariwan	مهريوان
Sine	سنه
Urmia	ورمێ
Oschnaviyeh	شنۆ
Serê Kaniyê	سهريکانی
Dukan	دوکان
Raniya	رانیه
Dêrik	دێرک
Duhok	دهۆک
Zaxo	زاخۆ
Tawêla	تهوێله
Biyara	بیاره
Sêrt	سێرت
Erzurum	ئهزرزۆرم
Çoman	چۆمان
Semel	سێمیل
Sharazur	شارهزور
Xurmal	خورمال

! ? Übungen

» Übung 1: Begrüßungen üben

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Guten Morgen	به یانی باش
Guten Tag	پۆڤباش
Guten Mittag	نیوه پۆباش
Guten Abend	ئێواره باش
Gute Nacht	شه و باش
Angenehme Nacht	شه و شاد
Wie geht es dir?	تۆ چۆنی؟
Wie geht es Ihnen?	ئێوه چۆن؟

» Übung 2: Dialog vervollständigen

Vervollständigen Sie den folgenden Dialog auf Kurdisch (Sorani):

****Helan:**** من ناوم هیلانه، تۆ ناوت چییه؟ !

****Daner:**** _____

****Helan:**** _____

****Daner:**** _____

» Übung 3: Begrüßung und Vorstellung

Schreiben Sie eine kurze Begrüßung und Vorstellung auf Kurdisch:

- Begrüßen Sie eine neue Person.
- Sagen Sie Ihren Namen.
- Fragen Sie nach dem Namen der anderen Person.
- Erzählen Sie, woher Sie kommen.

****Beispiel:****

به یانی باش، من ناوم ئازاده. تۆ ناوت چییه؟ من له شاری ههولێرهوه هاتووم.

» Übung 4: Verabschiedung

Schreiben Sie verschiedene Möglichkeiten, sich auf Kurdisch zu verabschieden, und üben Sie die passende Antwort darauf.

» Übung 5: Übersetzen Sie ins Kurdische

Übersetzen Sie die folgenden deutschen Sätze ins Kurdische (Sorani):

1. Guten Morgen! Wie geht es dir?
2. Ich heiße Anna. Und du?
3. Ich komme aus Deutschland.
4. Auf Wiedersehen!
5. Es freut mich, dich kennenzulernen.

» Übung 6: Einen Dialog schreiben

Erstellen Sie einen eigenen kurzen Dialog auf Kurdisch (Sorani), in dem sich zwei Personen kennenlernen. Berücksichtigen Sie Begrüßungen, Namen, Herkunft und Verabschiedungen.

» Übung 7: Kontinente und Länder

I. Schreiben Sie die kurdischen Namen der Kontinente:

Kontinent (Deutsch)	Kontinent (Englisch)	Kontinent (Kurdisch - Sorani)
Asien	Asia	
Afrika	Africa	
Nordamerika	North America	
Südamerika	South America	
Antarktika	Antarctica	
Europa	Europe	
Australien	Australia	
Ozeanien	Oceania	

2. Schreiben Sie die kurdischen Namen der folgenden Länder:

Deutsch	Englisch	Kurdisch (Sorani)
Deutschland	Germany	
Frankreich	France	
Großbritannien	Great Britain	
Italien	Italy	
Spanien	Spain	
Schweden	Sweden	
Die Schweiz	Switzerland	
China	China	
Japan	Japan	
Russland	Russia	
Indien	India	
USA	United States	
Norwegen	Norway	

3. Schreiben Sie die kurdischen Namen von Städten in Kurdistan:

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Sulaimaniyya	
Afrin	
Dohuk	
Bokan	
Sina	
Bana	
Amed	
Mardin	
Qamischli	
Kobane	
Erbil	
Kirkuk	
Muş	
Dîlok	
Wan	
Mariwan	
Urmia	
Oschnaviyeh	



Lektion 2

» Familie und Verwandtschaft im Kurdischen

Die Familie spielt in der kurdischen Kultur eine zentrale Rolle. Traditionelle Werte und starke Bindungen prägen das Verständnis von Familie und Verwandtschaft. Im Kurdischen gibt es spezifische Begriffe für verschiedene Familienmitglieder und Verwandtschaftsgrade, die oft auch die soziale Hierarchie und den Respekt innerhalb der Familie widerspiegeln.

» Wichtige Begriffe für Familienmitglieder

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Vater	Bawk	باوک
Mutter	Dayk	دایک
Bruder	Bra	برا
Schwester	Xuşk	خوشک
Sohn	Kur	کور
Tochter	Keç	کچ
Ehemann	Hawsar	هاوسەر
Ehefrau	Hawsar	هاوسەر
Großvater	Bapîr	باپیر
Großmutter	Dapîr	نەنک / داپیر
Enkel/Enkelin	Pyawazay / Keçazay	کۆرەزا / کچەزا

» Verwandtschaftsgrade

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Onkel (väterlicherseits)	Mam	مام
Tante (väterlicherseits)	Pur	پور
Onkel (mütterlicherseits)	Xal	خال
Tante (mütterlicherseits)	Pur	پور
Cousin (väterlicherseits)	Amôza	ئامۆزا
Cousine (väterlicherseits)	Amôza	ئامۆزا
Cousin (mütterlicherseits)	Xalôza	خالۆزا
Cousine (mütterlicherseits)	Xalôza	خالۆزا

» Kulturelle Besonderheiten

1. Respekt vor Älteren:

In der kurdischen Kultur wird älteren Familienmitgliedern großer Respekt entgegengebracht. Begriffe wie “كاک” (Kak) und “خان” (Xan) – für Frauen – oder “مام” (Mam) und “خال” (Xal) werden oft mit Respekt und Zuneigung ausgesprochen.

2. Gastfreundschaft und Familie:

Die kurdische Familie ist der zentrale Ort für soziale Interaktionen. Gastfreundschaft wird als wichtiger Bestandteil der familiären Werte angesehen.

3. Beziehungen zwischen Geschwistern:

Die Anredeformen „كاک“ (Kake) für den älteren Bruder und „داده“ (Dade) für die ältere Schwester sind typische Beispiele für familiäre Anredeformen im Kurdischen, die sowohl Respekt als auch Nähe ausdrücken. Diese Begriffe spielen eine wichtige Rolle in der kurdischen Kultur und Sprache, da sie familiäre Hierarchien und soziale Bindungen reflektieren.

» Bedeutung und Verwendung:

➤ „كاک“ (Kake):

- Wird verwendet, um den älteren Bruder oder eine männliche Respektsperson (z. B. einen nahestehenden Freund oder Bekannten) anzusprechen.
- Drückt Respekt, Anerkennung und eine familiäre Bindung aus.
- In manchen Regionen kann **Kake** auch als allgemeine höfliche Anrede für Männer dienen, unabhängig von der familiären Beziehung.

➤ „داده“ (Dade):

- Wird speziell für die ältere Schwester verwendet.
- Verdeutlicht die Rolle der älteren Schwester als respektierte und fürsorgliche Person innerhalb der Familie.
- Auch hier zeigt der Gebrauch des Begriffs eine Mischung aus Respekt und emotionaler Nähe.

! ? Übungen

» Übung 1: Begriffe zuordnen

Ordne die Begriffe den richtigen deutschen Übersetzungen zu:

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Großvater	برا
Cousin (mütterlicherseits)	دایک
Mutter	پور
Bruder	باپیر
Tante (väterlicherseits)	پورزا / خالۆزا

» Übung 2: Lückenfüllen

Fülle die Lücken mit den richtigen Begriffen in Kurdisch (Sorani):

1. Mein Vater heißt Rizgar. Im Kurdischen sage ich: „_____.“
2. Die ältere Schwester wird respektvoll mit „_____“ angesprochen.
3. Der Sohn meiner Schwester ist mein Neffe, auf Kurdisch heißt das „_____.“
4. Eine Frau, die ich als Tante väterlicherseits anspreche, nenne ich „_____.“
5. Der Bruder meiner Mutter ist mein „_____.“

» Übung 3: Übersetzung

Übersetze die folgenden Sätze ins Kurdische (Sorani):

1. Mein Bruder und meine Schwester kommen heute zu Besuch.
2. Meine Großmutter liebt ihre Enkelkinder sehr.
3. Mein Onkel väterlicherseits hat fünf Kinder.
4. Die Beziehung zwischen älteren Brüdern und Schwestern ist in unserer Familie sehr wichtig.

» Übung 4: Diskussion

Beantworte die Frage in 2–3 Sätzen:

Warum ist es in der kurdischen Kultur wichtig, ältere Geschwister mit besonderen Begriffen wie „كاکه“ (Kake) und „داده“ (Dade) anzusprechen?

» Übung 5: Kreatives Schreiben

Schreibe einen kurzen Absatz (5–7 Sätze) über deine eigene Familie oder eine erfundene Familie. Verwende dabei mindestens fünf Begriffe aus der obigen Liste (z. B. Vater, Bruder, Tante).

Wortliste

Vater	باوک
Bruder	برا
Arzt	پزیشک
Klasse	پۆل
Beruf	پیشه، کار
Alter	تەمەن
Menschen	خەلک
Schwester	خوشک
lernen	خویندن
Schule	خویندنگا
Grundschüler	خویندکاری دبستان
Ich selbst	خۆم، بۆخۆم
Mutter	دایک
Gymnasium	دواناوەندی
leben	ژیان
Jahr	سال
Grundschule	دبستان
Stadt	شار
machen	کردن
Lehrer	مامۆستا
Kinder	منداڵ
Name	ناو
Mittelschule	ناوەندی
Krankheit	نەخۆشی

» Verwandtschaftsterminologie (nicht obligatorisches Material)

Deutsch	Kurdish
Großvater, Opa	باپیر، بابەگەورە، باوکە گەورە
Großmutter, Oma	دایپیر، نەنک، دایەگەورە
Vater	باوک، بابە
Mutter	دایک
Schwester	خوشک
Bruder	برا
Mädchen, Tochter	کچ
Sohn, Junge	کۆر
Enkelkind (von dem Sohn)	کۆرەزا، نەو
Enkelkind (von der Tochter)	کچەزا، نەو
Braut	بوک
Bräutigam	زاوا
Eheleute, Ehepaar	ژن و مێرد، هاوژین، هاوسەر
Ehefrau	ژن
Ehemann	مێرد، هاوسەر
Onkel (väterlicherseits)	مام
Onkel (mütterlicherseits)	خال
Tante	پور
Tante (Ehefrau des Onkels väterl.)	ئامۆژن
Tante (Ehefrau des Onkels mütterl.)	خالۆژن
Geschwister	خوشک و برا



Lektion 3

» Zahlen

Zahlen spielen in der kurdischen Sprache eine wichtige Rolle und folgen einer klaren Struktur. Im Folgenden sind die Kardinal- und Ordinalzahlen sowie Beispiele und Besonderheiten aufgeführt.

» Kardinalzahlen (Grundzahlen)

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
1	Yek	یهک
2	Du	دوو
3	Sê	سێ
4	Çwar	چوار
5	Pênc	پنج
6	Şeş	شهش
7	Hewt	ههوت
8	Heşt	ههشت
9	No	نۆ
10	De	ده
11	Yazde	یازده
12	Dwazde	دوازده
13	Sêzde	سێزده
20	Bist	بیست
30	Sî	سی
40	Çel	چل
50	Pênca	په‌نجا
100	Sed	سه‌د
1.000	Hezar	هه‌زار
1.000.000	Melîyon	ملیۆن

➤ Ordinalzahlen (Reihenfolge)

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
1.	Yekem	یه‌که‌م
2.	Duwem	دووهم
3.	Sêyem	سێهه‌م
4.	Çwarem	چوارهم
5.	Pêncem	پێنجه‌م
10.	Deyem	ده‌یه‌م
20.	Bistîyem	بیستیه‌م
100.	Sedîyem	سه‌دیه‌م

» Beispiele für Zahlen

- **Ich habe zwei Bücher.**
من دوو په‌رتوکم هه‌یه.
(Min du partokem heye.)
- **Das Kind ist sieben Jahre alt.**
منداله‌که هه‌فت ساله.
(Mindalekê heft salê.)
- **Ich habe zwanzig Schüler.**
من بیست خۆڤندکارم هه‌یه.
(Min bîst xwêndikarem heye.)

» Besonderheiten

I. Verwendung von Zahlen mit Substantiven:

Nach Zahlen wird das Substantiv im Singular verwendet.

Beispiel:

- دوو په‌رتوک (du partok) → zwei Bücher
- سێ منداڵ (sê mindal) → drei Kinder

2. Hundert und Tausend:

Sonderregel: Zahlen wie 100 oder 1.000 können direkt mit anderen Zahlen kombiniert werden:

- 102 = سه‌د و دوو (Sed û du)
- 1.234 = هه‌زار و دوو سه‌د و سێ و چوار (Hezar û du sed û sê û çwar)



Übungen zu den kurdischen Zahlen (Kardinal- und Ordinal-)

» Übung 1: Zuordnung

Ordne die kurdischen Zahlen ihren deutschen Entsprechungen zu:

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
vier	هه‌فت
der zehnte	چوار
hundert	پینجه‌م
der fünfte	سه‌د
sieben	ده‌یه‌م

» Übung 2: Lückenfüllen

Setze die passenden Zahlen in die Lücken ein:

1. Im Klassenzimmer sind ___ Schüler. (Zahl: 20)
2. Ich habe ___ Geschwister. (Zahl: drei)
3. Der zweite Platz im Wettbewerb wird als ___ bezeichnet. (Antwort mit der richtigen Ordinalzahl)
4. Die Zahl ___ bedeutet fünfhundert. (Zahlkombination mit 100 und 5)

» Übung 3: Übersetzung

Übersetze die folgenden Sätze ins Kurdische (Sorani):

1. Ich habe fünf Äpfel.
2. Mein Freund ist 20 Jahre alt.
3. Wir haben drei Hunde und zwei Katzen.
4. In meinem Dorf gibt es 100 Häuser.

» Übung 4: Zahlen in Worten schreiben

Schreibe die folgenden Zahlen als Wörter auf Kurdisch (Sorani):

Zahl	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
		بیست و پینج
		چوارسهد و سی و دوو
		ههزار و پازده
		سێههزار و چوارسهد و پهنجا و شهش

» Übung 5: Dialog

Formuliere einen kurzen Dialog, in dem zwei Personen über ihr Alter, die Anzahl ihrer Geschwister oder die Schüleranzahl in ihrer Klasse sprechen. Nutze dabei mindestens fünf verschiedene Zahlen.

» Übung 6: Besonderheiten anwenden

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Zwei Stifte	
Drei Äpfel	
Sieben Häuser	
100 Bücher	

➤ von zwanzig bis hundert

Ab zwanzig werden dagegen (im Unterschied zum Deutschen) zuerst die Zehner genannt und dann die Einer. Zwischen den Zehnern und Einern erscheint beim Schreiben von Buchstaben ein 9, z.B.

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)
21	بیست و یهک
22	بیست و دوو
23	بیست و سێ
24	بیست و چوار
25	بیست و پێنج
26	بیست و شهش
27	بیست و ههفت
28	بیست و ههشت
29	بیست و نۆ

➤ Die Zahl 30 verbindet ihren auslautenden Vokal durch ein ى mit dem 9, z.B.

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)
31	سێ و یهک
32	سێ و دوو
33	سێ و سێ
34	سێ و چوار
35	سێ و پێنج
36	سێ و شهش
37	سێ و ههفت
38	سێ و ههشت
39	سێ و نۆ

➤ Zahlen über hundert

Das Lesen findet von links nach rechts statt, beginnt also mit den Hundertern bzw. Tausendern, worauf die Zehner und die Einer folgen, z.B.

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)
IOI	سه‌ت و یه‌ک
I35	سه‌ت و سی و پینج
IIIO	هه‌زار و سه‌ت و ده
2999	دو هه‌زار و نۆسه‌د و نه‌وه‌د نۆ

➤ Die Zahlen 10, 100 und 1000 können auch ein Pluralsuffix annehmen:

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)
zig	ده‌یان
Hunderte	سه‌تان
Tausende	هه‌زاران

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Ich habe Hunderte von Büchern gelesen.	من سه‌تان په‌رتوکم خویندۆته‌وه.

➤ Übereinstimmung von Zahlwort und Substantiv

Ein Substantiv, das von einem Zahlwort begleitet wird, steht immer im Singular, z.B.

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
ein Apfel	یه‌ک سیۆ
zig Äpfel	ده‌ سیۆ
Hunderte Äpfel	سه‌تان سیۆ

! ? Übungen

I. Schreiben Sie folgende Zahlen in Worten

4		9		33		49	
23		121		65		51	
35		139		54		69	
47		142		78		91	

2. Schreiben Sie folgende Zahlen in Ziffern

پینچ		ههشت		سی و دوو		چل و یهک
بیست و هفت		سهت و بیست و دوو		شهست و شهش		پهنجا و چوار
سی و شهش		سهت و سی و سی		پهنجا و یهک		شهست و پینچ
چل و ههشت		سهت و چل و یهک		هفتا و پینچ		نهوهد و نو

- Die Ordnungszahlen lauten wie folgt:
Man kann Ordnungszahlen auf zweierlei Arten bilden:

I. mit dem Suffix ههم

Das Suffix wird an die Grundzahl gehängt; bei längeren Zahlenkomplexen folgt auf die letzte Zahl das Suffix, z.B.

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)	Ordnungszahlen (Kurdisch)
4	چوار	
10	ده	
100	سهت	
102	سهت و دوو	

2. mit dem Suffix به‌که‌مین

Durch die Suffigierung mit به‌که‌مین entstehen gleichfalls Ordnungszahlen, z.B.

Zahlen in Ziffern	Zahlen in Worten (Kurdisch)	Ordnungszahlen (Kurdisch)
2	دوو	
3	سێ	
4	چوار	
10	ده	
100	سه‌د	
22	بیست و دوو	
99	نه‌وه‌د و نۆ	



Übung zu den Zahlen und Ordnungszahlen im Kurdischen

» Übung 1: Zahlen in Worten schreiben

Schreiben Sie die folgenden Zahlen in kurdischer Schrift (Sorani) aus:

Zahl	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
4	Vier	
9	Neun	
33	Dreiunddreißig	
49	Neunundvierzig	
23	Dreiundzwanzig	
121	Einhunderteinundzwanzig	
65	Fünfundsechzig	
51	Einundfünfzig	
35	Fünfunddreißig	
139	Einhundertneununddreißig	
54	Vierundfünfzig	
69	Neunundsechzig	
47	Siebenundvierzig	
142	Einhundertzweiundvierzig	
78	Achtundsiebzig	
91	Einundneunzig	

» Übung 2: Zahlen in Ziffern schreiben

Schreiben Sie die folgenden Zahlen in Ziffern:

in Ziffern	Kurdisch (Sorani)
	پنج
	هه‌شت
	سی و دوو
	چل و یه‌ک
	بیست و هه‌وت
	سه‌ت و بیست و دوو
	شه‌ست و شه‌ش
	په‌نجا و چوار
	سی و شه‌ش
	سه‌ت و سی و سی
	په‌نجا و یه‌ک

in Ziffern	Kurdisch (Sorani)
	شەست و پێنج
	چل و ههشت
	سه‌ت و چل و يه‌ك
	چه‌فتا و پێنج
	نه‌ه‌د و نۆ

» Übung 3 : Ordnungszahlen

Deutsch	Zahl	Kurdisch (Sorani)
Vier	4	
Zehn	10	
Hundert	100	
Fünfunddreißig	35	
Einhunderteinundzwanzig	121	

» Übung 4: Ordnungszahlen bilden

Deutsch	Zahl	Kurdisch (Sorani)
Zwei	2	
Drei	3	
Zehn	10	
Zweiundzwanzig	22	
Neunundneunzig	99	

» Übung 5: Übersetzung

Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Kurdische (Sorani):

1. Ich bin der dritte in meiner Familie.
2. Das vierte Buch ist mein Lieblingsbuch.
3. Wir haben hundert und zwei Schüler in unserer Schule.
4. Meine Schwester ist die zweite in ihrer Klasse.

» Anmerkung:

Die Zahlen, die im Kurdischen (Sorani) verwendet werden, stammen aus dem sogenannten **arabisch-indischen Zahlensystem**, das auf den Ziffern des indischen Dezimalsystems basiert. Dieses Zahlensystem hat sich durch die Verbreitung arabischer Wissenschaft und Kultur im Mittelalter weltweit durchgesetzt und wurde auch in die kurdische Schrift übernommen.

» Herkunft der Zahlen:

1. Indischer Ursprung:

- Die Grundidee des Dezimalsystems (basierend auf 10 Ziffern: 0–9) wurde in Indien entwickelt. Die indischen Mathematiker führten die Konzepte von „Null“ und „Stellenwertsystem“ ein.

2. Arabische Weiterentwicklung:

- Al-Chwarizmi passte diese Zahlen an und verbreitete sie durch seine mathematischen und wissenschaftlichen Werke in der islamischen Welt und später in Europa.

3. Kurdisches Sorani:

- Da das Sorani eine arabisch-basierte Schrift verwendet, wurde dieses Zahlensystem auch in die kurdische Schriftsprache integriert.

» Warum schreibt man die Zahlen so?

1. Linke-nach-rechts-Logik (für Zahlen):

- Obwohl Kurdisch (Sorani) wie Arabisch und Persisch von rechts nach links geschrieben wird, werden Zahlen von links nach rechts gelesen und geschrieben.
- Beispiel: 123 wird als „سه و بیست و سی“ (*sed û bist û sê*) geschrieben und von links nach rechts gelesen.
Dies liegt daran, dass das Stellenwertsystem Zahlen in ihrer natürlichen Reihenfolge darstellt.

2. Kulturelle und historische Anpassung:

- Das arabisch-indische Zahlensystem war das mathematische Standardwerkzeug für viele Kulturen der islamischen Welt, darunter auch das Kurdische. Diese Tradition wurde übernommen und beibehalten.

3. Praktikabilität:

- Das Dezimalsystem und seine Schreibweise ermöglichen eine einfache Darstellung und Berechnung von Zahlen, was sich historisch als effizient und universell herausgestellt hat.

» Menschenkörper und Beschreibung

- Der menschliche Körper kann durch seine verschiedenen Teile beschrieben werden, die sowohl funktional als auch visuell eine wichtige Rolle spielen. Hier sind die häufigsten Körperteile auf Deutsch und Kurdisch, um den Körper detailliert zu benennen und zu beschreiben.

» Körperteile auf Deutsch und Kurdisch

Deutsch	Transkription	Kurdisch
Kopf	Ser	سه‌ر
Auge	Çaw	چاو
Nase	Lût	لووت
Mund	Dem	دهم
Ohr	Gû	گوئ
Hand	Dest	ده‌ست
Arm	Bazo	بازو
Fuß	Pê	پێ
Bein	Leng	لنگ
Rücken	Pîşt	پشت
Bauch	Sik	سک
Herz	Dil	دل
Haar	Mû	موو
Gesicht	Rû	رۆ

» Beispiele für Beschreibungen

- **Deutsch: Der Kopf ist rund und enthält das Gesicht.**

Kurdish: سه‌ر خه‌ و‌ رۆی تێدایه‌.
(*Serî xirre û rû têdaye.*)

- **Deutsch: Die Augen sind groß und schwarz.**

Kurdish: چاوه‌کان گه‌وره‌ن و‌ ره‌شن.
(*Çawekan gewren û reşin.*)

- **Deutsch: Das Herz pumpt Blut durch den Körper.**

Kurdish: دڵ خوین به‌ ناو له‌شدا په‌مپ ده‌دا.
(*Dil xwên be naw leşda pump deda.*)

- **Deutsch: Die Hand hat fünf Finger.**

Kurdish: ده‌ست پێنج په‌نجه‌ی هه‌یه‌.
(*Dest pênc pençey heyê.*)

- **Deutsch: Der Rücken stützt den Körper.**

Kurdish: پشت پشتیوانی له‌ش ده‌کا.
(*Pîşt piştîwanî leş deka.*)

! ? Übung

1. Schreibe fünf Sätze, in denen du die Körperteile eines Menschen auf Kurdisch beschreibst.

Beispiel: Der Mund ist klein. (ده‌می بچووکه - *Dêmî biçûke.*)

2. Beschrifte ein Bild eines Menschen mit den oben genannten kurdischen Begriffen.

3. Übersetze folgende Sätze ins Kurdische:

- Meine Augen sind blau.
- Die Beine sind lang.
- Der Bauch tut weh.

» Beispieldialog

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Helan: Wie viele Körperteile hast du?	Helan: To çenda endamî leş heye?	هیلان: تۆ چەندە ئەندامی لەشت هەیە؟
Shna: Ich habe zehn Körperteile. Hände, Füße, Augen und Mund. Und du?	Şna: Min de endamî leşm heye. Dest, pê, çaw û dem. Ey to?	شنە: من دە ئەندامی لەشم هەیە. دەست، پێ، چاو و دەم. ئەی تۆ؟
Helan: Ich auch.	Helan: Minîş herweha.	هیلان: منیش هەروەها.
Helan: Ist der Mann stark oder schwach?	Helan: Ew piyaw behez e yan lawaz e?	هیلان: ئەو پیاو بەهێزە یان لاوازه؟
Shna: Er ist stark und groß.	Şna: Ew behez û gewre ye.	شنە: ئەو بەهێز و گەوریه.



Lektion 4

» Substantiv

سهره‌تای به‌هار بوو، تازه گول و لاله‌ی ئه‌و ده‌شت پشکویان کرد بوو، به‌دهم شنه‌بای فینکه‌وه پیده‌که‌نین. نیرگز و به‌یون و شلیر ئه‌و ناوه‌یان رازاندبوویه‌وه. به‌رخ و کاريله بوئی به‌هاریان ده‌کرد، کاسپه‌ی که‌و له ترۆپک و دامینی باله‌کاندا ده‌نگی ده‌دایه‌وه، هه‌تاوی نه‌ورۆز له‌ لوتکه‌ی چیا بلندکه‌ی ئه‌و به‌ر گونده‌که‌مان هه‌لات. تیشکی زیوینی به‌سهر به‌فری لاپالی چیاکاندا، به‌سهر له‌لازار و گولزاری ئه‌و ناودا په‌خشکرد. کور و کچ، لاو و پیری گوندی تیکرا خویان بو سهرانی نه‌ورۆز ئاماده‌کردبوو، ده‌سته و کومه‌ل پیکه‌وه به‌ره‌و سهریرانگی ناوچه‌که‌ ده‌چوون. خه‌لک له‌ گونده‌کانی ده‌وروو به‌ریش روویان له‌و سهرانگایه‌ کرد، له‌وئ هه‌موو به‌یه‌ک دل گۆرانی و ستران و سرودیان بو ئه‌و جه‌ژنه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ ده‌چراند. من و رزگاری براده‌ریشم روومان له‌و تیکرد، شابی و گوڤه‌ند ده‌ستی پیکرد. سیپیی و شیخانی و سوسکه‌یی، سه‌ماوه‌ر له‌ هه‌موو لایه‌ک جۆشدراو چا خواریه‌وه. دیسان کور و کچی گوند ده‌ستیان تیکگرتن و زه‌ماوه‌ند و هه‌له‌په‌رکت ده‌ستی پیکرده‌وه. ئیوارئ هه‌موو به‌ دلپکی پر له‌ خووشی و شادی، به‌ ئازادی و ته‌نیایی به‌ره‌و گوندی خویان گه‌رانه‌وه، پاش ئه‌وه‌ی چاویان به‌ جوانی به‌هار گه‌شایه‌وه.

Es war Frühlingsanfang, und die frischen Blumen und Tulpen jener Wiese hatten ihre Düfte verbreitet. Mit der leichten Frühlingsbrise wurden sie uns zugetragen. Narzissen, Veilchen und Anemonen hatten ihre Namen im Land bekannt gemacht. Bäume und Kletterpflanzen verströmten ihren Frühlingsduft, und der Kuckuck sang von den Gipfeln und Zweigen der Bäume. Die Frühlingssonne stieg über die Hügel des Dorfes, während der Schnee auf den Bergkämmen zu schmelzen begann. Ihr Licht breitete sich über die grünen Felder und Blumenwiesen aus.

Junge und alte Dorfbewohner bereiteten sich auf den Neujahrsausflug vor. In Gruppen machten sie sich gemeinsam auf den Weg zu den Erholungsplätzen der Region. Auch Menschen aus den umliegenden Dörfern strömten dorthin, um an diesem nationalen Fest teilzunehmen. Alle sangen und trugen gemeinsam Lieder vor, die den Geist dieses Volksfestes widerspiegeln.

Mein Bruder, Rizgar, und ich begaben uns ebenfalls dorthin. Die Leute tanzten und feierten in Kreisen. Samoware brodelten an jeder Ecke, und man trank frischen Tee. Wieder begannen die jungen Männer und Frauen des Dorfes zu tanzen und ihre traditionellen Tänze vorzuführen. Am Abend kehrten alle mit einem Herzen voller Freude und Glück, in Freiheit und Ungezwungenheit, in ihre Dörfer zurück, nachdem sie die Schönheit des Frühlings in vollen Zügen genossen hatten.

» Substantive aus dem Text in Tabellenform

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Frühling	Behâr	به‌هار
Blume	Gul	گول
Tulpe	Lale	لاله
Wiese	Deşt	ده‌شت
Brise	Şeneba	شنه‌با
Narzisse	Nergez	نیرگز
Kamille	Beybun	به‌یون
Kaiserkrone	Şiler	شلیر
Name	Naw	ناو
Lamm	Berx	به‌رخ
Lämmchen	Karîle	کاريله
Duft	Bon	بۆن
Gipfel	Teropk	ترۆپک
Schoß	Damên	دامین
Sonnenstrahl	Hetaw	هه‌تاو
Neujahr	Newroz	نه‌ورۆز
Gipfel	Lutke	لوتکه
Berg	Çîya	چیا
Dorf	Gund	گوند
Strahl	Tîşk	تیشک
Glanz	Zîwîn	زیوین
Schnee	Befrî	به‌فری
Seite	Lapal	لاپال
blühendes Paradies	Lelazar	له‌لازار
Blumenwiese	Gulzar	گولزار
Junge	Kur	کور
Mädchen	Keç	کچ
junger Mann	Law	لاو
Ausflug	Seyran	سه‌یران
Gruppe	Deste	ده‌سته
Gruppe	Komel	کۆمه‌ل
Erholungsplatz	Seyrangâ	سه‌یرانگا
Menschen/Leute	Xelq	خه‌لک
Dörfer	Gundekan	گونده‌کان
Lied	Gorani	گۆرانی
Gesang	Stran	ستران
Hymne	Serûd	سرود

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Fest	Cejn	جه‌ژن
Nation	Netewê	نه‌ته‌وه
Tanz	Şayî	شایی
Tanzkreis	Govend	گۆڤه‌ند
Tanzart	Sepêy	سێپیی
Tanzart	Şêxanî	شێخانی
Tanzart	Suskeyî	سوسکه‌یی
Tee	Çay	چا
Party	Zemawend	زه‌ماوه‌ند
Traditioneller Tanz	Helperke	هه‌له‌په‌رکێ
Abend	Êware	ئێواره
Herz	Dil	دل
Freude	Xoşî	خۆشی
Glück	Şadî	شادی
Freiheit	Azadî	ئازادی
Einsamkeit	Tenyaî	ته‌نیایی

» Substantive

Substantive spielen eine zentrale Rolle in der Sprache, da sie Dinge, Personen und abstrakte Konzepte benennen. Sie sind für Sätze unerlässlich und oft Subjekte oder Objekte. Im Kurdischen sind Substantive ebenso wichtig wie im Deutschen. Sie bezeichnen Menschen, Orte, Dinge und Konzepte.

Wenn dieser Text grammatikalisch betrachtet wird, sind viele Wörter vorhanden:

1. Einige sind Namen von Tieren, wie به‌رخ (Lamm) oder کاريله (Lämmchen), oder von Blumen, wie نێرگه‌ز (Narzisse) und شلیر (Tulpe).
2. Andere bezeichnen **Konkrete**, wie نان (Brot), سه‌ماوهر (Samowar) und چا (Tee).
3. Zudem gibt es **Kollektiva**, wie گوند (Dorf) und سه‌یرانگا (Picknickplatz).
4. Auch **Eigennamen** sind vorhanden, wie رێزگار (Rizgar).
5. Schließlich gibt es **Abstrakta**, wie خۆشی (Freude), شادی (Glück), ئازاد (Freiheit), ته‌نیایی (Einsamkeit) und جوانی (Schönheit).

Auf diese Weise wird gezeigt, dass diese Wörter alle als Substantive klassifiziert werden können.

» Beispiele einfacher Substantive

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Apfel	Sew	سێو
Tal	Dol	دۆڵ
Berg	Çîya	چیا
Frau	Jin	ژن
Mann	Pîyaw	پیاو
Nussfrucht	gwêz	گوێز

» Unterschiede zwischen Kurdisch und Deutsch

- Artikel:** Im Deutschen gibt es bestimmte und unbestimmte Artikel (der, die, das, ein, eine), im Kurdischen gibt es keine Artikel.
- Flexion:** Kurdische Substantive sind weniger komplex in der Flexion.
- Lehnwörter:** Das Kurdische hat viele Lehnwörter aus anderen Sprachen übernommen, wie kompyuter (Computer) oder internet.

! ? Übungen

» Übung 1: Übersetzen Sie ins Kurdische

- Der Berg
- Ein Tal
- Die Frau
- Der Apfel
- Ein Mann

» Übung 2: Übersetzen Sie ins Deutsche

- سێو
- دۆڵ
- پیاو
- ژن
- چیا

» Klassifikation der Substantive im Kurdischen

Im Kurdischen können Substantive nach ihrer Bedeutung (semantische Kriterien) und ihrer Form (morphologische Kriterien) eingeteilt werden. Die wichtigsten Kategorien sind wie folgt:

I. Semantische Kategorien

I.1. Konkreta

Konkreta bezeichnen Gegenstände oder etwas Wahrnehmbares, das man sehen, anfassen oder fühlen kann:

- Haus: مَال (mal)
- Löwe: شێر (şêr)
- Saal: هۆل (holl)

Auch Eigennamen, die spezifische Personen oder Orte bezeichnen, gehören dazu:

- Erbil: هه‌ولێر (Hewlêr)
- Kurdistan: کوردستان (Kurdistan)

I.2. Abstrakta

Abstrakta stehen für Begriffe ohne physische Form. Sie beschreiben Konzepte, Ideen oder Gefühle:

- Scham: شەرم (şerm)
- Kraft: هێز (hêz)
- Seele: دەرۆن (derûn)

Abgeleitete Abstrakta entstehen durch Hinzufügen von Suffixen:

- Kindheit : مندالێ + Kind (منداڵ) entsteht aus Kind
- Größe : گه‌وره‌یه‌تی + groß (گه‌وره) entsteht aus groß

2. Besondere Kategorien

2.1. Eigennamen

Eigennamen kennzeichnen spezifische Personen, Orte oder Dinge:

- Afrin: ئەفرین (Efrîn)
- Titanic: تیتانیک (Titanic)

Im Singular verwendet, können sie in Ausnahmefällen auch pluralisiert werden, z. B. bei mehreren gleichnamigen Entitäten:

- Beide Koreas: هەردوو کۆریا

2.2. Gattungsbezeichnungen

Diese Substantive bezeichnen eine ganze Klasse von Objekten:

- Hund: سه‌گ (seg)
- Land: وڵات (wlat)
- Baum: دره‌خت (darext)

2.3. Kollektiva

Kollektiva stehen für eine Gruppe oder Menge, selbst wenn sie im Singular stehen:

- Familie: خێزان (xezan)
- Herde: میڤه‌ل (megel)
- Armee: له‌شکر (leşker)

3. Stoffbezeichnungen

Stoffbezeichnungen beschreiben Materialien, die normalerweise nicht gezählt werden:

- Wasser: ئاو (aw)
- Holz: دار (dar)
- Milch: شیر (şîr)

Auch chemische Substanzen und Energien zählen dazu:

- Sauerstoff: ئۆکسجین (oksijîn)
- Licht: روناکی (ronakî)

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Fluss	Rûbar	رۆبار
Frühling	Behâr	به‌هار
Natur	Serweşt	سروش‌ت
Sorgen/Kummer	Xemûpejara	خه‌موپه‌ژاره
Kraft	Hez	هێز
Vitalität, Energie	Weze	وزه
Lebewesen	Zindewer	زینده‌وهر
Tiere	Janewaran	جانه‌واران
Jahreszeit	Werz	وهرز
Erzeugnisse/Produkte	Berhem	به‌ره‌هم
Tiere	Ajal	ئاژه‌ل
Joghurt	Mast	ماست
Käse	Penîr	په‌نیر
Kolostrum	Fro	فرۆ
Quark	Lor	لۆر
Doppelrahm	Sertû	سه‌رتوو
Butter	Nevîşk	نڤیشک

! ? Übungen

» Übung 1: Verwenden Sie die Substantive (Kollektiva) im Satz

- **مرۆڤینى (Menschlichkeit):**
مرۆڤایه‌تى ئه‌و په‌يامه‌ گرنگه‌یه، که کورد هه‌میشه ده‌یگه‌یه‌نێ.
(Die Menschlichkeit ist die wichtige Botschaft, die die Kurden stets vermitteln.)
- **زیره‌کی (Klugheit):**
زۆرجار ژیری ده‌بێته‌ هوکاري سه‌رکه‌وتن.
(Klugheit führt oft zum Erfolg.)
- **برایه‌تی (Brüderlichkeit):**
برایه‌تی به‌هایه‌کی گرنگه‌ بۆ کوکاردنه‌وه‌ی خه‌لک.
(Die Brüderlichkeit ist ein wichtiger Wert für das Zusammenführen von Menschen.)
- **جنگ (Krieg):**
هه‌میشه‌ جه‌نگ ته‌نها خوین و مآلوپیرانی ده‌هینێ.
(Der Krieg bringt immer nur Blut und Zerstörung.)
- **ناشتی (Frieden):**
ناشتی هاوپیوانی مرۆڤایه‌تیه.
(Der Frieden ist die Grundlage der Menschlichkeit.)

» Übung 2: Unterstreichen Sie die Kollektiva in diesen Sätzen

Kollektiva	Satz
	ههستی نهته وایه تی پیرۆزه.
	کوۆتری ناشتی زۆر جوانه.
	تروسکه ی هیوا ناکوژیته وه.
	دووربینی په شیمانی له دوا نییه.
	خویندن چاوی مروۆف ده کاته وه.
	خه و بۆ مروۆف پێویسته.
	تا مروۆفایه تی مابۆ، ژیان ناوه ستی.

» Übung 3: Unterstreichen Sie nur Konkretum

Konkretum	Satz
	تریفه به یانیان هیلکه و نفیشک ده خوا.
	گهنم و جۆ دوو به رهه می زستانن.
	له به هاردا شه ونم ده که وپته سه ر په لکی داران.
	مه تین دهستی خۆی به ته شوێ بڕی.
	جوتیار زهوی کێلا.

» Übung 4: Analysieren Sie die Sätze

1. که وه که ی خه سه ره و فڕی.
2. ترس مروۆف ده شوکێنی.
3. خوینده واری چرای ژیا نه.



Übung zur Klassifikation von Substantiven im Kurdischen

» Aufgabe 1: Kategorisierung

Ordne die folgenden Substantive der richtigen Kategorie zu (Konkreta, Abstrakta, Eigennamen, Gattungsbezeichnungen, Kollektiva oder Stoffbezeichnungen).

Kategorie	Deutsch	Transkription	Substantiv
	Haus	Maal	مال
	Liebe	Xoşewestî	خۆشه‌ویستی
	Afrin	Afrîn	ئه‌فرین
	Stadt	Şar	شار
	Familie	Xêzan	خێزان
	Milch	Şîr	شیر
	Baum	Derext	دره‌خت
	Kraft	Hêz	هێز
	Bibliothek	Pirtûkxane	په‌رتوو‌خانه
	Holz	Dar	دار

» Aufgabe 2: Abstrakta erkennen

Welche der folgenden Substantive sind Abstrakta? Begründe, warum.

Begründung	Kategorie	Übersetzung	Transkription	Substantiv
		Seele	Derûn	ده‌روون
		Wissen	Zanîn	زانین
		Melancholie	Xem	خه‌م
		Kind	Mendal	مندال
		Stadt	Şar	شار

» Aufgabe 3: Pluralbildung

Bilde die Pluralform der folgenden Eigennamen oder erkläre, warum keine Pluralform möglich ist:

Begründung	Pluralform	Eigennamen	Eigennamen
		Kurdistan	کوردستان
		Korea	کۆریا
		Titanic	تایتانیک
		Afrin	ئهفرین
		Hewlêr	ههولێر

» Aufgabe 4: Kollektiva und Gattungsbezeichnungen

Erkläre den Unterschied zwischen خێزان „Xêzan“ (Familie) und مندالان „Mendalan“ (Kinder). Sind beide Substantive Kollektiva? Begründe.

»» Formenbestand des Substantivs

Substantive im Kurdischen (Sorani) drücken grammatische Beziehungen wie Numerus, Kasus und Genitiv hauptsächlich durch Suffixe, Präpositionen und Verbindungspartikel aus. Hier eine vereinfachte Darstellung für Lernende:

1. Numerus (Singular und Plural)

Die Mehrzahl (Plural) wird durch Hinzufügen eines Suffixes gebildet. Es gibt Sonderfälle, in denen ein zusätzlicher Konsonant (z. B. ی) eingefügt wird, um die Aussprache zu erleichtern.

➤ Singular → Plural-Beispiele:

- ژن (jin) - Frau → ژنان ((jīnan) - Frauen
(Plural-Suffix: -ان / -an)
- مامۆستا (mamosta) - Lehrer → (mamostayan) - Lehrer (Plural)
(Hiatus-Vermeidung: ی- / -î wird eingefügt)

2. Kasus (grammatische Fälle)

Im Kurdischen gibt es keine umfangreichen Kasusendungen. Die Kasusformen werden durch Präpositionen, Postpositionen oder Verbindungspartikel markiert.

➤ Nominativ: keine spezielle Markierung

- ژنه‌که (die Frau)

➤ Akkusativ: durch Präpositionen به, له

- پاره‌ی به پیاوه‌که دا. (das Geld dem Mann geben)

➤ Dativ: durch Präpositionen به, بۆ

- بۆ کوردستان روۆشت. (Er ging nach Kurdistan)

➤ Genitiv: durch Verbindungspartikel ی, ه

- ئۆتۆمۆبیلی پزیشکه‌که. (das Auto des Arztes)

3. Danapal-Verbindungen (Verbindungspartikel)

Die Verbindungspartikel ی und ه zeigen Beziehungen zwischen Substantiven an. Sie werden verwendet, um den Besitz oder die Zugehörigkeit auszudrücken.

➤ Beispiele:

- ئۆتۆمۆبیله‌که‌ی پزیشکه‌که. (Das Auto des Arztes)
- ده‌ریاچه‌ی زهرده‌شت. (Der See von Zoroaster)
- شاره‌که‌ی پیاوان. (Die Stadt der Männer)

4. Genus (Geschlecht)

Im modernen Kurdischen (Sorani) gibt es kein grammatisches Geschlecht!

Anders als im Deutschen (der, die, das) oder Französischen (le, la) müssen Sie sich keine Gedanken über das Geschlecht von Nomen wie **زێم** (Tisch) oder **اگرهه** (Tür) machen. Adjektive und Artikel ändern sich nicht je nach Geschlecht des Nomens.

Anmerkung:

Es gibt Beispiele wie **هچک** vs. **یروک** beziehen sich auf sehr spezifische, oft dialektale Konstruktionen oder die Danapal und sind keine allgemeinen Geschlechtsmarker.

! ? Übungen

» Übung 1: Pluralbildung

Pluralform	Transkription (Singular)	Substantiv (Singular)
	Jin	ژن
	Mamosta	مامۆستا
	Maal	مال
	Derext	درهخت
	Bçûk	بچوک

» Übung 2: Kasus verwenden

Übersetze die folgenden Sätze ins Kurdische und markiere den Kasus (Akkusativ, Dativ, Genitiv):

1. Das Buch gehört der Frau.
2. Der Mann gibt dem Kind das Geld.
3. Das Auto des Lehrers ist neu.

» Übung 3: Genitivbildung

Verbinde die folgenden Substantive mit dem Genitivpartikel **ی** oder **ه**:

1. **په‌رتووک** + **مامۆستا** (Das Buch des Lehrers)
2. **پیاو** + **خانوو** (Das Haus des Mannes)
3. **درهخت** + **باغ** (Die Bäume des Gartens)

» Übung 4: Genus erkennen

Markiere, ob die Substantive männlich oder weiblich sind, und bilde gegebenenfalls die Genusform:

1. کور
2. کچ
3. ژن
4. پیاو

» Übung 5: Fehlerkorrektur

Korrigiere die Pluralformen in diesen Sätzen:

1. ژنانهکان له مالانهکان بوون.
2. مؤستایانهکان په رتووکهکانیان خویندنهوه.
3. درهختهکان له باغهکاندا چینراون.

» Numerus

له سه‌رده‌می ئیستادا کوران و کچان ڤوو له خویندگاگان ده‌که‌ن. ژنان و پیاوان خوینده‌وارن، مڤۆفی خوینده‌وار پتر ڤاژه‌ی ولّات ده‌کا. جوتیارانی کورد، ئه‌گه‌ر خوینده‌وار بوونایه، به‌ره‌مه‌یان پتر ده‌بوو. جوتیاران دار هه‌رمی و دار سیو ده‌چینن، داربه‌رووان ناچینن. له‌ چیاکان بزن و نێرییان ڤاوده‌که‌ن. به‌ کێرد ئه‌وان ده‌کوژن. ماسیی ده‌ریایان گه‌وره‌ن، داری چیایان بلندن. ئیمه‌ له‌م ده‌قه‌ره به‌رواریان ده‌ژین. گوندی ئه‌م ده‌قه‌ره گه‌لیک خۆشه. به‌لام له‌ زستاندا ساردن. بۆیه پێویسته‌ خویندکارانی ئه‌وی پهنجه‌ران داده‌خه‌ن و ده‌رگایان پێوه‌ده‌ن. تا سه‌رمایان نه‌بێ. ئاوی کانییانی ئه‌و ده‌قه‌ره له‌ هاویندا ته‌زی و ساردن. ڤه‌زه‌کان ڤرن له‌ میوه و دیمه‌نی گوندی گه‌لیک جوانن. دیمه‌نی گونده‌کانی شوینانی گه‌لی جوانتره. خه‌لکی ئه‌م گوندانه مه‌ڤ و په‌ز و گاگه‌ل به‌خپوده‌که‌ن. کوری ئه‌م ده‌قه‌ره دلسۆن بۆ ولّاتی خۆیان.

In der heutigen Zeit besuchen Jungen und Mädchen die Schulen. Frauen und Männer sind gebildet, und eine gebildete Gesellschaft trägt mehr zur Entwicklung des Landes bei. Wenn die kurdischen Bauern gebildet wären, könnten sie mehr produzieren. Die Bauern pflanzen Obstbäume und Maulbeerbäume, aber keine stacheligen Bäume. In den Bergen züchten sie Ziegen und Schafe. Sie schlachten diese Tiere mit Messern. Die Fische ihrer Seen sind groß, und die Bäume ihrer Berge sind hoch. Wir leben in dieser Region mit Freude. Die Dörfer dieser Region sind sehr schön. Aber im Winter ist es kalt. Deshalb schließen die Schüler dort die Fenster und Türen, damit sie nicht frieren. Das Quellwasser dieser Region ist im Sommer frisch und kühl. Die Obstgärten sind voller Früchte, und die Aussicht auf die Dörfer ist sehr schön. Die Aussicht auf die Dörfer in dieser Region ist sogar noch schöner. Die Menschen in diesen Dörfern züchten Schafe, Ziegen und Kühe. Die Jungen dieser Region sind patriotisch und lieben ihr Land.

Kategorie	Deutsch	Transkription	Wort
Menschen und soziale Rollen	Jungen	Kuran	کوران
	Mädchen	Kçan	کچان
	Frauen	Jinan	ژنان
	Männer	Piyawan	پیاوان
	Student, Lernender	Xwêndewar	خوینده‌وار
	Bauern	Cotyaran	جوتیاران
	Schüler	Xwêndkaran	خویندکاران
	Menschen	Xelk	خه‌لک
Natur und Landwirtschaft	Baum	Dar	دار
	Birnbaum	Darhermê	داره‌رمی
	Apfelbäume	Darsêw	دارسیو
	Eiche	Darberuw	داربه‌روو
	Berge	Çiyakan	چیاکان
	Ziegen	Bezan	بزن
	Schafe	Nêriyan	نێرییان

Kategorie	Deutsch	Transkription	Wort
Orte und Landschaft	Fische aus dem Meer	Masiy Derya	ماسیی دەریا
	Quellwasser	Awî Kanîyan	ئاوی کانییان
	Weinberge	Rezekan	پەزەکان
	Schulen	Xwendgakan	خوێندگاگان
	Dorf	Gund	گوند
	Umgebung	Dever	دەفەر
Jahreszeiten und Wetter	Berge	Çiyakan	چیاکان
	Orte	Şwênan	شوێنان
	Winter	Zistan	زستان
	Sommer	Hawin	ھاوین
Tätigkeiten	Kalt	Sard	سارد
	Kälte	Serma	سەرما
	Frisch	Tez	تەز
	gehen, besuchen	rûkirdin	پرووکردن
	dienen	raja	پاژه
	Anbauen	çênîn	چێنن
	Töten	kuştin	کوشتن
	jagen	raudeken	پاوکردن
	Schließen	dadaxen	داخستن

Im obigen Text gibt es viele Substantive wie کۆرەکان, کچان, ژنان, پیاوان, die jeweils den Plural anzeigen, z. B. کۆرەکان (Jungen), was mehr als کۆرە (Junge) bedeutet. Der häufigste Pluralmorphem im Kurdischen ist -ان, mit dessen Hilfe ein Substantiv pluralisiert werden kann. Der Numerus beschreibt, ob ein Substantiv eine einzelne Person oder Sache (Singular) oder mehrere (Plural) bezeichnet. Im Kurdischen (Sorani) gibt es zwei Formen: **Singular** und **Plural**.

Bei der Pluralisierung muss jedoch auf die Endung des Substantivs geachtet werden:

I. Substantive, die auf einen Konsonanten enden

Wenn ein Substantiv auf einen Konsonanten endet, kann der Pluralmorphem -ان direkt angefügt werden, ohne dass eine Änderung am Substantiv vorgenommen werden muss.

➤ Beispiele:

- کۆرەکان = کۆرە + -ان (Jungen)
- کچان = کچ + -ان (Mädchen)

2. Substantive, die auf einen Vokal (ئ، ی، ۆ) enden

Wenn ein Substantiv auf einen Vokal endet, wird ein Konsonant ی als Fugenelement zwischen dem Substantiv und dem Pluralmorphem ان eingefügt.

➤ Beispiele:

- مامۆستایان = ان- + ی- + مامۆستا (Lehrer)
- هه‌رمییان = ان- + ی- + هه‌رمۆ (Weinberge)
- ماسییان = ان- + ی- + ماسی (Fische)

3. Substantive, die auf وو- enden

Wenn ein Substantiv auf وو- endet, wird ein Konsonant و- als Fugenelement zwischen dem Substantiv und dem Pluralmorphem ان- eingefügt.

➤ Beispiele:

- داربه‌رووان = و- + وو- + ان- (Eichenbäume)
- مازوووان = و- + وو- + ان- (Galläpfel)

4. Substantive, die auf ە- enden

Wenn ein Substantiv auf den Vokal ە- endet, wird dieser Vokal vor der Anfügung des Pluralmorphems ان- getilgt.

➤ Beispiele:

- په‌نجه‌ره → په‌نجه‌ران (Fenster)
- سه‌ربازگه → سه‌ربازگان (Kasernen)

Besteht ein Substantiv mit ە- aus nur einer Silbe, wird ein Konsonant ی- als Fugenelement eingefügt.

➤ Beispiel:

- شه‌یان = ی- + ە- + ان- (Flammen)

» Weitere Pluralmorpheme im Kurdischen (Sorani)

1. هه‌ها

Dieses Pluralmorphem wird direkt an das Substantiv angefügt und häufig in bestimmten Kontexten verwendet, insbesondere bei Zeiteinheiten.

➤ Beispiele:

- جاره‌ها = هه‌ها + جار (Zeiten)
- ساله‌ها = هه‌ها + سال (Jahre)

2. گه‌ل

Dieses Pluralmorphem wird häufig für Tierbezeichnungen verwendet.

➤ Beispiele:

- گاگه‌ل = گه‌ل + گا (Rinder)
- سه‌گگه‌ل = گه‌ل + سه‌گ (Hunde)

» Weitere Pluralmorpheme im Kurdischen (Sorani)

1. ان- ist der häufigste Pluralmorphem, wobei die Endung des Substantivs die Art der Anfügung beeinflusst:
 - Direkte Anfügung nach Konsonanten.
 - Fugenelemente wie ی- oder ۆ- nach bestimmten Vokalen.
2. Weitere Pluralmorpheme sind هه- (häufig für Zeiteinheiten) und گهه- (häufig für Tiere).

1. Singular und Plural

» Singular:

Die Singularform ist die Grundform des Substantivs und unmarkiert.

Beispiele:

- مای (Haus)
- پەرتووک (Buch)
- ژن (Frau)

» Plural:

Der Plural wird durch Suffixe wie ان- (-an) gebildet.

Beispiele:

- مای → مایان (Häuser)
- پەرتووک → پەرتووکان (Bücher)
- ژن → ژنان (Frauen)

» Sonderfall: Hiatus-Vermeidung

Wenn zwei Vokale aufeinandertreffen, wird ein zusätzlicher Konsonant ی eingefügt, um die Aussprache zu erleichtern.

Beispiele:

- مامۆستا (Lehrer) → مۆستایان (Lehrer)

2. Singular- und Pluralwörter

Manche Substantive können nur im Singular oder nur im Plural verwendet werden.

» Singularetantum (nur Singular):

Diese Substantive bezeichnen abstrakte Konzepte oder Sammelbezeichnungen.

Beispiele:

- پاتال (Vieh)
- میوه (Obst)
- سه‌رما (Kälte)
- باوەڕ (Vertrauen)

► Pluraletantum (nur Plural):

Diese Substantive treten nur im Plural auf und bezeichnen oft Gruppen oder Gesamtheiten.

Beispiele:

- دایکوباک (Eltern)
- خه لک (Leute)
- پشوو (Ferien)

3. Marker zur Singularkennzeichnung

Bestimmte Marker zeigen im Kurdischen, dass ein Substantiv im Singular steht:

Funktion	Beispiel	Marker
Definiter Artikel	ماله که (das Haus)	هکه
Definiter Artikel in Kontexten	په رتووکه (das Buch)	ه
Unbestimmter Artikel	په رتووکیک (ein Buch)	یک
Kurzform des Artikels	مامۆستای (ein Lehrer)	ئ
Demonstrativ „dieser/diese“	ئهم ماله (dieses Haus)	ئهم
Demonstrativ „jener/jene“	ئهو ماله (jenes Haus)	ئهو
Zahlwort „eins“	یهک ئۆتۆمۆبیل (ein Auto)	یهک

! ? Übungen

» Übung 1: Singular oder Plural?

Markiere die Substantive als Singular (S) oder Plural (P):

1. مال
2. په رتووکان
3. ژنان
4. پشوو
5. میوه

» Übung 2: Pluralbildung

Bilde die Pluralform der folgenden Substantive:

1. په رتووک
2. ئۆتۆمۆبیل
3. مامۆستا
4. ژن

» Übung 3: Singular- und Pluralwörter

Entscheide, ob die folgenden Substantive nur im Singular oder nur im Plural vorkommen:

1. باوهر
2. خه لک
3. پاتال
4. دایکوباوک

» Übung 4: Marker für den Singular

Setze die Marker für den Singular in die Lücken ein:

1. ___ مال (dieses Haus)
2. ___ په رتووک (ein Buch)
3. ___ ئۆتۆمۆبیل (jenes Auto)
4. ___ په رتوک (das Buch)

! ? Übungen

» Übung 1: Ändern Sie diese Sätze vom Singular zum Plural

Singular	Plural
ئهو كهوه باش دهخوینیت.	
ددانه كهت جوان بشۆ.	
دارقان داری بری.	
به هاوین خویندكار ناچیتته خویندنگا.	

» Übung 2: Ändern Sie diese Substantive vom Singular zum Plural

Singular	Plural
ورچ	
دهرزی	
دۆتمام	
په رۆ	
كهوا	
باخ	
چاو	
چرۆ	
دی	

» Übung 3: Finden Sie die Singularformen der Plural-Substantive

Plural (im Satz)	Singular
کۆری گوندان چه له نځن.	
ئهم خۆیندکارانه به یه کهم ده رچوون.	
تیرم خواردوو له کاکلان، نۆرهی توێکلانه.	

» Übung 4: Falsche Sätze korrigieren

1. Falscher Satz: Im Kurdischen gibt es nur ein Marker für das Plural.

Korrektur:

2. Falscher Satz: Wenn ein Substantiv mit dem Vokal **ه**- endet, bekommt das Substantiv den Marker des Plurals und das Fugenelement **ی**- kommt zwischen dem Substantiv und dem Marker.

Korrektur:

3. Richtiger Satz: Der Eigennamen können pluralisiert werden.

Korrektur:

4. Falscher Satz: Wenn ein Substantiv mit dem Vokal **وو**- endet und dann pluralisiert wird, wird ein **و**- getilgt und bekommt Fugenelement **و**-.

Korrektur:

» Übung 5: Verwenden Sie diese Substantive im Plural im Satz mit Hilfe von Danapal

Satz mit Plural	Substantiv
چاوان-----خۆیندکاره-----به رده وامن.	چاو
داران-----چیاک-----جوانن و به ره و بهرز ده چن.	دار
وهرزێران سوود له روبار-----دئ-----وه رده گرن.	روبارة
چیاک-----کوردستان گه لێک سه نگیین.	چیا
کچ-----له پرۆسهی خۆیندندا به شداری ده که ن.	کچ

» Pluralbildung

Im Kurdischen gibt es verschiedene Möglichkeiten, den Plural zu bilden. Die häufigsten Methoden und Besonderheiten werden hier einfach erklärt.

I. Pluralbildung mit „ان-“ (-an)

Das Suffix „ان“ ist die häufigste Methode, um den Plural zu bilden. Es wird an das Substantiv angehängt.

» Beispiele:

- پیاو (pîyaw, Mann) → پیاوان (pîyawan, Männer)
- ژن (jin, Frau) → ژنان (jinan, Frauen)
- کور (kur, Junge) → کوران (kuran, Jungen)
- کچ (keç, Mädchen) → کچان (keçan, Mädchen)

» **Besonderheit:** Wenn ein Substantiv auf einen Vokal (z. B. ی، ئ، ۆ، ێ) endet, wird ein ی- eingefügt, um die Aussprache zu erleichtern:

- مامۆستا (mamosta, Lehrer) → مامۆستایان (mamostayan, Lehrer)
- ماسی (masî, Fisch) → ماسیان (masîyan, Fische)

2. Pluralbildung bei besonderen Endungen

a) Substantive mit „وو-“ (-w):

Wenn ein Substantiv auf „وو-“ endet, bleibt diese Endung bestehen, und das Suffix „ان-“ wird hinzugefügt.

» Beispiele:

- مردوو (merduw, Verstorbenen) → مردووان (merduwan, Verstorbene)
- بازوو (bazuw, Arm) → بازووان (bazuwan, Arme)

b) Substantive mit „ه-“ (-e):

Bei Endung auf „ه-“ entfällt der Vokal, bevor das Suffix „ان“ angehängt wird.

» Beispiele:

- بهره (berre, Bart) → بهران (berran, Bärte)

3. Kollektive Pluralbildung mit „گهل-“ (-gel)

Das Suffix „گهل-“ wird verwendet, um eine Gruppe oder Herde auszudrücken. Es betont die Gesamtheit der Gruppe.

» Beispiele:

- مهر (mer, Schaf) → مهرگهل (mergel, Schafherde)
- ئاسپ (asp, Pferd) → ئاسپگهل (aspgel, Pferdeherde)
- کور (kur, Junge) → کورگهل (kurgel, Gruppe von Jungen)

4. Weitere Pluralbildungen

a) Mit „و-“ (-w):

Dieses Suffix wird in einigen Dialekten verwendet.

➤ Beispiele:

- پیاو (pîyaw, Mann) → پیاوو (pîyawû, Männer)
- ژن (jin, Frau) → ژنو (jinû, Frauen)

b) Mit „ئـل-“ (-êl):

In manchen Dialekten wird „ئـل“ für die Pluralbildung genutzt.

➤ Beispiele:

- کچ (keç, Mädchen) → کچئـل (keçêl, Mädchen)
- پیاو (pîyaw, Mann) → پیاوئـل (pîyawêl, Männer)

c) Mit „هـا-“ (-eha):

Dieses Suffix wird selten verwendet, um eine größere Menge auszudrücken.

➤ Beispiele:

- سال (sal, Jahr) → سالهـا (salêha, Jahre)
- هزار (hezar, Tausend) → هزارهـا (hezarêha, Tausende)

d) Mit „ات-“ (-at):

Ein arabisch entlehntes Suffix, das gelegentlich im Kurdischen verwendet wird.

➤ Beispiele:

- باخ (bax, Garten) → باخات (baxat, Gärten)

5. Pluraletantum (nur Plural verwendete Wörter)

Einige Substantive existieren nur im Plural und haben keine Singularform.

➤ Beispiele:

- خەڵک (xelq, Leute)
- دایکوباک (dayk û bawk, Eltern)
- پشوو (pşû, Ferien)

» Zusätzliche Hinweise:

1. Wenn ein Substantiv sowohl den bestimmten Artikel „هه-“ als auch den Pluralmarker „ان-“ erhält, wird die Bestimmtheit und Pluralität gleichzeitig ausgedrückt:
 - كوره‌كه + ان → كوره‌كان (die Jungen)
 - لوتگه + ان → لوتگه‌كان (die Schalen)
2. Manche Substantive drücken den Plural durch den Kontext aus, auch wenn sie grammatisch im Singular stehen. Wörter wie چەند (einige) oder هەندێك (einige) machen die Pluralität deutlich:
 - چەند پیاویك روڤشتن. (Einige Männer gingen).

! ? Übungen

» Übung 1: Pluralbildung

Bilde die Pluralform:

1. ژن (Frau)
2. کوڕ (Junge)
3. ماسی (Fisch)
4. مامۆستا (Lehrer)

» Übung 2: Kollektive Pluralbildung

Bilde die kollektive Pluralform mit „گهل“:

1. مێ (weiblich)
2. کچ (Mädchen)
3. مەڕ (Schaf)

» Übung 3: Pluraletantum

Welche der folgenden Wörter sind nur im Plural verwendbar?

1. دایکوباک (Eltern)
2. ژن (Frau)
3. خەلک (Leute)
4. پیاو (Mann)

» Genus

Im Kurdischen gibt es vier Kategorien von grammatischem Geschlecht (Genus): **Maskulinum, Femininum, Neutrum und Utrum**. Diese Kategorien helfen, Substantive besser zu verstehen und zu verwenden.

له کوردستاندا سامان ئازهل، هاوشان له گهل سامانی کشتوکال و چاندندا، بنه مای ئابووری ولات پیکدههینن. دوو جوړه سامانی ئازهل ههیه، یهکیان ئه و ئازهلانه، که مروڤ به خویان دهکا و سودیان لیوه رده گرئ، ئه وهی دیکه بان ئه و ئازهلانه، که له دهشت و چیاکاندا دهژین و مروڤ کاریگهریان له سهه نییه – به ئه وان ههش ده گوترین ئازهل کیوی. مه، بزن، پهز، بهرخ، گا، چیل، ئه سپ، ماین، هیستر، ههروهها په له وهری وهک مریشک، که له شیر و مراوی گه لیکی دیکه. جوړی یه که م ده گریتته وه. شوان و گاوان به شیک له و ئازهلانه به خپو ده کهن. مام پیرۆت و خاله سیامه ند شوانی گوندی ئیمه ن. نازدار دایکی پرۆشه بیرقانه.

جوړی دووهم، ئازهل کیوییه: وهک: بزنه، کیوی، ئاسک، مامز و ورچ، رپوی، گورگ، یه کانه و مالۆس، په زکیفی و که و گه لیکی دیکه. پئویسته سامانی ئازهل بایه خی پیدری، چونکوو گه شه کردنی ئه و سامانه مایه ی به ره وو پشچوونی باری ئابووری ولاته.

In Kurdistan bilden Tierbestände zusammen mit landwirtschaftlichen und weidwirtschaftlichen Ressourcen die Grundlage der nationalen Wirtschaft. Es gibt zwei Arten von Tierbeständen: Die erste umfasst jene Tiere, die von Menschen gezüchtet werden und von denen sie profitieren. Die zweite Art umfasst Tiere, die in der Wildnis und in den Bergen leben und auf die Menschen keinen Einfluss haben – diese werden als Wildtiere bezeichnet.

Zu den Tieren der ersten Kategorie gehören Schafe, Ziegen, Kühe, Kälber, Pferde, Maulesel, Esel sowie Geflügel wie Hühner, Truthähne und viele andere. Hirten und Viehzüchter kümmern sich um diese Tiere. Vaterbruder Pîrot und Oheim Siamand sind die Hirten unseres Dorfes. Nazdar, die Mutter von Prushe, ist ebenfalls eine erfahrene Viehzüchterin.

Die zweite Kategorie umfasst Wildtiere wie Gazellen, Wildziegen, Hirsche, Füchse, Wölfe, Wildkatzen, Steinböcke und viele andere. Es ist wichtig, den Tierbeständen Aufmerksamkeit zu schenken, denn deren Entwicklung ist eine Grundlage für den wirtschaftlichen Fortschritt des Landes.

Genus	Deutsch	Transkription	Substantiv
Maskulin	Schaf	Mer	مه‌ر
Maskulin	Rind	Ga	گا
Maskulin	Pferd	Asp	ئه‌سپ
Feminin	Kuh	Çêl	چێل
Feminin	Huhn	Mirîşk	م‌ریشک
Feminin	Hausschaf	Pez	په‌ز
Feminin	Melkerin	Bêrîvan	بێرێفان
Feminin	(Name, weiblich)	Nazdar	نازدار
Feminin	Mutter	Dayîk	دایک
Feminin	Sau	Malos	مالۆس
Neutrum	Bestand, Ressource	Saman	سامان
Neutrum	Wildere	Kêwî	کێوی
Neutrum	Maulesel	Hêster	هێستر
Utrum	Schwein	Hêster	به‌راز
Utrum	Vogel	Hêster	بالنده
Utrum	Ziege	Bizin	بزن
Utrum	Gazelle	Mamz	مامز
Utrum	Lamm	Berx	به‌رخ
Utrum	Wolf	Gurg	گورگ

Der obige Text enthält zahlreiche Substantive, die hinsichtlich ihres Genus Unterschiede aufweisen und verschiedenen Kategorien zugeordnet werden können. Hier eine strukturierte Darstellung:

» Regel: Grammatische Genera

Das Kurdische (Sorani) unterscheidet vier Genera: **Maskulinum**, **Femininum**, **Utrum** und **Neutrum**. Dabei weist es die Besonderheit auf, dass ein grammatisches Geschlecht im klassischen Sinne (wie in Sprachen mit Artikeln) nicht existiert. Das Geschlecht eines Substantivs ergibt sich aus dem semantischen Kontext oder der natürlichen Bedeutung des Wortes.

I. Maskulinum

Das Maskulinum umfasst Substantive, die grammatisch männlich sind. Es wird häufig für Personen- und Berufsbezeichnungen verwendet, die traditionell oder symbolisch als männlich gelten.

➤ Merkmale:

- **Bezeichnungen männlicher Personen:**

Beispiele: پیاو (Mann), کور (Sohn), مام (Onkel väterlicherseits), خال (Onkel mütterlicherseits), باوک (Vater), برا (Bruder), ئامۆزا (Cousin/e).

- **Männliche Eigennamen:**

Beispiele: سیامند (Siamand), پیرۆت (Pirost), له زگین (Lezgin), شیرکۆ (Sherko).

- **Männliche Tiernamen:**

Beispiele: بهرانی (Bock oder Widder), بهردیل (Hammel), ههسپ (Hengst), کهله شیر (Hahn), یه کانه (Eber), نیری (Bezoarziege).

- **Männliche Berufe:**

Beispiele: سهرباز (Soldat), گاوان (Kuhjunge), شوان (Hirte), نانخوا (Bäcker).

2. Femininum

Das Femininum umfasst Substantive, die grammatisch weiblich sind. Diese stimmen oft mit dem natürlichen Geschlecht überein, besonders bei Personen- und Berufsbezeichnungen.

➤ Merkmale:

- **Bezeichnungen weiblicher Personen:**

Beispiele: خوشک (Schwester), کچ (Mädchen), براز (Nichte), خه سوو (Schwiegermutter), بوک (Braut), هه وۆ (Mitfrau).

- **Weibliche Eigennamen:**

Beispiele: پەروین (Parwin), هێرۆ (Hero), شیرین (Shirin), نازدار (Nazdar).

- **Weibliche Tiernamen:**

Beispiele: مالمۆس (Sau), بهله نندیر (Hammel), ماین (Stute).

- **Frauenberufe:**

Beispiele: مامان (Hebamme), ته شیرپیس (Spinnerin), بیریقان (Melkerin), نانکه (Bäckerin), دایه (Pflegemutter).

3. Utrum

Das Utrum beschreibt Substantive, die sowohl männlich als auch weiblich verwendet werden können. Es handelt sich um eine geschlechtsneutrale Kategorie, die beide Geschlechter umfasst.

➤ Merkmale:

- **Beispiele:**

کۆتر (Taube), مرۆف (Mensch), مامۆستا (Lehrer/Lehrerin), خویندکار (Schüler/Schülerin), کهو (Steinhuhn), فه رمانبه (Angestellte/r).

4. Neutrum

Das Neutrum umfasst Substantive, die weder dem Maskulinum, Femininum noch dem Utrum zugeordnet werden. Sie beziehen sich meist auf unbelebte Dinge oder Naturphänomene.

➤ Merkmale:

● Beispiele:

چیا (Berg), گرد (Hügel), بهرد (Stein), دار (Baum).

» Anmerkung

Im Kurdischen (Sorani) wird die Deklination von Substantiven nicht durch ein sichtbares grammatisches Geschlecht beeinflusst. Es gibt keine Artikel oder Endungen, die das Geschlecht anzeigen, wie es in Sprachen wie Deutsch der Fall ist. Das Geschlecht eines Substantivs wird semantisch oder kontextuell erkannt, ist jedoch grammatisch neutral in der Anwendung.

» Der Unterschied der Tiernamen nach Geschlecht in der kurdischen Sprache.

Deutsch	Männlich (نێر)	Weiblich (مێ)	Lebewesen
Pferd		ماين	ئەسپ
Hirsch/Gazelle	نێرمامز, کلاسک	ئاسک	مامز
Katze	گورپە, خۆنە	-	پشیلە
Hund	گۆڤ	دیل	سەگ
Ente	سۆنە	بۆرچین	مراوی
Steinhuhn	بەق, ژرەژ	چیل, چیلک	کەو
Haussperling	-	مەریچکە	چۆلەکە
Schwein	یەکانە	مالۆس	بەراز
Wolf	گۆلەگورگ	دیلەگورگ	گورگ
Schaf	بەران	شەکەمێ, مێیە	مەپ
Büffel	کەڤ	-	گامپیش
Esel	نێرەکەر	ماکەر	گویدریژ
Truthuhn	قەلەنێر	قەلەمێ	قەل
Ziege	حەچەنێر	-	بزن
Biene	هەنگەبۆلە, هەنگوورە	شاهەنگ	هەنگ
Stier/Kuh	نێرەگا, گا	مانگا	گا
Kamel	لۆک, بوغور	-	وشتەر
Falke	هەلۆ	تەوار	باز

! ? Übungen

» Übung 1: Unterscheiden Sie zwischen männlichen und weiblichen Substantiven

Begründung	Genus	Substantiv
		ئەسپ
		مەشەك
		نەیری
		چەلل
		برا
		مەین
		ئەیکانە
		خوشک
		مالۆس
		کەلەشیر
		بزن
		گا

» Übung 2: Wählen Sie die richtige Antwort aus

Markieren Sie das richtige Genus für die folgenden Substantive:

Erklärung	Genus	Substantiv
		کەو
		سەگ
		ورچ
		پۆی
		گەمال
		هەنگ
		مانگا
		ئاسک
		شاخ
		کاوپ
		یەکانە
		بەرد



Übungen

» Übung 1: Genus bestimmen

Ordne die Substantive dem richtigen Genus zu (Maskulinum, Femininum, Neutrum oder Utrum):

1. برا (bra, Bruder)
2. دایک (dayk, Mutter)
3. خانوو (xanû, Haus)
4. مامۆستا (mamosta, Lehrer/Lehrerin)

» Übung 2: Beispiele finden

Gib für jede Kategorie (Maskulinum, Femininum, Neutrum, Utrum) ein neues Beispiel auf Kurdisch an.

» Übung 3: Geschlecht im Kontext erkennen

Übersetze die Sätze ins Kurdische:

1. Der Bruder spielt im Garten.
2. Die Mutter kocht das Essen.
3. Das Haus ist groß.
4. Der Lehrer gibt den Schülern Unterricht.

» Definitheit und Indefinitheit

Im Kurdischen gibt es keine eigenständigen Artikel wie im Deutschen („der“, „die“, „das“). Stattdessen werden **Suffixe** verwendet, um die Definitheit oder Indefinitheit von Substantiven auszudrücken. Diese Suffixe helfen Objekte eindeutig zu identifizieren oder unbestimmt zu lassen.

» I. Definitheit (Bestimmtheit)

دارهكه زۆر بلند بوو، كه س رینگانه دا بچینه سه ر دارهكه. **باخهوانهكه** خۆی هه ناره شیرینهكه ی بۆمان لێکردهوه، ههروهها له **دارهه رمیکه** و له **هه لووژهكه** هه ندیکى بۆ رنیههوه. **میوانه کانمان** برد و چووینه سه ر **کانیههكه**، له وێ دانیشتهن و دهستمان به میوه خواردن کرد. ئاوی **کانیههكه** گه لێک سارد بوو، ته نانه ت بادیهه **دۆیهكه** ی له ناو **ئاوهكه** دانرابوو سارد و تهزیبوو.

جوتیاری برای **باخهوانهكه** له ژێر **دارهه رووهكه** دا به رانه ر **چیاكه** پالکه وتبوو و ته ماشای ئیمه ی ده کرد و خۆزگه ی ئه وه ی ده خواست، كه له و دانیشتهن دا له گه لماندا بووایه. له پڕ ماریکمان لێده رکه وت، ویستمان بیکوژین، **مارهكه** بۆی ده رچوو و خۆی له دهستمان رزگار کرد.

Der Baum war sehr hoch, sodass niemand darauf klettern konnte. Der Gärtner hat uns seine süßen Granatäpfel gegeben und außerdem ein paar Früchte von einer Birne und einem Pfirsichbaum.

Unsere Gäste nahmen wir mit zu einer Quelle, wo wir uns niederließen und anfangen, Früchte zu essen. Das Wasser der Quelle war sehr kalt, sogar der Boden des Tals, durch das das Wasser floss, war kühl und frisch.

Der Bauer, ein Bruder des Gärtners, lehnte unter einer Platane gegenüber einem Berg und beobachtete uns. Es schien, als wüsste er sich, bei uns zu sitzen. Auf dem Weg begegnete uns eine Schlange. Wir wollten sie töten, doch die Schlange entkam uns und rettete sich selbst.

Im obigen Text sind viele Substantive unterstrichen, da sie mit einem bestimmten Marker enden. Substantive wie **دارهكه** und **باخهوانهكه** leiten sich von den Grundformen **دار** (Baum) und **باخهوان** (Gärtner) ab, die keine Artikel enthalten und jeweils auf einen Konsonanten enden. Aus diesem Grund wird der Marker des bestimmten Artikels **-هكه** angefügt, um sie als bestimmt zu kennzeichnen.

Es gibt einen klaren Unterschied zwischen **دار** und **دارهكه**. Während **دار** im Allgemeinen jeden Baum meinen kann, bezieht sich **دارهكه** auf einen spezifischen Baum, der dem Hörer bekannt ist. Dasselbe gilt für **باخهوانهكه** und **باخهوان**.

Das Substantiv **دارهه رمیکه** leitet sich ursprünglich von **دارهه رمی** ab, das auf den Vokal **ی**- endet. Durch den Marker des bestimmten Artikels **که**- wird das Substantiv bestimmt. Eine Besonderheit ist hier die Tilgung des Buchstabens **ه**-, da im Kurdischen zwei Vokale nicht direkt aufeinander folgen dürfen. Daher wird der Vokal **ه**- bei der Bildung getilgt.

Erklärung	Deutsch	Grundform	Substantiv mit Artikel
Der Artikelmarker که - zeigt an, dass ein spezifischer Baum gemeint ist.	der Baum	دار	دارهکه
Der Artikelmarker که - macht das Substantiv spezifisch.	der Gärtner	باخه وان	باخه وان هکه
Der Artikelmarker که - verweist auf einen bestimmten, süßen Granatapfel.	der Granatapfel	هه نار	هه نار ه شیرینه که
Der Vokal ه - wird bei der Bestimmung entfernt, um die Regeln der Sprache zu beachten.	der Birnbaum	دارهه رمی	دارهه رمیکه
Der Artikelmarker که - spezifiziert den Pfirsichbaum.	der Pfirsichbaum	هه لۆوژ	هه لۆوژ هکه
Der Artikelmarker که - bezeichnet eine spezifische Quelle.	die Quelle	کانی	کانیه که
Hier wird zwischen که - ein ی - platziert, um eine lautliche Häufung zu vermeiden.	das Quellwasser	ئاوی کانی	ئاوی کانیه که
Der Artikelmarker که - zeigt an, dass ein spezifischer Eichenbaum gemeint ist.	der Eichenbaum	داربه روو	داربه روو هکه
Der Artikelmarker که - verweist auf einen bestimmten Berg.	der Berg	چیا	چیاه که
Der Artikelmarker که - macht klar, dass eine bestimmte Schlange gemeint ist.	die Schlange	مار	ماره که

⚠ Diese Regel gilt ebenfalls für andere Substantive im Text, die auf einen Vokal enden, wie:

Deutsch	Substantiv ohne Artikel
die Buttermilch	دۆ
der Berg	چیا
der Fisch	ماسی
die Quelle	کانی
die Pflaume	هه لۆوژ
der Eichenbaum	داربه روو

» Besondere Fälle:

1. Substantive, die auf ی enden

Beispiel: ماسی

Hier wird zunächst das Fugenelement ی- als Konsonant eingefügt, bevor der Marker des bestimmten Artikels ه- hinzugefügt wird: ماسیه ه.

2. Substantive, die auf ه- enden

Beispiel: هه لوژ ه

Wenn der Marker des bestimmten Artikels ه- hinzugefügt wird, wird das ursprüngliche ه- des Substantivs getilgt: هه لوژ ه.

3. Substantive, die auf و- enden

Beispiel: داربه روو

Hier wird das Fugenelement و- eingefügt, bevor der Marker des bestimmten Artikels ه- hinzugefügt wird. Das Wort wird dann bei der Aussprache verkürzt: داربه رووه ه.

» Pluralbildung mit dem Pluralmorphem ان-

Konkreta und Abstrakta kommen nicht nur im Singular vor, sondern können auch mit Hilfe des Pluralmorphems ان- in den Plural gesetzt werden. Dieses Morphem folgt dem Marker des bestimmten Artikels ه- , z. B.: میوه کانمان (unsere Früchte).

» Verwendung des Markers des bestimmten Artikels mit Adjektiven

Manchmal wird der Marker des bestimmten Artikels ه- nicht direkt an das Substantiv, sondern an ein begleitendes Adjektiv angefügt.

» Beispiel: هه نار ه شیرینه ه

Hier wird ه نار (Granatapfel) als Substantiv durch den Danapal-Partikel ه- mit dem Adjektiv شیرین (süß) verbunden. Der Marker des bestimmten Artikels ه- wird anschließend an das Adjektiv شیرین angefügt.

» Zusammenfassung

- Substantive mit einem Konsonanten am Ende erhalten direkt den Marker ه-.
- Substantive, die auf einen Vokal enden, benötigen ein Fugenelement (ی- oder و-) vor dem Marker ه-.
- Der Plural wird durch den Pluralmorphem ان- nach dem bestimmten Artikel gebildet.
- Bei Substantiven mit Adjektiven wird der bestimmte Artikel ه- oft an das Adjektiv angehängt.

» Suffixe für Definitheit:

1. هـ- (stärker betont, „das spezifische“)
2. هـ- (weniger betont, „das bekannte“)

» Beispiele für Definitheit:

- Buch → په‌رتووکه‌که (partûkaka) → **das Buch**
- Haus → خانوکه (xanaka) → **das Haus**
- Mann → پیاوه‌که (pîyawaka) → **der Mann**
- Blume → گوله‌که (gulaka) → **die Blume**

» Regeln zur Anfügung von هـ- :

Verwendung des bestimmten Artikels هـ- im Kurdischen

Der Marker des bestimmten Artikels im Kurdischen ist هـ-. Er wird auf folgende Weise verwendet:

1. Verwendung bei Substantiven, die mit einem Konsonanten enden

Wenn das Substantiv auf einen Konsonanten endet, wird der Marker هـ- direkt an das Substantiv angefügt.

» Beispiele:

- دار → داره‌که (*der Baum*)
- پیاو → پیاوه‌که (*der Mann*)

2. Verwendung bei Substantiven, die mit einem Vokal enden

Wenn das Substantiv auf einen Vokal endet, wird je nach Vokal ein Fugenelement eingefügt:

a) Substantive, die auf die Vokale هـ, و, ی, ئ, ێ enden

Ein ی- wird zwischen dem Vokal und هـ- eingefügt, um die Aussprache zu erleichtern.

» Beispiele:

- چیا → چیاپه‌که (*der Berg*)
- ماسی → ماسیپه‌که (*der Fisch*)
- زێ → زێپه‌که (*der Fluss*)

b) Substantive, die auf و- enden

Ein و- wird als Fugenelement eingefügt.

» Beispiel:

- داربه‌روو → داربه‌رووه‌که (*der Eichbaum*)

3. Verwendung des Markers für den Plural

Der Marker des bestimmten Artikels **که** - kann auch mit dem Pluralmorphem **ان**- kombiniert werden. Der Pluralmarker **ان**- wird zwischen das Substantiv und den bestimmten Artikel eingefügt.

➤ Beispiele:

- منداڵ → منداڵانه که (die Kinder)
- مال → مالاڼه که (die Häuser)

4. Verwendung mit Adjektiven

Wenn ein Adjektiv hinter dem Substantiv steht, wird der Marker **که** - an das Adjektiv angefügt. Das Substantiv wird in diesem Fall ebenfalls als bestimmt betrachtet.

➤ Beispiele:

- هه ناره شیرینه که (der süße Granatapfel)
- باخه وانه باشه که (der gute Gärtner)

5. Keine Verwendung mit Eigennamen

Der Marker **که** - wird nicht an Eigennamen angefügt, da Eigennamen in der Regel bereits als bekannt betrachtet werden.

➤ Beispiele:

- شێرکۆ bleibt شێرکۆ (Sherko)
- نازدار bleibt نازدار (Nazdar)

» Definitheit im Plural:

Im Plural wird zusätzlich das Suffix **ان** (an) hinzugefügt.

- Das Kind: منداڵه که (mandalaka) → Die Kinder: منداڵه کان (mandalakan)
- Der Baum: دره خته که (derextaka) → Die Bäume: دره خته کان (derextakan)

» Zusammenfassung der Regeln

1. Konsonant: Der Marker **که** - wird direkt angefügt.
2. Vokal: Ein Fugenelement (**ی**- oder **و**-) wird eingefügt, bevor der Marker angefügt wird.
3. Plural: Der Pluralmarker **ان**- wird vor dem bestimmten Artikel eingefügt.
4. Adjektive: Der Marker wird an das Adjektiv angefügt, wenn ein Substantiv bestimmt ist.
5. Eigennamen: Der Marker wird nicht verwendet.

➤ 2. Indefinitheit (Unbestimmtheit)

Deutsch	Kurdisch
Ein Mädchen öffnete unsere Haustür und kam herein.	کچیک دەرگای مائی ئیمه‌ی کرده‌وه و هاته‌ژووره‌وه.
Als mein Blick darauf fiel, fühlte ich mich von einem Meer bedrückt und betrübt.	که ته‌ماشام کرد، هه‌ستم به‌چه‌وساندنه‌وه و دلته‌نگی دهریا‌یه‌ک ده‌کرد.
Ein Eichbaum hier war vertrocknet.	دابه‌روویک لی‌ره وشکبووه.
Eines Tages lebte der Mensch in Höhle.	رۆژانیک مروڤ له ئەکشه‌وتدا ده‌ژیا.

Im ersten Satz wird mit dem Substantiv کچیک (ein Mädchen) ein unbestimmtes Mädchen im Singular ausgedrückt. Im zweiten Satz ist دهریا‌یه‌ک (ein Meer) unbestimmt und steht im Singular. Im dritten Satz ist دابه‌روویک (ein Eichbaum) ebenfalls unbestimmt und Singular. Im vierten Satz bezeichnet رۆژانیک (eines Tages) eine unbestimmte Zeitangabe im Singular.

Wird ein Substantiv im Kurdischen unbestimmt verwendet, erhält es die Nachsilbe (Suffix) ێک، هەک، ێ.

Endet das Substantiv jedoch auf einen Vokal, wird nicht nur die Nachsilbe angefügt, sondern ein ی eingeschoben, um die Aussprache zu erleichtern.

» Suffix für Indefinitheit:

Im Kurdischen gibt es spezielle Regeln zur Bildung des unbestimmten Artikels, der sowohl Singular als auch Plural anzeigen kann. Die Nachsilben (Suffixe) ێک، هەک، ێ werden verwendet, um ein Substantiv unbestimmt zu machen. Es gibt dabei Unterschiede, ob das Substantiv mit einem Konsonanten oder einem Vokal endet.

» Regeln zur Bildung des unbestimmten Artikels

I. Singular unbestimmt

» Substantive, die mit einem Konsonanten enden:

Der Marker ټ, هک, ټک wird direkt an das Substantiv angefügt.

Beispiele:

- پياو + ټک = پياوټک (ein Mann)
- دار + ټک = دارټک (ein Baum)

» Substantive, die mit einem Vokal enden:

Ein Fugenelement ټی- wird zwischen dem Vokal und dem Marker eingefügt, um die Aussprache zu erleichtern.

Beispiele:

- چيا + ټی + ټک = چياټک (ein Berg)
- زئ + ټی + ټک = زئټک (ein Fluss)
- ماسی + ټی + ټک = ماسیټک (ein Fisch)
- پهړو + ټی + ټک = پهړوټک (ein Tuch)
- پهړه + ټی + ټک = پهړهټک (eine Seite)

» Substantive, die mit وو enden:

Ein Fugenelement و- wird eingefügt.

Beispiele:

- بهروو + و + ټک = بهرووټک (eine Oberfläche)

2. Plural unbestimmt

Der Marker für den unbestimmten Plural ist ان-, der zwischen dem Substantiv und den Suffixen des unbestimmten Artikels ټ, هک, ټک eingefügt wird.

» Beispiele:

- کهسانټک = کهس + ان + ټک (einige Leute)
- کهسانهک = کهس + ان + هک (einige Leute)
- کهسانټ = کهس + ان + ټ (einige Leute)

» Sätze mit unbestimmtem Plural

1. کهسانټک بهرهمی نوټیان له بازاردا کړی. (Einige Leute kauften neue Produkte auf dem Markt.)
2. پياوانټک چهند دارټکیان بری. (Einige Männer fällten einige Bäume.)
3. چياکانهک جوانن. (Einige Berge sind wunderschön.)

» Zusammenfassung der Besonderheiten

1. Der unbestimmte Artikel هک، هک، هک zeigt Singularität an, kann aber durch ان- zum Plural erweitert werden.
2. Ein Fugenelement ی- oder و- wird eingefügt, wenn das Substantiv mit einem Vokal endet, um die Aussprache zu erleichtern.
3. Der Marker ان- wird bei der Bildung des unbestimmten Plurals zwischen das Substantiv und den unbestimmten Artikel eingefügt.
4. Vergleich von Definitheit und Indefinitheit

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Indefinitheit)	Transkription	Kurdisch (Definitheit)
das / ein Haus	xanûwêk	خانووێک	xanûka	خانووکه
der / ein Man	pîyawêk	پیاوێک	pîyawaka,	پیاوهکه
die / eine Blume	gulêk	گولێک	gulaka	گولکه

! ? Übungen

» Übung 1: Suffixe hinzufügen

Setze die korrekten Suffixe für Definitheit (هکه-) und Indefinitheit (یک-) an:

1. Buch: پەرتووک
 - Das Buch: _____
 - Ein Buch: _____
2. Haus: خانوو
 - Das Haus: _____
 - Ein Haus: _____
3. Frau: ژن
 - Die Frau: _____
 - Eine Frau: _____

» Übung 2: Definitheit und Indefinitheit übersetzen

Übersetze die Sätze ins Kurdische:

1. Der Junge spielt im Garten.
2. Eine Frau kommt ins Zimmer.
3. Die Kinder essen Brot.
4. Ein Baum wächst im Wald.

» Übung 1: Ändern Sie die unbestimmten Substantive in bestimmt Plural

Kurdish (unbestimmt)	Kurdish (bestimmt)
ئازاد دەرگایه کی کرده وه.	
په رتوکیک بکړه.	
دوینی مامۆستاییک چیرۆکیکی بو خویندکاران خوینده وه.	
په ریزاد سیویکی خوارد.	
نه وزاد وانه ده خوینیت.	
کوریکم دی.	
بالنده پک سه لکه په نیری به دهنوک هه لگرتبوو.	
پار کچ به یه کهم دهرچوو.	

» Übung 2: Ändern Sie bestimmte Plural-Substantive in unbestimmte Substantive im Singular

Kurdish (unbestimmt, Singular)	Kurdish (bestimmt, Plural)
	کراسه کانم جوان کړین.
	براده ره کانم هاتن وسه ری لیدان.
	دنییه کان ئاوه دان ده که نه وه.
	کابرایه کان په زه کان کیلان.
	راوکه ره کان که وان گرتن.

» Übung 3: Wählen Sie die richtige Antwort aus

Option	Substantiv
	پاسته یه ک
	کوپه
	پوباره کان
	هه له بجه
	لادیکه
	لاوانیک
	په نجه ره یه ک

» Übung 4: Ändern Sie die bestimmten Substantive in unbestimmte Substantive

Kurdisch (bestimmt)	Kurdisch (unbestimmt)
جانتاکەم دۆزییەو.	
پەپوولەکە لەسەر گۆلەکە نیشتەو.	
چاوم بە پیاوێکە کەوت.	
رێگەکەمان ئێسەفەلت کرد.	
لێرەکە سووتا.	

» Übung 5: Formen Sie die Substantive

Unbestimmt Singular	Bestimmt Singular	Bestimmt Plural	Grund
چرایک	چراکە	چراکان	چرا
			مانگ
			ماسی
			زانستگا
			ناگر
			شەپۆل

» Übung 6: Bestimmen Sie die Wortarten der Sätze

- I. بیریفانەکە مەرەکانی دۆشی.
 - بیریفانەکە: Substantiv, Eigenname, bestimmt
 - مەرەکانی: Substantiv, Plural, Objekt
 - دۆشی: Verb, Präteritum
2. فرۆکەکە دەنیشیتهو.
 - فرۆکەکە: Substantiv, Singular, bestimmt
 - دەنیشیتهو: Verb, Präsens

» Marker „ه-“ und „یک-“

Im Kurdischen gibt es spezifische Marker, um die Bestimmtheit (Definitheit) oder Unbestimmtheit (Indefinitheit) eines Substantivs oder Adjektivs auszudrücken. Diese Marker werden als Suffixe an Wörter angefügt.

I. Der Marker „ه-“ (Definitheit)

Der Marker „ه-“ zeigt an, dass ein Substantiv oder Adjektiv bestimmt ist, ähnlich wie „der/die/das“ im Deutschen. Dieser Marker wird vor allem bei Singularformen verwendet.

Verwendung des Markers „ه-“

a) Substantive, die auf einen Konsonanten enden:

Das Suffix „ه-“ wird direkt an das Substantiv angehängt.

➤ **Beispiele:**

- دِل (dil, Herz) → دِله (dile, das Herz)
- مار (mar, Schlange) → ماره (mare, die Schlange)
- باوک (bawk, Vater) → باوکه (bawke, der Vater)

b) Substantive, die auf einen Vokal enden:

Das Substantiv bleibt unverändert, und die Definitheit wird aus dem Kontext erkannt.

➤ **Beispiele:**

- چِرا (çira, Lampe) → چِرا (çira, die Lampe)
- هه‌لۆ (halo, Adler) → هه‌لۆ (halo, der Adler)

c) Halbvokal „ی-“ bei bestimmten Endungen:

Wenn das Substantiv auf einen bestimmten Vokal endet, wird der Halbvokal „ی-“ eingefügt.

➤ **Beispiele:**

- کەلا (kala, Festung) → کەلایه (kalaya, die Festung)
- رێوی (rewî, Fuchs) → رێوییه (rewîya, der Fuchs)

d) Substantive, die auf „وو-“ enden:

Der Halbvokal „و-“ wird eingefügt, um die Aussprache zu erleichtern.

➤ **Beispiele:**

- جوو (cû, Jude) → جووه (cûwe, der Jude)
- توو (tû, Maulbeere) → تووه (tûwe, die Maulbeere)

➤ **Beispiele mit Demonstrativpronomen:**

Der Marker „ه-“ kann zusammen mit Demonstrativpronomen verwendet werden, um die Definitheit zu verstärken.

- ئەم پیاوه (em pîyaw-e) → **Dieser Mann**
- ئەو ژنه (ew jin-e) → **Diese Frau**

2. Der Marker „یک-“ (Indefinitheit)

Der Marker „یک-“ zeigt an, dass ein Substantiv oder Adjektiv unbestimmt ist, ähnlich wie „ein/eine“ im Deutschen.

Verwendung des Markers „یک-“

a) Substantive mit Konsonantenendung:

Das Suffix „یک-“ wird direkt angehängt.

➤ Beispiele:

- پیاو (pîyaw, Mann) → پیاویک (pîyawek, ein Mann)
- ولات (welat, Land) → ولاتیک (welfarek, ein Land)

b) Substantive mit Vokalendung:

Ein Halbvokal „ی-“ wird eingefügt, um die Verbindung flüssiger zu machen.

➤ Beispiele:

- پیاله (piyala, Teebecher) → پیالهیک (piyalayek, ein Teebecher)
- کانی (kanî, Quelle) → کانیهیک (kanîyek, eine Quelle)

➤ Abkürzungen in einigen Regionen:

In Sulaimani und Mukriyan wird „یک-“ oft zu „ئ-“ verkürzt.

Beispiele:

- ده‌ریا (darya, Meer) → ده‌ریایه‌ک (daryayek) → ده‌ریایئ (daryayê)

3. Kombinationen im Plural

Im Plural wird der Marker „یک-“ oder „ه-“ oft angepasst, um den Plural auszudrücken:

a) Definitheit im Plural:

Marker „هه-“ wird verwendet.

➤ Beispiele:

- ژنه‌کان (jinakan, die Frauen)
- پیاوه‌کان (pîyawakan, die Männer)

b) Indefinitheit im Plural:

Der Marker „یک-“ wird angepasst, wobei der Pluralmarker „ان-“ eingefügt wird.

➤ Beispiele:

- که‌سانیک → یک + ان + که‌س (kesanek, einige Leute)
- رۆژانیک → یک + ان + رۆژان (rojanek, einige Tage)

4. Anwendung mit Adjektiven

Wenn ein Adjektiv ein Substantiv begleitet, werden die Marker „ه-“ oder „یک-“ an das Substantiv angefügt, nicht an das Adjektiv.

➤ Beispiele für Indefinitheit mit Adjektiven:

- Ein schöner Mann: پیاویکی جوان (pîyawekî jwan)
- Ein großes Haus: خانەیکێ گەورە (xaneyekî gewre)

➤ Beispiele für Definitheit mit Adjektiven:

- Der schöne Mann: پیاوه جوانه که (pîyawa jwanaka)
- Das große Haus: خانە گەورە که (xanê gewreka)



Übungen

» Übung 1: Marker anwenden

Setze den Marker „ه-“ oder „یک-“ richtig ein:

1. پیاو (pîyaw, Mann) → ____ (der Mann)
2. گۆل (gul, Blume) → ____ (eine Blume)
3. خانوو (xane, Haus) → ____ (das Haus)

» Übung 2: Sätze bilden

Übersetze die Sätze ins Kurdische:

1. Ein Mann steht vor der Tür.
2. Die Frau hat eine schöne Blume.
3. Das große Buch liegt auf dem Tisch.

Im Sorani-Dialekt des Kurdischen werden die syntaktischen Rollen von Nomen und Pronomen nicht durch klassische Kasusendungen angezeigt, wie in vielen indoeuropäischen Sprachen. Stattdessen werden Präpositionen, Wortstellung und bestimmte Konstruktionen genutzt, um Beziehungen zwischen Satzgliedern auszudrücken. Hier sind die wichtigsten Kasus oder ihre Entsprechungen im Sorani:

1. Nominativ (Grundform)

Der Nominativ markiert das Subjekt eines Satzes. Im Kurdischen wird die Grundform des Substantivs für das Subjekt verwendet. Es gibt keine zusätzliche Markierung.

» Beispiele:

- Der Junge spielt. → کۆرەکە گەمێ دەکا. (*Kûraka gemê dekat*)
Die Frage hier: Wer spielt?
Antwort: Hier ist der Junge, der spielt, daher steht er im Nominativ.
- Die Frau liest ein Buch. → ژنەکە پەرتووکی دەخوینێ. (*Jinaka pertûkê dexwênê*)
Die Frage hier: Wer liest?
Antwort: Hier ist die Frau, die liest, daher steht sie im Nominativ.

2. Akkusativ (direktes Objekt)

Der Akkusativ kennzeichnet das direkte Objekt einer Handlung. Im Sorani wird der Akkusativ nicht durch eine spezielle Endung markiert. Stattdessen zeigt die Wortstellung oder der Kontext, welches Wort das direkte Objekt ist.

» Beispiele:

- Der Mann isst das Brot. → پیاوێکە نانەکە دەخوا. (*Pîyawaka nanaka dexwa*)
Die Frage hier: Was wurde gegessen?
Antwort: Das Brot ist das direkte Objekt der Handlung.
- Ich sehe den Hund. → من سەگەکە دەبینم. (*Min segaka debînem*)
Die Frage hier: Was wurde gesehen?
Antwort: Der Hund ist das direkte Objekt der Handlung.

3. Dativ (indirektes Objekt)

Der Dativ zeigt das indirekte Objekt einer Handlung an. Im Kurdischen wird der Dativ durch Präpositionen wie بە (be, zu/für), بو (bo, für) oder لە (le, von) markiert.

» Beispiele:

- Ich gebe dem Kind das Buch. → من پەرتووکی بە منداڵەکە دەدەم. (*Min pertûkaka be mandalaka dedem*)
Die Frage hier: Wem wurde das Buch gegeben?
Antwort: Dem Kind wurde das Buch gegeben. Das Kind ist das indirekte Objekt.
- Sie hat mir einen Brief geschickt. → ئەو نامەی بو من نارد. (*Ew namay bo min nard*)
Die Frage hier: Wem wurde der Brief geschickt?
Antwort: Mir wurde der Brief geschickt. „Mir“ ist das indirekte Objekt.

4. Genitiv (Besitz)

Der Genitiv wird im Kurdischen durch die sogenannte Danapal-Konstruktion (Verbindungspartikel „-ی“) gebildet. Diese Konstruktion verbindet zwei Nomen, wobei das erste den Besitz des zweiten anzeigt.

► Beispiele:

- Das Auto des Lehrers. → ئۆتۆمۆبیلی مامۆستاكه. (*Otomobîlî mamostaka*)
Die Frage hier: Wessen Auto?
Antwort: Es ist das Auto des Lehrers. Der Lehrer ist der Besitzer.
- Das Haus der Familie. → خانووی خێزانهكه. (*Xanûwî xezanaka*)
Die Frage hier: Wessen Haus?
Antwort: Es ist das Haus der Familie. Die Familie ist die Besitzerin.

5. Vokativ (Anrede)

Der Vokativ wird für die direkte Anrede verwendet. Im Kurdischen wird er oft durch das Einfügen von Partikeln wie ئەي (ey, oh) oder durch Betonung gebildet.

► Beispiele:

- Oh Mann! → ئەي پیاو! (*Ey pîyaw!*)
Der Vokativ richtet sich direkt an den Mann und drückt Anrede oder Aufmerksamkeit aus.
- Oh Lehrer! → ئەي مامۆستا! (*Ey mamosta!*)
Der Vokativ hebt den Lehrer hervor und signalisiert direkte Ansprache.

6. Zusammenfassung der Kausessfälle

Kasus	Funktion	Präpositionen	Beispiel (Deutsch)	Transkription	Beispiel
Nominativ	Subjekt	Keine Markierung	Der Mann schläft.	Pîyawaka dexwênê	پیاوهكه دهخوێنێ.
Akkusativ	Direktes Objekt	Keine Markierung	Ich sehe den Hund.	Min segaka debînem	من سهگهكه دهبینم.
Dativ	Indirektes Objekt	به، بۆ، له	Ich gebe dem Kind das Buch.	Min pertûkaka be mandalaka dedem	من پەرتووکه که به منداله که دهدهم
Genitiv	Besitz oder Zugehörigkeit	Danapal (-ی, -ê)	Das Auto des Lehrers.	Otomobîlî mamostaka	ئۆتۆمۆبیلی مامۆستاكه
Vokativ	Anrede	ئەي (ey), Intonation	Oh Frau!	Ey jin!	ئەي ژن!



Übungen

» Übung 1: Kasus bestimmen

Ordne die folgenden Sätze den richtigen Kasus zu:

1. Der Hund schläft.
2. Ich sehe die Katze.
3. Er gibt dem Lehrer ein Buch.
4. Oh Junge!

» Übung 2: Übersetzen

Übersetze die folgenden Sätze ins Kurdische:

1. Das Auto des Mannes ist rot.
2. Ich schreibe einen Brief an meine Mutter.
3. Oh Lehrer, hilf mir!

» Die Verbindungspartikel (Danapal)

Die **Verbindungspartikel (Danapal)** wird im Sorani verwendet, um zwei Elemente (Bezugswort und Attribut) miteinander zu verbinden. Sie zeigt Beziehungen wie Besitz, Beschreibung oder Zugehörigkeit an. Diese Partikel wird oft durch die Zeichen ى- oder ە- dargestellt, die je nach Bezugswort und Attribut angepasst werden.

I. Funktion der Verbindungspartikel (Danapal)

Die Verbindungspartikel:

- Verbindet ein Bezugswort (z. B. ein Substantiv) mit einem Attribut (z. B. ein Adjektiv, Substantiv oder Pronomen).
- Markiert Beziehungen wie Besitz, Beschreibung oder Qualifikation.

» Beispiele:

- Das Buch des Kindes → پەرتوکی منداڵ (*Pertûkî mendal*)
- Warme Kleidung → جلۆبەرگی گەرم (*Jilûbergî germ*)
- Die Farbe des Himmels → رەنگی ئاسمان (*Rengî asman*)

2. Bildung der Verbindungspartikel

a) Wenn das Bezugswort auf einen Konsonanten endet:

Die Verbindungspartikel ى wird direkt an das Bezugswort angehängt.

Bezugswort (Deutsch)	Kurdisch	Mit Danapal	Bedeutung
Kopf	سەر	سەری	Der Kopf von...
Hand	دەست	دەستی	Die Hand von...
Herz	دڵ	دڵی	Das Herz von...

» Beispiel:

- Der Kopf des Mannes → سەری پیاو (*Sarî pîyaw*)

b) Wenn das Bezugswort auf einen Vokal endet:

Ein Halbvokal (ى) wird eingefügt, um die Verbindung zu erleichtern.

Endvokal	Beispiel (Bezugswort)	Mit Danapal	Bedeutung
ا	مانگا (Mond)	مانگای	Der Mond von...
ۆ	برۆ (Gehen)	برۆی	Das Gehen von...
وو	خانوو (Haus)	خانووی	Das Haus von...
ئ	رێ (Weg)	رێی	Der Weg von...
ە	میوه (Frucht)	میوهی	Die Frucht von...

» Beispiele:

- Das Haus des Lehrers → خانووی مامۆستا (*Xanûwî mamosta*)
- Der Weg des Hauses → رێی مāl (*Reyî mal*)

3. Verwendung der Verbindungspartikel mit bestimmten Markern

Die Verbindungspartikel kann mit anderen Markern kombiniert werden, wie:

- Definitheitssuffix (هکه)
- Indefinitheitssuffix (یک)
- Pluralmarker (ان)

a) Kombination mit هکه (Definitheit):

- Das Buch des Kindes → پەرتوکی منداڵە هکه (*Pertûkî mendalaka*)

b) Kombination mit یک (Indefinitheit):

- Ein Buch eines Kindes → پەرتوکی مندالێک (*Pertûkî mendalêk*)

c) Kombination mit ان (Plural):

- Die Bücher der Kinder → پەرتوکانە ی منداڵان (*Pertûkanay mendalan*)

4. Besondere Regeln

a) Bei Adjektiven als Attribut:

Das Attribut (Adjektiv) bleibt unverändert, während das Danapal an das Bezugswort angehängt wird.

➤ Beispiel:

- Der große Mann → پیاوی گەورە (*Pîyawî gewre*)

b) Bei Substantiven als Attribut:

Das Danapal wird direkt an das Bezugswort oder das Attribut angehängt, je nach Struktur.

➤ Beispiel:

- Das Buch des klugen Mannes → پەرتوکی پیاوی زیرەک (*Pertûkî pîyawî zîrek*)

5. Danapal ohne sichtbare Marker

Manchmal wird das Danapal in der Schrift nicht explizit dargestellt, es bleibt aber in der Aussprache erhalten.

➤ Beispiel:

- Das Licht der Feier → چرای ئاھەنگ (*Çiray aheng*)
- Die Tasse des Lehrers → پیالە مامۆستا (*Pîyala mamosta*)

6. Unterschiede zwischen ی und ه als Danapal

Danapal	Verwendung	Beispiele
ی	Besitz oder Zugehörigkeit	پەرتوکی منداڵ (Das Buch des Kindes)
ه	Adjektive oder beschreibende Attribute	کچە گەورە (Das große Mädchen)

I. Ergänze die Verbindungspartikel „ی“ oder „ه“

Füge die richtige Verbindungspartikel in die Lücken ein.

1. په رتووک _____ ماموستان

(Das Buch des Lehrers)

2. رهنگ _____ ناسمان

(Die Farbe des Himmels)

3. جلوه برگ _____ گهرم

(Warme Kleidung)

4. خانوو _____ مندا له کان

(Das Haus der Kinder)

5. دل _____ پیاو

(Das Herz des Mannes)

2. Bildet richtige Verbindungen

Kombiniere die Wörter und bilde Sätze mit der Verbindungspartikel.

1. چرا (Lampe) + ژوړ (Zimmer)

→ _____

2. مال (Haus) + دایک (Mutter)

→ _____

3. باخچه (Garten) + گول (Blume)

→ _____

4. مندا له (Kind) + مه کته ب (Schule)

→ _____

5. رڼ (Weg) + گوند (Dorf)

→ _____

3. Wähle die richtige Verbindung

Wähle die korrekte Verbindungspartikel für jede Situation.

1. Das große Mädchen

a) کچه گه وره

b) کچه ی گه وره

2. Das Buch des Kindes

a) په رتوکی مندا له

b) په رتووک ه ی مندا له

3. Der Lehrer des Dorfes

a) ماموستان ی گوند

b) ماموستان گوند

4. Die Hand des Mannes

a) ده ستی پیاو

b) ده ست ه ی پیاو

5. Das Licht des Himmels

a) چراغه ی ناسمان

b) چراغی ناسمان

4. Übersetze ins Kurdische (Sorani)

Übersetze die folgenden Phrasen unter Verwendung der Verbindungspartikel ins Kurdische.

1. Der Mond der Nacht

→ _____

2. Die Farbe des Baumes

→ _____

3. Das Auto des Lehrers

→ _____

4. Der Fuß des Kindes

→ _____

5. Die Stimme der Frau

→ _____

5. Fehler finden

Die folgenden Sätze enthalten Fehler in der Verwendung der Verbindungspartikel. Korrigiere die Sätze.

1. پەرتووکی گەورە → _____

2. خانوی منداڵ → _____

3. دەست پیاوی → _____

4. گۆلە ی باخچە → _____

5. چرای ئەو دەم → _____

6. Bonus: Kreative Aufgabe

Schreibe drei eigene Sätze auf Kurdisch, in denen du die Verbindungspartikel ی oder ە verwendest. Stelle sicher, dass die Verbindungen richtig sind.

Beispiel: پەرتووکی منداڵەکان نوێ بوو.

(Das Buch der Kinder war neu.)

»» Diminutiv im Kurdischen

Im Kurdischen gibt es verschiedene Möglichkeiten, Substantive durch die Anfügung bestimmter Präfixe oder Suffixe zu verkleinern oder abzuwerten. Diese Verkleinerungsformen werden für Konkreta und Abstrakta gleichermaßen verwendet und können je nach Kontext drei Funktionen haben:

1. Verkleinerung: Die Diminutivform wird verwendet, um auszudrücken, dass ein Substantiv klein oder winzig ist.
2. Verniedlichung: Dient dazu, etwas niedlich oder liebevoll erscheinen zu lassen.
3. Abwertung: In manchen Fällen kann die Diminutivform eine abwertende Bedeutung haben.

»» Bildung der Diminutivform

Die Verkleinerung erfolgt durch die Anfügung eines Präfixes oder Suffixes an das Substantiv. Dabei gibt es keine festen Regeln, welche Endung verwendet wird, die Wahl erfolgt oft idiomatisch.

»» Beispiele für Diminutivformen

Funktion	Diminutivform	Präfix/Suffix	Substantiv
Verkleinerung/Verniedlichung	که پڕۆکه	ۆکه	که پڕ
Verkleinerung	بز نوکه	ۆکه	بز ن
Verniedlichung	گۆزه له	له	گۆزه
Verniedlichung	دیزه له	له	دیز
Verkleinerung	گیژۆ له	ۆ له	گیژ
Verkleinerung	چنگۆ له	ۆ له	چنگ
Verkleinerung	ئاسکۆ ل	ۆ ل	ئاسک
Verkleinerung	کرمۆ ل	ۆ ل	کرم
Verniedlichung	کار یله	یله	کار
Verkleinerung	به رخۆ له	ۆ له	به رخ
Verniedlichung	جامولکه	ولکه	جام
Verkleinerung/Verniedlichung	باخچه	چه	باخ
Verkleinerung	ده ریاچه	چه	ده ریا
Verkleinerung	پێچکه	چکه	پێ
Verkleinerung	گوپچکه	چکه	گوپ
Verniedlichung	مندالۆچکه	ۆچکه	مندال
Verniedlichung	کورک	ک	کور
Verniedlichung	کچک	ک	کچ

»» Endungen, die für Diminutivformen verwendet werden

Die Endungen ه, ل, ۆ, ک, چ treten oft bei der Bildung von Diminutivformen auf. Einige

» Beispiele:

- چ: Wird häufig zur Verkleinerung verwendet: باخچه → باخ (Garten → Gärtchen)
- ک: Wird zur Verniedlichung genutzt: کوپک → کور (Junge → kleiner Junge)
- ه: Kommt bei liebevollen oder abwertenden Verkleinerungen vor: گۆزه له → گۆزه (Schönheit → kleine Schönheit)

»» Funktionen der Diminutivformen im Kurdischen

1. Verkleinerung:

Wird verwendet, um auszudrücken, dass etwas klein oder von geringem Ausmaß ist.

- چنگۆله → چنگ (Hand → kleine Hand)

2. Verniedlichung:

Häufig in emotionalen oder liebevollen Kontexten.

- مندالۆچکه → مندال (Kind → kleines, niedliches Kind)

3. Abwertung:

Kann in abfälligen oder abwertenden Kontexten verwendet werden.

- بزۆکه → بز (Ziege → kleine, wertlose Ziege)

» Hinweis

Im Kurdischen gibt es keine festen Regeln, die bestimmen, welche Endung oder welches Präfix verwendet wird. Die Wahl hängt oft von der Sprachgewohnheit und dem Kontext ab. Manche Diminutivformen sind regional unterschiedlich oder spezifisch für bestimmte Dialekte.



Lektion 5

» Pronomen

» Personalpronomen

Personalpronomen sind eine Unterkategorie der Pronomina, die stellvertretend für Personen, Dinge oder Sachverhalte stehen. Sie werden vor allem verwendet, um Subjekte oder Objekte in einem Satz zu ersetzen und damit Wiederholungen zu vermeiden. Ihre Verwendung ist sowohl im Deutschen als auch im Kurdischen stark von grammatischen Kategorien wie Person, Numerus (Singular/Plural) und Kasus abhängig.

نیشتمان ئیمه‌ی له باوه‌شی خۆی گرتوو و له ژێر سیبهریدا من و تۆ، به‌خۆشی و شادییه‌وه ده‌ژین. کوردستان ولاتی دێرینی کورده، باو‌پایرانی هه‌موومان زاده‌ی ئەم خاکه پیرۆزن. ئەوان هه‌ر له‌ به‌ره‌به‌یانی می‌ژووی مرو‌ق‌ایه‌تییه‌وه، له‌سه‌ر خاکی پیرۆزی کوردستاندا دێ و گوندیان ئاوه‌دان کرده‌وه و به‌چاندن و کشتوکاله‌وه خۆیان خه‌ریک‌کردوو. له‌ می‌ژووی کوردستاندا پیاوی مه‌زن و پاله‌وان زۆرن کاوه‌ی ئاسنگه‌ر نمونه‌ی تیک‌ۆشه‌ری چه‌وساوه‌ی میله‌ته‌که‌مانه. ئەو به‌ بازووی پۆلایی‌ن و به‌ باوه‌ری پر هێزی، ته‌ختی زوحاکی سه‌رنگون بکا. ئیوه‌ پێویسته‌ شاره‌زای پاله‌وانانی می‌ژووی گه‌لی خۆتان بن و ئەوان بکه‌ن به‌ نمونه‌ و به‌ پێش‌ه‌و بو‌ خۆتان.

Unser Heimatland hat uns in seinen Armen aufgenommen, und unter seinem Schutz leben wir, du und ich, in Glück und Freude. Kurdistan ist das angestammte Land der Kurden, die Heimat unserer Vorfahren, die alle aus diesem heiligen Boden stammen. Seit den Anfängen der Menschheitsgeschichte haben sie das heilige Land Kurdistan bewohnt, Dörfer und Städte erbaut und sich dem Anbau und der Landwirtschaft gewidmet.

In der Geschichte Kurdistans gibt es viele bedeutende Männer und Helden. Kawa der Schmied ist ein Beispiel für den mutigen Widerstand unseres Volkes. Mit eisernem Willen und unerschütterlichem Glauben stürzte er den Tyrannen Zahhak und beendete dessen Herrschaft des Unheils. Ihr solltet die Weisheit und den Mut der Helden eures Volkes kennen und sie euch als Vorbilder und Wegweiser nehmen.

Bedeutung	Transkription	Kurdisches Wort
Heimat	Nîştîman	نیشتمان
Umarmung, Schutz (<i>Metapher</i>)	Bawəş	باوێش
Schatten, Schutz (<i>Metapher</i>)	Sêber	سێبەر
Freude	Şadî	شادی
Kurdistan	Kurdistan	کوردستان
Vorfahren	Baw bapîranî	باو باپیرانی
Abkömmling, Nachfahre	Zada	زاده
Boden, Land	Xak	خاک
Heilig	Pîroz	پێڕۆز
Geschichte	Mêjû	مێژوو
Menschheit	Merovayetî	مرۆڤایه‌تی
Dorf	Gund	گوند
bebauen, kultivieren	Çandin	چاندن
Landwirtschaft	Keşt û kâl	کەشتوکال
Mann	Pîaw	پیاو
groß, mächtig	Mezîn	مەزن
Held, Kämpfer	Palewan	پالێوان
Kawa (<i>Eigenname eines mythischen Helden</i>)	Kawa	کاوه
Schmied	Asinger	ئاسنگەر
Arm, Kraft	Bazûy	بازووی
Eisen	Polayîn	پۆلایین
Glaube	Bawer	باوێر
Thron	Taxt	تەخت
Zahhak (<i>mythischer Tyrann</i>)	Zuhak	زوحاک
stürzen, besiegen	Serengûn	سەرنگون
Wissend, Kenner	Şarezay	شارەزا
Volk	Gel	گهل
Vorbild, Beispiel	Nemûne	نموونه
Fortschritt, Führer	Pêşrew	پێشڕه‌و

»» Personalpronomen im Sorani-Dialekt

Im Sorani-Dialekt der kurdischen Sprache unterscheidet man Personalpronomen nicht nach Kasus (wie z. B. im Deutschen). Stattdessen bleibt die Form des Personalpronomens unabhängig von seiner grammatischen Funktion als Subjekt oder Objekt unverändert. Es gibt zwei Haupttypen von Personalpronomen: **unabhängige Personalpronomen** und **suffigierte Personalpronomen**.

»» Unabhängige Personalpronomen (جیناوی سه‌ره‌خۆ)

Diese Pronomen stehen allein und werden verwendet, wenn sie entweder Subjekt oder Objekt des Satzes sind. Eine Unterscheidung nach Kasus entfällt.

Person	Singular	Plural
1. Person	ich (من)	wir (ئێمه)
2. Person	du (تۆ)	ihr/Sie (ئێوه)
3. Person	er/sie/es (ئهو)	sie (ئهوان)

»» Beispiele:

1. Subjekt des Satzes:

- Ich lese ein Buch. → من په‌رتووکیک ده‌خوینمه‌وه.
- Wir sprechen Sorani. → ئێمه به سورانی ده‌دوین.

2. Objekt des Satzes:

- Er sieht mich. → ئهو من ده‌بینی.
- Ich rufe sie an. → من ته‌له‌فونی ئه‌وان ده‌که‌م.

» Erklärung !

Die Begriffe **Subjekt** und **Objekt** spielen in der Grammatik eine wichtige Rolle, um die Funktion von Wörtern oder Wortgruppen in einem Satz zu erklären. Hier sind Erklärungen und Beispiele, die den Unterschied zwischen Subjekt und Objekt deutlich machen:

1. Subjekt des Satzes

Das **Subjekt** ist der Teil eines Satzes, der die Handlung ausführt oder der etwas tut. Es steht immer im Nominativ (Grundform) und bestimmt die Verbform (Kongruenz).

» Eigenschaften des Subjekts:

- Es ist der „Akteur“ oder „Handelnde“ in einem Satz.
- Es antwortet auf die Frage „Wer?“ oder „Was?“ (im Bezug auf das Verb).

» Beispiele:

a) Deutsch:

- Ich lese ein Buch. → **Wer liest?** → Ich ist das Subjekt.
- Wir sprechen Sorani. → **Wer spricht?** → Wir ist das Subjekt.

b) Kurdisch:

- من په‌رتووکیک ده‌خوینمه‌وه. → **کێ ده‌خوینێ؟** → من ist das Subjekt.
- ئێمه به سورانی ده‌دوین. → **کێ ده‌دوین؟** → ئێمه ist das Subjekt.

2. Objekt des Satzes

Das **Objekt** ist der Teil des Satzes, der die Handlung empfängt oder auf den sich die Handlung bezieht. Es kann im Akkusativ, Dativ oder anderen Fällen stehen, je nach der Funktion im Satz.

» Eigenschaften des Objekts:

- Es ist der „Empfänger“ oder das Ziel der Handlung.
- Es antwortet auf die Fragen „Wen?“, „Was?“ (Akkusativobjekt) oder „Wem?“ (Dativobjekt).

» Beispiele:

a) Deutsch:

- Er sieht mich. → **Wen sieht er?** → Mich ist das Objekt.
- Ich rufe sie an. → **Wen rufe ich an?** → Sie ist das Objekt.

b) Kurdisch:

- ئه‌و من ده‌بینێ. → **کێ ده‌بینێ؟** → من ist das Objekt.
- من ته‌له‌فونی ئه‌وان ده‌که‌م. → **کێ ته‌له‌فۆن ده‌که‌م؟** → ئه‌وان ist das Objekt.

» Suffigierte Personalpronomen (جیناوی ناسه‌ره‌خۆ / لكاو)

Im Sorani-Dialekt werden suffigierte Personalpronomen (جیناوی ناسه‌ره‌خۆ / لكاو) verwendet, um Subjekt- und Objektbeziehungen auszudrücken. Diese Pronomen werden an Verben oder Präpositionen angehängt und ergänzen deren Bedeutung. Sie ersetzen keine eigenständigen Subjektpronomen, sondern sind fest mit dem Verb oder einer Präposition verbunden.

Die suffigierten Personalpronomen lassen sich in vier Hauptgruppen einteilen:

» Personalendungen im Kurdischen für die Vergangenheitsform – Gruppe I

Im Kurdischen dienen die Endungen “م, ت, ی, مان, تان, یان” dazu, die Subjektperson im Satz zu markieren. Sie werden an den Stamm transitiver Verben angefügt, um die Vergangenheitsform zu bilden.

Person	Singular	Plural
1. Person	م (m)	مان (man)
2. Person	ت (t)	تان (tan)
3. Person	ی (y)	یان (yan)

» Bildung der Vergangenheitsform mit Personalendungen

Die Personalendungen unterscheiden sich je nach Person und Numerus. Sie markieren, wer die Handlung ausgeführt hat:

1. Einzahl (Takkonjugation):

a) م → Erste Person Singular (ich):

Beispiel: خواردم (ich aß)

b) ت → Zweite Person Singular (du):

Beispiel: خواردت (du aßest)

c) ی → Dritte Person Singular (er/sie/es):

Beispiel: خواردی (er/sie/es aß)

2. Mehrzahl (Kollektivkonjugation):

a) مان → Erste Person Plural (wir):

Beispiel: خواردمان (wir aßen)

b) تان → Zweite Person Plural (ihr):

Beispiel: خواردتان (ihr aßet)

c) یان → Dritte Person Plural (sie):

Beispiel: خواردیان (sie aßen)

» Beispiele für verschiedene Verben

Verb: خواردن (essen)

1. خواردم → Ich aß.
2. خواردت → Du aßest.
3. خواردی → Er/sie/es aß.
4. خواردمان → Wir aßen.
5. خواردتان → Ihr aßet.
6. خواردیان → Sie aßen.

Verb: نووسین (schreiben)

1. نووسیم → Ich schrieb.
2. نووسیت → Du schriebst.
3. نووسی → Er/sie/es schrieb.
4. نووسیمان → Wir schrieben.
5. نووسیتان → Ihr schrieht.
6. نووسییان → Sie schrieben.

» Besonderheiten:

Die Endungen werden nur bei transitiven Verben verwendet, also Verben, die ein direktes Objekt haben.

- **Beispiel:** خواردم (ich aß etwas) – ein transitives Verb.

» Personalendungen im Kurdischen für die Vergangenheitsform – Gruppe 2

In der zweiten Gruppe von Personalendungen im Kurdischen werden die Endungen “م، ن، یت، ، ین، ن” genutzt, um die Subjektperson im Satz zu markieren. Diese Endungen werden an den Stamm intransitiver Verben angefügt, um die Vergangenheit auszudrücken.

Person	Singular	Plural
1. Person	م (m)	ین (in)
2. Person	یت (it)	ن (n)
3. Person	Ø (keine)	ن (n)

» Bildung der Vergangenheitsform mit Personalendungen

1. Einzahl (Takkonjugation):

- a) م → Erste Person Singular (ich):
Beispiel: رۆیشتم (ich ging)
- b) یت → Zweite Person Singular (du):
Beispiel: رۆیشتیت (du gingst)
- c) Ø → Dritte Person Singular (er/sie/es):
Beispiel: رۆیشت (er/sie/es ging)

2. Mehrzahl (Kollektivkonjugation):

- a) ین → Erste Person Plural (wir):
Beispiel: رۆیشتین (wir gingen)
- b) ن → Zweite Person Plural (ihr):
Beispiel: رۆیشتن (ihr gingt)
- c) ن → Dritte Person Plural (sie):
Beispiel: رۆیشتن (sie gingen)

» Beispiele für verschiedene Verben

Verb: رۆیشت (gehen)

- 1. رۆیشتم → Ich ging.
- 2. رۆیشتیت → Du gingst.
- 3. رۆیشت → Er/sie/es ging.
- 4. رۆیشتین → Wir gingen.
- 5. رۆیشتن → Ihr gingt.
- 6. رۆیشتن → Sie gingen.

Verb: فرین (fliegen)

- 1. فریم → Ich flog.
- 2. فریت → Du flogst.
- 3. فری → Er/sie/es flog.
- 4. فرین → Wir flogen.
- 5. فرین → Ihr flogt.
- 6. فرین → Sie flogen.

» Besonderheiten:

1. Intransitive Verben:

Diese Endungen werden für intransitive Verben verwendet, die keine direkten Objekte haben.

- **Beispiel:** رۆیشتم (ich ging) – das Verb benötigt kein Objekt.

2. Nullendung in der dritten Person Singular:

In der dritten Person Singular gibt es **keine explizite Endung**.

- **Beispiel:** رۆیشت (er/sie/es ging).

3. Gleiche Endung für zweite und dritte Person Plural:

Sowohl für **ihr** als auch für **sie** wird die Endung „ن“ verwendet.

- **Beispiel:** رۆیشتن kann sowohl „ihr gingt“ als auch „sie gingen“ bedeuten.

» Beispielsatz mit Erklärung:

➤ چوویت بۆ بازار؟

یت ist die Personalendung für die zweite Person Singular in der Vergangenheitsform und zeigt an, dass du die Handlung ausgeführt hast.

» Anmerkung zu der Personalendung „ت“ in „یت“ (zweite Person Singular)

Es gibt eine anhaltende Diskussion darüber, ob die Endung „ت“ in „یت“, die die zweite Person Singular in der Vergangenheitsform kennzeichnet, tatsächlich zum hochkurdischen Sprachsystem gehört. Laut den neuesten Studien wird angenommen, dass diese „ت“ nicht ursprünglich ist, sondern später in die Sprache eingeflossen ist, vermutlich unter dem Einfluss anderer Dialekte oder benachbarter Sprachen.

» Erkenntnisse aus der Studie:

1. Fremder Einfluss:

Die Endung „ت“ wird als ein später hinzugefügtes Element betrachtet und gilt nicht als integraler Bestandteil des hochkurdischen Systems. Sie wird möglicherweise von südlichen Dialekten wie dem Sorani oder anderen regionalen Sprachgruppen beeinflusst.

2. Weglassen der „ت“:

In der modernen hochkurdischen Sprachpraxis kann „ت“ häufig weggelassen werden, ohne dass der Satz unverständlich wird.

➤ Beispiel:

- رۆیشتیت (du gingst) → رۆیشتی (alternative Form).

Beide Formen werden verstanden, wobei die Variante ohne „ت“ eher als „reines“ Kurdisch angesehen wird.

3. Regionale Variation:

In einigen Regionen bleibt die Verwendung der Endung „ت“ üblich, während sie in anderen als unnötig oder sogar ungrammatisch betrachtet wird. Dies zeigt die Flexibilität und Dynamik der kurdischen Sprache.

» Praktische Empfehlung:

Für eine konsistente und modernere Anwendung der hochkurdischen Grammatik wird empfohlen, die Endung „ت“ in der zweiten Person Singular wegzulassen. So bleibt die Sprache näher an ihren historischen Wurzeln und vermeidet unnötigen Einfluss von fremden Elementen.

» Beispiel:

- Mit „ت“: روڤشتیت (du gingst).
- Ohne „ت“: روڤشتی (du gingst).

» Personalendungen im Kurdischen für die Gegenwart-Vergangenheitsform – Gruppe 3

In der dritten Gruppe von Personalendungen im Kurdischen werden die Endungen „م, ن, یت, ات/یت, ین, ن“ genutzt. Diese Endungen treten sowohl in der Gegenwart-Vergangenheit (unvollendete Vergangenheit) als auch in der Präsensform auf. Sie werden an den Verbstamm angefügt, um die Handlung und die Subjektperson zu kennzeichnen.

Person	Singular	Plural
1. Person	م (m)	ین (in)
2. Person	یت (it)	ن (n)
3. Person	ات/یت (at/êt)	ن (n)

» Bildung der Form mit Personalendungen

I. Einzahl (Takkonjugation):

a) م → Erste Person Singular (ich):

Beispiel: دهخۆم (ich esse)

b) یت → Zweite Person Singular (du):

Beispiel: دهخۆیت (du isst)

c) ات/یت → Dritte Person Singular (er/sie/es):

Beispiel: دهخوات (er/sie/es isst)

2. Mehrzahl (Kollektivkonjugation):

- a) ین → Erste Person Plural (wir):
Beispiel: دهخۆین (wir essen)
- b) ن → Zweite Person Plural (ihr):
Beispiel: دهخۆن (ihr esst)
- c) ن → Dritte Person Plural (sie):
Beispiel: دهخۆن (sie essen)

» Regel für die Wahl zwischen „ات“ und „یت“

Die Endung in der dritten Person Singular kann entweder „ات“ oder „یت“ sein. Welche Form verwendet wird, hängt vom letzten Laut des Verbstammes ab:

I. „ات“ wird verwendet, wenn der Stamm auf „ه“ oder „ۆ“ endet:

➤ Beispiel:

- دهخوات → Der Stamm „خۆ“ endet auf „ۆ“.
- دهروات → Der Stamm „رۆ“ endet auf „ۆ“.

2. „یت“ wird verwendet, wenn der Stamm nicht auf „ه“ oder „ۆ“ endet:

➤ Beispiel:

- دهبینیت → Der Stamm „بین“ endet nicht auf „ه“ oder „ۆ“.
- دهفریت → Der Stamm „فر“ endet nicht auf „ه“ oder „ۆ“.

» Beispiele für verschiedene Verben

Verb: دهخۆ (essen)

1. دهخۆم → Ich esse.
2. دهخۆیت → Du isst.
3. دهخوات → Er/sie/es isst.
4. دهخۆین → Wir essen.
5. دهخۆن → Ihr esst.
6. دهخۆن → Sie essen.

Verb: دهبین (sehen)

1. دهبینم → Ich sehe.
2. دهبینیت → Du siehst.
3. دهبینیت → Er/sie/es sieht.
4. دهبینین → Wir sehen.
5. دهبینن → Ihr seht.
6. دهبینن → Sie sehen.

Verb: ده‌پۆ (gehen)

1. ده‌پۆم → Ich gehe.
2. ده‌پۆیت → Du gehst.
3. ده‌پوات → Er/sie/es geht.
4. ده‌پۆین → Wir gehen.
5. ده‌پۆن → Ihr geht.
6. ده‌پۆن → Sie gehen.

» Beispielsatz mit Erklärung:

» ئەوان ده‌چن بۆ بازار

ن ist die Personalendung für die dritte Person Plural und zeigt, dass sie (mehrere Personen) die Handlung ausführen.

» Hinweis zu „ات“ und „یت“:

1. „ات“ wird verwendet, wenn das Verb auf „ه“ oder „ۆ“ endet.
2. „یت“ wird in allen anderen Fällen verwendet.

» Beispiel:

- ده‌پوات (deřwat): „Er geht.“
- ده‌بینن (debînet): „Er sieht.“

» !! Anmerkung zur Personalendung „ت“ in „یت“ (zweite Person Singular) und „یت/ات“ (dritte Person Singular)

1. Diskussion über die Endung „ت“ in „یت“ (zweite Person Singular)

Die Verwendung der Endung „ت“ in „یت“ für die zweite Person Singular in der Gegenwart-Vergangenheit und Präsens ist ein kontrovers diskutiertes Thema. Laut den neuesten linguistischen Studien wird angenommen, dass diese „ت“ nicht ursprünglich zur hochkurdischen Sprache gehört, sondern später in die Sprache eingeflossen ist, vermutlich unter dem Einfluss von Sorani oder benachbarten Dialekten.

» Erkenntnisse der Studie:

a) Fremder Einfluss:

Die „ت“ in „یت“ wird als fremdes Element betrachtet, das nicht zur ursprünglichen hochkurdischen Grammatik gehört.

b) Weglassen der Endung:

In der modernen hochkurdischen Praxis kann die „ت“ in „یت“ weggelassen werden, ohne dass die Verständlichkeit beeinträchtigt wird.

Beispiele:

- Mit „ت“: دهخۆیت (du isst).
- Ohne „ت“: دهخۆی (du isst).

c) Regionale Unterschiede:

In einigen Regionen wird „ت“ weiterhin verwendet, während in anderen Regionen die Form ohne „ت“ bevorzugt wird. Dies zeigt die regionale Variation und Dynamik der Sprache.

2. Diskussion über „ت“ in „ات/یت“ (dritte Person Singular)

Ähnlich wie bei „یت“ wird auch die „ت“ in „ات/یت“ (dritte Person Singular) als ein später hinzugefügtes Element betrachtet. Die Endung „ت“ könnte weggelassen werden, insbesondere in hochsprachlichen oder konservativen Sprachvarianten.

➤ Empfehlung:

Die Endung „ت“ in beiden Fällen kann weggelassen werden, wenn eine puristischere oder traditionellere Form des Hochkurdischen angestrebt wird.

Beispiele:

- Mit „ت“: دهخوات (er/sie/es isst).
- Ohne „ت“: دهخوا (er/sie/es isst).
- Mit „ت“: دهبینیت (er/sie/es sieht).
- Ohne „ت“: دهبینی (er/sie/es sieht).

» Personalendungen im Kurdischen für die Befehlsform – Gruppe 4

Die vierte Gruppe von Personalendungen im Kurdischen wird für Imperative (Befehle oder Aufforderungen) verwendet. Diese Form hat nur zwei Varianten, die sich nach der Person und der Anzahl des Subjekts unterscheiden:

1. Zweite Person Singular (Einzahl): ه
2. Zweite Person Plural (Mehrzahl): ن

Person	Singular	Plural
2. Person	ه (e)	ن (n)

» Bildung der Befehlsform

Die Endungen werden direkt an den Verbstamm angefügt, ohne zusätzliche Hilfswörter. Sie zeigen, ob die Aufforderung an eine einzelne Person oder eine Gruppe gerichtet ist.

1. Einzahl (Takkonjugation):

- ه → Zweite Person Singular :
Beispiel: : وه ره (komm), ببينه (sieh), بمره (sterbe).

2. Mehrzahl (Kollektivkonjugation):

- ن → Zweite Person Plural :
Beispiel: : وهرن (kommt), ببينن (seht), بمرن (sterbt).

» Beispiele für verschiedene Verben

Verb: ببين (sehen)

1. ببينه → Sieh! (Einzahl)
2. ببينن → Seht! (Mehrzahl)

Verb: وهر (kommen)

1. وهره → Komm! (Einzahl)
2. وهرن → Kommt! (Mehrzahl)

Verb: بمر (sterben)

1. بمره → Stirb! (Einzahl)
2. بمرن → Sterbt! (Mehrzahl)

»» Besonderheiten der Befehlsform:

1. Einfachheit:

Diese Form ist direkt und prägnant. Es gibt keine zusätzliche Markierung für andere Personen oder Zeitformen, da der Imperativ immer in der Gegenwart verwendet wird.

2. Keine Markierung für die erste oder dritte Person:

Imperative richten sich ausschließlich an die zweite Person (Singular oder Plural).

3. Unveränderte Endungen:

Unabhängig vom Verbstamm bleiben die Endungen **o** und **n** unverändert.

»» Beispielsatz mit Erklärung:

1. کۆرەکه بێینه.

→ Die Endung **o** zeigt, dass die Aufforderung an eine einzelne Person (zweite Person Singular) gerichtet ist.

2. کۆرەکه بێینن.

→ Die Endung **n** zeigt, dass die Aufforderung an eine Gruppe (zweite Person Plural) gerichtet ist.

! ? Übungen

» Übung 1: Ergänzen Sie die richtigen suffigierten Personalpronomen.

Beispiele:

1. خوارد. __ من نان (*Ich habe das Brot gegessen.*)

→ Antwort:

2. خویند. __ ئیمه پەرتوک (*Wir haben das Buch gelesen.*)

→ Antwort:

» Ergänzen Sie die Pronomen:

1. خواردەوہ. __ تۆ چای (*Du hast den Tee getrunken.*)

2. خویندەوہ. __ ئەوان نامە (*Sie haben den Brief gelesen.*)

3. __ من بۆ بازار پۆیشت (*Ich bin zum Markt gegangen.*)

4. کردەوہ. __ ئیوہ دەرگە کە (*Ihr habt die Tür geöffnet.*)

5. بینى. __ ئەو من (*Er/Sie hat mich gesehen.*)

6. دەبینن. __ ئیمە دەچینە سەر چیاکان و ماله کە (*Wir gehen zu den Bergen und sehen unser Haus.*)

» Übung 2: Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Kurdische (Sorani).

1. Ich habe den Apfel gegessen.

2. Du bist nach Hause gegangen.

3. Wir schreiben einen Brief.

4. Sie (Plural) haben mich gestern gesehen.

5. Komm! (Imperativ Singular)

6. Seht! (Imperativ Plural)

» Übung 3: Bestimmen Sie die Gruppemen.

Lesen Sie die folgenden Sätze und ordnen Sie sie der richtigen Gruppe zu (کۆمهله‌ی یه‌که‌م, (دووهم, سییه‌م, یا چوارهم).

1. من نانم خوارد.

2. دەبینى.

3. بمره!

4. فڕین

5. دەخۆن.

» Possessivpronomen

Die Possessivbildung in der kurdischen Sprache

Die Bildung des Besitzes (Possessiv) in der kurdischen Sprache erfolgt durch zwei Hauptmethoden: die **Danapal-Verbindung** und die **Verwendung suffigierter Personalpronomen**. Beide Methoden unterscheiden sich in ihrer Struktur und ihrem Anwendungsbereich.

I. Danapal-Verbindung (Bindeglied „ی“)

Die erste Methode drückt das Besitzverhältnis durch das Hinzufügen eines Danapal (ی) zwischen dem Bezugswort und einem unabhängigen Personalpronomen aus. Diese Methode wird häufiger in der formellen Sprache oder beim Schreiben verwendet.

› Struktur:

Bezugswort + ی + unabhängiges Personalpronomen

› Beispiele:

a) Mein Name ist Daner:

ناوم دانیره oder ناوی من دانیره.

› Analyse:

- „ناوی من“ = „Mein Name“.
- „دانیره“ = Daner.

b) Dein Beruf ist Lehrer:

پیشهت مامۆستاییه oder پیشه‌ی تۆ مامۆستاییه.

› Analyse:

- „پیشه‌ی تۆ“ = „Dein Beruf“.
- „مامۆستاییه“ = Lehrer.

c) Ihr Vater ist Minister:

باوکیان وه‌زیره oder وه‌زیره.

› Analyse:

- „باوکی ئه‌وان“ = „Ihr Vater“.
- „وه‌زیره“ = Minister.

› Besonderheit:

Die zweite Form (z. B. „ناوم“) wird durch direkte Anfügung eines suffigierten Personalpronomens gebildet. Diese kompaktere Variante wird auch in der Danapal-Verbindung akzeptiert.

2. Suffigiertes Personalpronomen

Die zweite Methode verwendet **suffigierte Personalpronomen**, die direkt an das Bezugswort angefügt werden. Diese Methode ist kompakter und findet häufig in der gesprochenen Sprache Verwendung.

› Struktur:

Bezugswort + suffigiertes Personalpronomen

› Beispiele:

a) Mein Land:

ولاتم

- „ولاتم“ = „Land“.
- „م“ = Mein.

b) Deine Stadt:

شاره که ت

- „شاره که ت“ = „Die Stadt“.
- „ت“ = Dein.

c) Ihre Schwester:

خوشکیان

- „خوشک“ = „Schwester“.
- „یان“ = Ihre (3. Person Plural).

› Besonderheit:

Die suffigierte Form ist kürzer und prägnanter. Sie wird häufig in alltäglicher Kommunikation verwendet, ist jedoch auch in formellen Kontexten akzeptiert.

» Vergleich der Methoden

Aspekt	Danapal-Verbindung	Suffigiertes Personalpronomen
Struktur	Bezugswort + ی + Personalpronomen	Bezugswort + suffigiertes Pronomen
Beispiele	ناوی من، پیشه ی تو	ناوم، پیشه ت
Anwendung	Formeller und schriftlicher Gebrauch	Alltagssprache und kompakte Form
Flexibilität	Bietet alternative Formen	Direkt und eindeutig

» Beispiele zur Possessivbildung

Deutsch	Danapal-Verbindung	Enklitisches Personalpronomen
Mein Name ist Daner	ناوی من دانیره.	ناوم دانیره.
Dein Beruf ist Lehrer	پیشه‌ی تۆ مامۆستاییه.	پیشه‌ت مامۆستاییه.
Ihre Schwester ist Ärztin	خوشکه‌که‌ی ئه‌وان پزیشکه.	خوشکیان پزیشکه.
Unser Land ist Kurdistan	ولاتی ئێمه کوردستانه.	ولاتمان کوردستانه.
Eure Universität ist in Erbil	زانکۆی ئێوه له ههولێره.	زانکۆکه‌تان له ههولێره.
Ihr Vater ist Minister	باوکی ئه‌وان وه‌زیره.	باوکیان وه‌زیره.

! ? Übungen

» Übung 1: Ergänzen Sie die Possessivpronomen.

1. خوشکه‌که‌م __ پزیشکه. (Meine Schwester ist Ärztin.)
2. پیشه‌ی __ مامۆستاییه. (Dein Beruf ist Lehrer.)
3. زانکۆی __ له ههولێره. (Unsere Universität ist in Erbil.)
4. کوردستانه __ ناویان. (Ihr Name ist Kurdistan.)
5. ولاتی __ زۆر گه‌وره‌یه. (Euer Land ist sehr groß.)

» Übung 2: Übersetzen Sie ins Kurdische.

1. Mein Freund ist Lehrer.
2. Eure Stadt ist sehr schön.
3. Ihr Haus ist groß.
4. Unser Vater ist stark.
5. Deine Mutter ist im Haus.

» Übung 3: Fehler finden und korrigieren.

1. پیشه‌که‌ی من تۆ مامۆستاییه.
2. ولاتت ئێمه کوردستانه.
3. زانکۆی ئێمه‌تان له ههولێره.
4. باوکی خوشکیان پزیشکه.
5. ناوی تۆمان زۆر خوشه.

» Übung 4: Eigene Sätze bilden.

1. Bilden Sie fünf Sätze mit der Danapal-Verbindung.
2. Bilden Sie fünf Sätze mit dem suffigierten Personalpronomen.

» Reflexivpronomen

Das Reflexivpronomen im Kurdischen **خۆ** (khō) oder **خۆیی** (khōyî) wird verwendet, um Reflexivität auszudrücken, d. h., wenn sich das Subjekt des Satzes auf sich selbst bezieht. Es kann in Verbindung mit einem Personalpronomen genutzt werden, um die verschiedenen Personen zu kennzeichnen.

» Bildung von Reflexivpronomen

» Struktur:

خۆ + Personalpronomen

Deutsch	Kurdisch
ich mich	من خۆم (min khōm)
du dich	تۆ خۆت (to khōt)
er/sie/es sich	ئەو خۆی (ew khōy)
wir uns	ئێمه خۆمان (êma khōman)
ihr euch (Sie sich)	ئێوه خۆتان (êwa khōtan)
sie sich	ئەوان خۆیان (ewan khōyan)

» Besonderheiten

1. Ersetzung des Possessivpronomens durch **خۆ**:

Das Reflexivpronomen kann auch als Ersatz für ein Possessivpronomen verwendet werden, insbesondere wenn der Besitzer mit dem Subjekt identisch ist.

» Beispiele:

- *Ich bin in meinem Haus.* → من له مالى خۆمم.
- *Sie sind in ihrem Haus.* → ئەوان له مالى خۆيانن.

2. Reflexivpronomen in anderen Kontexten:

Das Reflexivpronomen wird auch verwendet, um Besitzverhältnisse oder persönliche Handlungen zu betonen.

» Beispiel:

- *Rojan brachte sein eigenes Buch.* → رۆژان پەرتوکی خۆی هێنا.



Übungen

» Übung 1: Ergänzen Sie die Reflexivpronomen.

1. Ich liebe mich. → من ههز له ___ دهکههه.
2. Du siehst dich im Spiegel. → تۆ ___ له ئاوینه دا دهبینی.
3. Wir kümmern uns um uns. → ئاگاداری ___ دهبین.
4. Sie verteidigen sich. → ئەوان ___ دهپاریزن.
5. Ihr habt euch auf die Prüfung vorbereitet. → ئیوه ___ بۆ ئەزموونه که ئاماده کردووه.

» Übung 2: Übersetzen Sie ins Kurdische.

1. Ich habe mich vorgestellt.
2. Du kümmerst dich um deine Arbeit.
3. Wir freuen uns über unser neues Auto.
4. Sie hat sich auf die Reise vorbereitet.
5. Ihr erinnert euch an eure Kindheit.

» Übung 3: Korrigieren Sie die Fehler.

1. → من خۆت ههز دهکههه.
2. → ئیوه خۆمان پاراستن.
3. → ئەوان له مالی منن.
4. → تۆ خۆیان دهبینیت.
5. → پۆژان پهرتوکی تۆ هینا.

» Übung 4: Eigene Sätze bilden.

1. Bilden Sie drei Sätze mit Reflexivpronomen in der ersten Person (ich, wir).
2. Bilden Sie zwei Sätze mit Reflexivpronomen in der dritten Person (er, sie, sie).
3. Bilden Sie einen Satz, in dem خۆ ein Possessivpronomen ersetzt.

» Possessivbildung mit dem Reflexivpronomen im Kurdischen

Das Reflexivpronomen **خۆ** (Xo) oder **خۆی** (Xoyî) wird verwendet, um den Besitz besonders zu betonen, vor allem wenn der Besitzer mit dem Subjekt des Satzes identisch ist.

» Struktur

➤ Bezugswort + **خۆ/خۆی** + Suffix

Diese Struktur hebt hervor, dass das Besitztum ausdrücklich dem Subjekt gehört.

» Beispiele

1. Mein eigenes Buch:

په‌رتووکی خۆم (*pêrtokî xom*)

2. Sein eigenes Haus:

مالی خۆی (*malî xoy*)

3. Unser eigenes Land:

ولاتی خۆمان (*malî xoy*)

» Besondere Regeln

1. Substantive, die auf Konsonanten enden:

Das Possessivsuffix wird direkt angehängt.

➤ Beispiel:

- باوک + من → باوکم (*mein Vater*)

2. Substantive, die auf Vokale enden:

Der Definitheitsartikel wie **هکه**- wird eingefügt, um die Verbindung herzustellen.

➤ Beispiel:

- توره‌که + من → توره‌که‌م (*meine Tasche*)

3. Mehrere Substantive:

Das Possessivsuffix wird nur an das letzte Substantiv angehängt.

➤ Beispiel:

- Lano verlor ihr Buch, ihren Bleistift und ihre Mappe.
لانو په‌رتووکه‌که، پینوسه‌که و فایله‌که‌ی و نکرده.



Übungen zur Possessivbildung

» Übung 1: Ergänzen Sie die Possessivformen.

1. ____ باوكم (mein Vater.)
2. ____ توره كه كه ت (deine Tasche.)
3. ____ په رتوكه كه ی (sein/ihr Buch.)
4. ____ شاره كه مان (unsere Stadt.)
5. ____ ولاتتان (euer Land.)

» Übung 2: Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Kurdische.

1. Mein Garten ist groß.
2. Deine Tasche ist auf dem Tisch.
3. Ihr eigenes Haus ist sehr schön.
4. Unser Lehrer ist freundlich.
5. Eure Universität ist in Erbil.

» Übung 3: Fehler finden und korrigieren.

1. شاره ی من گه وره یه. →
2. دایکته گه وره خو شه. →
3. په رتوكه كه یان ونبوو. →
4. خو یه كه ی شاره له ولاتدا بوو. →

» Übung 4: Eigene Sätze bilden.

1. Bilden Sie drei Sätze mit der Danapal-Verbindung:
 - Beispiel: ناوی من مامۆستایه (Mein Name ist ein Lehrer.)
2. Bilden Sie drei Sätze mit Possessivsuffixen:
 - Beispiel: مالمان گه وره یه (Unser Haus ist groß.)
3. Bilden Sie zwei Sätze mit Reflexivpronomen und erklären Sie deren Bedeutung:
 - Beispiel: په رتوكی خۆم خو یښدبوو (Ich habe mein eigenes Buch gelesen.)
 - Bedeutung: Der Satz betont, dass das Buch, das gelesen wurde, ausdrücklich mein eigenes ist.

» Rezipropronomen

Das Rezipropronomen im Kurdischen dient dazu, gegenseitige Beziehungen zwischen zwei oder mehr Personen auszudrücken, ähnlich wie im Deutschen "einander, sich gegenseitig". Die beiden Hauptformen sind *یهک* (*yak*) und *یهکتر* (*yaktar*).

» Bildung und Verwendung

1. Grundform ohne Ergänzung

Die Grundform besteht aus *یهک* oder *یهکتر*, die als Objekte im Satz verwendet werden.

Beispiele:

Deutsch	Kurdisch
Wir sehen uns (einander).	ئیمه یهک ده بینین.
Ari und Pari schlugen einander.	ئاری و پهری له یهکیان دا.
Kani und Dariya schreiben sich.	کانی و ده ریا نامه بو یهکتر ده نووسن.

2. Verwendung mit Danapal (Bindeglied „ی“)

Das Rezipropronomen kann durch das Bindeglied *ی* mit einem Substantiv oder Verb verbunden werden, um spezifischere Beziehungen zu beschreiben.

Beispiele:

Deutsch	Kurdisch
Wir sind über das gegenseitige Befinden informiert.	ئیمه له باره ی ته ندروستی یه کتره وه ئاگادارین.
Sie kümmern sich um das Wohl des anderen.	ئهوان له باره ی خو شه ویستی یه کتر ئاگادارن.

» Besonderheiten

1. Rezipropronomen mit Verben:

Sie können mit einer Vielzahl von Verben kombiniert werden, wie *بینین* (*sehen*), *نووسین* (*schreiben*) oder *لیدان* (*schlagen*).

2. Rezipropronomen in zusammengesetzten Sätzen:

Durch zusätzliche Satzteile können die Beziehungen präzisiert werden.

➤ Beispiel:

- Deutsch: Wir unterstützen einander bei der Arbeit.
- Kurdisch: ئیمه له کاردا یارمه تی یه کتر ده دهین.



Übungen

» Übung 1: Ergänzen Sie die Reziprokpronomen

1. Wir lieben einander.
→ ئێمه ____ هه ز له ____ ده کهین.
2. Kardo und Raz sehen einander.
→ کاردۆ و راز ____ ده بینن.
3. Sie schreiben sich gegenseitig Briefe.
→ ئهوان نامه بۆ ____ ده نووسن.
4. Wir helfen einander bei der Arbeit.
→ ئێمه ____ یارمهتی ده دهین له کاردا.

» Übung 2: Übersetzen Sie ins Kurdische

1. Wir sehen uns.
2. Sie unterstützen einander.
3. Ari und Pari kümmern sich um einander.
4. Kani und Dariya haben einander Briefe geschrieben.
5. Wir sprechen über das Wohlbefinden des anderen.

» Übung 3: Fehler finden und korrigieren

1. ئێمه له بهاره ی ته ندروستی یه ک ئاگاداری.
→ ئێمه له بهاره ی ته ندروستی یه کتر ئاگاداری.
2. ئهوان یه ک ده بینن.
→ ئهوان یه کتر ده بینن.
3. سامال و ده ریا له یه کیان نووسن.
→ سامال و ده ریا له یه کیان دا.
4. ئێمه یه کتر یارمهتی ده دهین.
→ ئێمه یه کتر یارمهتی ده دهین له کاردا.

» Übung 4: Eigene Sätze bilden

1. Bilden Sie drei Sätze mit **یه ک**:
• Beispiel: ئهوان یه ک ده بینن. (*Sie sehen einander.*)
2. Bilden Sie drei Sätze mit **یه کتر**:
• Beispiel: ئێمه یه کتر یارمهتی ده دهین. (*Wir unterstützen einander.*)
3. Schreiben Sie zwei Sätze, in denen das Reziprokpronomen mit einem Danapal kombiniert wird:
• Beispiel: ئێمه له بهاره ی ته ندروستی یه کتر ئاگاداری. (*Wir sind über das gegenseitige Befinden informiert.*)

» Demonstrativpronomen im Kurdischen (جیناوی نیشانه)

Demonstrativpronomen sind Pronomen, die verwendet werden, um auf etwas oder jemanden zu verweisen. Sie können Personen oder Objekte hervorheben und drücken Nähe oder Distanz aus. Im Kurdischen unterscheiden sie sich nach Singular/Plural und Nähe/Ferne.

» Formen der Demonstrativpronomen

Nähe/Distanz	Singular (Einzahl)	Plural (Mehrzahl)
Nähe (nah)	ئەمە (Eme)	ئەمانە (Emane)
Ferne (fern)	ئەوە (Ewe)	ئەوانە (Ewane)

» Verwendung der Demonstrativpronomen

1. Nahe Demonstrativpronomen:

a) „ئەمە“ wird für eine einzelne Person oder Sache in der Nähe verwendet.

➤ Beispiel:

- Deutsch: Das ist mein Buch.
- Kurdisch: ئەمە پەرتووکیەکەمە.

b) „ئەمانە“ wird für mehrere Personen oder Dinge in der Nähe verwendet.

➤ Beispiel:

- Deutsch: Das sind die Schüler.
- Kurdisch: ئەمانە خۆپنێدکارەکانن.

2. Ferne Demonstrativpronomen:

a) „ئەوە“ wird für eine einzelne Person oder Sache in der Ferne verwendet.

➤ Beispiel:

- Deutsch: Das ist ihr Haus.
- Kurdisch: ئەوە ماڵەکیانە.

b) „ئەوانە“ wird für mehrere Personen oder Dinge in der Ferne verwendet.

➤ Beispiel:

- Deutsch: Das sind die Schüler.
- Kurdisch: ئەوانە خۆپنێدکارەکانن.

» Verbindung mit Präpositionen

Wenn Demonstrativpronomen mit Präpositionen kombiniert werden, wird das Anfangs-„ئه“ angepasst, um den Satzfluss zu erleichtern.

» Präposition

- „له“ (in, an)
- „به“ (mit)

» Beispiel mit Nähe

- له ئهمه → له ئهمه (*hierbei*)
- به ئهمه → به ئهمه (*damit*)

» Beispiel mit Ferne

- له ئهوانه → له ئهوانه (*dabei*)
- به ئهوانه → به ئهوانه (*mit denen*)

» Zusammenfassung der Regeln

1. Nähe und Ferne:

- Nähe: ئهمه (Singular), ئهمانه (Plural)
- Ferne: ئهوه (Singular), ئهوانه (Plural)

2. Funktion:

Demonstrativpronomen können als Substantive oder als Attribute verwendet werden, um Personen oder Objekte zu betonen.

3. Formenbildung:

- Bei Substantiven mit Konsonanten: ه + Substantiv + Demonstrativpronomen
- Bei Substantiven mit Vokalen: + ه Substantiv + ی + Demonstrativpronomen

» Beispiele

Deutsch	Kurdisch
Schreib das auf.	ئهمه بنووسهوه.
Er/Sie ist klug.	ئهوه زیره که.
Diese hier arbeiten aktiv.	ئهمانه چالاکانه کارده کهن.
Ich kenne jene dort.	ئهوانه ده ناسم.
Das ist mein Freund.	ئهمه هه قالی منه.
Er/Sie hat das Brot gegessen.	ئهو نانی خواردوه.
Dieses Brot hat er/sie gegessen.	ئهم نانی خواردوه.
Er/Sie hat die Geschichte geschrieben.	ئهو چیرۆکی نووسیوه.
Diese Geschichte hat er/sie geschrieben.	ئهم چیرۆکی نووسیوه.

! ? Übungen

» Übung 1: Bestimmen Sie die Demonstrativpronomen

Satz	Demonstrativpronomen
ئەوەيان ھەلبژاردوو.	
ئەمەم بۆ بەيئە.	
ئەو ژی منە.	
ئەوانە زیرەکن.	

» Übung 2: Richtige Antwort auswählen

Wählen Sie die richtige Form:

1. „Dieses Land ist wunderschön.“

- a) ئەو زەوییه بەپیتە.
- b) ئەمە زەوییه بەپیتە.

2. „Jenes ist der Zagros-Berg.“

- a) ئەوە چیاى زاگروسة.
- b) ئەمە چیاى زاگروسة.

3. „Das verteidigt sein Land.“

- a) ئەوان بەرگری لە خاکەکەیان دەکات.
- b) ئەو بەرگری لە خاکەکەى دەکات.

» Übung 3: Sechs Sätze schreiben

1. Nähe (in der Reichweite des Sprechenden)

- a) ئەمە کچیکى جوانە. (*Das ist ein hübsches Mädchen.*)
- b) ئەمانە خوێندکارەکانن. (*Das sind die Schüler.*)
- c) ئەمە پینووسەکەمە. (*Das ist mein Stift.*)

2. Ferne (außerhalb der Reichweite des Sprechenden)

- a) ئەوە پیاویکی تەواوە. (*Das ist ein vollkommener Mann.*)
- b) ئەوانە ژنانى گوندن. (*Das sind die Frauen des Dorfes.*)
- c) ئەوە مالهەکەیانە. (*Das ist ihr Haus.*)

» Übung 4: Wortarten bestimmen

Analysieren Sie die Rolle der Demonstrativpronomen im Satz:

Satz	Analyse
ئەمە بۆ خوێندنگا هاتبوو.	ئەمە: Demonstrativpronomen (.....).
ئەم گەنمی چاند.	ئەم: Demonstrativpronomen (.....).

» Interrogativpronomen

Interrogativpronomen dienen dazu, Fragen nach Personen, Dingen, Eigenschaften, Mengen und Ursachen zu stellen. Im Sorani-Kurdischen gibt es verschiedene Interrogativpronomen, die je nach Kontext spezifische Informationen erfragen.

جاریکیان له گهڵ کۆمهڵێک پسیپۆر و شارەزا له بواڕی چاندن و کشتوکاڵدا چووین بۆ گوندهکانی ده‌وروبه‌ری هه‌ولێر. له‌وێ چاومان به‌ کۆمه‌ڵێک وه‌رزێر که‌وت. پاش پشودانیکی یه‌کیک له‌ شاره‌زایان هه‌ندیکی پرسیا‌ری له‌ سه‌رۆک و کۆمه‌له‌ی جوتیارانی گوند کرد و پرسى: تۆ کی‌ت و ناوت چیه‌؟
له‌م جوتیارانه‌دا کامیان ئه‌مسال گه‌نمی ره‌شگولی چاندوووه‌؟
سه‌رۆکی کۆمه‌له‌ وه‌لامی دایه‌وه‌ و گو‌تى: من وه‌رزێرم و ناوم با‌پیره‌. ئه‌مسال مام با‌ییز ئه‌م جو‌ره‌ گه‌نمه‌ی چاندوووه‌.
له‌ پاشاندا پرسیا‌ری لی‌کردو و گو‌تى:
کێ تا ئیستا زه‌ویی خۆی به‌ گاسن ده‌کێڵ؟ دب‌سان سه‌رۆکی کۆمه‌له‌ وه‌لامی دایه‌وه‌ و گو‌تى: مام پیرو‌ت تا ئیستا هه‌ر به‌ گاسن زه‌وی خۆی ده‌کێڵ، چون‌کو ده‌ست‌کو‌رته‌ و نه‌داره‌.
دب‌سانه‌وه‌ چه‌ند پرسیا‌ریکی دی‌که‌ کرا: به‌ره‌مه‌کانتان به‌ چی بۆ شار ده‌گوازنه‌وه‌؟ له‌م جوتیارانه‌دا کامیان به‌ره‌مه‌ی له‌ هه‌موویان پتره‌؟ کامیان زه‌وییه‌کی به‌راوی هه‌یه‌؟ دره‌ختی چی له‌ زه‌وییه‌کاندا ده‌چێن؟
له‌ وه‌لامدا سه‌رۆکی جوتیاران گو‌تى: هه‌ندی‌کمان به‌ره‌مه‌کانمان به‌ تراکتۆر و هه‌ندی‌کیشمان به‌ لۆری و ئۆتۆمۆبیل بۆ شار ده‌گوازنه‌وه‌. له‌م جوتیارانه‌ش خا‌له‌ با‌ییز به‌ره‌مه‌ی له‌ هه‌موویان پتره‌.
هه‌ر خا‌ل با‌ییز خۆی زه‌وی به‌راوی هه‌یه‌. جوتیاران دا‌ری میوه‌ و دره‌ختی ئه‌سپیندا‌ر و چنا‌ر له‌ زه‌وییه‌کانیاندا ده‌چێن.

Eines Tages besuchten wir mit einer Gruppe von Fachleuten und Experten im Bereich Landwirtschaft und Anbau die Dörfer in der Umgebung von Erbil. Dort tranken wir gemeinsam Tee mit einigen Bauern. Nach einer Begrüßung stellte einer der Experten einige Fragen an den Vorsitzenden und die Bauern der Gemeinde und fragte: „Wer bist du und wie heißt du?“

Er fügte hinzu: „Welcher von euch hat dieses Jahr schwarzen Weizen angebaut?“
Der Vorsitzende der Gemeinschaft antwortete und sagte: „Ich bin Warzer und mein Name ist Bapir. Dieses Jahr haben wir im Herbst diese Weizensorte angebaut.“
Später fragte er weiter: „Wer bearbeitet sein eigenes Land noch immer mit der Hacke?“
Wieder antwortete der Vorsitzende: „Unser ältester Bauer, Onkel Piro, bearbeitet sein Land noch immer mit der Hacke, weil er arm ist und keine modernen Geräte besitzt.“
Daraufhin wurden weitere Fragen gestellt: „Wie bringt ihr eure Erzeugnisse in die Stadt? Wer von euch hat die meisten Erträge? Wer besitzt ein großes Stück Land? Und welche Bäume pflanzt ihr auf euren Feldern?“

Der Vorsitzende der Bauern antwortete: „Einige von uns transportieren ihre Erzeugnisse mit Traktoren, andere mit Lastwagen oder Autos in die Stadt. Von den Bauern hier hat Onkel Bayiz die größten Erträge. Er besitzt auch ein großes Stück Land. Die Bauern pflanzen Obstbäume, Espen und Platanen auf ihren Feldern.“

Deutsch	Transkription	Kurdisch (Sorani)
Experte	Pespôr	پسپۆر
Fachmann	Şarezay	شاره‌زا
Anbau	Çandin	چاندن
Landwirtschaft	Keştûkaļ	کشتوکاڵ
Dörfer	Gundekan	گونده‌کان
Umgebung	Dewroberî	ده‌وروبه‌ری
Unser Tee	Çaman	چاومان
Herbst	Werzer	وه‌رزێر
Bauern	Cotîaran	جوتیاران
Schwarzer Weizen	Genmî Reşgolî	گه‌نمی ره‌شگولی
Land	Zewî	زه‌وی
Hacke	Gasn	گاسن
pflügt	Dekêlê	ده‌کێلێ
arm	Destkurtê	ده‌ستکورتێ
bedürftig	Nedare	نه‌داره
Erzeugnis	Berhem	به‌رهم
Traktor	Traktôr	تراکتۆر
Lastwagen	Lorî	لۆری
Auto	Otomobîl	ئۆتۆمۆبیل
bewässert	Berawî	به‌راو
Obstbaum	Darî Mêwe	دارى میوه
Pappel	Espîndar	ئه‌سپیندار
Platane	Çinar	چنار

» Regeln: Fragesätze und Fragepronomen

Im Kurdischen können Fragesätze auf verschiedene Weise gebildet werden. Sie verwenden entweder Intonation oder spezielle Fragepronomen, -adjektive und -adverbien, um Informationen abzufragen.

» Bildung von Fragesätzen

I. Fragesatz durch Intonation

Fragesätze können allein durch die Intonation gebildet werden, ohne ein explizites Fragewort zu verwenden. Dabei zeigt die Betonung am Satzende die Frageabsicht.

» Beispiele:

a) Deutsch: Hast du gegessen?

Kurdisch: تۆ خواردت؟ (*To xwardt?*)

b) Deutsch: Er kam?

Kurdisch: ئەو هات؟ (*Ew hat?*)

2. Fragesatz mit Fragepronomen

Fragesätze mit Fragewörtern sind strukturierter und zielen auf spezifische Informationen ab. Dabei stehen die Fragepronomen, -adjektive oder -adverbien im Mittelpunkt.

» Beispiele:

a) Deutsch: Wer hat gegessen?

Kurdisch: كێ خواردی؟ (*Key xwardî?*)

b) Deutsch: Welche Stadt hast du besucht?

Kurdisch: تۆ سه‌ردانی کام شار ت کرد؟ (*To serdanî kam şart kird?*)

» Analyse der Fragesätze aus dem Text

I. Beispiel:

Kurdisch: لهم جوتیارانه کامیان ئەمسال گەنمی پەشگۆلی چاندوو؟

Deutsch: Welcher dieser Bauern hat dieses Jahr schwarzen Weizen angebaut?

a) Fragepronomen: کامیان (*welcher*)

b) Funktion: Attribut des Substantivs جوتیاران (*Bauern*).

c) Erklärung: Die Frage zielt darauf ab, einen spezifischen Bauern aus einer Gruppe zu identifizieren.

2. Beispiel:

Kurdisch: كێ تا ئێستاش زه‌وی خۆی به‌ گاسن ده‌كێڵێت؟

Deutsch: Wer bearbeitet sein Land noch immer mit der Hacke?

a) Fragepronomen: كێ (*wer*)

b) Funktion: Subjekt

c) Erklärung: Die Frage verlangt eine Person als Antwort.

3. Beispiel:

Kurdisch: تۆ چیت و ناوت چیه؟

Deutsch: Was ist dein Beruf und wie heißt du?

a) Fragepronomen: چی (*was*)

b) Funktion: Ergänzung (*direktes Objekt*).

c) Erklärung: Die Frage bezieht sich auf Beruf und Namen der Person.

» Regel: Verwendung von Fragepronomen

Definition:

Ein Interrogativpronomen (*Fragepronomen*) ist ein Wort, das in einem Fragesatz als Pronomen fungiert und den Satz als Frage kennzeichnet.

» Funktionen von Fragepronomen im Satz:

1. Subjekt:

کێ شاری سولهیمانی دروستکرد؟ (*Wer hat die Stadt Sulaymaniyah erbaut?*)

2. Direktes Objekt:

دوینی کیت بینی؟ (*Wen hast du gestern gesehen?*)

3. Indirektes Objekt:

تۆ ئەم پەرتوووەت لە کێ وەرگرت؟ (*Von wem hast du dieses Buch bekommen?*)

4. Attribut:

کۆری کێ لە کوردستان جوامێر دەرکەوت؟ (*Wessen Sohn erschien in Kurdistan heldenhaft?*)

5. Ergänzung:

شیرین کیه؟ (*Wer ist Şirin?*)

» Häufige Fragepronomen im Kurdischen

Verwendung	Beispiele	Deutsch	Fragepronomen
Bezieht sich nur auf Personen	کێ ئەوە کرد؟ (<i>Wer hat das getan?</i>)	Wer	کێ
Bezieht sich nur auf Dinge	دلۆڤان چی گوت؟ (<i>Was sagte Dlovan?</i>)	Was	چی/چ
Auswahl aus einer Gruppe	کام خانووێهێ فرۆشت؟ (<i>Welches Haus hat er verkauft?</i>)	Welcher/Welche	کام/کامه

» Verwendung der Fragepronomen

I. کێ (Wer)

Das Pronomen کێ bezieht sich nur auf Personen.

a) Mit Präpositionen:

- Von wem? → له کێ؟
- Mit wem? → له گەڵ کێ؟
- Für wen? → بۆ کێ؟

» Beispiel:

b) Deutsch: Wem gaben Sie die Schokolade?

Kurdisch: ئێوه شوکولات به کێ دهدهن؟ (*Ewe şokolat be key deden?*)

2. چی (Was)

Das Pronomen چی bezieht sich auf Dinge und Handlungen.

a) Mit Präpositionen:

- Womit? → به چی؟
- Weshalb? → بۆچی؟

» Beispiel:

b) Deutsch: Warum ging Kani?

Kurdisch: بۆچی کانی رویشته؟ (*Boçî Kanî rûyşt?*)

3. کام (Welcher, Welche, Welches)

کام fragt nach einer Auswahl aus einer bekannten Gruppe.

a) Mit Präpositionen:

- Aus welcher Stadt? → له کام شارهوه؟
- Mit welchem Auto? → به کام ئۆتۆمۆبیل؟

» Beispiel:

b) Deutsch: Mit welchem Auto fährst du nach Kirkuk?

Kurdisch: به کام ئۆتۆمۆبیل بۆ کهرکوک دهچیت؟ (*Be kam otomobîl bo Kerkûk deçît?*)

! ? Übungen

» Übung 1: Fragesätze analysieren

Beispiel: کام خانوی فروشت؟

1. Fragepronomen: کام (*welcher*)

2. Funktion: Attribut.

» Übung 2: Fragen aus dem Text beantworten

1. ئەم کۆرە ناوی چیه؟

Antwort:

2. ئەم کۆرە پێشەوی چیه؟

Antwort:

» Übung 3: Eigene Fragen bilden

1. Mit چی:

Beispiel: چی دەخوینیت؟ (Was liest du?)

2. Mit کێ:

Beispiel: کێیە ئەو زانکۆ؟ (Wer ist dieser Professor?)

» Uhrzeiten im Sorani-Kurdischen (Mit Sekunden und Minuten)

Die Basis für die Angabe der Uhrzeit im Sorani-Kurdischen ist das Wort کاتژمێر (Stunde). Minuten werden durch خولهک (Minute) und Sekunden durch چرکه (Sekunde) ergänzt.

» Grundlegende Fragen:

1. کاتژمێر چەندە؟

Wie spät ist es?

2. کاتژمێر چەندە؟ بە خولهک و چرکه؟

Wie spät ist es, inklusive Minuten und Sekunden?

» Beispiele für Uhrzeiten:

1. کاتژمێر دەیه.

Es ist zehn Uhr.

2. کەمێکی دەوێ بۆ چوار.

Es ist kurz vor vier Uhr.

3. چارەکی دەوێ بۆ دوو.

Es ist Viertel vor zwei.

4. کاتژمێر سێ و نیوه.

Es ist halb drei.

5. کاتژمێر دەی دەوێ بۆ یانزده.

Es ist zehn vor elf.

6. کاتژمێر پێنجی دەوێ بۆ نۆ.

Es ist fünf vor neun.

7. کاتژمێر شەش و پێنج خولهکە.

Es ist fünf nach sechs.

»» Uhrzeiten mit Minuten:

1. کاتژمیر یازده و بیست خوله که.
Es ist 11:20 Uhr.
2. کاتژمیر دوو و سی و پینج خوله که.
Es ist 2:35 Uhr.
3. کاتژمیر پهنجی دهویت بو یازده و چهوار خوله که.
Es ist 10:56 Uhr.
4. کاتژمیر ههشت و ههفته خوله که.
Es ist 8:07 Uhr.

»» Uhrzeiten mit Sekunden:

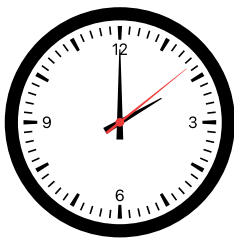
1. کاتژمیر چوار و بیست خوله ک و سی چرکه یه.
Es ist 4:20:30 Uhr.
2. کاتژمیر ههوتی دهویت بو ههشت و پینج چرکه یه.
Es ist fünf Sekunden vor sieben Uhr.
3. کاتژمیر سی و په نجا خوله ک و ده چرکه یه.
Es ist 3:50:10 Uhr.

»» Fragen und Antworten mit Minuten und Sekunden:

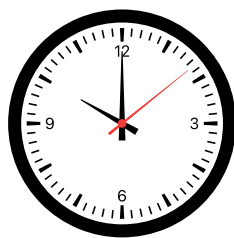
1. کاتژمیر چهنده به خوله ک و چرکه؟
Wie spät ist es mit Minuten und Sekunden?

2. Antwort:

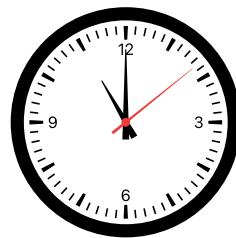
کاتژمیر دوو و چهوار خوله ک و سی چرکه یه.
Es ist 2:04:03 Uhr.



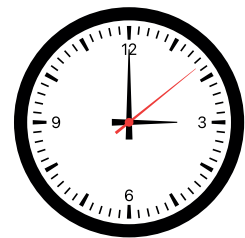
کاتژمیر دوویه



کاتژمیر دهیه.



کاتژمیر یانزدهیه.



کاتژمیر سییه.



Lektion 6

» Infinitiv چاوگ

ئاشکرایه، که نه ته وهی کورد زۆر له میژه وه له تیکۆشانیکێ سهختی بهردهوامدایه، بۆ رزگارکردنی نیشتمانیه که له ژێر چه پۆکی داگیرکه راندا. رابوون و راپه رین و شۆرشی به رپاکردوه، له پیناو ئهم مه به سه ته دا گیانی به خشیووه. به ئه رکێکی ره وای زانیوه، هه لستانه وهی دوا ی که وتنی، نیشانه ی نه به ردی و زیندووی بووه. پته وکردنی ریزه کانی گهل و یه کگرتنی هه موو لایه کان و هه لمه تبردن بۆ سه ر داموده زگه ی رژی، له راپه رینه مه زنه که ی به هاری 1991 دا سه رکه وتنی به ده سه ته ینا. دامه زراندنی په رله مان و ره وای کوردستان به ره هه می خوینی شه هیدانی گه لی کوردستانه.

پاراستنی ئهم ده سه تکه وته مه زانه ئه رکێکی نیشتمانیه و له سه رشانی هه موو کوردستانیه یکی دلسۆزه، بۆ به ده سه ته ینانی ئامانجی پیروتر، هه ر به ریکه خستنی ریزه کانی گهل و چه سپاندنی یاسا و چاره سه کردنی کیشه کان له ریکه ی گفتوگو و دانیه شتن، له سه ر میزی ئاشتی و گرنگیدان به خویندن و فراوانکردنی پرۆسه ی دیموکراسی ده ب.

Es ist offensichtlich, dass das kurdische Volk über die Geschichte hinweg in einem harten und ununterbrochenen Kampf gestanden hat, um seine Heimat aus der Unterdrückung durch Besatzungsmächte zu befreien. Es hat sich erhoben, Aufstände und Revolutionen ausgelöst und dabei für dieses Ziel sein Leben geopfert. Mit einem tiefen Bewusstsein für seine Pflicht war das Wiederaufstehen nach dem Fallen ein Zeichen von Widerstand und Lebenskraft. Das Festigen der Werte des Volkes, das Vereinen aller Seiten und das Vorantreiben der Angriffe gegen die Grundfesten des Regimes führten im großen Aufstand des Frühlings 1991 zum Erfolg. Die Errichtung des Parlaments und der Regierung Kurdistans ist das Ergebnis des Blutes der Märtyrer des kurdischen Volkes.

Der Schutz dieser großen Errungenschaft ist eine nationale Pflicht, die auf den Schultern eines jeden hingebungsvollen Kurden liegt. Um ein noch höheres Ziel zu erreichen, ist es notwendig, die Werte des Volkes zu ordnen, die Gesetze zu festigen, Probleme durch Dialog und Verhandlungen am Tisch des Friedens zu lösen und Bildung zu fördern. Außerdem muss der Prozess der Demokratisierung weiter verbreitet werden.

» In diesem Text sind viele Wörter wie

siegen	سه رکه وتن
aufstehen	راپه رین
gründen, errichten, eröffnen	دامه زراندن
schützen	پاراستن
ergattern, erbringen	به ده سه ته ینان
ordnen, räumen, aufräumen	ریکخستن
aneinanderhaften, aneinanderkleben, binden, zusammenkleben	چه سپاندن

Angreifen	هه‌لمه‌تبردن
Behandeln	چاره‌سه‌کردن
Ernstnehmen	گرنگیدان
Lernen	خویندن
hinsitzen, hinsetzen	دانیشتن
Breitmachen	فراوانکردن
einigen, vereinigen, einen, zusammenführen, zusammenfügen, sich vereinigen, sich zusammentun, sich zusammenschließen	یه‌کگرتن
Befestigen	پته‌وکردن
Fallen	که‌وتن
Wiederaufstehen	هه‌لستانه‌وه
Aufstehen	ر‌اپه‌رین
Aufstehen	ر‌ابوون
Befreien	ر‌زگارکردن
Bemühen	تیکۆشان

» Kategorien der Verben im Text:

1. Aktivitäten im politischen Kontext:

- **siegen** (سه‌رکه‌وتن) – Erfolg nach einem Kampf oder einer Anstrengung.
- **gründen, Errichten** (دامه‌زراندن) – Aufbau von Institutionen oder Strukturen.
- **schützen** (پاراستن) – Bewahrung von Errungenschaften.

2. Widerstand und Kampf:

- **angreifen** (هه‌لمه‌تبردن) – Offensive Handlungen, oft im militärischen oder symbolischen Sinn.
- **befreien** (ر‌زگارکردن) – Loslösen von Unterdrückung.
- **bemühen** (تیکۆشان) – Ständiges Streben nach Verbesserung.

3. Zusammenhalt und Organisation:

- **ordnen** (ر‌یک‌خستن) – Struktur schaffen.
- **einigen, Vereinigen** (یه‌کگرتن) – Zusammenführung verschiedener Parteien.
- **aneinanderhaften** (چه‌سپاندن) – Schaffung von Bindungen oder Einheit.

4. Wiederaufbau und Lernen:

- **wiederaufstehen** (هه‌لستانه‌وه) – Symbolische Rückkehr nach einem Fall.
- **lernen** (خویندن) – Bildung und Wissenserwerb.
- **breitmachen** (فراوانکردن) – Verbreitung von Prozessen oder Ideen.

4. Problemlösung:

- **behandeln** (چارهسه کردن) – Lösung von Konflikten oder Problemen.
- **ernstnehmen** (گرنگیدان) – Priorisierung wichtiger Themen.

Die angegebenen Wörter sind in ihrer Grundform, dem Infinitiv, vorhanden und haben jeweils eine unabhängige Bedeutung. Jedes dieser Wörter beschreibt einen bestimmten Vorgang, Zustand oder eine spezifische Handlung. Der Infinitiv ist die Grundform eines Verbs und bleibt unverändert, das heißt, er ist nicht durch Person, Numerus, Zeit oder Modus näher bestimmt. Er wird auch als Nennform bezeichnet.

» Beispiele für den Infinitiv im Kurdischen:

Infinitiv	Infinitivstamm	Präteritum
خویندن	خویند	خویند
برین	بری	بری
کهوتن	کهوت	کهوت
برژان	برژا	برژا
بوون	بوو	بوو

Die Endung der Wörter in der Spalte „Infinitiv“ endet immer mit ن. Der Buchstabe vor dieser Endung variiert jedoch und kann beispielsweise ا، ت، ی، د، oder وو sein.

» Eigenschaften des Infinitivs im Kurdischen:

Der Infinitiv ist die Grundform der Verben und bleibt immer ungebeugt, also „infinit“. Das bedeutet, dass der Infinitiv nicht an die Anzahl der Personen, das Tempus oder den Modus angepasst ist.

» Beispiel:

(Das) Lesen öffnet die Augen des Menschen.	خویندن چاوی مروؤف دهکاتهوه.
--	-----------------------------

In diesem Satz zeigt خویندن eine Tätigkeit an, jedoch ohne eine zeitliche Zuordnung. Die Endung ن ist ein typisches Merkmal des Infinitivs im Kurdischen. Daher werden solche Wörter im Kurdischen als Infinitiv bezeichnet und dienen als Grundform der Verben.

* „Lesen öffnet die Augen des Menschen“ ist eine metaphorische Aussage. Die Metapher impliziert, dass Lesen nicht buchstäblich die Augen öffnet, sondern symbolisch für die Erweiterung von Wissen, Perspektiven und Bildung steht. Es bedeutet, dass durch Lesen der Horizont eines Menschen erweitert wird, er mehr Erfahrungen sammelt und sich geistig weiterentwickelt.

Im Kurdischen gibt es fünf verschiedene Typen von Infinitiven, die durch die Buchstaben vor der Endung ن (n) erkannt werden. Diese Endungen und die davor stehenden Buchstaben bilden die Grundlage für die Einteilung der Infinitive. Hier ist eine strukturierte Darstellung:

» Die fünf Infinitivendungen im Kurdischen

Die Infinitive enden auf وون, تن, دن, ین, ان, was als spezifische Infinitivendungen bezeichnet wird. Diese Endungen sind im Kurdischen wie folgt unterteilt:

1. Infinitive mit ئەلف (Alif)

Vor der Endung ن steht ein ا :

» Beispiele:

- سووتان (brennen)
- دران (reißen)
- برژان (grillen)

2. Infinitive mit یائی (Yai)

Vor der Endung ن steht ein ی:

» Beispiele:

- نووسین (schreiben)
- برین (schneiden)
- درین (reißen)
- سڕین (wischen, radieren, entfernen löschen, tilgen)

3. Infinitive mit تائی (Tai)

Vor der Endung ن steht ein ت:

» Beispiele:

- بهستن (binden)
- فروشتن (verkaufen)
- هاتن (kommen)

4. Infinitive mit واوی (Wawî)

Vor der Endung ن steht ein وو:

➤ Beispiele:

- چوون (gehen)
- بوون (sein)
- دروون (nähen)

5. Infinitive mit دالی (Dali)

Vor der Endung ن steht ein د:

➤ Beispiele:

- خویندن (lesen)
- بردن (tragen)
- کردن (machen)

» Infinitivstamm und Präteritum

Wenn die Endung ن aus den Infinitiven entfernt wird, bleibt der Infinitivstamm übrig. Dieser Stamm entspricht gleichzeitig der Form des Verbs im Präteritum.

➤ Beispiele:

- خویندن (lesen) → Stamm: خویند (las)
- برین (schneiden) → Stamm: بری (schnitt)
- کهوتن (fallen) → Stamm: کهوت (fiel)

Im Infinitiv ist der Vorgang oder Zustand nicht greifbar, da keine zeitliche oder personelle Zuordnung erfolgt. Im Präteritum hingegen zeigt sich eine konkrete Handlung.

» Wichtige Eigenschaften des kurdischen Infinitivs

1. Der Infinitiv endet immer mit ن, weshalb er auch ن- Infinitiv genannt wird.
2. Infinitive können im Satz als Substantive verwendet werden.

➤ Beispiele:

(Das) Lesen ist gut.

خویندنهوه باشه.

3. Infinitive übernehmen oft die Rolle eines Substantivs.
4. Der Infinitiv ist die Grundform des Verbs.
5. Manche Infinitive enden auf هوه und gehören zu den sogenannten einfachen Infinitiven.

» Beispiele für Infinitive, die auf ٥٥ enden:

- کولانه‌وه (wiederwundschmerzen)
- پارانه‌وه (anbeten, anflehen, obsekrieren, bestürmen, beschwören)
- خولانه‌وه (sich drehen, kreiseln)
- دۆزینه‌وه (erfinden)
- رشانه‌وه (erbrechen, sich übergeben)

Diese Infinitive bleiben unverändert und dienen als einfache Verben in ihrer Grundform.

» Definition und Eigenschaften des Infinitivs

Der Infinitiv ist eine Verbform, die einen bestimmten Vorgang, Zustand oder eine spezifische Handlung beschreibt. Allerdings wird diese Handlung – der Vorgang oder der Zustand – im Infinitiv nicht durch Person, Numerus, Zeit oder Modus näher bestimmt. Der Infinitiv kann im Satz als Substantiv verwendet werden, wobei er alle spezifischen Eigenschaften eines Substantivs annimmt und dessen Rolle übernimmt. Gleichzeitig ist er die Grundform oder Nennform des Verbs und bildet die Basis für weitere Wortarten.

» Merkmale des Infinitivs im Kurdischen

1. Der Infinitiv drückt in der Regel keine Person oder Numerus aus.
2. Er besteht aus dem Wortstamm und der Endung ٥٥-.
3. Der Infinitiv kann als Substantiv verwendet werden (substantivierter Infinitiv).

➤ Beispiel:

(Das) Laufen ist gesund für die Menschen.

ڕۆیشتن بۆ مڕۆڤ تەندروسته.

Die Endungen der Infinitive sind: ٥٥, ٥٥, ٥٥, ٥٥

4. Diese Endung wird als ٥٥- Infinitiv bezeichnet.

» Besonderheit des Infinitivs

Nicht jedes Wort, das auf ٥٥ endet, ist ein Infinitiv. Um als Infinitiv zu gelten, muss das Wort bei der Tilgung des ٥٥ weiterhin eine sinnvolle Bedeutung ergeben.

» Unterschied zwischen Infinitiven und anderen Wörtern

Beispiele für Wörter, die nicht Infinitive sind:

- نازەنین (*Nazanin*)
- هه‌ورامان (*Hawraman*)
- سه‌ربان (*Dach*)

Bei diesen Wörtern führt die Tilgung des ن zu keiner sinnvollen Bedeutung. Daher sind sie keine Infinitive.

» Beispiele für echte Infinitive:

Bedeutung	Nach Tilgung von ن	Infinitiv
kaufte	کڕین - ن = کڕی	کڕین (kaufen)
wischte	سڕین - ن = سڕی	سڕین (wischen)
lernte	خوێندن - ن = خوێند	خوێندن (lernen)

Wie in den obigen Beispielen deutlich wird, wird der Infinitiv bei der Tilgung des ن zum Präteritum, was ein entscheidendes Merkmal für die Identifikation eines Infinitivs ist.

! ? Übungen

» Übung 1: Sätze mit den Infinitiven

Verwenden Sie die folgenden Infinitive in vollständigen Sätzen:

1. دروون (nähen)

2. لقین (bewegen)

3. هێنان (bringen)

4. هه‌لبژاردن (wählen, aussuchen)

5. سه‌رکه‌وتن (siegen)

6. چوون (gehen)

7. یه‌گگرتن (vereinen)

» Übung 2: Beispiele für Infinitive nach Kategorie

1. Infinitive ئه‌لف:

-
-

2. Infinitive یائی:

-
-

3. Infinitive تائی:

-
-

4. Infinitive واوی:

-
-

5. Infinitive دالی:

-
-

» Übung 3: Schreiben Sie die richtige Antwort

1. **خویندنهوه** ist der Infinitiv:
2. Infinitiv kann:
3. Infinitiv ist:
4. Der Buchstabe des Infinitivendes wird genannt:

» Übung 4: Unterschied zwischen **رۆیشتن** in den beiden Sätzen

1. **رۆیشتن جوړیکه له وهرزش.**
(Das Gehen ist eine Art von Sport.)
 -
2. **ئەوان بو پەرتووخانه رۆیشتن.**
(Sie gingen in die Bücherei.)
 -

» Übung 5: Anzahl der Infinitive im Kurdischen

Im Kurdischen gibt es fünf Arten von Infinitiven:

-
-
-
-
-

» Übung 6: Bestimmung der Infinitive aus den Wörtern

➤ Wörter:

- کێشان (ziehen)
- برژان (grillen)
- کردن (machen)
- نووستن (schlafen)
- برین (schneiden)
- دروون (nähen)
- چوون (gehen)
- خویندنهوه (lesen)
- هه‌ورامان (Hawraman, ein Ortsname)
- جیهان (Welt)
- سه‌ربان (Dach)
- نازه‌نین (Nazanin, ein Personennamen)

» Die Verben

» Verben im Kurdischen: Grundlagen und Besonderheiten

Verben sind essenzielle Bausteine jeder Sprache und spielen auch im Kurdischen eine zentrale Rolle. Sie beschreiben Handlungen, Zustände oder Vorgänge und können in verschiedenen Formen auftreten, abhängig von Person, Numerus (Singular oder Plural), Tempus (z. B. Präsens oder Vergangenheit), Modus (Indikativ, Konjunktiv, Imperativ) und Aspekt (perfektiv, imperfektiv).

» Bildung der Verben im Kurdischen

Verben im Kurdischen bestehen aus:

1. Verbwurzel: Grundlegende Bedeutung des Verbs.
2. Verbstamm: Erweiterte Form der Wurzel zur Bildung verschiedener Zeiten.
3. Präfixe und Suffixe: Markieren Zeitform, Person und Modus.

» Beispiel: Struktur eines Verbs

1. Infinitiv:

- خواردن (xwardin) – essen
- Verbwurzel: خۆ (xo)
 - Infinitivmarker: دن- (-din)

2. Präsens:

- ده خۆم (min dexwom) – Ich esse
- Präfix: ده (de-) zeigt das Präsens an.
 - Verbwurzel: خۆ (xo-)
 - Personalsuffix: م- (m-) für "ich".

3. Vergangenheit:

- من خواردم (min xwardm) – Ich aß
- Verbstamm: خوارد (xward)
 - Personalendung: م- (m-) zeigt das Subjekt ("ich").



Hinweis:

Das Personalpronomen من kann weggelassen werden, da das Personalsuffix die Person ausreichend kennzeichnet.

» Transitive und intransitive Verben

1. Transitive Verben:

Diese Verben erfordern ein Objekt.

Beispiel: نووسین (*nûsin*) – schreiben

- Satz: کاروان نامه‌که‌ی نووسی. (*Karwan namai nûsî.*) – Karwan schrieb den Brief.

2. Intransitive Verben:

Diese Verben kommen ohne Objekt aus.

Beispiel: چوون (*çûn*) – gehen

- Satz: ئەو بەرەو بازار چوو. (*Ew berew bazar çû.*) – Er/sie ging zum Markt.

» Zeiten und Aspekte

Die Verbzeiten im Kurdischen umfassen:

1. Gegenwart/Präsens: Handlungen, die gerade passieren.

- Beispiel: دەخۆم (*dexwom*) – ich esse

2. Vergangenheit/Präteritum: Abgeschlossene Handlungen.

- Beispiel: خواردم (*xwardm*) – ich aß

3. Zukunft/Futur: Handlungen, die später stattfinden werden.

- Beispiel: دەنووسم (*denûsîm*) – ich werde schreiben



Hinweis:

Im Kurdischen (Sorani) existiert kein expliziter Futurmarker wie im Kurmandschi (Kurmancî); die Zukunft wird stattdessen meist durch Zeitadverbien markiert. Im Gegensatz dazu verfügt das Kurmandschi über einen grammatikalisch klar ausgewiesenen Futurmarker – insbesondere „ê“ in der 3. Person Singular und Plural – oder bildet die Zukunft durch die konjugierte Form des Verbs „bûn“ (werden) in Verbindung mit dem Vollverb.

» Aspekte

1. Perfektiv: Abgeschlossene Handlung (Vergangenheit).

- Beispiel: خوارد (*xward*) – aß bzw. gegessen

2. Imperfektiv: Nicht abgeschlossene Handlung (Präsens).

- Beispiel: ده خۆم (*dexwom*) – ich esse

» Besonderheiten der Verben im Kurdischen

1. Personenmarkierung:

Verben können Subjekt und Objekt markieren, besonders in der Vergangenheit.

➤ **Beispiel:**

- من نامه نووسی. (*Min namem nûsî.*) – Ich schrieb Brief.
- م- (-m) zeigt das Subjekt („ich“).

2. Verbalsuffixe:

- Imperativ: بنۆسه! (*binûse!*) – Schreib!
- Negation: ناکهم. (*Nakem.*) – Ich mache nicht.

! ? Übungen

» Übung 1: Konjugieren Sie das Verb خواردن (*xwardin*) – essen

Konjugieren Sie es im Präsens und im Präteritum:

Person	Präteritum (Vergangenheit)	Präsens (Gegenwart)	Deutsch
Ich (من)			ich esse
Du (تۆ)			du isst
Er/Sie (ئهو)			er/sie isst
Wir (ئێمه)			wir essen
Ihr (ئێوه)			ihr esst
Sie (ئەوان)			sie essen

» Übung 2: Unterscheiden Sie zwischen transitiven und intransitiven Verben

Markieren Sie, ob die Verben نووسین (nûsin) und هاتن (hatin) transitiv oder intransitiv sind:

Begründung	Transitiv/Intransitiv	Verb
		نووسین (nûsin)
		هاتن (hatin)

» Übung 3: Bilden Sie Sätze

Bilden Sie Sätze mit den Verben چوون (çûn), کهوتن (kawtin) – fallen, and خویندن (xwendin) – lernen:

1. چوون (çûn)

- Beispiel: ئەو بو خویندنگا چوو. (Ew berê û xwendîngehê çû.) – Er/sie ging zur Schule

2. کهوتن (kawtin)

- Beispiel: منداڵه که ده کهوئ. (Mendaڵeka dekewe.) – Das Kind fällt.

3. خویندن (xwendin)

- Beispiel: من له زانستگا ده خوینم. (Min la zanistga daxwênim.) – Ich studiere an der Universität.

» Die Verbwurzel

Im Sorani-Kurdischen ist die Verbwurzel der zentrale Bestandteil eines Verbs. Sie trägt die Grundbedeutung und dient als Basis für die Bildung von Zeitformen, Modi und Aspekten. Die Ableitung der Verbwurzel erfolgt durch das Entfernen der Infinitivendung, wobei gelegentlich Ablaut oder andere phonologische Veränderungen auftreten können.

» Infinitivendungen und Ableitung der Verbwurzel

Die häufigsten Infinitivendungen im Sorani sind:

- ان (-an)
- تن (-tin)
- دن (-din)
- ين (-in)
- وون (-wûn)

» Regel

Die Verbwurzel im Kurdischen folgt keiner strikten Regel, da sie oft auf unregelmäßige Weise gebildet wird. Die Findung der Wurzel erfordert in der Regel ein tiefes Verständnis der Sprache, da es keine einheitlichen Muster gibt, die universell auf alle Verben angewendet werden können.

» Beispiele:

- Das Verb خواردن (xwardin – essen): Die Wurzel ist خو (xo)
- Das Verb هاتن (hatin – kommen): Die Wurzel ist ه (yê)

Manche Verben haben Wurzeln, die sich aus historischen oder morphologischen Gründen schwer erkennen lassen, und erfordern daher eine genaue Kenntnis des Sprachsystems.

» Hier ist eine Übersicht der Beispiele für die Ableitung der Verbwurzel im Kurdischen (Sorani), mit den entsprechenden Kategorien und Bemerkungen:

Bemerkung	Deutsch	Endung	Verbwurzel	Infinitiv
Keine Änderung	zeichnen, ziehen	ان -	کێش (kêş)	کێشان (kêşan)
Keine Änderung	bringen	ان -	هێن (hên)	هێنان (hênan)
Keine Änderung	gehen	وون -	چ (ç)	چوون (çûn)
Keine Änderung	schreiben	ین -	نووس (nûs)	نووسین (nûsîn)
Keine Änderung	pflügen	ان -	کێل (kêl)	کێلان (kêlan)
Ablaut (a → ê)	brennen	ان -	سووت (sûtê)	سووتان (sûtan)
Keine Änderung	sterben	دن -	مر (mer)	مردن (mirdin)
Unregelmäßig	kommen	تن -	هات (hat)	هاتن (hatin)

» Bemerkungen zu den Kategorien

1. Keine Änderung:

- In diesen Fällen bleibt die Verbwurzel unverändert, wenn sie vom Infinitiv abgeleitet wird.
- **Beispiele:** کێشان (*kêşan* – zeichnen), نووسین (*nûsîn* – schreiben).

2. Ablaut:

- Bei bestimmten Verben ändert sich ein Vokal in der Verbwurzel, z. B. a → ê.
- **Beispiel:** سووتان (*sûtan* – brennen), wo die Wurzel سووت (sûtê) ist.

3. Unregelmäßig:

- Einige Verben, wie هاتن (*hatin* – kommen), haben unregelmäßige Muster und folgen keiner klaren Regel. Die Verbwurzel kann hier oft nicht direkt aus dem Infinitiv abgeleitet werden.

» Besonderheiten: Ablaut und unregelmäßige Verben

» Ablaut:

Einige Verben zeigen Veränderungen der Vokale in der Wurzel, insbesondere bei intransitiven Verben.

Änderung	Deutsch	Wurzel	Infinitiv
a → ê	brennen	سووتن	سووتان
a → ê	suchen, wandern	گپن	گهپان
a → ê	senden, schicken	ننن	ناردن

» Unregelmäßige Verben:

Einige Verben folgen nicht den Standardregeln und müssen separat gelernt werden.

Bemerkung	Deutsch	Wurzel	Infinitiv
Unregelmäßig	leben	ژن	ژیان
Unregelmäßig	kommen	ئ	هاتن
Unregelmäßig	gehen	پۆ	پۆیشتن

» Verwendung der Verbwurzel

Die Verbwurzel ist die Grundlage für verschiedene grammatische Formen.

Zeit/Modus	Deutsch	Beispiel
Präsens	Ich schreibe.	دهنووسم. (denusm)
Futur	Ich werde schreiben.	دهنووسم. (denusm)
Imperativ	Schreib!	بنووسه! (bnuse)
Partizip	Schreibend	نووسراو (nusraw)

! ? Übungen

» Übung 1: Ableitung der Verbwurzel

Bestimmen Sie die Verbwurzel der folgenden Verben:

Infinitiv	Verbwurzel
فرۆشتن	
بیژتن	
کیشان	
ژماردن	

» Übung 2: Transitive und intransitive Verben

Markieren Sie, ob die folgenden Verben transitiv oder intransitiv sind:

Verb	Transitiv/Intransitiv
نووسین	
چوون	
گرتن	
کهوتن	

» Übung 3: Sätze mit Verbwurzeln

Bilden Sie Sätze mit den Verbwurzeln der folgenden Verben:

1. نووسین (*nûsin*) – schreiben
2. چوون (*chûn*) – gehen
3. کهوتن (*kewtin*) – fallen

» Sätze:

- 1.
- 2.
- 3.

» Der Indikativ

Der Indikativ stellt das Gesagte als eine Tatsache oder Wirklichkeit dar, unabhängig davon, ob es tatsächlich der Wahrheit entspricht. Es ist die am häufigsten verwendete Aussageweise im Kurdischen. Die Beispiele zeigen, wie verschiedene Zeiten und Formen im Indikativ angewandt werden:

» Beispiele im Indikativ:

1. من خه وتم. (Min xewtim. – „Ich schlief.“)
2. هاوکار پینوسه که ی به خشی. (Hawkar pênuşekay baxşî. – „Hawkar hat den Stift gespendet.“)
3. هه موو بو بینینی پیشانگا که هاتبوون. (Hemû bo bînînî pêşangakê hatbûn. – „Alle waren gekommen, um die Ausstellung zu sehen.“)
4. که ئه وان هاتن بو مالى ئيمه، برا که م ده رگا که ی بو یه ده کرد. (Ke ewân hatin bo malî ême, brakem dergakê boye dekird. – „Als sie zu uns nach Hause kamen, strich mein Bruder die Tür.“)
5. دۆخی ژنانی کورد تایبه تمه ندییه کانی گه لی کورد ده نویتی. (Doxî jananî Kurd taybetmandîyekanî gelî Kurd denwnêt. – „Die Situation der kurdischen Frauen spiegelt die Besonderheiten des kurdischen Volkes wider.“)
6. خانووه که تان نه فرۆشرا. (Xanwakatân nefrôşra. – „Euer Haus wurde nicht verkauft.“)
7. راسپارده که به ئه وان جییه جی ناکرێ. (Raspardakê be ewân jêbecê nakrêt. – „Die Empfehlung wird von ihnen nicht umgesetzt.“)

» Die indikativischen Verbformen:

1. Präsens (رانه بردوو):

Für die Bildung des Präsens wird die Verbwurzel verwendet. Der Präsensmarker ده wird vor die Verbwurzel gesetzt. Abhängig von der Person werden Personalsuffixe hinzugefügt: ن, یت, ن, ات, ۆ, ن.

» Beispiel:

- ده نوینۆ (denwênêt – „Es spiegelt wider.“)

2. Präteritum (رابر دووی نیزیک):

Das Präteritum wird aus dem Infinitiv gebildet, indem das Suffix ن- entfernt wird.

» Beispiel:

- ده وتم (xewtim – „schief“) im ersten Satz.

3. Durativ (رابر دووی به رده وام):

Der Marker ده wird vor die Verbwurzel gesetzt, unabhängig davon, ob das Verb einfach oder zusammengesetzt ist.

» Beispiel:

- ده کرد (boye dekird – „strich“) im vierten Satz.

4. Perfekt (رابر دووی ته واو):

Der Marker ده- oder ده- wird zur Verbwurzel hinzugefügt:

- Verbstämme, die auf د- oder ت- enden, erhalten ده-.
- Verbstämme, die auf -ا, -ی, oder ده- enden, erhalten ده-.

» Beispiel:

- ده خشی (baxşî – „hat gespendet“) im zweiten Satz.

5. Plusquamperfekt (رابر دووی ته وای دوور):

Das Plusquamperfekt wird mit dem Marker دهو gebildet, der an den Verbstamm angehängt wird.

» Beispiel:

- دهاتبوو (hatbû – „war gekommen“) im dritten Satz.

» Regel: Der Indikativ

Der **Indikativ** ist die Aussageweise, die ein tatsächliches Geschehen oder eine als wirklich dargestellte Tatsache beschreibt. Er wird sowohl im **Aktiv** als auch im **Passiv** verwendet. Der Indikativ ist in allen menschlichen Sprachen vorhanden und ist der am häufigsten verwendete Modus – auch im Deutschen.

» Zeitformen des Indikativs

Modus	Zeitform	Beschreibung
Indikativ	Präsens	Gegenwärtige oder allgemeingültige Handlungen
	Präteritum	Abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit
	Durativ	Wiederholte oder andauernde Handlungen in der Vergangenheit
	Perfekt	Abgeschlossene Handlungen mit Gegenwartsbezug
	Plusquamperfekt	Handlungen vor einer anderen Vergangenheitshandlung

» Das Präsens

Das **Präsens** (auch „Gegenwart“ genannt) ist eine grammatikalische Zeitform, die verwendet wird, um:

- 1. Handlungen oder Zustände in der Gegenwart** auszudrücken, die im Moment des Sprechens stattfinden.
 - Beispiel: „Ich lese ein Buch.“
 - Kurdisch: من پەرتووکیک دەخوینمەوه. (*Min pertûkek dexwênmewe.*)
- 2. Regelmäßige oder wiederholte Handlungen** darzustellen, die allgemein gültig oder dauerhaft sind.
 - Beispiel: „Die Sonne scheint.“
 - Kurdisch: خۆر هەڵدێ. (*Xor heldê.*)
- 3. Zukünftige Handlungen** anzudeuten, insbesondere wenn Zeitwörter oder Kontext den zukünftigen Bezug klarstellen.
 - Beispiel: „Ich gehe morgen in die Schule.“
 - Kurdisch: سبەینێ بۆ خویندنگا دەچم. (*Sibênî bo xwendinê dexwênim.*)



Hinweis:

Im Sorani-Kurdischen wird die Präsensform der Verben durch ein Präfix gebildet, das vor die Verbwurzel gesetzt wird. Dabei spielt es keine Rolle, ob das Verb transitiv, intransitiv, einfach, modifiziert oder komplex ist. Nach der Verbwurzel folgt ein unbetontes Personalsuffix, das die handelnde Person angibt. Dieses Suffix variiert je nach Person und Zahl (Singular oder Plural).

» Struktur der einfachen Verben

> Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ه)

> Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نا)

> Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
gehen	چ	چوون
Konjugation	Ich gehe.	من ده چم.
	Du gehst.	تو ده چی.
	Er/sie/es geht.	ئهو ده چی.
	Wir gehen.	ئیمه ده چین.
	Ihr geht.	ئیوه ده چن.
	Sie gehen.	ئهوان ده چن.
Negation نا statt ه نا = nicht	Ich gehe nicht.	من نا چم.
	Du gehst nicht.	تو نا چی.
	Er/sie/es geht nicht.	ئهو نا چی.
	Wir gehen nicht.	ئیمه نا چین.
	Ihr geht nicht.	ئیوه نا چن.
	Sie gehen nicht.	ئهوان نا چن.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Gehe ich?	من ده چم؟
	Gehst du?	تو ده چی؟
	Geht er/sie/es?	ئهو ده چی؟
	Gehen wir?	ئیمه ده چین؟
	Geht ihr?	ئیوه ده چن؟
	Gehen sie?	ئهوان ده چن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Gehe ich nicht ?	من ناچم؟
	Gehst du nicht ?	تۆ ناچی؟
	Geht Er/sie/es nicht ?	ئهو ناچن؟
	Gehen wir nicht ?	ئیمه ناچین؟
	Geht Ihr nicht ?	ئیهو ناچن؟
	Gehen sie nicht ?	ئهوان ناچن؟

» Struktur der modifizierten Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (هه) + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + **Negationsmarker** (نا) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
Hin(sitzen)	دا - نیش	دانیشتن

Konjugation	Ich sitze.	من داده نیشم.
	Du sitztest.	تۆ داده نیشی.
	Er/sie/es sitzt.	ئهو داده نیشن.
	Wir sitzen.	ئیمه داده نیشین.
	Ihr sitzt.	ئیهو داده نیشن.
	Sie sitzen.	ئهوان داده نیشن.

Negation نا Statt هه نا = nicht	Ich sitze nicht .	من دانانیشم.
	Du sitztest nicht .	تۆ دانانیشی.
	Er/sie/es sitzt nicht .	ئهو دانانیشن.
	Wir sitzen nicht .	ئیمه دانانیشین.
	Ihr sitzt nicht .	ئیهو دانانیشن.
	Sie sitzen nicht .	ئهوان دانانیشن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sitze ich?	من داده نیشم؟
	Sitzest du?	تۆ داده نیشی؟
	Sitzt er/sie/es?	ئەو داده نیشین؟
	Sitzen wir?	ئېمە داده نیشین؟
	Sitzt ihr?	ئێوہ داده نیشین؟
	Sitzen sie?	ئەوان داده نیشین؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sitze ich nicht ?	من دانانیشم؟
	Sitzest du nicht ?	تۆ دانانیشی؟
	Sitzt Er/sie/es nicht ?	ئەو دانانیشین؟
	Sitzen wir nicht ?	ئېمە دانانیشین؟
	Sitzt Ihr nicht ?	ئێوہ دانانیشین؟
	Sitzen sie nicht ?	ئەوان دانانیشین؟

» Struktur der modifizierten Verben mit dem Suffix ەو

➤ Affirmation:

ەو + Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ە)

➤ Negation:

ەو + Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نا)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گەرێ ەو	گەرپانەو

Konjugation	Ich kehre zurück.	من دەگەرپیمەو.
	Du kehrst zurück.	تۆ دەگەرپیتهو.
	Er/sie/es kehrt zurück.	ئەو دەگەرپێتەو.
	Wir kehren zurück.	ئېمە دەگەرپینەو.
	Ihr kehrt zurück.	ئێوہ دەگەرپێنەو.
	Sie kehren zurück.	ئەوان دەگەرپینەو.

Negation ده statt نا نا = nicht	Ich kehre nicht zurück.	من ناگه پریمه وه.
	Du kehrst nicht zurück.	تۆ ناگه پریتته وه.
	Er/sie/es kehrt nicht zurück.	ئه وه ناگه پریتته وه.
	Wir kehren nicht zurück.	ئیمه ناگه پریننه وه.
	Ihr kehrt nicht zurück.	ئیوه ناگه پرینه وه.
	Sie kehren nicht zurück.	ئه وان ناگه پرینه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	kehre ich zurück?	من ده گه پریمه وه؟
	kehrst du zurück?	تۆ ده گه پریتته وه؟
	kehrt er/sie/es zurück?	ئه وه ده گه پریتته وه؟
	kehren wir zurück?	ئیمه ده گه پریننه وه؟
	Kehrt ihr zurück?	ئیوه ده گه پرینه وه؟
	kehren sie zurück?	ئه وان ده گه پرینه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	kehre ich nicht zurück?	من ناگه پریمه وه؟
	kehrst du nicht zurück?	تۆ ناگه پریتته وه؟
	kehrt er/sie/es nicht zurück?	ئه وه ناگه پریتته وه؟
	kehren wir nicht zurück?	ئیمه ناگه پریننه وه؟
	Kehrt ihr nicht zurück?	ئیوه ناگه پرینه وه؟
	kehren sie nicht zurück?	ئه وان ناگه پرینه وه؟

» Struktur der unregelmäßigen Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ده)

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (نا)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sagen	لَی	وتن/گوتن

Konjugation	Ich sage.	من ده ليم.
	Du sagst.	تو ده لي.
	Er/sie/es sagt.	ئهو ده لي.
	Wir sagen.	ئيمه ده ليين.
	Ihr sagt.	ئيوه ده ليين.
	Sie sagen.	ئهوان ده ليين.
Negation ده statt نا نا = nicht	Ich sage nicht.	من نا ليم.
	Du sagst nicht.	تو نا لي.
	Er/sie/es sagt nicht.	ئهو نا لي.
	Wir sagen nicht.	ئيمه نا ليين.
	Ihr sagt nicht.	ئيوه نا ليين.
	Sie sagen nicht.	ئهوان نا ليين.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Sage ich?	من ده ليم؟
	Sagst du?	تو ده لي؟
	Sagt er/sie/es?	ئهو ده لي؟
	Sagen wir?	ئيمه ده ليين؟
	Sagt ihr?	ئيوه ده ليين؟
	Sagen sie?	ئهوان ده ليين؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Sage ich nicht?	من نا ليم؟
	Sagst du nicht?	تو نا لي؟
	Sagt er/sie/es nicht?	ئهو نا لي؟
	Sagen wir nicht?	ئيمه نا ليين؟
	Sagt ihr nicht?	ئيوه نا ليين؟
	Sagen sie nicht?	ئهوان نا ليين؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Präsensmarker (ده)

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Negationsmarker (نا)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sehen	بین	بینین
Konjugation mit Objekt	Ich sehe ihn/sie/es.	من ده بینیم.
	Du siehst mich.	تۆ ده مبینی.
	Er/sie/es sieht uns.	ئهو ده مانبینی.
	Wir sehen euch.	ئیمه ده تانبینین.
	Ihr seht mich.	ئیه ده مبینن.
	Sie sehen dich.	ئهوان ده تبیینن.
Negation نا statt ده نا = nicht	Ich sehe ihn/sie/es nicht.	من نا بینیم.
	Du siehst mich nicht.	تۆ نا مبینی.
	Er/sie/es sieht uns nicht.	ئهو نا مانبینی.
	Wir sehen euch nicht.	ئیمه نا تانبینین.
	Ihr seht mich nicht.	ئیه نا مبینن.
	Sie sehen dich nicht.	ئهوان نا تبیینن.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sehe ich ihn/sie/es?	من ده بینیم؟
	Siehst du mich?	تۆ ده مبینی؟
	Sieht er/sie/es uns?	ئهو ده مانبینی؟
	Sehen wir euch?	ئیمه ده تانبینین؟
	Seht ihr mich?	ئیه ده مبینن؟
	Sehen sie dich?	ئهوان ده تبیینن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sehe ich ihn/sie/es nicht ?	من نایبینم؟
	Siehst du mich nicht ?	تۆ نامبینی؟
	Sieht er/sie/es uns nicht ?	ئەو نامانبینی؟
	Sehen wir euch nicht ?	ئیمە ناتانبینین؟
	Seht ihr mich nicht ?	ئییوہ نامبینی؟
	Sehen sie dich nicht ?	ئەوان ناتبینن؟

» Bildung der modifizierten Verben mit dem Suffix mit einem ەوہ und einem Objekt

» Affirmation:

ەوہ + Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Präsensmarker (ە)

» Negation:

ەوہ + Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Negationsmarker (نا)

» Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
lesen	خوین ەوہ	خویندەوہ

Konjugation mit einem Objekt	Ich lese ihn/sie/es.	من دەخوینمەوہ.
	Du lies mich.	تۆ دەمخوینیتەوہ.
	Er/sie/es liest uns.	ئەو دەمانخوینیتەوہ.
	Wir lesen sie	ئیمە دەیانخوینینەوہ.
	Ihr lest uns.	ئییوہ دەمانخویننەوہ.
	Sie lesen mich.	ئەوان دەمخویننەوہ.

Negation نا statt ە نا = nicht	Ich lese ihn/sie/es nicht .	من نایخوینمەوہ.
	Du liest mich nicht .	تۆ نامخوینیتەوہ.
	Er/sie/es liest uns nicht .	ئەو نامانخوینیتەوہ.
	Wir lesen sie nicht .	ئیمە نایانخوینینەوہ.
	Ihr lest uns nicht .	ئییوہ نامانخویننەوہ.
	Sie lesen mich nicht .	ئەوان نامخویننەوہ.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Lese ich ihn/sie/es?	من ده یخوینمه وه؟
	Liest du mich?	تۆ ده مخوینته وه؟
	Liest er/sie/es uns?	ئهو ده مانخوینیتته وه؟
	Lesen wir sie?	ئیمه ده یانخوینینه وه؟
	Lest ihr uns?	ئیه وه ده مانخویننه وه؟
	Lesen sie mich?	ئه وان ده مخویننه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Lese ich ihn/sie/es nicht ?	من نا یخوینمه وه؟
	Liest du mich nicht ?	تۆ نامخوینته وه؟
	Liest er/sie/es uns nicht ?	ئهو نامانخوینیتته وه؟
	Lesen wir sie nicht ?	ئیمه نایانخوینینه وه؟
	Lest ihr uns nicht ?	ئیه وه نامانخویننه وه؟
	Lesen sie mich nicht ?	ئه وان نامخویننه وه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

➤ Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ده) + Wort

➤ Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + **Negationsmarker** (نا) + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
schwimmen	مه له كه	مه له كردن

Konjugation	Ich schwimme.	من مه له ده كه م.
	Du schwimmst.	تۆ مه له ده كه ی.
	Er/sie/es schwimmt.	ئهو مه له ده كا.
	Wir schwimmen.	ئیمه مه له ده كه ین.
	Ihr schwimmt.	ئیه وه مه له ده كه ن.
	Sie schwimmen.	ئه وان مه له ده كه ن.

Negation ده statt نا نا = nicht	Ich schwimme nicht .	من مهله ناکه م
	Du schwimmst nicht .	تۆ مهله ناکه ی.
	Er/sie/es schwimmt nicht .	ئهو مهله ناکا.
	Wir schwimmen nicht .	ئیمه مهله ناکه ین.
	Ihr schwimmt nicht .	ئیوه مهله ناکه ن.
	Sie schwimmen nicht .	ئهوان مهله ناکه ن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	Schwimme ich?	من مهله ده که م؟
	Schwimmst du?	تۆ مهله ده که ی؟
	Schwimmt er/sie/es?	ئهو مهله ده کا؟
	Schwimmen wir?	ئیمه مهله ده که ین؟
	Schwimmt ihr?	ئیوه مهله ده که ن؟
	Schwimmen sie?	ئهوان مهله ده که ن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	Schwimme ich nicht ?	من مهله ناکه م؟
	Schwimmst du nicht ?	تۆ مهله ناکه ی؟
	Schwimmt er/sie/es nicht ?	ئهو مهله ناکا؟
	Schwimmen wir nicht ?	ئیمه مهله ناکه ین؟
	Schwimmt ihr nicht ?	ئیوه مهله ناکه ن؟
	Schwimmen sie nicht ?	ئهوان مهله ناکه ن؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit Suffix und Objekt

➤ Affirmation:

هه + Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ده) + Objekt + Wort

➤ Negation:

هه + Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نا) + Objekt + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
saubermachen	پاک که	پاککردنه وه

Konjugation mit einem Objekt	Ich mache es sauber.	من پاکى ده که مه وه.
	Du machst es sauber.	تۆ پاکى ده که یته وه.
	Er/sie/es macht es sauber.	ئه وه پاکى ده کاته وه.
	Wir machen es sauber.	ئیمه پاکى ده که ینه وه.
	Ihr macht es sauber.	ئیوه پاکى ده که نه وه.
	Sie machen es sauber.	ئه وان پاکى ده که نه وه.

Negation ده statt نا نا = nicht	Ich mache es sauber nicht .	من پاکى ناکه مه وه.
	Du machst es sauber nicht .	تۆ پاکى ناکه یته وه.
	Er/sie/es macht es sauber nicht .	ئه وه پاکى ناکاته وه.
	Wir machen es sauber nicht .	ئیمه پاکى ناکه ینه وه.
	Ihr macht es sauber nicht .	ئیوه پاکى ناکه نه وه.
	Sie machen es sauber nicht .	ئه وان پاکى ناکه نه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Mache ich es sauber?	من پاکى ده که مه وه؟
	Machst du es sauber?	تۆ پاکى ده که یته وه؟
	Macht er/sie/es es sauber?	ئه وه پاکى ده کاته وه؟
	Machen wir es sauber?	ئیمه پاکى ده که ینه وه؟
	Macht ihr es sauber?	ئیوه پاکى ده که نه وه؟
	Machen sie es?	ئه وان پاکى ده که نه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Mache ich es sauber nicht ?	من پاکى ناکه مه وه؟
	Machst du es sauber nicht ?	تۆ پاکى ناکه یته وه؟
	Macht er/sie/es es sauber nicht ?	ئه وه پاکى ناکاته وه؟
	Machen wir es sauber nicht ?	ئیمه پاکى ناکه ینه وه؟
	Macht ihr es sauber nicht ?	ئیوه پاکى ناکه نه وه؟
	Machen sie es nicht ?	ئه وان پاکى ناکه نه وه؟

! ? Übungen

» Übung 1: Ableitung der Verbwurzel

Bestimmen Sie die Wurzeln der folgenden Verben:

Übersetzung	Wurzel	Verb
ziehen		کێشان
verkaufen		فرۆشتن
brennen		سووتان
sterben		مردن
sehen		بینین
nehmen, greifen		گرتن
gehen, reisen		چوون
fallen		خستن

» Übung 2: Ergänzen Sie die Präsensformen.

Deutsch	Kurdisch (Präsens)	Infinitiv	Bemerkung
Ich bringe.		هێنان (hênan)	1. Person Singular
Du schreibst.		نووسین (nûsîn)	2. Person Singular
Sie messen.		پێوان (pewan)	3. Person Plural

» Übung 3: Übersetzen Sie ins Kurdische.

Deutsch	Kurdisch (Verbform)	Deutsch	Verben
Ich gehe.		gehen	
Wir brennen.		brennen	
Sie verkaufen.		verkaufen	

» Übung 4: Fehler finden und korrigieren.

Falsch	Richtig	Verbwurzel	Infinitiv	Bemerkung
سووتا (sûta)		سووتن (sûtê)	سووتان (sûtan)	Infinitiv mit der Endung -ان bleibt korrekt.
گرتن (girtê)		گر (gir)	گرتن (girtin)	Infinitiv mit der Endung -ن bleibt korrekt.
رۆیشا (rôîşa)		رۆ (rô)	رۆیشتن (rôîştin)	Infinitiv mit der Endung -ن bleibt korrekt.

» Übung 6: Eigene Sätze bilden

1. Drei Sätze mit transitiven Verben:

Transitive Verben erfordern ein direktes Objekt (etwas, auf das die Handlung gerichtet ist).

-
-
-

2. Drei Sätze mit intransitiven Verben:

Intransitive Verben benötigen kein direktes Objekt.

-
-
-

3. Zwei Sätze mit unregelmäßigen Verben:

Unregelmäßige Verben folgen nicht den typischen Konjugationsregeln.

-
-

» Der Imperativ

Der Imperativ wird verwendet, um Befehle, Aufforderungen oder Bitten auszudrücken. Im Kurdischen gibt es spezifische Formen für den Imperativ, abhängig von der Person (Singular oder Plural).

» I. Positiver Imperativ

I.1. Struktur des Imperativs

Der Imperativ wird durch folgende Elemente gebildet:

- **Verbwurzel** – Der Kern des Verbs.
- **Präfix oder Suffix** – Markiert die Person (Singular oder Plural).
- **Endung** – Bei Singular: „o-“ (ê); bei Plural: „n-“ (n).

I.2. Regeln für den Imperativ

› Singular (2. Person):

a) Einfaches Verb

Struktur: o- + Verbwurzel + ب-

Beispiele:

- نووسین (nûsîn) → بنووسه (bnûsa) – Schreib!
- روڤشتن (rôîştin) → برۆ (bro) – Geh!

b) modifiziertes Verb

Mit einem Präfix:

Struktur: o- + Verbwurzel + ب- + Präfix

Beispiele:

- هه‌لستان (helistan) → هه‌لبسته (Helbesta) – steh auf!
- دانیشتن (danîştin) → دابنیشه (dabnîşa) – sitz!

Mit einem Suffix:

Struktur: Suffix o- + o- + Verbwurzel + ب-

Beispiele:

- گه‌رانه‌وه (geranewa) → بگه‌رپوه (bigerêwa) – komm zurück!
- خواردنه‌وه (xwardnewa) → بخۆوه (bixwôwa) – trink!

c) zusammengesetztes Verb

Struktur: o- + Verbwurzel + ب- + Wort

Beispiele:

- پیاسه‌کردن (pyasekirdin) → پیاسه بکه (pyasa bika) – geh spazieren!
- فێربوون (fêrbûn) → فێر ببه (Fêr bibe) – lerne!

 Im Kurdischen wird die Abfolge von zwei aufeinanderfolgenden Vokalen vermieden. Aus diesem Grund wird der Vokal o- (-e) am Ende der Verbwurzel getilgt.

➤ Plural (2. Person):

a) Einfaches Verb

Struktur: ن- + Verbwurzel + ب-

Beispiele:

- نووسین (nûsîn) → بنووسن (bnûsin) – Schreibt!
- رۆشتن (rôştin) → برۆن (bron) – Geht!

b) modifiziertes Verb

Mit einem Präfix:

Struktur: ن- + Verbwurzel + ب- + Präfix

Beispiele:

- هه‌ڵستان (helistan) → هه‌ڵبستن (Helbesta) – steht auf!
- دانێشتن (danîştin) → دابنێشا (dabnîşa) – sitzt!

Mit einem Suffix:

Struktur: Suffix ە- + ن- + Verbwurzel + ب-

Beispiele:

- گه‌رانه‌وه (geranewa) → بگه‌رپنه‌وه (Bigerênewa) – kommt zurück!
- خواردنه‌وه (xwardnewa) → بخۆنه‌وه (bixwênwe) – trinkt!

c) zusammengesetztes Verb

Struktur: ن- + Verbwurzel + ب- + Wort

Beispiele:

- پیاسه‌کردن (pyasekirdin) → پیاسه‌بکه (pyasa bika) – geh spazieren!
- فێربوون (fêrbûn) → فێر به (Fêr bibe) – lerne!

 Im Kurdischen wird die Abfolge von zwei aufeinanderfolgenden Vokalen vermieden. Aus diesem Grund wird der Vokal ە- (-e) am Ende der Verbwurzel getilgt.

I.3. Besonderheiten im positiven Imperativ

I. Verben mit Konsonanten am Ende der Verbwurzel:

Singular: ە- + Verbwurzel + ب-

Plural: ن- + Verbwurzel + ب-

➤ Beispiele:

- نووسین (nûsîn): بنووسه (bnûsa), بنووسن (bnûsin) – Schreib, schreibt!
- خوێندن (xwendin): بخۆینه (bixwêne), بخۆینن (bixwênin) – liest, lest!

2. Verben mit Vokalen am Ende der Verbwurzel:

Wenn die Verbwurzel auf einen Vokal endet, wird im Kurdischen der Imperativmarker ە (-e) weggelassen, um eine Kollision mit dem Vokal der Verbwurzel zu vermeiden.

► Beispiele:

- گه‌پان (gerran): بگه‌پ (bgara), بگه‌پن (bgaren) – Suche, sucht!
- رۆ‌پشتن (rôîştin): برۆ (bro), برۆن (bron) – Geh, geht!

3. Das Verb „هاتن“ (hâtin, kommen):

Dieses Verb hat spezielle Imperativformen:

- Singular: وه‌ره (wera) – Komm!
- Plural: وه‌رن (wern) – Kommt!

» 2. Negativer Imperativ

2.1. Struktur des negativen Imperativs

Der Imperativ wird durch das Präfix مه (ma-) verneint. Die Endungen „ە-“ (ê) und „ن-“ (n) bleiben erhalten.

► Singular (2. Person):

a) Einfaches Verb

Struktur: ە- + Verbwurzel + مه

Beispiele:

- نووسین (nûsîn): مه‌نووسه (manûsa) – Schreib nicht!
- رۆ‌پشتن (rôîştin): مه‌رۆ (maro) – Geh nicht!

b) modifiziertes Verb

Mit einem Präfix:

Struktur: ە- + Verbwurzel + مه- + Präfix

Beispiele:

- هه‌لستان (helistan) → هه‌لمه‌سته (Helbesta) – steh auf!
- دان‌پشتن (danîştin) → دامه‌نیشه (danîşa) – sitz!

Mit einem Suffix:

Struktur: Suffix ەو ە- + ە- + Verbwurzel + مه-

Beispiele:

- گه‌رانه‌وه (geranewa) → مه‌گه‌رپوه (magerêwa) – komm zurück!
- خواردنه‌وه (xwardnewa) → مه‌خۆوه (maxwôwa) – trink!

Im Kurdischen wird die Abfolge von zwei aufeinanderfolgenden Vokalen vermieden. Aus diesem Grund wird der Vokal ە- (-e) am Ende der Verbwurzel getilgt.



c) zusammengesetztes Verb

Struktur: ە- + Verbwurzel + مه- + Wort

Beispiele:

- پیاسه کردن (pyasekirdin) → پیاسه مه که (pyasa maka) – geh spazieren!
- فێربوون (fêrbûn) → فێر مه به (Fêr mabe) – lerne!

➤ Plural (2. Person):

a) Einfaches Verb

Struktur: : ن- + Verbwurzel + مه-

Beispiele:

- نووسین (nûsîn) → مه نووسن (manûsin) – Schreibt nicht!
- روێشتن (rêştin) → مه پۆن (maron) – Geht nicht!

b) modifiziertes Verb

Mit einem Präfix:

Struktur: ن- + Verbwurzel + مه- + Präfix

Beispiele:

- هه‌ڵستان (helistan) → هه‌ڵمه‌ستن (Helmasta) – steh nicht auf!
- دانێشتن (danîştin) → دامه‌نێشتن (damanîşa) – sitzt nicht!

Mit einem Suffix:

Struktur: Suffix ەوه- + ن- + Verbwurzel + مه-

Beispiele:

- گه‌رانه‌وه (geranewa) → مه‌گه‌رینه‌وه (magerênewa) – kommt nicht!
- خواردنه‌وه (xwardnewa) → مه‌خۆنه‌وه (maxwênwe) – trinkt nicht!



Im Kurdischen wird die Abfolge von zwei aufeinanderfolgenden Vokalen vermieden. Aus diesem Grund wird der Vokal ە- (-e) am Ende der Verbwurzel getilgt.

c) zusammengesetztes Verb

Struktur: ن- + Verbwurzel + ب- + Wort

Beispiele:

- پیاسه کردن (pyasekirdin) → پیاسه مه که (pyasa maka) – geht nicht spazieren!
- فێربوون (fêrbûn) → فێر مه به (Fêr mabe) – lerne nicht!

2.2. Besonderheiten im negativen Imperativ

1. Verben mit Konsonanten am Ende der Verbwurzel:

➤ Beispiele:

- نووسین (nûsîn): مه‌نووسه (manûsa), مه‌نووسن (manûsin) – Schreib nicht, Schreibt nicht!
- خویندن (xwendin): مه‌خوینه (mexwêne), مه‌خوینن (mexwênin) – Lies nicht, Lest nicht!

2. Verben mit Vokalen am Ende der Verbwurzel:

Wenn die Verbwurzel auf einen Vokal endet, wird im Kurdischen der Imperativmarker ە (-e) weggelassen, um eine Kollision mit dem Vokal der Verbwurzel zu vermeiden.

➤ Beispiele:

- گه‌ران (gerran): مه‌گه‌رێ (magera), مه‌گه‌رێن (mageren) – Suche nicht, Sucht nicht!
- رۆیشتن (rôîştin): مه‌رۆ (maro), مه‌رۆن (maron) – Geh nicht, Geht nicht!

3. Das Verb „هاتن“ (hâtin, kommen):

Dieses Verb hat spezielle Formen im negativen Imperativ:

- Singular: مه‌یه (meye) – Komm nicht!
- Plural: مه‌یه‌ن (meyen) – Kommt nicht!

! ? Übungen

» Übung 1: Ergänzen Sie die Imperativformen

Deutsch	Positiv Singular	Negativ Singular	Positiv Plural	Negativ Plural
Schreib!				
Komm!				
Kauf!				
Flieg!				
Bring!				

» Übung 2: Übersetzen Sie ins Kurdische

1. Setz dich! → _____
2. Öffnet die Tür! → _____
3. Schreibt einen Brief! → _____
4. Geh nach Hause! → _____
5. Wartet! → _____

» Übung 3: Fehler finden und korrigieren

Falsche Form	Richtige Form
فرین (fliegen) → فر (frr)	فرین (fliegen) → _____
نووسین (schreiben) → نووس (nûs)	نووسین (schreiben) → _____
خهوتن (schlafen) → خهو (xew)	خهوتن (schlafen) → _____

»» Das Futur

Im Sorani-Kurdischen wird die Zukunftsform durch das Präsensmarker „ده“ und die Personalendungen gebildet. Eine spezifische Futurform existiert nicht. Zeitwörter wie سبهینی (morgen) oder دواتر (später) machen den zukünftigen Zeitbezug deutlich.

»» Struktur der Konjugation für die Zukunft

> Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker (ده)

> Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نا)

> Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
gehen	چ	چوون

> Beispiel:

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich	Ich werde gehen.	من ده چم.
Du	Du wirst gehen.	تۆ ده چی.
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird gehen.	ئهو ده چی.
Wir	Wir werden gehen.	ئیمه ده چین.
Ihr	Ihr werdet gehen.	ئیوه ده چن.
Sie	Sie werden gehen.	ئهوان ده چن.

> Beispiel:

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich	Ich werde nicht gehen.	من نا چم.
Du	Du wirst nicht gehen.	تۆ نا چی.
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird nicht gehen.	ئهو نا چی.
Wir	Wir werden nicht gehen.	ئیمه نا چین.
Ihr	Ihr werdet nicht gehen.	ئیوه نا چن.
Sie	Sie werden nicht gehen.	ئهوان نا چن.

» Verwendung von Zeitwörtern

» Beispiel:

„به یانی“ (morgen) kann hinzugefügt werden, um den zukünftigen Zeitbezug klar zu machen:

Person	Deutsch	Sorani
Ich	Ich werde morgen gehen.	من به یانی ده چم.
Du	Du wirst morgen gehen.	تۆ به یانی ده چی.
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird morgen gehen.	ئهو به یانی ده چی.
Wir	Wir werden morgen gehen.	ئیمه به یانی ده چین.
Ihr	Ihr werdet morgen gehen.	ئیوه به یانی ده چن.
Sie	Sie werden morgen gehen.	ئهوان به یانی ده چن.

» Negative Form mit Zeitwörtern:

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich	Ich werde morgen nicht gehen.	من به یانی نا چم.
Du	Du wirst morgen nicht gehen.	تۆ به یانی نا چی.
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird morgen nicht gehen.	ئهو به یانی نا چی.
Wir	Wir werden morgen nicht gehen.	ئیمه به یانی نا چین.
Ihr	Ihr werdet morgen nicht gehen.	ئیوه به یانی نا چن.
Sie	Sie werden morgen nicht gehen.	ئهوان به یانی نا چن.

! ? Übungen

» Übung 1: Positive Form

Setzen Sie die folgenden Verben in die positive Zukunftsform ein:

Person	Deutsch	Verb (Wurzel: نووسین – schreiben)	Kurdisch
Ich	Ich werde schreiben.		
Du	Du wirst schreiben.		
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird schreiben.		
Wir	Wir werden schreiben.		
Ihr	Ihr werdet schreiben.		
Sie	Sie werden schreiben.		

» Übung 2: Negative Form

Setzen Sie die folgenden Verben in die negative Zukunftsform ein:

Person	Deutsch	Verb (Wurzel: خواردن – essen)	Kurdisch
Ich	Ich werde nicht essen.		
Du	Du wirst nicht essen.		
Er/Sie/Es	Er/Sie/Es wird nicht essen.		
Wir	Wir werden nicht essen.		
Ihr	Ihr werdet nicht essen.		
Sie	Sie werden nicht essen.		

» Übung 3: Mit Zeitwörtern

Ergänzen Sie die Sätze mit dem passenden Zeitwort بهیانی (morgen), um den zukünftigen Zeitbezug zu verdeutlichen:

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich	Ich werde morgen in den Park gehen.	من _____ ده چم بۆ باخ.
Du	Du wirst morgen ein Buch lesen.	تۆ _____ ده خوینی پەرتووک.
Er/Sie	Er/Sie wird morgen mit uns kommen.	ئەو _____ ده هاته گەل ئێمه.
Wir	Wir werden morgen Fußball spielen.	ئێمه _____ ده یارین فەتبول.
Ihr	Ihr werdet morgen zur Schule gehen.	ئێوه _____ ده چن بۆ خویندنگا.
Sie	Sie werden morgen im Restaurant essen.	ئەوان _____ ده خۆن لە مەنگا.

» Übung 4: Übersetzung

Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Sorani-Kurdische:

1. Ich werde nicht morgen einkaufen gehen.
2. Du wirst ein Haus bauen.
3. Wir werden nächste Woche einen Film sehen.
4. Ihr werdet nicht Fußball spielen.
5. Sie werden uns später besuchen.

» Der Verbstamm

Der **Verbstamm** im Kurdischen wird durch das Entfernen des **Infinitivmarkers** ن (-n) aus dem Infinitiv eines Verbs gebildet. Je nach Verb und der Art des Vergangenheitsuffixes ergibt sich ein Verbstamm, der zur Konjugation in der Vergangenheit verwendet wird. Der Verbstamm dient somit als Grundlage für die Bildung der Vergangenheitsformen.

» Vergangenheitsuffixe und Verbstamm

Im Kurdischen wird die Vergangenheit durch das Hinzufügen bestimmter Morpheme (wie ا , ت , و , ی) an den Verbstamm ausgedrückt.

1. Morphem: „ا“ (a)

Das Morphem ا wird an den Verbstamm angefügt, um die Vergangenheitsform zu bilden.

Vergangenheitsmorphem	Verbstamm	Weglassen von ن	Infinitiv
ا	سوتا	ن	سوتان
ا	پوخوا	ن	پوختان
ا	شکا	ن	شکان
ا	پژا	ن	پژان

2. Morphem: „ت“ (t)

Das Morphem ت wird bei Verben mit bestimmten Infinitiven verwendet.

Vergangenheitsmorphem	Verbstamm	Weglassen von ن	Infinitiv
ت	کهوت	ن	کهوتن
ت	خهوت	ن	خهوتن
ت	شوشتن	ن	شوشتن
ت	نوست	ن	نوستن

3. Morphem: „د“ (d)

Das Morphem د wird bei regelmäßigen transitiven Verben verwendet.

Vergangenheitsmorphem	Verbstamm	Weglassen von ن	Infinitiv
د	مرد	ن	مردن
د	کرد	ن	کردن
د	برد	ن	بردن
د	خوارد	ن	خواردن

4. Morphem: „ی“ (î)

Das Morphem ی wird bei Verben mit der Infinitivendung ین verwendet.

Vergangenheitsmorphem	Verbstamm	Weglassen von ن	Infinitiv
ی	کړی	ن	کړین
ی	فړی	ن	فړین
ی	بړی	ن	بړین
ی	سړی	ن	سړین

5. Morphem: „وو“ (w)

Das Morphem و wird bei Verben mit der Infinitivendung وون verwendet.

Vergangenheitsmorphem	Verbstamm	Weglassen von ن	Infinitiv
وو	چوو	وون	چوون
وو	بوو	وون	بوون
وو	دروو	وون	دروون
وو	گروو	وون	گروون

» Präteritum

Das **Präteritum** (auch „Vergangenheit“ oder „einfache Vergangenheit“ genannt) ist eine Zeitform, die verwendet wird, um abgeschlossene Handlungen, Ereignisse oder Zustände in der Vergangenheit zu beschreiben. Es wird häufig in der Schriftsprache, Erzählungen und Berichten verwendet.

» Merkmale des Präteritums

1. Zeitlicher Bezug:

- Das Präteritum beschreibt Handlungen oder Ereignisse, die in der Vergangenheit abgeschlossen sind.
- Beispiel (Deutsch): „Er las ein Buch.“
- Beispiel (Kurdisch): „ئهو گوشتی خوارد.“ (*Ew gôştî xward* – Er/sie/es aß das Fleisch.)

2. Bildung:

- Im Kurdischen wird das Präteritum oft durch Anhängen von Personalendungen an den Verbstamm gebildet.

3. Verwendung:

- wird genutzt, um kürzlich abgeschlossene Ereignisse auszudrücken, anstatt spezielle Formen wie das Perfekt zu verwenden.
- Beispiel: „Gestern besuchte ich meine Freundin.“ دوینی سەردانی کچه هاوڕێیه کهم کرد. (*Dûeynî serdanî kê-hawreyekem kird*)

» Regeln zur Konjugation im Präteritum

1. Bildung des Verbstamms:

Der Verbstamm wird gebildet, indem das Suffix ن- vom Infinitiv entfernt wird.

2. Anfügung von Personalpronomen:

Zur Bildung der Konjugation für die verschiedenen Personen werden an den Verbstamm die entsprechenden Personalpronomen angehängt.

» Struktur der intransitiven Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbstamm

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich kam.	من هاتم.
	Du kamst.	تۆ هاتی.
	Er/sie/es kam.	ئهو هات.
	Wir kamen.	ئیمه هاتین.
	Ihr kamt.	ئیوه هاتن.
	Sie kamen.	ئهوان هاتن.
Negation نه = nicht	Ich kam nicht.	من نه هاتم.
	Du kamst nicht.	تۆ نه هاتی.
	Er/sie/es kamt nicht.	ئهو نه هات.
	Wir kamen nicht.	ئیمه نه هاتین.
	Ihr kamt nicht.	ئیوه نه هاتن.
	Sie kamen nicht.	ئهوان نه هاتن.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kam ich?	من هاتم؟
	Kamst du?	تۆ هاتی؟
	Kam er/sie/es?	ئهو هات؟
	Kamen wir?	ئیمه هاتین؟
	Kamt ihr?	ئیوه هاتن؟
	Kamen sie?	ئهوان هاتن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kam ich nicht ?	من نه هاتم؟
	Kamst du nicht ?	تۆ نه هاتی؟
	Kam er/sie/es nicht ?	ئەو نه هات؟
	Kamen wir nicht ?	ئېمە نه هاتین؟
	Kamt ihr nicht ?	ئېوہ نه هاتن؟
	Kamen sie nicht ?	ئەوان نه هاتن؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben mit einem Präfix

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbstamm + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + **Negationsmarker (نە)** + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
aufstehen	هەلستا	هەلستان

Konjugation	Ich stand auf.	من هەلستم.
	Du standst auf.	تۆ هەلستای.
	Er/sie/es stand auf.	ئەو هەلستا.
	Wir standen auf.	ئېمە هەلستاین.
	Ihr standet auf.	ئېوہ هەلستان.
	Sie standen auf.	ئەوان هەلستان.

Negation نە = nicht	Ich stand nicht auf.	من هەلنەستم.
	Du standst nicht auf.	تۆ هەلنەستای.
	Er/sie/es stand nicht auf.	ئەو هەلنەستا.
	Wir standen nicht auf.	ئېمە هەلنەستاین.
	Ihr standet nicht auf.	ئېوہ هەلنەستان.
	Sie standen nicht auf.	ئەوان هەلنەستان.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich auf?	من هه ستام؟
	Standst du auf?	تۆ هه ستای؟
	Stand er/sie/es auf?	ئهو هه ستا؟
	Standen wir auf?	ئیمه هه ستاین؟
	Standet ihr auf?	ئیوه هه ستان؟
	Standen sie auf?	ئهوان هه ستان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich nicht auf?	من هه لنه ستام؟
	Standst du nicht auf?	تۆ هه لنه ستای؟
	Stand er/sie/es nicht auf?	ئهو هه لنه ستا؟
	Standen wir nicht auf?	ئیمه هه لنه ستاین؟
	Standet ihr nicht auf?	ئیوه هه لنه ستان؟
	Standen sie nicht auf?	ئهوان هه لنه ستان؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben mit dem Suffix هه

➤ Affirmation:

هه + Personalsuffix + Verbstamm

➤ Negation:

هه + Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گهړا هه	گهړانه هه

Konjugation	Ich kehrte zurück.	من گهړامه هه.
	Du kehrtest zurück.	تۆ گهړایته هه.
	Er/sie/es kehrte zurück.	ئهو گهړایه هه.
	Wir kehrten zurück.	ئیمه گهړاینه هه.
	Ihr kehrtet zurück.	ئیوه گهړانه هه.
	Sie kehrten zurück.	ئهوان گهړانه هه.

Negation نه = nicht	Ich kehrte nicht zurück.	من نه گه راپامه وه.
	Du kehrtest nicht zurück.	تۆ نه گه راپته وه.
	Er/sie/es kehrte nicht zurück.	ئهو نه گه راپه وه.
	Wir kehrten nicht zurück.	ئيمه نه گه راپنه وه.
	Ihr kehrtet nicht zurück.	ئيوه نه گه رانه وه.
	Sie kehrten nicht zurück.	ئهوان نه گه رانه وه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Kehrte ich zurück?	من گه راپامه وه؟
	Kehrtest du zurück?	تۆ نه گه راپته وه؟
	Kehrte er/sie/es zurück?	ئهو گه راپه وه؟
	Kehrten wir zurück?	ئيمه نه گه راپنه وه؟
	Kehrtet ihr zurück?	ئيوه نه گه رانه وه؟
	Kehrten sie zurück?	ئهوان نه گه رانه وه؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Kehrte ich nicht zurück?	من نه گه راپامه وه؟
	Kehrtest du nicht zurück?	تۆ نه گه راپته وه؟
	Kehrte er/sie/es nicht zurück?	ئهو نه گه راپه وه؟
	Kehrten wir nicht zurück?	ئيمه نه گه راپنه وه؟
	Kehrtet ihr nicht zurück?	ئيوه نه گه رانه وه؟
	Kehrten sie nicht zurück?	ئهوان نه گه رانه وه؟

» Struktur der transitiven Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbstamm

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation	Ich sah.	من بینیم.
	Du sahst.	تۆ بینیت.
	Er/sie/es sah.	ئهو بینى.
	Wir sahen.	ئیمه بینمان.
	Ihr saht.	ئیهو بینتان.
	Sie sahen.	ئهوان بینیان.

Negation نه = nicht	Ich sah nicht .	من نه مبینى.
	Du sahst nicht .	تۆ نه تبینیت.
	Er/sie/es sah nicht .	ئهو نه یبینى.
	Wir sahen nicht .	ئیمه نه مانبینى.
	Ihr saht nicht .	ئیهو نه تانبینى.
	Sie sahen nicht .	ئهوان نه یانبینى.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich?	من بینیم؟
	Sahst du?	تۆ بینیت؟
	Sah er/sie/es?	ئهو بینى؟
	Sahen wir?	ئیمه بینمان؟
	Saht ihr?	ئیهو بینتان؟
	Sahen sie?	ئهوان بینیان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich nicht ?	من نه مبینى؟
	Sahst du nicht ?	تۆ نه تبینیت؟
	Sah er/sie/es nicht ?	ئهو نه یبینى؟
	Sahen wir nicht ?	ئیمه نه مانبینى؟
	Saht ihr nicht ?	ئیهو نه تانبینیت؟
	Sahen sie nicht ?	ئهوان نه یانبینى؟

➤ Ein Personalpronomen ist nicht obligatorisch.

Ich sah.	من بینیم.
Ich sah nicht	من نه مبینى.

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

- › Wenn ein transitives Verb in der Vergangenheit mit einem Objekt verwendet wird, wird das Personalsuffix nicht an das Verb, sondern an das Objekt angefügt.

z.B.

Ich sah.	من بینیم.
Ich sah ihn/sie/es.	من ئەوم بینى.

Konjugation mit einem Objekt	Ich sah ihn/sie/es.	من ئەوم بینى.
	Du sahst ihn/sie/es.	تۆ ئەوت بینى.
	Er/sie/es sah ihn/sie/es.	ئەو ئەوى بینى.
	Wir sahen ihn/sie/es.	ئیمە ئەومان بینى.
	Ihr saht uns.	ئىوہ ئیمەتان بینى.
	Sie sahen dich.	ئەوان تۆیان بینى.

Negation نه = nicht	Ich sah ihn/sie/es nicht.	من ئەوم نه بینى.
	Du sahst ihn/sie/es nicht.	تۆ ئەوت نه بینى.
	Er/sie/es sah ihn/sie/es nicht.	ئەو ئەوى نه بینى.
	Wir sahen ihn/sie/es nicht.	ئیمە ئەومان نه بینى.
	Ihr saht ihn/sie/es nicht.	ئىوہ ئەوتان نه بینى.
	Sie sahen ihn/sie/es nicht.	ئەوان ئەوتان نه بینى.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich dich?	من تۆم بینی؟
	Sahst du mich?	تۆ منت بینی؟
	Sah er/sie/es uns?	ئهو ئیمه ی بینی؟
	Sahen wir sie?	ئیمه ئه وانمان بینی؟
	Saht ihr mich?	ئیهو منتان بینی؟
	Sahen sie euch ihn?	ئهوان ئیهو یان بینی؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden Negation: نه = nicht	Sah ich dich nicht ?	من تۆم نه بینی؟
	Sahst du mich nicht ?	تۆ منت نه بینی؟
	Sah er/sie/es uns nicht ?	ئهو ئیمه ی نه بینی؟
	Sahen wir sie nicht ?	ئیمه ئه وانمان نه بینی؟
	Saht ihr mich nicht ?	ئیهو منتان نه بینی؟
	Sahen sie euch nicht ?	ئهوان ئیهو یان نه بینی؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit dem Suffix

» Affirmation:

Verbstamm + **Personalsuffix** + Wort

» Negation:

Verbstamm + **Negationsmarker (نه)** + **Personalsuffix** + Wort

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مه له کرد	مه له کردن

Konjugation	Ich schwamm.	من مه له م کرد.
	Du schwammst.	تۆ مه له ت کرد.
	Er/sie/es schwamm.	ئهو مه له ی کرد.
	Wir schwammen.	ئیمه مه له مان کرد.
	Ihr schwammt.	ئیهو مه له تان کرد.
	Sie schwammen.	ئهوان مه له یان کرد.

Negation نه = nicht	Ich schwamm nicht .	من مه له م نه کرد.
	Du schwammst nicht .	تو مه له ت نه کرد.
	Er/sie/es schwamm nicht .	ئهو مه له ی نه کرد.
	Wir schwammen nicht .	ئیمه مه له مان نه کرد.
	Ihr schwammt nicht .	ئیوه مه له تان نه کرد.
	Sie schwammen nicht .	ئهوان مه له یان نه کرد.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Schwamm ich?	من مه له م کرد؟
	Schwammst du?	تو مه له ت کرد؟
	Schwamm er/sie/es?	ئهو مه له ی کرد؟
	Schwammen wir?	ئیمه مه له مان کرد؟
	Schwammt ihr?	ئیوه مه له تان کرد؟
	Schwammen sie?	ئهوان مه له یان کرد؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Schwamm ich nicht ?	من مه له م نه کرد؟
	Schwammst du nicht ?	تو مه له ت نه کرد؟
	Schwamm er/sie/es nicht ?	ئهو مه له ی نه کرد؟
	Schwammen wir nicht ?	ئیمه مه له مان نه کرد؟
	Schwammt ihr nicht ?	ئیوه مه له تان نه کرد؟
	Schwammen sie nicht ?	ئهوان مه له یان نه کرد؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

› Affirmation:

هو + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

› Negation:

هو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاک کردنه وه

Konjugation	Ich machte sauber.	من پاکم کرده‌وه.
	Du machtest sauber.	تۆ پاکت کرده‌وه.
	Er/sie/es machte sauber.	ئهو پاکى کرده‌وه.
	Wir machten sauber.	ئیمه پاکمان کرده‌وه.
	Ihr machtet sauber.	ئیوه پاکتان کرده‌وه.
	Sie machten sauber.	ئهوان پاکیان کرده‌وه.

Negation نه = nicht	Ich machte nicht sauber.	من پاکم نه کرده‌وه.
	Du machtest nicht sauber.	تۆ پاکت نه کرده‌وه.
	Er/sie/es machte nicht sauber.	ئهو پاکى نه کرده‌وه.
	Wir machten nicht sauber.	ئیمه پاکمان نه کرده‌وه.
	Ihr machtet nicht sauber.	ئیوه پاکتان نه کرده‌وه.
	Sie machten nicht sauber.	ئهوان پاکیان نه کرده‌وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber?	من پاکم کرده‌وه؟
	Machtest du sauber?	تۆ پاکت کرده‌وه؟
	Machte er/sie/es sauber?	ئهو پاکى کرده‌وه؟
	Machten wir sauber?	ئیمه پاکمان کرده‌وه؟
	Machtet ihr sauber?	ئیوه پاکتان کرده‌وه؟
	Machten Sie sauber?	ئهوان پاکیان کرده‌وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich nicht sauber?	من پاکم نه کرده‌وه؟
	Machtest du nicht sauber?	تۆ پاکت نه کرده‌وه؟
	Machte er/sie/es nicht sauber?	ئهو پاکى نه کرده‌وه؟
	Machten wir nicht sauber?	ئیمه پاکمان نه کرده‌وه؟
	Machtet ihr nicht sauber?	ئیوه پاکتان نه کرده‌وه؟
	Machten Sie nicht sauber?	ئهوان پاکیان نه کرده‌وه؟

» Der Vergleich von **Präsens** und **Präteritum** im **kurdischen Sorani** zeigt grundlegende Unterschiede in **Bildung, Verwendung und Formen**.

» 1. Zeitformen im Sorani-Kurdischen: Übersicht

Zeitform	Name (kurdisch)	Bedeutung
Präsens	ئێستا (êsta)	Gegenwart / Gegenwärtiges
Präteritum	رابردوو (rabardû)	Vergangenheit / Vergangenes

» 2. Präsens im Sorani-Kurdischen

» Bildung:

Das Präsens wird gebildet mit dem Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker ده

» Struktur:

Personalsuffix + Verbwurzel + Präsensmarker ده

Person	Beispiel mit „نووسین“ (nûsîn – schreiben)
من (ich)	دهنووسم (denûsem) – ich schreibe
تۆ (du)	دهنووسی. (denûsî) – du schreibst
ئەو (er/sie)	دهنووسێ. (denûsê) – er/sie schreibt

» Verwendung:

- Handlungen in der Gegenwart
- Regelmäßige oder wiederholte Handlungen
- Allgemeine Wahrheiten

» Beispiel:

Ich lese jeden Tag.	من هه‌موو رۆژێک ده‌خوینمه‌وه.
---------------------	-------------------------------

» 3. Präteritum im Sorani-Kurdischen

» Bildung:

Das Präteritum wird mit dem Verbstamm und bestimmten mit dem Personalsuffix gebildet. Aber ohne den Präsensmarker „ده“.

» Struktur:

Personalsuffix + Verbstamm

Person	Beispiel mit „نوسین“ (nûsîn – schreiben)
من (ich)	نووسیم (nûsem) – ich schrieb
تۆ (du)	نووسیت (nûsît) – du schriebst
ئهو (er/sie)	نووسی (nûsî) – er/sie schrieb

» Verwendung:

- Abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit
- Einmalige Ereignisse
- Erzählende Texte (z. B. Geschichten)

» Beispiel:

Ich schrieb gestern.	من دوینۆ نووسیم.
----------------------	------------------

» 4. Direktvergleich: Präsens vs. Präteritum

Merkmal	Präsens (ده نووسم)	Präteritum (نووسیم)
Zeitlicher Bezug	Gegenwart	Vergangenheit
Bildung	„ده“ + Verbwurzel + Personalsuffix	Verbstamm + Personalsuffix
Beispiel (ich)	ده نووسم – ich schreibe	نووسیم – ich schrieb
Kontext	Wiederholung, aktuelles Tun	Erzählung, abgeschlossene Handlung

➤ Beispiele:

➤ Vergleich von Präsens und Präteritum

Präsens	
Ich sehe dich.	من تۆ دەبینم.
Du siehst mich.	تۆ من دەبینی.
Ich sehe euch.	من ئیوه دەبینم.
er/sie/es sieht mich.	ئەو من دەبینی.
Ich sehe euch.	من ئیوه دەبینم.
Wir sehen dich.	ئیمە تۆ دەبینن.
Ihr seht mich.	ئیهو من دەبینن.
Ich sehe sie.	من ئەوان دەبینم.
Sie sehen mich.	ئەوان من دەبینن.
Dlovan sieht mich.	دلۆقان من دەبینی.
Ich sehe Dlovan.	من دلۆقان دەبینم.

Präteritum	
Ich sah dich.	من تۆم بینی.
Du sahst mich.	تۆ منت بینی.
Ich sah euch.	من ئیوهم بینی.
er/sie/es sah mich	ئەو منی بینی.
Ich sah euch.	من ئیوهم بینی.
Wir sahen dich.	ئیمە تۆمان بینی.
Ihr saht mich.	ئیهو منتان بینی.
Ich sah sie.	من ئەوانم بینی.
Sie sahen mich.	ئەوان منیان بینی.
Dlovan sah mich.	دلۆقان منی بینی.
Ich sah Dlovan.	من دلۆқанم بینی.

! ? Übung

» Übung 1

Lesen Sie diese Geschichte und schreiben Sie sie in der einfachen Vergangenheitsform (Präteritum) um. Die ersten beiden Sätze sind bereits fertig, und die Wörter, die Sie ändern müssen, sind kursiv hervorgehoben.

رۆژێک که سیك ده بیته میوانی مایک. کاتی خواردن دئ، کابانی مال خواردن له سهر میژ داده نئ. میوانه که زۆر چاوهروانی که وچک ده کا. هاوسهری کابانه که له بواره ی که وچک ده پرسئ: ئهری که وچکمان نییه؟

» Übung 2

In einfacher Vergangenheitsform (Präteritum):

Richtig (هه له یه) oder falsch (هه له یه).

Wählen Sie die richtige Konjugation des Verbs, einfache Vergangenheit (Präteritum).

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| ☐ هه له یه | ☐ راسته | 1. من دوینی چوومه مه له وانی. |
| ☐ هه له یه | ☐ راسته | 2. من هه موو رۆژیک سهری خۆم شوشت. |
| ☐ هه له یه | ☐ راسته | 3. من ئه مپۆ لانی له بازار بینی. |
| ☐ هه له یه | ☐ راسته | 4. دوینی من راسته وخۆ له بازاره وه هاتم. |
| ☐ هه له یه | ☐ راسته | 5. ئیمه به یانیان پیکه وه خواردن ده خۆین. |

» Übung 3

In jedem der folgenden Sätze ist das Pronomen falsch. Schreiben Sie die Sätze mit der korrekten Form des Pronomens um.

Erklärung	Korrigierter Satz	Falscher Satz
		من به یانی زوو هه ستایت.
		تۆ من دیت.
		ئه و دوینی هاتوون.
		ئیمه به یانی پیکه وه چاپان خوارده وه.
		من پینج سال له و دوکانه دا کارت ده کرد.

» Übung 4

Konjugieren Sie die Verben in Klammern in der richtigen Zeitform und Form (Präteritum).

من دوینی ئیواره (گه‌یشتین) ئەفرین. خوشبەختانه توانیم ھۆتیلیکی ھەرزانم
 (دەستکەوتن). ئەمرۆ زوو لە خەو (ھەستان) و لە خواردنگای ھۆتیلە کە نانی بەیانم
 (خواردن). بە راستی زۆر خوش (بوون). من زۆر (پێخۆش بوون). دواتر من
 (دەرکەوتن) دەرئ و (چوون) بۆ بازار و لە نیۆ بازار (گەران). لەوئ گەلیک پێدواستی
 خۆمم (کرین). دواتر بە تەکسییەک (چوون) بۆ گوندەکەتان لە راجۆ. لە کەسیک لە
 رێگەکانی راجۆ لە ناوێشانی مالی ئیوه (پرسین). کەسیکی گوندەکەتان مالی ئیوهی
 (نیشانەدان), دواتر (توانین) (رۆیشتن) بۆ مالی ئیوه. کاتیک (گە‌یشتن)
 ماله‌کەتان و لە دەرگا و دار و شینایی مالی ئیوهم (پوانین), گوتەکانی تۆم (بیرکەوتنەوہ).
 دواتر بۆ نیو رەز و دارەزەیتونەکانی پشت ماله‌کەتان (چوون). لەوئ جۆگە ئاوەکەم
 (بینین), کە تۆ کاتیک منداڵ بوویت, چۆن لە گە‌ل خوشکوبراکانتدا (لە‌یستن). وەک یادگاریەک
 چلیک زەیتون بۆم (ھێنان).

» Übung 5

Bestimmen Sie den Verbstamm.

Deutsch	Präteritum	Verb
		پوخان
		مردن
		شوشتن
		کرین
		خەوتن

» Übung 2: Bilden Sie die Vergangenheitsform.

Deutsch	Präteritum	Verb
		سوتان
		شکان
		بردن
		فرین
		نوستن

»» **Übung 3:** Fehler finden und korrigieren.

Infinitiv	Korrektur	Verbstamm	Bemerkung
کهوتن (kewtin) → کهوتا (kewta)			
کردن (kirin) → کردا (karda)			
کړین (krrin) → کړت (krrt)			

» Imperfektiver Aspekt (Durativ)

Der imperfektive Aspekt im Sorani-Kurdischen beschreibt unvollendete oder sich wiederholende Handlungen in der Vergangenheit. Im Deutschen gibt es keine direkte Entsprechung, jedoch kann die Bedeutung durch Umschreibungen wie „ich war dabei zu...“ oder „ich pflegte zu...“ ausgedrückt werden. Diese Form ähnelt dem **Imparfait** im Französischen oder dem **Past Continuous** im Englischen.

» Bildung des Durativs

Struktur der intransitiven Verben:

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (ده)

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + **Negationsmarker** (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich kam. (<i>wiederholt oder für eine Weile geschehen</i>)	من دههاتم.
	Du kamst.	تۆ دههاتی.
	Er/sie/es kam.	ئهو دههات.
	Wir kamen.	ئیمه دههاتین.
	Ihr kamt.	ئیوه دههاتن.
	Sie kamen.	ئهوان دههاتن.
Negation نه = nicht	Ich kam nicht .	من نه دههاتم.
	Du kamst nicht .	تۆ نه دههاتی.
	Er/sie/es kamt nicht .	ئهو نه دههات.
	Wir kamen nicht .	ئیمه نه دههاتین.
	Ihr kamt nicht .	ئیوه نه دههاتن.
	Sie kamen nicht .	ئهوان نه دههاتن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kam ich?	من دههاتم؟
	Kamst du?	تۆ دههاتی؟
	Kam er/sie/es?	ئهو دههات؟
	Kamen wir?	ئیمه دههاتین؟
	Kamt ihr?	ئیهو دههاتن؟
	Kamen sie?	ئهوان دههاتن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kam ich nicht ?	من نه دههاتم؟
	Kamst du nicht ?	تۆ نه دههاتی؟
	Kam er/sie/es nicht ?	ئهو نه دههات؟
	Kamen wir nicht ?	ئیمه نه دههاتین؟
	Kamt ihr nicht ?	ئیهو نه دههاتن؟
	Kamen sie nicht ?	ئهوان نه دههاتن؟

» Struktur der transitiven Verben

» Affirmation:

Verbstamm + **Personalsuffix** + Präsensmarker (ده)

» Negation:

Verbstamm + **Personalsuffix** + Präsensmarker (ده) + **Negationsmarker** (نه)

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation	Ich es sah . (wiederholt oder für eine Weile geschehen)	من دههیبینی.
	Du sahst.	تۆ دههتیبینی.
	Er/sie/es sah.	ئهو دههیبینی.
	Wir sahen.	ئیمه دههانبینینی.
	Ihr saht.	ئیهو دههتانبینینی.
	Sie sahen.	ئهوان دههیانبینینی.

Negation نه = nicht	Ich sah nicht .	من نه مده بينى.
	Du sahst nicht .	تۆ نه تده بينى.
	Er/sie/es sah nicht .	ئەو نه يده بينى.
	Wir sahen nicht .	ئېمە نه مانده بينى.
	Ihr saht nicht .	ئېوھ نه تانده بينى.
	Sie sahen nicht .	ئەوان نه يانده بينى.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Sah ich?	من ده ميبينى؟
	Sahst du?	تۆ ده تيبينى؟
	Sah er/sie/es?	ئەو ده ييبينى؟
	Sahen wir?	ئېمە ده مانيبينى؟
	Saht ihr?	ئېوھ ده تانيبينى؟
	Sahen sie?	ئەوان ده يانيبينى؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Sah ich nicht ?	من نه مده بينى؟
	Sahst du nicht ?	تۆ نه تده بينى؟
	Sah er/sie/es nicht ?	ئەو نه يده بينى؟
	Sahen wir nicht ?	ئېمە نه مانده بينى؟
	Saht ihr nicht ?	ئېوھ نه تانده بينى؟
	Sahen sie nicht ?	ئەوان نه يانده بينى؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بينى	بينين

Konjugation mit einem Objekt	Ich ihn sah. (<i>wiederholt oder für eine Weile geschehen</i>)	من ئەوم دەبینی.
	Du ihn sahst.	تۆ ئەوت دەبینی.
	Er/sie/es sah ihn.	ئەو ئەوی دەبینی.
	Wir sahen ihn.	ئێمە ئەومان دەبینی.
	Ihr saht ihn.	ئێو ئەوتان دەبینی.
	Sie sahen ihn.	ئەوان ئەویان دەبینی.

Negation نە = nicht	Ich sah ihn nicht .	من ئەوم نە دەبینی.
	Du sahst ihn nicht .	تۆ ئەوت نە دەبینی.
	Er/sie/es sah ihn nicht .	ئەو ئەوی نە دەبینی.
	Wir sahen ihn nicht .	ئێمە ئەومان نە دەبینی.
	Ihr saht ihn nicht .	ئێو ئەوتان نە دەبینی.
	Sie sahen ihn nicht .	ئەوان ئەویان نە دەبینی.

➤ Weitere Beispiele in der wiederholten Vergangenheit (Durativ)

Konjugation mit einem Objekt	Ich sah dich.	من تۆم دەبینی.
	Du sahst mich.	تۆ منت دەبینی.
	Er/sie/es sah uns.	ئەو ئێمە دەبینی.
	Wir sahen sie.	ئێمە ئەوانمان دەبینی.
	Ihr sahen mich.	ئێو منتان دەبینی.
	Sie sahen euch.	ئەوان ئێوەیان دەبینی.

Negation نە = nicht	Ich sah dich nicht .	من تۆم نە دەبینی.
	Du sahst mich nicht .	تۆ منت نە دەبینی.
	Er/sie/es sah uns nicht .	ئەو ئێمە نە دەبینی.
	Wir sahen sie nicht .	ئێمە ئەوانمان نە دەبینی.
	Ihr saht mich nicht .	ئێو منتان نە دەبینی.
	Sie sahen euch nicht .	ئەوان ئێوەیان نە دەبینی.

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (هه) + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (هه) + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
aufstehen	هه‌لستا	هه‌لستان
Konjugation	Ich stand auf. (wiederholt oder für eine Weile geschehen)	من هه‌لده‌ستام.
	Du standst auf.	تۆ هه‌لده‌ستای.
	Er/sie/es stand auf.	ئهو هه‌لده‌ستا.
	Wir standen auf.	ئیمه هه‌لده‌ستاین.
	Ihr standet auf.	ئیوه هه‌لده‌ستان.
	Sie standen auf.	ئه‌وان هه‌لده‌ستان.
Negation نه = nicht	Ich stand nicht auf.	من هه‌لنه‌ده‌ستام.
	Du standst nicht auf.	تۆ هه‌لنه‌ده‌ستای.
	Er/sie/es stand nicht auf.	ئهو هه‌لنه‌ده‌ستا.
	Wir standen nicht auf.	ئیمه هه‌لنه‌ده‌ستاین.
	Ihr standet nicht auf.	ئیوه هه‌لنه‌ده‌ستان.
	Sie standen nicht auf.	ئه‌وان هه‌لنه‌ده‌ستان.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	stand ich auf?	من هه‌ده‌لستان؟
	standst du auf?	تۆ هه‌ده‌لستای؟
	stand er/sie/es auf?	ئهو هه‌ده‌لستا؟
	standen wir auf?	ئیمه هه‌ده‌لستاین؟
	standet ihr auf?	ئیوه هه‌ده‌لستان؟
	standen sie auf?	ئه‌وان هه‌ده‌لستان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich nicht auf?	من هه لئه ده ستام؟
	Standst du nicht auf?	تۆ هه لئه ده ستای؟
	Stand er/sie/es nicht auf?	ئه و هه لئه ده ستا؟
	Standen wir nicht auf?	ئیمه هه لئه ده ستاین؟
	Standet ihr nicht auf?	ئیوه هه لئه ده ساتن؟
	Standen sie nicht auf?	ئه وان هه لئه ده ستان؟

» Struktur der trennbaren Verben mit dem Suffix دهو:

➤ Affirmation:

دهو + Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (ده)

➤ Negation:

دهو + Personalsuffix + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
Zurückkehren, zurückkommen	گهرا دهو	گهرا نه دهو

Konjugation	Ich kehrte zurück (<i>wiederholt oder für eine Weile geschehen</i>)	من ده گهرا مه دهو.
	Du kehrtest zurück	تۆ ده گهرا پته دهو.
	Er/sie/es kehrte zurück	ئه و ده گهرا په دهو.
	Wir kehrten zurück	ئیمه ده گهرا پینه دهو.
	Ihr kehrtet zurück	ئیوه ده گهرا نه دهو.
	Sie kehrten zurück	ئه وان ده گهرا نه دهو.

Negation نه = nicht	Ich kehrte nicht zurück.	من نه ده گهرا مه دهو.
	Du kehrtest nicht zurück.	تۆ نه ده گهرا پته دهو.
	Er/sie/es kehrte nicht zurück.	ئه و نه ده گهرا په دهو.
	Wir kehrten nicht zurück.	ئیمه نه ده گهرا پینه دهو.
	Ihr kehrtet nicht zurück.	ئیوه نه ده گهرا نه دهو.
	Sie kehrten nicht zurück.	ئه وان نه ده گهرا نه دهو.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	kehrte ich zurück?	من ده‌گه‌پامه‌وه؟
	kehrtest du zurück?	تۆ ده‌گه‌پایته‌وه؟
	kehrte er/sie/es zurück?	ئهو ده‌گه‌پایه‌وه؟
	kehrten wir zurück?	ئیمه ده‌گه‌پاینه‌وه؟
	Kehrtet ihr zurück?	ئیوه ده‌گه‌پانه‌وه؟
	kehrten sie zurück?	ئه‌وان ده‌گه‌پانه‌وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	kehrte ich nicht zurück?	من نه‌ده‌گه‌پامه‌وه؟
	kehrtest du nicht zurück?	تۆ نه‌ده‌گه‌پایته‌وه؟
	kehrte er/sie/es nicht zurück?	ئهو نه‌ده‌گه‌پایه‌وه؟
	kehrten wir nicht zurück?	ئیمه نه‌ده‌گه‌پاینه‌وه؟
	Kehrtet ihr nicht zurück?	ئیوه نه‌ده‌گه‌پانه‌وه؟
	kehrten sie nicht zurück?	ئه‌وان نه‌ده‌گه‌پانه‌وه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

› Affirmation:

Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Personalsuffix + Wort

› Negation:

Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مه‌له کرد	مه‌له کردن

Konjugation	Ich schwamm.	من مه‌له‌م ده‌کرد.
	Du schwammst.	تۆ مه‌له‌ت ده‌کرد.
	Er/sie/es schwamm.	ئهو مه‌له‌ی ده‌کرد.
	Wir schwammen.	ئیمه مه‌له‌مان ده‌کرد.
	Ihr schwammt.	ئیوه مه‌له‌تان ده‌کرد.
	Sie schwammen.	ئه‌وان مه‌له‌یان ده‌کرد.

Negation نه = nicht	Ich schwamm nicht .	من مه له م نه ده کرد.
	Du schwammst nicht .	تۆ مه له ت نه ده کرد.
	Er/sie/es schwamm nicht .	ئه و مه له ی نه ده کرد.
	Wir schwammen nicht .	ئیمه مه له مان نه ده کرد.
	Ihr schwammt nicht .	ئیوه مه له تان نه ده کرد.
	Sie schwammen nicht .	ئه وان مه له یان نه ده کرد.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich?	من مه له م ده کرد؟
	Schwammst du?	تۆ مه له ت ده کرد؟
	Schwamm er/sie/es?	ئه و مه له ی ده کرد؟
	Schwammen wir?	ئیمه مه له مان ده کرد؟
	Schwammt ihr?	ئیوه مه له تان ده کرد؟
	Schwammen sie?	ئه وان مه له یان ده کرد؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich nicht ?	من مه له م نه ده کرد؟
	Schwammst du nicht ?	تۆ مه له ت نه ده کرد؟
	Schwamm er/sie/es nicht ?	ئه و مه له ی نه ده کرد؟
	Schwammen wir nicht ?	ئیمه مه له مان نه ده کرد؟
	Schwammt ihr nicht ?	ئیوه مه له تان نه ده کرد؟
	Schwammen sie nicht ?	ئه وان مه له یان نه ده کرد؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

➤ Affirmation:

هه + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Personalsuffix + Wort

➤ Negation:

هه + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	پاک کرد	پاک کردنه وه

Konjugation	Ich machte sauber.	من پاکم ده کرده وه.
	Du machtest sauber.	تۆ پاکت ده کرده وه.
	Er/sie/es machte sauber.	ئهو پاکى ده کرده وه.
	Wir machten sauber.	ئیمه پاکمان ده کرده وه.
	Ihr machtet sauber.	ئیوه پاکتان ده کرده وه.
	Sie machten sauber.	ئهوان پاکیان ده کرده وه.

Negation نه = nicht	Ich machte sauber nicht .	من پاکم نه ده کرده وه.
	Du machtest sauber nicht .	تۆ پاکت نه ده کرده وه.
	Er/sie/es machte sauber nicht .	ئهو پاکى نه ده کرده وه.
	Wir machten sauber nicht .	ئیمه پاکمان نه ده کرده وه.
	Ihr machtet sauber nicht .	ئیوه پاکتان نه ده کرده وه.
	Sie machten sauber nicht .	ئهوان پاکیان نه ده کرده وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber?	من پاکم ده کرده وه.
	Machtest du sauber?	تۆ پاکت ده کرده وه.
	Machte er/sie/es sauber?	ئهو پاکى ده کرده وه.
	Machten wir sauber?	ئیمه پاکمان ده کرده وه.
	Machtet ihr sauber?	ئیوه پاکتان ده کرده وه.
	Machten sie sauber?	ئهوان پاکیان ده کرده وه.

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber nicht ?	من پاکم نه ده کرده وه.
	Machtest du sauber nicht ?	تۆ پاکت نه ده کرده وه.
	Machte er/sie/es sauber nicht ?	ئهو پاکى نه ده کرده وه.
	Machten wir sauber nicht ?	ئیمه پاکمان نه ده کرده وه.
	Machtet ihr sauber nicht ?	ئیوه پاکتان نه ده کرده وه.
	Machten sie sauber nicht ?	ئهوان پاکیان نه ده کرده وه.



Übungen zum Imperfektiven Aspekt (Durativ) im Sorani-Kurdischen

» Übung 1: Bildung des imperfektiven Aspekts

Fülle die Tabelle aus, indem du die Präsensmarker und Personalsuffixe korrekt verwendest:

Person	Deutsch	Kurdisch (Verb: خواردنهوه – trinken)
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 2: Verneinung

Setze die folgende Tabelle mit der Verneinung des Verbs رۆیشتن (gehen) in der Vergangenheit ein:

Person	Deutsch	Kurdisch (Negation: رۆیشتن)
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 3: Fragebildung

Bilde Fragesätze im imperfektiven Aspekt mit dem Verb گهراڤهوه (zurückkehren). Verwende die Struktur sowohl für bejahte als auch verneinte Fragen.

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		

Person	Deutsch	Kurdisch
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 4: Sätze mit Objekten

Bilden Sie Sätze mit Objekten im imperfektiven Aspekt mit dem Verb کردن (machen).
Verwende die affirmative und negative Form.

Person	Negation	Affirmation
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 5: Übersetzung

Übersetze die folgenden Sätze ins Sorani-Kurdische:

Deutsch	Kurdisch
Ich stand nicht auf.	
Wir sahen sie.	
Kehrtest du gestern zurück?	
Sie kamen nicht rechtzeitig.	
Ihr standet auf und gingt.	

»» Das Perfekt

Das Perfekt im Sorani-Kurdischen wird verwendet, um abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit auszudrücken, die in Bezug zur Gegenwart stehen, oder um Ereignisse zu beschreiben, deren Auswirkungen oder Bedeutung noch spürbar sind. Es deckt sich in seiner Verwendung häufig mit dem deutschen Perfekt, weist jedoch auch spezifische Besonderheiten auf.

»» Verwendungsfälle des Perfekts

I. Ereignisse in der Vergangenheit mit Wirkung in die Gegenwart

Das Perfekt wird verwendet, um Handlungen oder Zustände zu beschreiben, deren Auswirkungen noch in der Gegenwart sichtbar oder wirksam sind.

» Beispiele:

- **Deutsch:** Zozan ist Professorin an der Universität geworden.

Kurdisch: زۆزان بووه به پڕۆفیسۆری زانستگه‌که.

Transkription: *Zozan bûwe be profîsorî zanistgekê.*

- **Deutsch:** Mein Bruder ist eingeschlafen.

Kurdisch: براكه‌م خه‌وی لێكه‌وتوو.

Transkription: *Brakem xewî lêkewtûwe.*

2. Berichten von nicht selbst erlebten Handlungsabläufen

Das Perfekt wird verwendet, um von Handlungen oder Ereignissen zu berichten, die man selbst nicht direkt erlebt hat.

» Beispiele:

- **Deutsch:** Letztes Jahr war Gona krank.

Kurdisch: پار گۆنا نه‌خۆش بوو.

Transkription: *Par Gona nexwêş bû.*

- **Deutsch:** Sein Sohn hat ein Haus gekauft.

Kurdisch: کوره‌که‌ی خانویه‌کی کڕیوو.

Transkription: *Korakay xanûyekî krrîwe.*

3. Feststellungen über vergangene Ereignisse oder Zustände

Das Perfekt wird auch verwendet, um historische oder allgemeine Feststellungen über die Vergangenheit zu machen.

➤ Beispiele:

- **Deutsch:** Erbil war vor hundert Jahren eine große Stadt.
Kurdisch: ههولێر سەد سال لەمەوبەر شارێکی گەوره بوو.
Transkription: *Hewlêr sed sal lemewber şarekî gewre bûwe.*
- **Deutsch:** Die Deutschen und Franzosen haben sich Jahrhunderte lang bekriegt.
Kurdisch: ئەلمانییەکان و فەرەنسییەکان چەندین سەدە لە شەردان دژ بەیەک بوون.
Transkription: *Almanîyekan û Ferensîyekan çendîn sedê le şerdan dij beyek bûn.*

4. Zukünftige abgeschlossene Ereignisse (Futur II)

Das Perfekt wird für Ereignisse in der Zukunft verwendet, die als abgeschlossen gedacht werden, oft mit dem Ausdruck „تا“ (bis).

➤ Beispiele:

- **Deutsch:** Bis wir in das Dorf ankommen, wird es schon dunkel geworden sein.
Kurdisch: تا ئێمە دەگەینە گوندەکە، تاریک دەبێ.
Transkription: *Ta ême degeynê gundeka, tarîk debêt.*
- **Deutsch:** Die Ägypter haben die Pyramiden vor Tausenden von Jahren errichtet.
Kurdisch: میسراییەکان هەزاران سال لەمەوبەر هەرەمەکانیان دروست کردوو.
Transkription: *Misrîyekan hezaran sal lemewber haramekanîyan drust kirdûwe.*

5. Unbestimmte oder unbekannte Umstände der Vergangenheit

Das Perfekt wird verwendet, wenn die genauen Umstände eines vergangenen Ereignisses unbekannt oder unbestimmt sind.

➤ Beispiele:

- **Deutsch:** Ich weiß nicht, wo ich diesen Mann (schon einmal) gesehen habe.
Kurdisch: نازانم ئەم پیاوهم (جاریک) لە کوێ بینیوو.
Transkription: *Nazanim em piyawem (jarek) le kûye bînîwe.*
- **Deutsch:** Wann haben Sie dieses Haus gekauft?
Kurdisch: کەی ئەم خانووەت کڕیوو؟
Transkription: *Key em xanwêt krrîwe?*

» Bildung des Perfekts

Die Regel beschreibt die Bildung der vollendeten Vergangenheit (entspricht in etwa dem deutschen Perfekt) im Kurdischen, insbesondere die Verwendung der Suffixe ەو- (awa) und ەوو- (uwa). Diese Endungen hängen von der Struktur des Wortes und der Lautkombination ab.

» Regelmäßige Bildung

➤ Formel: Präteritum + ەو- (awa) und ەوو- (uwa) = Perfekt

» Hinweise

1. Das Suffix „-awa“ (ەو) wird bei Wörtern verwendet, die mit den Vokalen ە- (a), وو- (û), oder ى- (î) enden.

➤ Beispiele:

- سووتاو = ەو + سووتا (sûta + awa = sûtawa – Es hat gebrannt.)
- کړیو = ەو + کړی (krrî + awa = krrîwa – Er/Sie hat gekauft.)
- چوو = ەو + چوو (çû + awa = çûwa – Er/Sie ist gegangen.)
- (Ein ەو- „û“ entfällt, um drei aufeinanderfolgende ەو- „û“ zu vermeiden.)

2. Das Suffix ەوو- (-uwa) wird bei Wörtern verwendet, die mit den Konsonanten د- (d) oder ت- (t) enden.

➤ Beispiele:

- بردوو = ەوو + برد (bird + uwa = birduwa – Er/Sie hat getragen.)
- گرتوو = ەوو + گرت (girt + uwa = girtuwa – Er/Sie hat gehalten.)

» Struktur der intransitiven Verben, deren Stamm auf einen Konsonanten endet

› Affirmation:

o + Personalsuffix + 99 + Verbstamm

› Negation:

o + Personalsuffix + 99 + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich bin gekommen.	من هاتوومه.
	Du bist gekommen.	تۆ هاتوويتته.
	Er/sie/es ist gekommen.	ئەو هاتووه.
	Wir sind gekommen.	ئېمه هاتووينه.
	Ihr seid gekommen.	ئېوه هاتوونه.
	Sie sind gekommen.	ئەوان هاتوونه.
Negation نه = nicht	Ich bin nicht gekommen.	من نه هاتوومه.
	Du bist nicht gekommen.	تۆ نه هاتوويتته.
	Er/sie/es ist nicht gekommen.	ئەو نه هاتووه.
	Wir sind nicht gekommen.	ئېمه نه هاتووينه.
	Ihr seid nicht gekommen.	ئېوه نه هاتوونه.
	Sie sind nicht gekommen.	ئەوان نه هاتوونه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Bin ich gekommen?	من هاتوومه؟
	Bist du gekommen?	تۆ هاتوويتته؟
	Ist er/sie/es gekommen?	ئەو هاتووه؟
	Sind wir gekommen?	ئېمه هاتووينه؟
	Seid ihr gekommen?	ئېوه هاتوونه؟
	Sind Sie gekommen?	ئەوان هاتوونه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich nicht gekommen?	من نه هاتووومه؟
	Bist du nicht gekommen?	تۆ نه هاتوووته؟
	Ist er/sie/es nicht gekommen?	ئهو نه هاتوووه؟
	Sind wir nicht gekommen?	ئیمه نه هاتووینه؟
	Seid ihr nicht gekommen?	ئیهو نه هاتوونه؟
	Sind Sie nicht gekommen?	ئهوان نه هاتوونه؟

» Struktur der transitiven Verben, deren Stamm auf einen Vokal endet

› Affirmation:

o + **Personalsuffix** + 99 + Verbstamm

› Negation:

o + **Personalsuffix** + 99 + Verbstamm + **Negationsmarker** (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
fangen	گرت	گرتن

Konjugation	Ich habe gefangen.	من گرتووومه.
	Du hast gefangen.	تۆ گرتوووته.
	Er/sie/es hat gefangen.	ئهو گرتوووه.
	Wir haben gefangen.	ئیمه گرتووومانه.
	Ihr habt gefangen.	ئیهو گرتووتانه.
	Sie haben gefangen.	ئهوان گرتوویانه.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gefangen.	من نه مگرتوووه.
	Du hast nicht gefangen.	تۆ نه تگرتوووه.
	Er/sie/es hat nicht gefangen.	ئهو نه یگرتوووه.
	Wir haben nicht gefangen.	ئیمه نه مانگرتوووه.
	Ihr habt nicht gefangen.	ئیهو نه تانگرتوووه.
	Sie haben nicht gefangen.	ئهوان نه یانگرتوووه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gefangen?	من گرتوو مه؟
	Hast du gefangen?	تۆ گرتوو ته؟
	Hat er/sie/es gefangen?	ئەو گرتوو یه؟
	Haben wir gefangen?	ئیمه گرتوو مانه؟
	Habt ihr gefangen?	ئییوه گه رابویانه؟
	Haben sie gefangen?	ئەوان گه راوتانه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gefangen?	من نه مگرتوو ه؟
	Hast du nicht gefangen?	تۆ نه تگرتوو ه؟
	Hat er/sie/es nicht gefangen?	ئەو نه یگرتوو ه؟
	Haben wir nicht gefangen?	ئیمه نه مانگرتوو ه؟
	Habt ihr nicht gefangen?	ئییوه نه تانگرتوو ه؟
	Haben sie nicht gefangen?	ئەوان نه یانگرتوو ه؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben, deren Stamm auf einen Konsonanten endet

› Affirmation:

Personalsuffix + 99 + Verbstamm + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + 99 + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
(hin)sitzen	دانیشت	دانیشتن

Konjugation	Ich habe gegessen.	من دانیشتووم.
	Du hast gegessen.	تۆ دانیشتوویت.
	Er/sie/es hat gegessen.	ئەو دانیشتوو.
	Wir haben gegessen.	ئیمه دانیشتووین.
	Ihr habt gegessen.	ئییوه دانیشتوون.
	Sie haben gegessen.	ئەوان دانیشتوون.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gegessen.	من دانه نیشتهووم.
	Du hast nicht gegessen.	تۆ دانه نیشتهوویت.
	Er/sie/es hat nicht gegessen.	ئهو دانه نیشتهووه.
	Wir haben nicht gegessen.	ئیمه دانه نیشتهووین.
	Ihr habt nicht gegessen.	ئیوه دانه نیشتهوون.
	Sie haben nicht gegessen.	ئهوان دانه نیشتهوون.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gegessen?	من دانیشتهوووم؟
	Hast du gegessen?	تۆ دانیشتهوویت؟
	Hat er/sie/es gegessen?	ئهو دانیشتهووه؟
	Haben wir gegessen?	ئیمه دانیشتهووین؟
	Habt ihr gegessen?	ئیوه دانیشتهوون؟
	Haben sie gegessen?	ئهوان دانیشتهوون؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gegessen?	من دانه نیشتهوووم؟
	Hast du nicht gegessen?	تۆ دانه نیشتهوویت؟
	Hat er/sie/es nicht gegessen?	ئهو دانه نیشتهووه؟
	Haben wir nicht gegessen?	ئیمه دانه نیشتهووین؟
	Habt ihr nicht gegessen?	ئیوه دانه نیشتهوون؟
	Haben sie nicht gegessen?	ئهوان دانه نیشتهوون؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben mit dem Suffix هوه

➤ Affirmation:

هوه + Personalsuffix + Verbstamm

➤ Negation:

هوه + Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گهرا هوه	گهرا نه هوه

Konjugation	Ich bin zurückgekehrt	من گه پامه وه.
	Du bist zurückgekehrt	تۆ گه پايته وه.
	Er/sie/es ist zurückgekehrt	ئهو گه پايه وه.
	Wir sind zurückgekehrt	ئيمه گه پايته وه.
	Ihr seid zurückgekehrt	ئيوه گه پانه وه.
	Sie sind zurückgekehrt	ئهوان گه پانه وه.

Negation نه = nicht	Ich bin nicht zurückgekehrt.	من نه گه پامه وه.
	Du bist nicht zurückgekehrt.	تۆ نه گه پايته وه.
	Er/sie/es ist nicht zurückgekehrt.	ئهو نه گه پايه وه.
	Wir sind nicht zurückgekehrt.	ئيمه نه گه پايته وه.
	Ihr seid nicht zurückgekehrt.	ئيوه نه گه پانه وه.
	Sie sind nicht zurückgekehrt.	ئهوان نه گه پانه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Bin ich zurückgekehrt?	من گه پامه وه؟
	Bist du zurückgekehrt?	تۆ گه پايته وه؟
	Ist er/sie/es zurückgekehrt?	ئهو گه پايه وه؟
	Sind wir zurückgekehrt?	ئيمه گه پايته وه؟
	Seid ihr zurückgekehrt?	ئيوه گه پانه وه؟
	Sind sie zurückgekehrt?	ئهوان گه پانه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئايا“ gebildet werden	Bin ich nicht zurückgekehrt?	من نه گه پامه وه؟
	Bist du nicht zurückgekehrt?	تۆ نه گه پايته وه؟
	Ist er/sie/es nicht zurückgekehrt?	ئهو نه گه پايه وه؟
	Sind wir nicht zurückgekehrt?	ئيمه نه گه پايته وه؟
	Seid ihr nicht zurückgekehrt?	ئيوه نه گه پانه وه؟
	Sind sie nicht zurückgekehrt?	ئهوان نه گه پانه وه؟



➤ Affirmation:

Personalsuffix + 99 + Verbstamm

➤ Negation:

Personalsuffix + 99 + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
brennen	سووتا	سووتان
Konjugation	Ich habe gebrannt.	من سووتاووم.
	Du hast gebrannt.	تۆ سووتاویت.
	Er/sie/es hat gebrannt.	ئەو سووتاوه.
	Wir haben gebrannt.	ئیمه سووتاوین.
	Ihr habt gebrannt.	ئیوه سووتاون.
	Sie haben gebrannt.	ئەوان سووتاون.
Negation نه = nicht	Ich habe nicht gebrannt.	من نه سووتاووم.
	Du hast nicht gebrannt.	تۆ نه سووتاویت.
	Er/sie/es hat nicht gebrannt.	ئەو نه سووتاوه.
	Wir haben nicht gebrannt.	ئیمه نه سووتاوین.
	Ihr habt nicht gebrannt.	ئیوه نه سووتاون.
	Sie haben nicht gebrannt.	ئەوان نه سووتاون.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gebrannt?	من سووتاووم؟
	Hast du gebrannt?	تۆ سووتاویت؟
	Hat er/sie/es gebrannt?	ئەو سووتاوه؟
	Haben wir gebrannt?	ئیمه سووتاوین؟
	Habt ihr gebrannt?	ئیوه سووتاون؟
	Haben sie gebrannt?	ئەوان سووتاون؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gebrannt?	من نه سووتاووم؟
	Hast du nicht gebrannt?	تۆ نه سووتاویت؟
	Hat er/sie/es nicht gebrannt?	ئەو نه سووتاوه؟
	Haben wir nicht gebrannt?	ئېمه نه سووتاوین؟
	Habt ihr nicht gebrannt?	ئېوه نه سووتاون؟
	Haben sie nicht gebrannt?	ئەوان نه سووتاون؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

هۉۉ + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

هۉۉ + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation mit einem Objekt	Ich habe es gesehen.	من ئەوم بینوووه.
	Du hast es gesehen.	تۆ ئەوت بینوووه.
	Er/sie/es hat es gesehen.	ئەو ئەوی بینوووه.
	Wir haben es gesehen.	ئېمه ئەومان بینوووه.
	Ihr habt es gesehen.	ئېوه ئەوتان بینوووه.
	Sie haben es gesehen.	ئەوان ئەویان بینوووه.

Negation نه = nicht	Ich habe es nicht gesehen.	من ئەوم نه بینوووه.
	Du hast es nicht gesehen.	تۆ ئەوت نه بینوووه.
	Er/sie/es hat es nicht gesehen.	ئەو ئەوی نه بینوووه.
	Wir haben es nicht gesehen.	ئېمه ئەومان نه بینوووه.
	Ihr habt es nicht gesehen.	ئېوه ئەوتان نه بینوووه.
	Sie haben es nicht gesehen.	ئەوان ئەویان نه بینوووه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich es gesehen?	من ئەوم بینوووه؟
	Hast du es gesehen?	تۆ ئەوت بینوووه؟
	Hat er/sie/es es gesehen?	ئەو ئەوی بینوووه؟
	Haben wir es gesehen?	ئێمه ئەومان بینوووه؟
	Habt ihr es gesehen?	ئێوه ئەوتان بینوووه؟
	Haben sie es gesehen?	ئەوان ئەویان بینوووه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich es nicht gesehen?	من ئەوم نە بینوووه؟
	Hast du es nicht gesehen?	تۆ ئەوت نە بینوووه؟
	Hat er/sie/es es nicht gesehen?	ئەو ئەوی نە بینوووه؟
	Haben wir es nicht gesehen?	ئێمه ئەومان نە بینوووه؟
	Habt ihr es nicht gesehen?	ئێوه ئەوتان نە بینوووه؟
	Haben sie es nicht gesehen?	ئەوان ئەویان نە بینوووه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

➤ Affirmation:

ەو + Verbstamm + **Personalsuffix** + Wort

➤ Negation:

ەو + **Personalsuffix** + Verbstamm + **Negationsmarker (نە)** + **Personalsuffix** + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مەلە کرد	مەلە کردن

Konjugation	Ich bin geschwommen.	من مەلەم کردوووه.
	Du bist geschwommen.	تۆ مەلەت کردوووه.
	Er/sie/es ist geschwommen.	ئەو مەلە ی کردوووه.
	Wir sind geschwommen	ئێمه مەلە مان کردوووه.
	Ihr seid geschwommen.	ئێوه مەلە تان کردوووه.
	Sie sind geschwommen.	ئەوان مەلە یان کردوووه.

Negation نه = nicht	Ich bin nicht geschwommen.	من مه له م نه کردووه.
	Du bist nicht geschwommen.	تۆ مه له ت نه کردووه.
	Er/sie/es ist nicht geschwommen.	ئه و مه له ی نه کردووه.
	Wir sind nicht geschwommen.	ئیمه مه له مان نه کردووه.
	Ihr seid nicht geschwommen.	ئیوه مه له تان نه کردووه.
	Sie sind nicht geschwommen.	ئه وان مه له یان نه کردووه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich geschwommen?	من مه له م کردووه؟
	Bist du geschwommen?	تۆ مه له ت کردووه؟
	Ist er/sie/es geschwommen?	ئه و مه له ی کردووه؟
	Sind wir geschwommen?	ئیمه مه له مان کردووه؟
	Seid ihr geschwommen?	ئیوه مه له تان کردووه؟
	Sind sie geschwommen?	ئه وان مه له یان کردووه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich nicht geschwommen?	من مه له م نه کردووه؟
	Bist du nicht geschwommen?	تۆ مه له ت نه کردووه؟
	Ist er/sie/es nicht geschwommen?	ئه و مه له ی نه کردووه؟
	Sind wir nicht geschwommen?	ئیمه مه له مان نه کردووه؟
	Seid ihr nicht geschwommen?	ئیوه مه له تان نه کردووه؟
	Sind sie nicht geschwommen?	ئه وان مه له یان نه کردووه؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

› Affirmation:

o + 99 + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

› Negation:

o9o + Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنه وه

Konjugation	Ich habe saubergemacht.	من پاکم کردهوه.
	Du hast saubergemacht.	تۆ پاکت کردهوه.
	Er/sie/es hat saubergemacht.	ئهو پاکى کردهوه.
	Wir haben saubergemacht.	ئیمه پاکمان کردهوه.
	Ihr habt saubergemacht.	ئیهو پاکتان کردهوه.
	Sie haben saubergemacht.	ئهوان پاکیان کردهوه.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht saubergemacht.	من پاکم نه کردهوه.
	Du hast nicht saubergemacht.	تۆ پاکت نه کردهوه.
	Er hat nicht saubergemacht.	ئهو پاکى نه کردهوه.
	Wir haben nicht saubergemacht.	ئیمه پاکمان نه کردهوه.
	Ihr habt nicht saubergemacht.	ئیهو پاکتان نه کردهوه.
	Sie haben nicht saubergemacht.	ئهوان پاکیان نه کردهوه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich saubergemacht?	من پاکم کردهوه؟
	Hast du saubergemacht?	تۆ پاکت کردهوه؟
	Hat er saubergemacht?	ئهو پاکى کردهوه؟
	Haben wir saubergemacht?	ئیمه پاکمان کردهوه؟
	Habt ihr saubergemacht?	ئیهو پاکتان کردهوه؟
	Haben Sie saubergemacht?	ئهوان پاکیان کردهوه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht saubergemacht?	من پاکم نه کردهوه؟
	Hast du nicht saubergemacht?	تۆ پاکت نه کردهوه؟
	Hat er nicht saubergemacht?	ئهو پاکى نه کردهوه؟
	Haben wir nicht saubergemacht?	ئیمه پاکمان نه کردهوه؟
	Habt ihr nicht saubergemacht?	ئیهو پاکتان نه کردهوه؟
	Haben Sie nicht saubergemacht?	ئهوان پاکیان نه کردهوه؟

» Plusquamperfekt

Wenn die abgeschlossene Handlung noch weiter als das Präteritum in der Vergangenheit zurückliegt, wird das Plusquamperfekt verwendet.

› Das Plusquamperfekt hat vor allem zwei Anwendungsbereiche:

1. Es wird als Vorvergangenheit gebraucht, also für ein Geschehen, das einem anderen in der Vergangenheit vorausgegangen ist. Dabei wird das spätere Geschehen*oft im Präteritum ausgedrückt, z.B.

Als Avin hier ankam, waren (schon) alle Schüler gegangen.	كاتيک ئەقین گەيشت، هەموو خۆپێندکارەکان پۆیشتبوون.
Weil er sein Handy verloren hatte, konnte er niemanden anrufen.	لەبەر ئەوەی مۆبایلەکی لەدەستدا بوو، نەیدەتوانی پەيوەندی بە کەسەوه بکا.

2. In irrealen Situationen dient das Plusquamperfekt zur eindeutigen Bezeichnung der Vergangenheit. Handelt es sich um ein konditionales Satzgefüge, so genügt es meist, in einem der beiden Sätze das Plusquamperfekt zu bringen. Nur wenn es besonders betont werden soll, dass die ganze Situation in der Vergangenheit liegt, nimmt man in Haupt- und Nebensatz das Plusquamperfekt, z.B.

Wenn Sie mehr getan hätten, hätten Sie (sicher) Ihre Prüfung bestanden.	ئەگەر ئێوه هەوڵی زیاترتان بدابایه، بەدڵنیایهوه له ئەزمونەکه دا سەرکەوتوو دەبوون.
Wenn er gewollt hätte, hätte er es Ihnen gesagt.	ئەگەر ئەو بیویستبایه، ئەوا ئەوهی بە ئێوه گوتبوو.

» Struktur der intransitiven Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm

› Negation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich war gekommen.	من هاتبوووم.
	Du warst gekommen.	تۆ هاتبووی.
	Er/sie/es war gekommen.	ئەو هاتبوو.
	Wir waren gekommen.	ئێمه هاتبووین.
	Ihr wart gekommen.	ئێوه هاتبوون.
	Sie waren gekommen.	ئەوان هاتبوون.
Negation نه = nicht	Ich war nicht gekommen.	من نه هاتبوووم.
	Du warst nicht gekommen.	تۆ نه هاتبووی.
	Er/sie/es war nicht gekommen.	ئەو نه هاتبوو.
	Wir waren nicht gekommen.	ئێمه نه هاتبووین.
	Ihr wart nicht gekommen.	ئێوه نه هاتبوون.
	Sie waren nicht gekommen.	ئەوان نه هاتبوون.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	War ich gekommen?	من هاتبوووم؟
	Warst du gekommen?	تۆ هاتبووی؟
	War er/sie/es war gekommen?	ئەو هاتبوو؟
	Waren wir gekommen?	ئێمه هاتبووین؟
	Wart ihr gekommen?	ئێوه هاتبوون؟
	Waren Sie gekommen?	ئەوان هاتبوون؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	War ich nicht gekommen?	من نه هاتبووم؟
	Warst du nicht gekommen?	تۆ نه هاتبووی؟
	War er/sie/es war nicht gekommen?	ئەو نه هاتبوو؟
	Waren wir nicht gekommen?	ئیمه نه هاتبووین؟
	wart ihr nicht gekommen?	ئپوه نه هاتبووین؟
	Waren Sie nicht gekommen?	ئەوان نه هاتبوون؟

» Struktur der transitiven Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm

› Negation:

بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
essen	خوارد	خواردن

Konjugation	Ich habe gegessen.	من خواردبووم.
	Du hast gegessen.	تۆ خواردبووت.
	Er/sie/es hat gegessen.	ئەو خواردبووی.
	Wir haben gegessen.	ئیمه خواردبوومان.
	Ihr habt gegessen.	ئپوه خواردبووتان.
	Sie haben gegessen.	ئەوان خواردبوویان.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gegessen.	من نه خواردبووم.
	Du hast nicht gegessen.	تۆ نه خواردبوو.
	Er/sie/es hat nicht gegessen.	ئەو نه خواردبوو.
	Wir haben nicht gegessen.	ئیمه نه مانخواردبوو.
	Ihr habt nicht gegessen.	ئپوه نه تانخواردبوو.
	Sie haben nicht gegessen.	ئەوان نه یانخواردبوو.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gegessen?	من خواردبووم؟
	Hast ich gegessen?	تۆ خواردبووت؟
	Hat ich Er/sie/es gegessen?	ئهو خواردبووی؟
	Haben ich gegessen?	ئیمه خواردبوومان؟
	Habt ich gegessen?	ئیهو خواردبووتان؟
	Haben ich gegessen?	ئهوان خواردبوویان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gegessen?	من نه مخراردبوو؟
	Hast ich nicht gegessen?	تۆ نه تخراردبوو؟
	Hat ich Er/sie/es nicht gegessen?	ئهو نه یخراردبوو؟
	Haben ich nicht gegessen?	ئیمه نه مانخراردبوو؟
	Habt ich nicht gegessen?	ئیهو نه تانخراردبوو؟
	Haben ich nicht gegessen sucht?	ئهوان نه یانخراردبوو؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben:

› Affirmation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sitzen	دانیشتن	دانیشتن

Konjugation	Ich hatte gegessen.	من دانیشتبووم.
	Du hattest gegessen.	تۆ دانیشتبووی.
	Er/sie/es hatte gegessen.	ئهو دانیشتبوو.
	Wir hatten gegessen.	ئیمه دانیشتبووین.
	Ihr hattet gegessen.	ئیهو دانیشتبوون.
	Sie hatten gegessen.	ئهوان دانیشتبوون.

Negation نه = nicht	Ich hatte nicht gegessen.	من دانه نیشتبوووم.
	Du hattest nicht gegessen.	تۆ دانه نیشتبوووی.
	Er/sie/es hatte nicht gegessen.	ئەو دانه نیشتبوو.
	Wir hatten nicht gegessen.	ئیمه دانه نیشتبووین.
	Ihr hattet nicht gegessen.	ئیوه دانه نیشتبوون.
	Sie hatten nicht gegessen.	ئەوان دانه نیشتبوون.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich gegessen?	من دانیشتبوووم؟
	Hattest du gegessen?	تۆ دانیشتبوووی؟
	Hatte er/sie/es gegessen?	ئەو دانیشتبوو؟
	Hatten wir gegessen?	ئیمه دانیشتبووین؟
	Hattet ihr gegessen?	ئیوه دانیشتبوون؟
	Hatten sie gegessen?	ئەوان دانیشتبوون؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht gegessen?	من دانه نیشتبوووم؟
	Hattest du nicht gegessen?	تۆ دانه نیشتبوووی؟
	Hatte er/sie/es nicht gegessen?	ئەو دانه نیشتبوو؟
	Hatten wir nicht gegessen?	ئیمه دانه نیشتبووین؟
	Hattet ihr nicht gegessen?	ئیوه دانه نیشتبوون؟
	Hatten sie nicht gegessen?	ئەوان دانه نیشتبوون؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben mit dem Suffix هوه:

➤ Affirmation:

هوه + Personalsuffix + بوو + Verbstamm

➤ Negation:

هوه + Personalsuffix + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
zurückkehren	گهرا هوه	گهرا نهوه

Konjugation	Ich war zurückgekehrt.	من گه رابوو مه وه.
	Du warst zurückgekehrt.	تۆ گه رابوو یته وه.
	Er/sie/es war zurückgekehrt.	ئهو گه رابوو یه وه.
	Wir waren zurückgekehrt.	ئیمه گه رابوو ینه وه.
	Ihr wart zurückgekehrt.	ئیوه گه رابوو نه وه.
	Sie waren zurückgekehrt.	ئهوان گه رابوو نه وه.

Negation نه = nicht	Ich war nicht zurückgekehrt.	من نه گه رابوو مه وه.
	Du warst nicht zurückgekehrt.	تۆ نه گه رابوو یته وه.
	Er/sie/es war nicht zurückgekehrt.	ئهو نه گه رابوو یه وه.
	Wir waren nicht zurückgekehrt.	ئیمه نه گه رابوو ینه وه.
	Ihr wart nicht zurückgekehrt.	ئیوه نه گه رابوو نه وه.
	Sie waren nicht zurückgekehrt.	ئهوان نه گه رابوو نه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	Ich war zurückgekehrt?	من گه رابوو مه وه؟
	Du warst zurückgekehrt?	تۆ گه رابوو یته وه؟
	Er/sie/es war zurückgekehrt?	ئهو گه رابوو یه وه؟
	Wir waren zurückgekehrt?	ئیمه گه رابوو ینه وه؟
	Ihr wart zurückgekehrt?	ئیوه گه رابوو نه وه؟
	Sie waren zurückgekehrt?	ئهوان گه رابوو نه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	War ich nicht zurückgekehrt?	من نه گه رابوو مه وه؟
	Warst du nicht zurückgekehrt?	تۆ نه گه رابوو یته وه؟
	war Er/sie/es nicht zurückgekehrt?	ئهو نه گه رابوو یه وه؟
	Waren wir nicht zurückgekehrt?	ئیمه نه گه رابوو ینه وه؟
	Wart ihr nicht zurückgekehrt?	ئیوه نه گه رابوو نه وه؟
	Waren sie nicht zurückgekehrt?	ئهوان نه گه رابوو نه وه؟

» Struktur der transitiven Verben:

> Affirmation:

Personalsuffix + بوو + Verbstamm

> Negation:

بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Negationsmarker (نه)

> Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich hatte gesehen.	من بینى بووم.
	Du hattest gesehen.	تۆ بینى بووت.
	Er/sie/es hatte gesehen.	ئەو بینى بووی.
	Wir hatten gesehen.	ئېمە بینى بوومان.
	Ihr hattet gesehen.	ئېوہ بینى بووتان.
	Sie hatten gesehen.	ئەوان بینى بوویان.
Negation نه = nicht	Ich hatte nicht gesehen.	من نه مبینى بوو.
	Du hattest nicht gesehen.	تۆ نه تبینى بوو.
	Er/sie/es hatte nicht gesehen.	ئەو نه یبینى بوو.
	Wir hatten nicht gesehen.	ئېمە نه مانبینى بوو.
	Ihr hattet nicht gesehen.	ئېوہ نه تانبینى بوو.
	Sie hatten nicht gesehen.	ئەوان نه یانبینى بوو.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich gesehen.	من بینى بووم؟
	hattest du gesehen.	تۆ بینى بووت؟
	hatte er/sie/es gesehen.	ئەو بینى بووی؟
	hatten wir gesehen.	ئېمە بینى بوومان؟
	hattet ihr gesehen.	ئېوہ بینى بووتان؟
	hatten sie gesehen.	ئەوان بینى بوویان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht gesehen.	من نه مبینی بوو؟
	Hattest du nicht gesehen.	تۆ نه تبینی بوو؟
	hatte er/sie/es nicht gesehen.	ئهو نه یبینی بوو؟
	Hatten wir nicht gesehen.	ئیمه نه مانبینی بوو؟
	Hattet ihr nicht gesehen.	ئیهو نه تانبینی بوو؟
	Hatten sie nicht gesehen.	ئهوان نه یانبینی بوو؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

➤ Affirmation:

بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

➤ Negation:

بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation	Ich hatte dich gesehen	من تۆم بینى بوو.
	Du hattest mich gesehen	تۆ منت نه بینى بوو.
	Er/sie/es hatte ihn gesehen	ئهو ئیهو نه بینى بوو.
	Wir hatten euch gesehen	ئیمه ئهوانمان بینى بوو.
	Ihr hattet Sie gesehen	ئیهو ئهوانتان بینى بوو.
	Sie hatten mich gesehen	ئهوان منیان بینى بوو.

Negation نه = nicht	Ich hatte dich nicht gesehen	من تۆم نه بینى بوو.
	Du hattest mich nicht gesehen	تۆ منت نه بینى بوو.
	Er/sie/es hatte ihn nicht gesehen	ئهو ئیهو نه بینى بوو.
	Wir hatten euch nicht gesehen	ئیمه ئهوانمان نه بینى بوو.
	Ihr hattet Sie nicht gesehen	ئیهو ئهوانتان نه بینى بوو.
	Sie hatten mich nicht gesehen	ئهوان منیان نه بینى بوو.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich dich gesehen?	من تۆم بینی بوو؟
	Hattest du mich gesehen?	تۆ منت بینی بوو؟
	Hatte Er/sie/es ihn gesehen?	ئەو ئیوہی بینی بوو؟
	Hatten wir euch gesehen?	ئیمە ئەوانمان بینی بوو؟
	Hattet ihr Sie gesehen?	ئێوہ ئەوانتان بینی بوو؟
	Hatten Sie mich gesehen?	ئەوان منیان بینی بوو؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich dich nicht gesehen?	من تۆم نە بینی بوو؟
	Hattest du mich nicht gesehen?	تۆ منت نە بینی بوو؟
	Hatte Er/sie/es ihn nicht gesehen?	ئەو ئیوہی نە بینی بوو؟
	Hatten wir euch nicht gesehen?	ئیمە ئەوانمان نە بینی بوو؟
	Hattet ihr Sie nicht gesehen?	ئێوہ ئەوانتان نە بینی بوو؟
	Hatten Sie mich nicht gesehen?	ئەوان منیان نە بینی بوو؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit dem Suffix

➤ Affirmation:

هه + بوو + Verbstamm + **Personalsuffix** + Wort

➤ Negation:

هه + بوو + Verbstamm + **Negationsmarker (نە)** + **Personalsuffix** + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنەوہ

Konjugation	Ich hatte saubergemacht.	من پاکم کردبووہوہ.
	Du hattest saubergemacht.	تۆ پاکت کردبووہوہ.
	Er/sie/es hatte saubergemacht.	ئەو پاکى کردبووہوہ.
	Wir hatten saubergemacht.	ئیمە پاکمان کردبووہوہ.
	Ihr hattet saubergemacht.	ئێوہ پاکتان کردبووہوہ.
	Sie hatten saubergemacht.	ئەوان پاکیان کردبووہوہ.

Negation نه = nicht	Ich hatte nicht saubergemacht.	من پاکم نه کردبووهوه.
	Du hattest nicht saubergemacht.	تۆ پاکت نه کردبووهوه.
	Er hatte nicht saubergemacht.	ئهو پاکى نه کردبووهوه.
	Wir hatten nicht saubergemacht.	ئیمه پاکمان نه کردبووهوه.
	Ihr hattet nicht saubergemacht.	ئیوه پاکتان نه کردبووهوه.
	Sie hatten nicht saubergemacht.	ئهوان پاکیان نه کردبووهوه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich saubergemacht?	من پاکم کردبووهوه؟
	Hattest du saubergemacht?	تۆ پاکت کردبووهوه؟
	Hatte er/sie/es saubergemacht?	ئهو پاکى کردبووهوه؟
	Hatten wir saubergemacht?	ئیمه پاکمان کردبووهوه؟
	Hattet ihr saubergemacht?	ئیوه پاکتان کردبووهوه؟
	Hatten sie saubergemacht?	ئهوان پاکیان کردبووهوه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht saubergemacht?	من پاکم نه کردبووهوه؟
	Hattest du nicht saubergemacht?	تۆ پاکت نه کردبووهوه؟
	Hatte er nicht saubergemacht?	ئهو پاکى نه کردبووهوه؟
	Hatten wir nicht saubergemacht?	ئیمه پاکمان نه کردبووهوه؟
	Hattet ihr nicht saubergemacht?	ئیوه پاکتان نه کردبووهوه؟
	Hatten sie nicht saubergemacht?	ئهوان پاکیان نه کردبووهوه؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix und Objekt

› Affirmation:

هه + بو + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt + Wort

› Negation:

هه + بو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنهوه

Konjugation mit einem Objekt	Ich hatte es sauber gemacht.	من پاکم کردبوویهوه.
	Du hattest es sauber gemacht.	تۆ پاکت کردبوویهوه.
	Er/sie/es hatte es sauber gemacht.	ئهو پاکى کردبوویهوه.
	Wir hatten es sauber gemacht.	ئیمه پاکمان کردبوویهوه.
	Ihr hattet es sauber gemacht.	ئیوه پاکتان کردبوویهوه.
	Sie hatten es sauber gemacht.	ئهوان پاکیان کردبوویهوه.
Negation نه = nicht	Ich hatte es nicht sauber gemacht.	من پاکم نه کردبوویهوه.
	Du hattest es nicht sauber gemacht.	تۆ پاکت نه کردبوویهوه.
	Er hatte es nicht sauber gemacht.	ئهو پاکى نه کردبوویهوه.
	Wir hatten es nicht sauber gemacht.	ئیمه پاکمان نه کردبوویهوه.
	Ihr hattet es nicht sauber gemacht.	ئیوه پاکتان نه کردبوویهوه.
	Sie hatten es nicht sauber gemacht.	ئهوان پاکیان نه کردبوویهوه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich es sauber gemacht?	من پاکم کردبوویهوه؟
	Hattest du es sauber gemacht?	تۆ پاکت کردبوویهوه؟
	Hatte er/sie/es es sauber gemacht?	ئهو پاکى کردبوویهوه؟
	Hatten wir es sauber gemacht?	ئیمه پاکمان کردبوویهوه؟
	Hattet ihr es sauber gemacht?	ئیوه پاکتان کردبوویهوه؟
	Hatten sie es sauber gemacht?	ئهوان پاکیان کردبوویهوه؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich es nicht sauber gemacht?	من پاکم نه کردبوویهوه؟
	Hattest du es nicht sauber gemacht?	تۆ پاکت نه کردبوویهوه؟
	Hatte er es nicht sauber gemacht?	ئهو پاکى نه کردبوویهوه؟
	Hatten wir es nicht sauber gemacht?	ئیمه پاکمان نه کردبوویهوه؟
	Hattet ihr es nicht sauber gemacht?	ئیوه پاکتان نه کردبوویهوه؟
	Hatten sie es nicht sauber gemacht?	ئهوان پاکیان نه کردبوویهوه؟

! ? Übung

- a) Lies die Volksgeschichte oben einmal und beantworte die Fragen unten.
- b) Die folgenden Sätze sind dem obigen Text entnommen. Füllen Sie die Lücken aus und achten Sie dabei auf die Form der Verben.

1. هەر که سیڤ کارگه یه کی هه بیټ، ئەمه له م کارگه یه کار (کردن).

2. له ڕیگه ڕیویه ک (دهرکه و تن).

- Beantworten Sie die Fragen gemäß der Fabel. Beachten Sie, dass die Fragen der Fabel zufolge etwas Falsches vorschlagen. Versuchen Sie, die richtige Antwort zu schreiben.

1. هەر که سیڤ کارگه یه کی هه بیټ، ئەمه له م کارگه یه کار (کردن).

➤ Wortliste

» Passiv

Das Passiv wird im Sorani-Kurdischen ausschließlich mit **transitiven Verben** gebildet. In einer passivischen Konstruktion wird das Akkusativobjekt des aktiven Satzes zum Subjekt des passiven Satzes. Das Passiv hebt die Handlung oder den Zustand hervor, während der Handelnde (Agens) entweder ausgelassen oder durch Präpositionen eingeführt wird.

» Bildung des Passivs

» Regelmäßige Bildung

Die Passivformen werden regelmäßig durch das Hinzufügen spezifischer Suffixe oder Konjugationen zur **Verbwurzel** gebildet. Die Konjugation des Passivs ähnelt derjenigen der intransitiven Verben.

» Das Passiv in der Gegenwart

» Bildung im Präsens:

Personalsuffix + ڕ + Verbwurzel + **Präsensmarker (ده)**

Personalsuffix + ڕ + Verbwurzel + **Negationsmarker (نا)**

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich werde gesehen.	من ده بینریم.
	Du wirst gesehen.	تۆ ده بینری.
	Er/sie/es wird gesehen.	ئهو ده بینرئ.
	Wir werden gesehen.	ئیمه ده بینرین.
	Ihr werdet gesehen.	ئیهو ده بینرین.
	Sie werden gesehen.	ئهوان ده بینرین.
Negation نا = nicht	Ich werde nicht gesehen.	من نا بینریم.
	Du wirst nicht gesehen.	تۆ نا بینری.
	Er/sie/es wird nicht gesehen.	ئهو نا بینرئ.
	Wir werden nicht gesehen.	ئیمه نا بینرین.
	Ihr werdet nicht gesehen.	ئیهو نا بینرین.
	Sie werden nicht gesehen.	ئهوان نا بینرین.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Werde ich gesehen?	من ده بینریم؟
	Wirst du gesehen?	تۆ ده بینرئی؟
	Wird er/sie/es gesehen?	ئهو ده بینرئی؟
	Werden wir gesehen?	ئیمه ده بینرین؟
	Werdet ihr gesehen?	ئیه ده بینرین؟
	Werden sie gesehen?	ئهوان ده بینرین؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Werde ich nicht gesehen?	من نابینریم؟
	Wirst du nicht gesehen?	تۆ نابینرئی؟
	Wird er/sie/es nicht gesehen?	ئهو نابینرئی؟
	Werden wir nicht gesehen?	ئیمه نابینرین؟
	Werdet ihr nicht gesehen?	ئیه نابینرین؟
	Werden sie nicht gesehen?	ئهوان نابینرین؟

➤ Um den Auslöser (wer? / was?) der Handlung auszudrücken, wird im Sorani

له لایه ن ... هوه benutzt:

Die Geschichte wurde von mir gelesen.	چیرۆکه که له لایه ن منه وه خوینراپه وه.
Der Patient wird von mir behandelt.	نه خۆشه که له لایه ن منه وه چاره سهر ده کری.
Der Rat wurde von Mitgliedern gewählt.	ئه نجومه ن له لایه ن ئه ندامانه وه هه لبژێردرا.
Das Kind wurde vom Arzt geimpft.	منداله که له لایه ن پزیشکه که وه کوترا.

» Das Passiv in der Vergangenheit

» Bildung im Präteritum:

Personalsuffix + را + Verbstamm

Personalsuffix + را + Verbstamm + **Negationsmarker (نه)**

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich wurde gesehen.	من بینرام.
	Du wurdest gesehen.	تۆ بینرایت.
	Er/sie/es wurde gesehen.	ئەو بینرا.
	Wir wurden gesehen.	ئێمە بینراین.
	Ihr wurdet gesehen.	ئێوہ بینران.
	Sie wurden gesehen.	ئەوان بینران.
Negation نه = nicht	Ich wurde nicht gesehen.	من نه بینرام.
	Du wurdest nicht gesehen.	تۆ نه بینرایت.
	Er/sie/es wurde nicht gesehen.	ئەو نه بینرا.
	Wir wurden nicht gesehen.	ئێمە نه بینراین.
	Ihr wurdet nicht gesehen.	ئێوہ نه بینران.
	Sie wurden nicht gesehen.	ئەوان نه بینران.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Wurde ich gesehen?	من بینرام؟
	Wurdest du gesehen?	تۆ بینرایت؟
	Wurde er/sie/es gesehen?	ئەو بینرا؟
	Wurden wir gesehen?	ئێمە بینراین؟
	Wurdet ihr gesehen?	ئێوہ بینران؟
	Wurden sie gesehen?	ئەوان بینران؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Wurde ich nicht gesehen?	من نه بینرام؟
	Wurdest du nicht gesehen?	تۆ نه بینرایت؟
	Wurde er/sie/es nicht gesehen?	ئەو نه بینرا؟
	Wurden wir nicht gesehen?	ئێمە نه بینراین؟
	Wurdet ihr nicht gesehen?	ئێوہ نه بینران؟
	Wurden sie nicht gesehen?	ئەوان نه بینران؟

➤ Bildung im Durativ:

Personalsuffix + ڤ + Verbstamm + Präsensmarker (ده)

Personalsuffix + ڤ + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + Negationsmarker (نه)

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich wurde gesehen. (mehrmals passiert)	من ده بینرام.
	Du wurdest gesehen.	تۆ ده بینرایت.
	Er/sie/es wurde gesehen.	ئهو ده بینرا.
	Wir wurden gesehen.	ئیمه ده بینراین.
	Ihr wurdet gesehen.	ئیوه ده بینران.
	Sie wurden gesehen.	ئهوان ده بینران.
Negation نه = nicht	Ich wurde nicht gesehen.	من نه ده بینرام.
	Du wurdest nicht gesehen.	تۆ نه ده بینرایت.
	Er/sie/es wurde nicht gesehen.	ئهو نه ده بینرا.
	Wir wurden nicht gesehen.	ئیمه نه ده بینراین.
	Ihr wurdet nicht gesehen.	ئیوه نه ده بینران.
	Sie wurden nicht gesehen.	ئهوان نه ده بینران.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Wurde ich gesehen?	من ده بینرام؟
	Wurdest du gesehen?	تۆ ده بینرایت؟
	Wurde er/sie/es gesehen?	ئهو ده بینرا؟
	Wurden wir gesehen?	ئیمه ده بینراین؟
	Wurdet ihr gesehen?	ئیوه ده بینران؟
	Wurden sie gesehen?	ئهوان ده بینران؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Wurde ich nicht gesehen?	من نه ده بینرام؟
	Wurdest du nicht gesehen?	تۆ نه ده بینرای؟
	wurde er/sie/es nicht gesehen?	ئهو نه ده بینرا؟
	Wurden wir nicht gesehen?	ئیمه نه ده بینراین؟
	Wurdet ihr nicht gesehen?	ئیوه نه ده بینران؟
	Wurden sie nicht gesehen?	ئهوان نه ده بینران؟

➤ Bildung im Perfekt:

Personalsuffix + و + را + Verbstamm

Personalsuffix + و + را + Verbstamm + **Negationsmarker (نه)**

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich wurde gesehen.	من نه بینراوم.
	Du wurdest gesehen.	تۆ نه بینراویت.
	Er/sie/es wurde gesehen.	ئەو نه بینراوه.
	Wir wurden gesehen.	ئیمه نه بینراوین.
	Ihr wurdet gesehen.	ئیوه نه بیندراون.
	Sie wurden gesehen.	ئەوان نه بیندراون.
Negation نه = nicht	Ich wurde nicht gesehen.	من نه بیندراوم.
	Du wurdest nicht gesehen.	تۆ نه بیندراویت.
	Er/sie/es wurde nicht gesehen.	ئەو نه بینراوه.
	Wir wurden nicht gesehen.	ئیمه نه بینراوین.
	Ihr wurdet nicht gesehen.	ئیوه نه بینراون.
	Sie wurden nicht gesehen.	ئەوان نه بینراون.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Wurde ich gesehen?	من بینراوم؟
	Wurdest du gesehen?	تۆ بینراویت؟
	Wurde er/sie/es gesehen?	ئەو بینراوه؟
	Wurden wir gesehen?	ئیمه بینراوین؟
	Wurdet ihr gesehen?	ئیوه بینراون؟
	Wurden sie gesehen?	ئەوان بینراون؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Wurde ich nicht gesehen?	من نه بینراوم؟
	Wurdest du nicht gesehen?	تۆ نه بینراویت؟
	Wurde er/sie/es nicht gesehen?	ئەو نه بینراوه؟
	Wurden wir nicht gesehen?	ئیمه نه بینراوین؟
	Wurdet ihr nicht gesehen?	ئیوه نه بینراون؟
	Wurden sie nicht gesehen?	ئەوان نه بینراون؟

➤ Bildung im Plusquamperfekt:

Personalendung + بوو + را + Verbstamm

Personalendung + بوو + را + Verbstamm + **Negationsmarker (نه)**

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich war gesehen worden.	من بینرابوووم.
	Du warst gesehen worden.	تۆ بینرابووی.
	Er/sie/es war gesehen worden.	ئهو بینرابوو.
	Wir waren gesehen worden.	ئیمه بینرابووین.
	Ihr wart gesehen worden.	ئیوه بینرابوون.
	Sie waren gesehen worden.	ئهوان بینرابوون.
Negation نه = nicht	Ich war nicht gesehen worden.	من نه بینرابوووم.
	Du warst nicht gesehen worden.	تۆ نه بینرابووی.
	Er/sie/es war nicht gesehen worden.	ئهو نه بینرابوو.
	Wir waren nicht gesehen worden.	ئیمه نه بینرابووین.
	Ihr wart nicht gesehen worden.	ئیوه نه بینرابوون.
	Sie waren nicht gesehen worden.	ئهوان نه بینرابوون.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	War ich gesehen worden?	من بینرابوووم؟
	Warst du gesehen worden?	تۆ بینرابووی؟
	War er/sie/es gesehen worden?	ئهو بینرابوو؟
	Waren wir gesehen worden?	ئیمه بینرابووین؟
	Wart ihr gesehen worden?	ئیوه بینرابوون؟
	Waren sie gesehen worden?	ئهوان بینرابوون؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	war ich nicht gesehen worden?	من نه بینرابوووم؟
	warst du nicht gesehen worden?	تۆ نه بینرابووی؟
	war er/sie/es nicht gesehen worden?	ئهو نه بینرابوو؟
	waren wir nicht gesehen worden?	ئیمه نه بینرابووین؟
	wart ihr nicht gesehen worden?	ئیوه نه بینرابوون؟
	waren sie nicht gesehen worden?	ئهوان نه بینرابوون؟

» Unterschiede: Präteritum – Durativ – Perfekt – Plusquamperfekt

» (alle im Indikativ-Modus, also real)

Zeitform	Kurdischer Begriff	Funktion / Bedeutung	Beispiel (Kurdisch)	Deutsch
Präteritum	پابردووی نزیک (<i>řabrdûî nzîk</i>)	Abgeschlossene, punktuelle Handlung in der Vergangenheit	من پەرتوووەکەم خویندەوه.	Ich las mein Buch.
Durativ (Imperf.)	پابردووی بەردەوام (<i>řabardûy berdawam</i>)	Wiederholte oder andauernde Handlung in der Vergangenheit („ich pflegte zu...“)	من بەردەوام دەمخویندەوه.	Ich las regelmäßig / Ich pflegte zu lesen.
Perfekt	پابردووی تەواو (<i>řabrdûî tewaw</i>)	Abgeschlossene Handlung mit Bezug zur Gegenwart (Resultat, Relevanz)	من پەرتوووەکەم خویندویەوه.	Ich habe mein Buch gelesen.
Plusquamperfekt	پابردووی دوور (<i>řabrdûî dūr</i>)	Handlung, die vor einer anderen Handlung in der Vergangenheit abgeschlossen war	من پەرتوووەکەم خویندبوویەوه.	Ich hatte mein Buch gelesen.

» Erklärungen im Detail

1. Präteritum (پابردووی نزیک)

- Punktuell, einfach, keine besondere Betonung auf Dauer oder Folge
- Typisch für Erzählungen, Berichte, Chronologie

» Beispiel:

Ich ging gestern zur Schule.	من دوینی بۆ خویندنگا چووم.
------------------------------	----------------------------

2. Durativ (Imperfektiv) (پابردووی بەردەوام)

- Wiederholte oder anhaltende Handlung in der Vergangenheit
- Häufig verwendet für Gewohnheiten, Zustände, dauerhafte Prozesse

» Beispiel:

Ich las jeden Tag.	من ھەر ڕۆژێک دەمخویندەوه.
--------------------	---------------------------

3. Perfekt (رَابَرْدَوَوِ تَه‌واو)

- Handlung ist **abgeschlossen**, aber **noch relevant oder spürbar**
- Häufig in Gesprächen: Ergebnis oder neue Information

➤ Beispiel:

Ich habe gegessen. (→ Ich bin jetzt satt.)

من نانم خواردوو.

4. Plusquamperfekt (رَابَرْدَوَوِ دوور)

- Handlung, die **bereits abgeschlossen** war, bevor eine andere stattfand
- Oft in Kombination mit Präteritum oder Perfekt

➤ Beispiel:

Ich hatte mein Buch gelesen, dann ging ich zur Prüfung.

من په‌رتوو که که‌م خویندبوو به‌وه، پاشان چووم بو ئه‌زمونه‌که.

» Zusammenfassungstabelle (übersichtlich)

Form	Markierung	Fokus	Deutschbezug
Präteritum	Präteritumsform	abgeschlossen, punktuell	Ich ging
Durativ	هه + Stamm + Präteritumendung	wiederholend, andauernd	Ich pflegte zu gehen
Perfekt	Präteritum + هه	abgeschlossen, relevant	Ich bin gegangen
Plusquamperfekt	Präteritum + بوو	Vorvergangenheit	Ich war gegangen

➤ Unregelmäßige Verben im Passiv

Im Sorani gibt es einige Verben, die die Verbwurzel im Passiv unregelmäßig bilden:



Vergangenheit	Präsens	Verbwurzel	Infinitiv
برا	دهبرئ	به	بردن
درا	دهدرئ	ده	دان
گیرا	دهگیرئ	گر	گرتن
گوترا	دهگوترئ	لئ	گوتن
خرا	دهخرئ	خه	خستن
خورا	دهخورئ	خۆ	خواردن
کرا	دهکړئ	که	کردن

»» Anmerkungen:

1. Verbwurzel auf ږ

Wenn die Verbwurzel mit dem Konsonanten ږ endet, assimiliert sich das ږ des Passiv-Suffixes an diesen Laut und wird ebenfalls zu ږ.

2. Verben auf ه- und هوه-

Enden Verben auf ه oder هوه, so wird zur Trennung der Vokalverbindung (Hiatus) in der 3. Person Singular Präsens das Element „ت-“ eingefügt, während in den Vergangenheitstempora stattdessen der Hiastrenner „ی-“ zur Anwendung kommt.

! ? Übungen

»» Übung 1: Übersetzen Sie ins Kurdische (Passiv).

1. Der Brief wurde geschrieben.
2. Das Essen wurde gekocht.
3. Die Tür wurde geöffnet.
4. Das Auto wurde verkauft.

»» Übung 2: Bilden Sie Passivsätze mit den folgenden Verben.

1. خواردن (essen)
2. فروشتن (verkaufen)
3. دانان (geben)
4. کردن (machen)

» Der Konjunktiv

Der Konjunktiv ist die Möglichkeitsform. Er wird verwendet, um Handlungen oder Ereignisse auszudrücken, die nicht wirklich sind, sondern nur vorgestellt, erwünscht, möglich oder behauptet werden.

» Beispiele für Wunschsätze im Konjunktiv:

1. بریا بۆ ئاههنگه که چووباین.

- (*Beriya bo ahangêka çubayn.* – Wären wir doch zur Feier gegangen.)

2. رهنکه له ژووره که دا خهوتبیتن.

- (*Rengê le jûrekêda xewtbêtin.* – Vielleicht schlafen sie im Zimmer.)

3. کاشکی چووبووبام و گلهییم نه هیئنا بایه سه رخۆم.

- (*Kaşkî çûbûbam û gelaîm nehênabaye serxom.* – Hätte ich doch gegangen, und die Beschwerde hätte mich nicht belastet.)

» Beispiele für hypothetische Situationen:

1. بریا نانه که ت خواردبایه.

- (*Beriya nanekê xwardbaye.* – Hättest du doch dein Essen gegessen.)

2. له وانیه خانووه که یان کریب.

- (*Lewanayê xanwêkêyan krîbêt.* – Vielleicht kaufen sie das Haus.)

3. ده بوو باره که تان ئاماده کردبا، پاشان چووبان بۆ هه ولیر.

- (*Debû barakatân amadekirdba, paşan çûban bo Hewlêr.* – Hättet ihr das Gepäck vorbereitet, dann wärt ihr nach Erbil gegangen.)

4. خۆزگه پرده که دروستکردبووبا.

- (*Xozga perakê drustkirdbûba.* – Wäre die Brücke doch gebaut worden.)

» Modalverben im Konjunktiv:

Im Kurdischen werden Modalverben oft verwendet, um den Konjunktiv auszudrücken. Diese Modalverben sind:

- ده بۆ (*debêt*) – muss/sollte
- ده بوو (*debû*) – hätte
- ده بوایه (*debûaye*) – hätte müssen
- بریا (*beriya*) – wäre/hätte
- خۆزگه (*xozge*) – wäre doch
- رهنکه (*renge*) – könnte/vielleicht

» Bedeutung der Modi in diesen Sätzen:

Die Modi drücken keine konkrete Tatsache aus, sondern:

1. Glaube (باوهر): Mögliches Geschehen, das nicht sicher ist.
2. Absicht (نیاز): Eine geplante, aber nicht umgesetzte Handlung.
3. Wunsch (ئاره‌زوو): Eine gewünschte, aber nicht verwirklichte Situation.
4. Hoffnung (ئاوات): Etwas, das erhofft, aber unsicher ist.

» Anwendung des Konjunktivs in der Praxis:

- Wissenschaftliche Texte: Der Konjunktiv wird selten verwendet, da er keine ergebnisorientierten Aussagen bietet.
- Wiedergabe fremder Meinungen: In diesem Bereich ist der Konjunktiv besonders wichtig, um Distanz oder Unsicherheit auszudrücken

» Beispiel:

- ئه‌وان بانگه‌شه‌ی ئه‌وه ده‌که‌ن: ئه‌گه‌ر توێژینه‌که راست بوایه، ئه‌وا ناوه‌پۆکی نووسینه‌که‌ی سانا ده‌بوو.
(*Ewan bangeşey ewê deken: eger toêjineke rast bûaye, ewa nawerokî nûsinekey sana debû.*) – Sie behaupten: Wenn die Studie wahr wäre, hätten sie den Inhalt des Schreibens vereinfacht.)

» Zeitformen des Konjunktivs

Modus	Zeitform	Beschreibung
Konjunktiv	Präsens	Mögliches, gewünschtes oder beabsichtigtes Ereignis in Gegenwart Hypothetische oder irreal gedachte Vergangenheit (z. B. irreale Bedingung)
	Präteritum	
	Durativ	
	Perfekt	
	Plusquamperfekt	

» Das Präsens

» Verwendung des Präsens (Konjunktiv)

I. Gegenwärtige Handlung im Moment des Sprechens (Konjunktiv Präsens)

› Funktion:

Eine Handlung oder ein Zustand, der jetzt gerade geschieht oder aus Sicht des Sprechers erwartet oder gewünscht wird. Besonders häufig mit Verben wie دهبن (sollen), پیویسته (müssen), دهتوانی (können).

› Beispiel (Deutsch):

„Ich soll ein Buch lesen.“

› Beispiel (Kurdisch Sorani):

من پەرتووکیک بخوینمهوه.
Min pertûkêk bixwênmewe.

› Analyse:

- دهبن is Konjunktiv Präsens (mit Präfix ده).
- Drückt einen Zweck oder eine Notwendigkeit aus.
- Der Satz impliziert eine verlangte oder erwartete Handlung in der Gegenwart.

2. Allgemeingültige oder wiederholte Handlungen (Indikativ Präsens)

› Funktion:

Beschreibt **naturgesetzliche Tatsachen**, **dauerhafte Zustände** oder **regelmäßige Abläufe**. Typisch für beschreibende Aussagen, z. B. in Erdkunde, Wissenschaft, Alltag.

› Beispiel (Deutsch):

„Die Sonne scheint.“

› Beispiel (Kurdisch Sorani):

خۆر هه‌ڵبێ.

Xor hellbê.

› Analyse:

- هه‌ڵبۆون ist eine 3. Person Präsensform im Indikativ (aus dem Verb „هه‌ڵبۆون“ – erscheinen).
- Der Satz drückt eine **allgemeine, immer gültige Realität** aus.

3. Zukünftige Handlung mit Zeitangabe (Indikativ Präsens mit futuristischer Bedeutung)

› Funktion:

Das Präsens kann im Kurdischen auch verwendet werden, um **zukünftige Handlungen** auszudrücken – **sofern ein Zeitwort** oder der **Kontext** die Zukunft klar macht.

› Beispiel (Deutsch):

„Ich gehe morgen in die Schule.“

› Beispiel (Kurdisch Sorani):

سبه‌ینێ بۆ دبستان بچم.

Sibênî bo xwendîngê biçim.

› Analyse:

- بچم ist Konjunktivform, oft genutzt für Zukünftiges.
- سبه‌ینێ (morgen) markiert die Zukunft.
- Die Form kann **auch als höflich-zukunftsgerichtet** verstanden werden.

» Zusätzliche Beispiele (Verben im Satzkontext):

1. Mit Modalverb:

- من (پێویسته) بۆ دبستان بچم.
- *Ich muss zur Schule gehen.*

2. Wunschformulierung:

- من (دهمهوئ) بيبينمه وه.
- *Ich möchte (es) wiedersehen.*

3. Bedingung:

- نه گهر بخۆی، ته ندروست ده بی.
- *Wenn du isst, wirst du gesund.*

» Zusammenfassung der drei Funktionen

Nr.	Verwendungszweck	Modus / Zeit	Beispiel (Kurdisch)
1	Gegenwärtige, erwartete Handlung	Konjunktiv Präsens	من په رتووکیک بخوینمه وه.
2	Allgemeingültige oder wiederholte Handlung	Indikativ Präsens	خۆر هه لێ.
3	Zukünftige Handlung mit Zeitwort im Kontext	Konjunktiv / Präsens mit Zukunft	سبهین بۆ دبستان بچم.

» Gegenüberstellung: Indikativ Präsens vs. Konjunktiv Präsens (Sorani-Kurdisch)

Aspekt	Indikativ Präsens)	Konjunktiv Präsens
Modus	Indikativ (real, feststellend)	Konjunktiv (möglich, hypothetisch, gewünscht)
Zeitbezug	Gegenwart / regelmäßige Handlung	Gegenwart oder Zukunft (nicht real, beabsichtigt)
Bildung	ده + Verbstamm + Personalendung	ب + Verbstamm + Personalendung
Beispiel (Deutsch)	Ich schreibe.	Ich soll / möchte schreiben.
Beispiel (Kurdisch)	من ده نووسم.	من بنووسم.
Verwendung	Tatsächliche Handlungen, Beschreibungen	Wünsche, Absichten, Bedingungen, Empfehlungen
Verbstamm: نووسین	ده نووسم (<i>denûsem</i>) – ich schreibe	بنووسم (<i>benûsem</i>) – dass ich schreibe
Verbstamm: خواردن	ده خووم (<i>dexôm</i>) – ich esse	بخووم (<i>bixôm</i>) – dass ich esse

» Beispiele im Satzkontext

› Indikativ Präsens (real):

Kurdisch	Deutsch
من هەر رۆژ بۆ دبستان ده چم.	Ich gehe jeden Tag zur Schule.
ئهوان كه سێك له ههوشه كه دا ده بینن.	Sie sehen jemanden im Hof.

› Konjunktiv Präsens (nicht real, Absicht, Wunsch):

Kurdisch	Deutsch
من (پێویسته) بۆ دبستان بچم.	Ich muss zur Schule gehen.
من (دهمهوێ) ببینمهوه.	Ich möchte sie sehen.
تۆ (دهبێ) بخوێنی.	Du solltest lernen.

» Zusammenfassung in Kurzform

Merkmal	Indikativ Präsens	Konjunktiv Präsens
Realität	real, tatsächlich	hypothetisch, möglich
Typische Partikel	ده-	بـ
Zeitlicher Bezug	gegenwärtig, allgemein	gegenwärtig oder zukünftig
Beispiel	ده چم (ich gehe)	بچم (ich würde gehen / soll)



Hinweis:

Im Sorani-Kurdischen wird die Präsensform der Verben durch ein Präfix gebildet, das vor die Verbwurzel gesetzt wird. Dabei spielt es keine Rolle, ob das Verb transitiv, intransitiv, einfach, modifiziert oder komplex ist. Nach der Verbwurzel folgt ein unbetontes Personalsuffix, das die handelnde Person angibt. Dieses Suffix variiert je nach Person und Zahl (Singular oder Plural).

» Struktur der einfachen Verben

> Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivsmarker (ب)

> Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نە)

> Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
gehen	چ	چوون
Konjugation	Ich soll gehen.	من بچم.
	Du sollst gehen.	تۆ بچی.
	Er/sie/es soll gehen.	ئەو بچێ.
	Wir sollen gehen.	ئێمە بچین.
	Ihr sollt gehen.	ئێوە بچن.
	Sie sollen gehen.	ئەوان بچن.
Negation ب statt نە نە = nicht	Ich soll nicht gehen.	من نەبچم.
	Du sollst nicht gehen.	تۆ نەبچی.
	Er/sie/es soll nicht gehen.	ئەو نەبچێ.
	Wir sollen nicht gehen.	ئێمە نەبچین.
	Ihr sollt nicht gehen.	ئێوە نەبچن.
	Sie sollen nicht gehen.	ئەوان نەبچن.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich gehen?	من بچم؟
	Sollst du gehen?	تۆ بچی؟
	Soll er/sie/es gehen?	ئەو بچێ؟
	Sollen wir gehen?	ئێمە بچین؟
	Sollt ihr gehen?	ئێوە بچن؟
	Sollen sie gehen?	ئەوان بچن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich nicht gehen?	من نه چم؟
	Sollst du nicht gehen?	تۆ نه چی؟
	Soll er/sie/es nicht gehen?	ئەو نه چن؟
	Sollen wir nicht gehen?	ئیمه نه چین؟
	Sollt ihr nicht gehen?	ئیوه نه چن؟
	Sollen sie nicht gehen?	ئەوان نه چن؟

» Struktur der modifizierten Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivsmarker (ب) + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
Hin(sitzen)	دا - نیش	دانیشتن

Konjugation	Ich soll sitzen.	من دابنیشم.
	Du sollst sitzen.	تۆ دابنیشی.
	Er/sie/es soll sitzen.	ئەو دابنیشی.
	Wir sollen sitzen.	ئیمه دابنیشین.
	Ihr sollt sitzen.	ئیوه دابنیشن.
	Sie sollen sitzen.	ئەوان دابنیشن.

Negation ب Statt نه نه = nicht	Ich soll nicht sitzen.	من دانه نیشم.
	Du sollst nicht sitzen.	تۆ دانه نیشی.
	Er/sie/es soll nicht sitzen.	ئەو دانه نیشی.
	Wir sollen nicht sitzen.	ئیمه دانه نیشین.
	Ihr sollt nicht sitzen.	ئیوه دانه نیشن.
	Sie sollen nicht sitzen.	ئەوان دانه نیشن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich sitzen?	من دابنیشم؟
	Sollst du sitzen?	تۆ دابنیشی؟
	Soll er/sie/es sitzen?	ئهو دابنیشین؟
	Sollen wir sitzen?	ئیمه دابنیشین؟
	Sollt ihr sitzen?	ئیهو دابنیشین؟
	Sollen sie sitzen?	ئهوان دابنیشین؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich nicht sitzen?	من دانه نیشم؟
	Sollst du nicht sitzen?	تۆ دانه نیشی؟
	Soll er/sie/es nicht sitzen?	ئهو دانه نیشین؟
	Sollen wir nicht sitzen?	ئیمه دانه نیشین؟
	Sollt ihr nicht sitzen?	ئیهو دانه نیشین؟
	Sollen sie nicht sitzen?	ئهوان دانه نیشین؟

» Struktur der modifizierten Verben mit dem Suffix هوه

» Affirmation:

هوه + Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivsmarker (ب)

» Negation:

هوه + Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نه)

» Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گهړی هوه	گهړانه هوه

Konjugation	Ich soll zurückkehren.	من بگه پیمه هوه.
	Du sollst zurückkehren.	تۆ بگه پیتته هوه.
	Er/sie/es soll zurückkehren.	ئهو بگه پیتته هوه.
	Wir sollen zurückkehren.	ئیمه بگه پیتته هوه.
	Ihr sollt zurückkehren.	ئیهو بگه پیتته هوه.
	Sie sollen zurückkehren.	ئهوان بگه پیتته هوه.

Negation ب statt نه نه = nicht	Ich soll nicht zurückkehren.	من نه گه پښته وه.
	Du sollst nicht zurückkehren.	تو نه گه پښته وه.
	Er/sie/es soll nicht zurückkehren.	ئو نه گه پښته وه.
	Wir sollen nicht zurückkehren.	ئیمه نه گه پښته وه.
	Ihr sollt nicht zurückkehren.	ئيوه نه گه پښته وه.
	Sie sollen nicht zurückkehren.	ئوان نه گه پښته وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	kehre ich zurück?	من بگه پښته وه؟
	kehrst du zurück?	تو بگه پښته وه؟
	kehrt er/sie/es zurück?	ئو بگه پښته وه؟
	kehren wir zurück?	ئیمه بگه پښته وه؟
	Kehrt ihr zurück?	ئيوه بگه پښته وه؟
	kehren sie zurück?	ئوان بگه پښته وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „نایا“ gebildet werden	Soll ich nicht zurückkehren.	من نه گه پښته وه؟
	Sollst du nicht zurückkehren.	تو نه گه پښته وه؟
	Soll er/sie/es nicht zurückkehren.	ئو نه گه پښته وه؟
	Sollen wir nicht zurückkehren.	ئیمه نه گه پښته وه؟
	Sollt ihr nicht zurückkehren.	ئيوه نه گه پښته وه؟
	Sollen sie nicht zurückkehren.	ئوان نه گه پښته وه؟

» Struktur der unregelmäßigen Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivsmarker (ب)

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + **Negationsmarker** (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sagen	لڼ	وتن/گوتن

Konjugation	Ich soll sagen.	من بَلِّيم.
	Du sollst sagen.	تۆ بَلِّی.
	Er/sie/es soll sagen.	ئهو بَلِّی.
	Wir sollen sagen.	ئیمه بَلِّین.
	Ihr sollt sagen.	ئیهوه بَلِّین.
	Sie sollen sagen.	ئهوان بَلِّین.

Negation ب statt نه نه = nicht	Ich soll nicht sagen.	من نه بَلِّيم.
	Du sollst nicht sagen.	تۆ نه بَلِّی.
	Er/sie/es soll nicht sagen.	ئهو نه بَلِّی.
	Wir sollen nicht sagen.	ئیمه نه بَلِّین.
	Ihr sollt nicht sagen.	ئیهوه نه بَلِّین.
	Sie sollen nicht sagen.	ئهوان نه بَلِّین.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich sagen?	من بَلِّيم؟
	Sollst du sagen?	تۆ بَلِّی؟
	Soll er/sie/es sagen?	ئهو بَلِّی؟
	Sollen wir sagen?	ئیمه بَلِّین؟
	Sollt ihr sagen?	ئیهوه بَلِّین؟
	Sollen sie sagen?	ئهوان بَلِّین؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich nicht sagen?	من نه بَلِّيم؟
	Sollst du nicht sagen?	تۆ نه بَلِّی؟
	Soll er/sie/es nicht sagen?	ئهو نه بَلِّی؟
	Sollen wir nicht sagen?	ئیمه نه بَلِّین؟
	Sollt ihr nicht sagen?	ئیهوه نه بَلِّین؟
	Sollen sie nicht sagen?	ئهوان نه بَلِّین؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Konjunktivsmarker (ب)

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sehen	بين	بينين
Konjugation mit einem Objekt	Ich soll ihn/sie/es sehen.	من يبينم.
	Du sollst mich sehen.	تو بميني.
	Er/sie/es soll uns sehen.	ئەو بمانين.
	Wir sollen euch sehen.	ئيمه بتانين.
	Ihr sollt mich sehen.	ئيوه بمين.
	Sie sollen dich sehen.	ئەوان بتين.
Negation ب Statt نه نه = nicht	Ich soll ihn/sie/es nicht sehen.	من نه يبينم.
	Du sollst mich nicht sehen.	تو نه ميني.
	Er/sie/es soll uns nicht sehen.	ئەو نه مانين.
	Wir sollen euch nicht sehen.	ئيمه نه تانين.
	Ihr sollt mich nicht sehen.	ئيوه نه مين.
	Sie sollen dich nicht sehen.	ئەوان نه تين.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئاي“ gebildet werden	Soll ich ihn/sie/es sehen?	من يبينم؟
	Sollst du mich sehen?	تو بميني؟
	Soll er/sie/es uns sehen?	ئەو بمانين؟
	Sollen wir euch sehen?	ئيمه بتانين؟
	Sollt ihr mich sehen?	ئيوه بمين؟
	Sollen sie dich sehen?	ئەوان بتين؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich ihn/sie/es nicht sehen?	من نه ببینم؟
	Sollst du mich nicht sehen?	تۆ نه مبینی؟
	Soll er/sie/es uns nicht sehen?	ئهو نه مانبینی؟
	Sollen wir euch nicht sehen?	ئیمه نه تانبینین؟
	Sollt ihr mich nicht sehen?	ئیهو نه مبینن؟
	Sollen sie dich nicht sehen?	ئهوان نه تبیینن؟

» Bildung der modifizierten Verben mit dem Suffix mit einem هو und einem Objekt

» Affirmation:

هو + Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Konjunktivsmarker (ب)

» Negation:

هو + Personalsuffix + Verbwurzel + Objekt + Negationsmarker (نه)

» Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
lesen	خوین هوو	خویندنه وه

Konjugation mit einem Objekt	Ich soll ihn/sie/es lesen.	من بـخویندنه وه.
	Du sollst mich lesen.	تۆ بمخویندنه وه.
	Er/sie/es soll uns lesen.	ئهو بمانخویندنه وه.
	Wir sollen sie lesen.	ئیمه بیانخویندنه وه.
	Ihr sollt uns lesen.	ئیهو بمانخویندنه وه.
	Sie sollen mich lesen.	ئهوان بمخویندنه وه.

Negation ب statt نه نه = nicht	Ich soll ihn/sie/es nicht lesen.	من نه بخویندنه وه.
	Du sollst mich nicht lesen.	تۆ نه مخویندنه وه.
	Er/sie/es soll uns nicht lesen.	ئهو نه مانخویندنه وه.
	Wir sollen sie nicht lesen.	ئیمه نه یانخویندنه وه.
	Ihr sollt uns nicht lesen.	ئیهو نه مانخویندنه وه.
	Sie sollen mich nicht lesen.	ئهوان نه مخویندنه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich ihn/sie/es lesen?	من بېخوینمه وه؟
	Sollst du mich lesen?	تۆ بمخوینته وه؟
	Soll er/sie/es uns lesen?	ئهو بمانخوینته وه؟
	Sollen wir sie lesen?	ئیمه بیانخوینته وه؟
	Sollt ihr uns lesen?	ئیهو بمانخوینته وه؟
	Sollen sie mich lesen?	ئهوان بمخوینته وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich ihn/sie/es nicht lesen?	من نه یخوینمه وه؟
	Sollst du mich nicht lesen?	تۆ نه مخوینته وه؟
	Soll er/sie/es uns nicht lesen?	ئهو نه مانخوینته وه؟
	Sollen wir sie nicht lesen?	ئیمه نه یانخوینته وه؟
	Sollt ihr uns nicht lesen?	ئیهو نه مانخوینته وه؟
	Sollen sie mich nicht lesen?	ئهوان نه مخوینته وه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivmarker (ب) + Wort

› Negation:

Personalsuffix + Verbwurzel + **Negationsmarker** (ن) + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
schwimmen	مه له كه	مه له كردن

Konjugation	Ich soll schwimmen.	من مه له بکه م.
	Du sollst schwimmen.	تۆ مه له بکه ی.
	Er/sie/es soll schwimmen.	ئهو مه له بکا.
	Wir sollen schwimmen.	ئیمه مه له بکه ین.
	Ihr sollt schwimmen.	ئیهو مه له بکه ن.
	Sie sollen schwimmen.	ئهوان مه له بکه ن.

Negation ب statt نه نه = nicht	Ich soll nicht schwimmen.	من مه له نه که م
	Du sollst nicht schwimmen.	تۆ مه له نه که ی.
	Er/sie/es soll nicht schwimmen.	ئه و مه له نه کا.
	Wir sollen nicht schwimmen.	ئیمه مه له نه که ی ن.
	Ihr sollt nicht schwimmen.	ئیوه مه له نه که ن.
	Sie sollen nicht schwimmen.	ئه وان مه له نه که ن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich schwimmen?	من مه له بکه م؟
	Sollst du schwimmen?	تۆ مه له بکه ی؟
	Soll er/sie/es schwimmen?	ئه و مه له بکا؟
	Sollen wir schwimmen?	ئیمه مه له بکه ی ن؟
	Sollt ihr schwimmen?	ئیوه مه له بکه ن؟
	Sollen sie schwimmen?	ئه وان مه له بکه ن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich nicht schwimmen?	من مه له نه که م؟
	Sollst du nicht schwimmen?	تۆ مه له نه که ی؟
	Soll er/sie/es nicht schwimmen?	ئه و مه له نه کا؟
	Sollen wir nicht schwimmen?	ئیمه مه له نه که ی ن؟
	Sollt ihr nicht schwimmen?	ئیوه مه له نه که ن؟
	Sollen sie nicht schwimmen?	ئه وان مه له نه که ن؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit Suffix und Objekt

➤ Affirmation:

هه + Personalsuffix + Verbwurzel + Konjunktivsmarker (ب) + Objekt + Wort

➤ Negation:

هه + Personalsuffix + Verbwurzel + Negationsmarker (نه) + Objekt + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
saubermachen	پاک که	پاککردنه وه

Konjugation mit einem Objekt	Ich soll es sauber machen.	من پاکی بکەمەو.
	Du sollst es sauber machen.	تۆ پاکی بکەیتەو.
	Er/sie/es soll es sauber machen.	ئەو پاکی بکاتەو.
	Wir sollen es sauber machen.	ئێمە پاکی بکەینەو.
	Ihr sollt es sauber machen.	ئێو پاکی بکەنەو.
	Sie sollen es sauber machen.	ئەوان پاکی بکەنەو.

Negation ده Statt نه نه = nicht	Ich soll es nicht sauber machen.	من پاکی نه کەمەو.
	Du sollst es nicht sauber machen.	تۆ پاکی نه کەیتەو.
	Er soll es nicht sauber machen.	ئەو پاکی نه کاتەو.
	Wir sollen es nicht sauber machen.	ئێمە پاکی نه کەینەو.
	Ihr sollt es nicht sauber machen.	ئێو پاکی نه کەنەو.
	Sie sollen es nicht sauber machen.	ئەوان پاکی نه کەنەو.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich es sauber machen?	من پاکی بکەمەو؟
	Sollst du es sauber machen?	تۆ پاکی بکەیتەو؟
	Soll er/sie/es es sauber machen?	ئەو پاکی بکاتەو؟
	Sollen wir es sauber machen?	ئێمە پاکی بکەینەو؟
	Sollt ihr es sauber machen?	ئێو پاکی بکەنەو؟
	Sollen sie es sauber machen?	ئەوان پاکی بکەنەو؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Soll ich es nicht sauber machen?	من پاکی نه کەمەو؟
	Sollst du es nicht sauber machen?	تۆ پاکی نه کەیتەو؟
	Soll er es nicht sauber machen?	ئەو پاکی نه کاتەو؟
	Sollen wir es nicht sauber machen?	ئێمە پاکی نه کەینەو؟
	Sollt ihr es nicht sauber machen?	ئێو پاکی نه کەنەو؟
	Sollen sie es nicht sauber machen?	ئەوان پاکی نه کەنەو؟



Übungen

» Übung 1: Konjugation im Konjunktiv Präsens

Aufgabe: Konjugieren Sie das Verb **خواردن** (xwardin – essen) im **Konjunktiv Präsens** (mit „ب“) für alle Personen im Singular und Plural.

» Bildung im Perfekt:

Person	Konjunktiv Präsens (خواردن)
من (ich)	
تۆ (du)	
ئەو (er/sie/es)	
ئێمە (wir)	
ئێوه (ihr)	
ئەوان (sie)	

» Übung 2: Sätzen Sie umformen – von Indikativ zu Konjunktiv

Aufgabe: Formen Sie die folgenden Sätze vom **Indikativ Präsens** in den **Konjunktiv Präsens** um.

» Beispiele:

1. من بۆ دبستان دەچم.
2. تۆ دەخوین.
3. ئەو دەنووسێ.

» Lösung:

1.
→ Ich soll / will / kann zur Schule gehen.
2.
→ Du solltest lernen.
3.
→ Er/sie soll schreiben.



Hinweis:

Im Konjunktiv entfällt das Präsenspräfix „ دە “ und wird durch „ ب “ ersetzt.

» Übung 3: Ergänzen Sie den Konjunktiv in Lückensätzen

Aufgabe: Ergänze die richtige Form des **Konjunktivs Präsens** (mit „ب“ in den folgenden Sätzen.

» Sätze:

1. ... تۆ دەبى بۆ لای پزىشك (gehen – چوون)
2. ... من پىويسته (lesen – خویندن)
3. ... مان (bleiben – مان) ههوا زۆر خراپه، باشتريه ئهوان له ماله وه ...

» Lösung:

- 1.
- 2.
- 3.

» Übung 4: Eigene Sätze bilden

Aufgabe: Bilden Sie drei eigene Sätze im **Konjunktiv Präsens**, jeweils mit einem der folgenden Ausdrücke:

- دەبى (sollen)
- پىويسته (müssen)
- دهمه وى (ich möchte)

» Beispiel:

- من ده وى بۆ سینه ما بچم.
- *Ich möchte ins Kino gehen.*

 Schreiben Sie Ihre eigenen Sätze und ich gebe Ihnen Feedback!

»» Präteritum

»» Der Konjunktiv im Präteritum

Der **Konjunktiv im Präteritum** (auch: **Konjunktiv der Vergangenheit, irrealer Vergangenheit**) ist eine Modusform im Kurdischen Sorani, die verwendet wird, um **hypothetische, nicht eingetretene oder bedauerte Handlungen** in der Vergangenheit auszudrücken.

Diese Form steht im Gegensatz zum **Indikativ Präteritum**, der reale, tatsächlich abgeschlossene Handlungen beschreibt.

I. Zeitlicher Bezug

Der Konjunktiv Präteritum beschreibt **vergangene Handlungen**, die **nicht stattgefunden haben**, aber **unter bestimmten Bedingungen** hätten stattfinden können.

➤ Beispiel (Deutsch):

- „Wenn ich Zeit gehabt hätte, wäre ich gekommen.“

➤ Beispiel (Kurdisch Sorani):

- ئەگەر کاتم هەبووایە، بهاتبمایە.
(*Eger katm hebûaîe, bhatbmaîe.*)

2. Bildung

Die Konjunktiv-Präteritumsformen bestehen typischerweise aus:

- dem Verbstamm des Vollverbs in der Vergangenheit

3. Struktur

Personalsuffix + ب + Verbstamm

➤ Beispielkonjugation mit „چوون“ (çûn – gehen)

Person	Form (Konjunktiv Präteritum)	Bedeutung
من (ich)	بچووبام	wenn ich gegangen wäre
تۆ (du)	بچووبایت	wenn du gegangen wärst
ئەو (er/sie)	بچووبایە	wenn er/sie gegangen wäre
ئێمە (wir)	بچووباین	wenn wir gegangen wären
ئەوان (sie)	بچووبان	wenn sie gegangen wären

3. Verwendung

Der Konjunktiv Präteritum kommt vor allem vor in:

➤ Irrealen Bedingungssätzen (Typ 3):

- ئەگەر نانت بخواردبایە، برسیت نەدەبوو.
Wenn du gegessen hättest, wärst du nicht hungrig gewesen.

➤ Bedauern oder verpassten Möglichkeiten:

- کاش دوینێ شەو نەپۆیشتمابایە.
Ach, wäre ich doch nicht gestern Abend gegangen.

➤ Irrealer Vergangenheit in der indirekten Rede:

- گوتی ئەگەر ئاوی بەکارهێنابووایە، نەدەسووتا
Er sagte, wenn er Wasser benutzt hätte, wäre es nicht verbrannt.

» Gegenüberstellung – Indikativ Präteritum vs. Konjunktiv Präteritum

Aspekt	Indikativ Präteritum	Konjunktiv Präteritum
Zeitform	Vergangenheit, real	Vergangenheit, hypothetisch / irreal
Modus	Indikativ (Aussageform)	Konjunktiv (Möglichkeit, Wunsch, Bedingung)
Bildung	Verbstamm + Personalendung	بووای / بوو بووی + ب + Präteritum + evtl. بوو بووی
Beispiel (Deutsch)	Ich aß das Brot.	Wenn ich das Brot gegessen hätte.
Beispiel (Sorani)	من نانم خوارد.	ئەگەر نانه کهم بخواردبای.
Verwendung	Tatsächliche, abgeschlossene Handlung	Nicht eingetretene, gedachte, bedauerte Handlung
Typischer Kontext	Erzählungen, Berichte, reale Erinnerungen	Irreale Bedingungssätze, Bedauern, Wunsch, Hypothese

» Zusammenfassung

Merkmal	Konjunktiv Präteritum (Sorani)
Zeitlicher Bezug	Vergangenheit, hypothetisch/irreale Situationen
Bildung	ب + Präteritum + Formen von „بوو“
Funktion	Bedingungen, Bedauern, hypothetische Aussagen
Beispiel	ئەگەر من هاتبووم، یارمەتیی دەدا. (Wenn ich gekommen wäre ...)

» Struktur der intransitiven Verben

> Affirmation:

Personalsuffix + (با) + Verbstamm

> Negation:

Personalsuffix + (با) + Verbstamm + Negationsmarker (نە)

> Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich sollte kommen.	من هاتبام.
	Du solltest kommen.	تۆ هاتبايت.
	Er/sie/es sollte kommen.	ئەو هاتبايە.
	Wir sollten kommen.	ئېمە هاتباين.
	Ihr sollte kommen.	ئىوھ هاتبان.
	Sie sollten kommen.	ئەوان هاتبان.
Negation نە = nicht	Ich kam nicht.	من نە هاتبام.
	Du kamst nicht.	تۆ نە هاتبايت.
	Er/sie/es kamt nicht.	ئەو نە هاتبايە.
	Wir kamen nicht.	ئېمە نە هاتباين.
	Ihr kamt nicht.	ئىوھ نە هاتبان.
	Sie kamen nicht.	ئەوان نە هاتبان.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئاي“ gebildet werden	Kam ich?	من هاتبام؟
	Kamst du?	تۆ هاتبايت؟
	Kam er/sie/es?	ئەو هاتبايە؟
	Kamen wir?	ئېمە هاتباين؟
	Kamt ihr?	ئىوھ هاتبان؟
	Kamen sie?	ئەوان هاتبان؟

Frage + Negation Fragensatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kam ich nicht ?	من نه هاتبام؟
	Kamst du nicht ?	تۆ نه هاتبايت؟
	Kam er/sie/es nicht ?	ئهو نه هاتبايه؟
	Kamen wir nicht ?	ئيمه نه هاتباين؟
	Kamt ihr nicht ?	ئيوه نه هاتبان؟
	Kamen sie nicht ?	ئهوان نه هاتبان؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben mit einem Präfix

› Affirmation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + Präfix

› Negation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
aufstehen	هه لستا	هه لستان

Konjugation	Ich stand auf.	من هه لستابام.
	Du standst auf.	تۆ هه لستابايت.
	Er/sie/es stand auf.	ئهو هه لستابايه.
	Wir standen auf.	ئيمه هه لستاباين.
	Ihr standet auf.	ئيوه هه لستابان.
	Sie standen auf.	ئهوان هه لستابان.

Negation نه = nicht	Ich stand nicht auf.	من هه لنه ستابام.
	Du standst nicht auf.	تۆ هه لنه ستابايت.
	Er/sie/es stand nicht auf.	ئهو هه لنه ستبايه.
	Wir standen nicht auf.	ئيمه هه لنه ستاباين.
	Ihr standet nicht auf.	ئيوه هه لنه ستابان.
	Sie standen nicht auf.	ئهوان هه لنه ستابان.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich auf?	من هه لستابام؟
	Standst du auf?	تۆ هه لستابایت؟
	Stand er/sie/es auf?	ئهو هه لستابایه؟
	Standen wir auf?	ئیمه هه لستاباین؟
	Standet ihr auf?	ئیه هه لستابان؟
	Standen sie auf?	ئهوان هه لستابان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich nicht auf?	من هه لئه ستابام؟
	Standst du nicht auf?	تۆ هه لئه ستابایت؟
	Stand er/sie/es nicht auf?	ئهو هه لئه ستابایه؟
	Standen wir nicht auf?	ئیمه هه لئه ستاباین؟
	Standet ihr nicht auf?	ئیه هه لئه ستابان؟
	Standen sie nicht auf?	ئهوان هه لئه ستابان؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben mit dem Suffix هه

» Affirmation:

هه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm

» Negation:

هه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

» Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گهړا هه	گهړانه هه

Konjugation	Ich kehrte zurück.	من گهړابامه هه.
	Du kehrtest zurück.	تۆ گهړابایته هه.
	Er/sie/es kehrte zurück.	ئهو گهړابایه هه.
	Wir kehrten zurück.	ئیمه گهړاباینه هه.
	Ihr kehrtet zurück.	ئیه گهړابانه هه.
	Sie kehrten zurück.	ئهوان گهړابانه هه.

Negation نه = nicht	Ich kehrte nicht zurück.	من نه گه رابامه وه.
	Du kehrtest nicht zurück.	تۆ نه گه راباينه وه.
	Er/sie/es kehrte nicht zurück.	ئه وه گه راباينه وه.
	Wir kehrten nicht zurück.	ئيمه نه گه راباينه وه.
	Ihr kehrtet nicht zurück.	ئيوه نه گه رابانه وه.
	Sie kehrten nicht zurück.	ئه وان نه گه رابانه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kehrte ich zurück?	من گه رابامه وه؟
	Kehrtest du zurück?	تۆ گه راباينه وه؟
	Kehrte er/sie/es zurück?	ئه وه گه راباينه وه؟
	Kehrten wir zurück?	ئيمه گه راباينه وه؟
	Kehrtet ihr zurück?	ئيوه گه رابانه وه؟
	Kehrten sie zurück?	ئه وان گه رابانه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Kehrte ich nicht zurück?	من نه گه رابامه وه؟
	Kehrtest du nicht zurück?	تۆ نه گه راباينه وه؟
	Kehrte er/sie/es nicht zurück?	ئه وه نه گه راباينه وه؟
	Kehrten wir nicht zurück?	ئيمه نه گه راباينه وه؟
	Kehrtet ihr nicht zurück?	ئيوه نه گه رابانه وه؟
	Kehrten sie nicht zurück?	ئه وان نه گه رابانه وه؟

» Struktur der transitiven Verben

› Affirmation:

Personalsuffix + (با) + Verbstamm

› Negation:

(با) + Verbstamm + Personalsuffix + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbwurzel	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation	Ich sah.	من بینام.
	Du sahst.	تۆ بینیات.
	Er/sie/es sah.	ئەو بینیاھ.
	Wir sahen.	ئیمه بینامان.
	Ihr saht.	ئیوه بیناتان.
	Sie sahen.	ئەوان بینایان.

Negation نە = nicht	Ich sah nicht .	من نە مبینیا.
	Du sahst nicht .	تۆ نە تبینیا.
	Er/sie/es sah nicht .	ئەو نە بینیاھ.
	Wir sahen nicht .	ئیمه نە مانبینیا.
	Ihr saht nicht .	ئیوه نە تانبینیا.
	Sie sahen nicht .	ئەوان نە یانبینیا.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich?	من بینام؟
	Sahst du?	تۆ بینیات؟
	Sah er/sie/es?	ئەو بینیاھ؟
	Sahen wir?	ئیمه بینامان؟
	Saht ihr?	ئیوه بیناتان؟
	Sahen sie?	ئەوان بینایان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich nicht ?	من نە مبینیا؟
	Sahst du nicht ?	تۆ نە تبینیا؟
	Sah er/sie/es nicht ?	ئەو نە بینیاھ؟
	Sahen wir nicht ?	ئیمه نە مانبینیا؟
	Saht ihr nicht ?	ئیوه نە تانبینیا؟
	Sahen sie nicht ?	ئەوان نە یانبینیا؟

➤ Ein Personalpronomen ist nicht obligatorisch.

Ich sah.	من بینیم.
Ich sah nicht	من نە مبینی.

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

(با) + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

(با) + Verbstamm + Personalsuffix + Negationsmarker (نە) + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

- › Wenn ein transitives Verb in der Vergangenheit mit einem Objekt verwendet wird, wird das Personalsuffix nicht an das Verb, sondern an das Objekt angefügt.

z.B.

Ich sah.	من بینیم.
Ich sah ihn/sie/es.	من ئەوم بینیا.

Konjugation mit einem Objekt	Ich sah ihn/sie/es.	من ئەوم بینیا.
	Du sahst ihn/sie/es.	تۆ ئەوت بینیا.
	Er/sie/es sah ihn/sie/es.	ئەو ئەوی بینیا.
	Wir sahen ihn/sie/es.	ئیمە ئەومان بینیا.
	Ihr saht uns.	ئێوە ئیمەتان بینیا.
	Sie sahen dich.	ئەوان تۆیان بینیا.

Negation نە = nicht	Ich sah ihn/sie/es nicht.	من ئەوم نە بینیا.
	Du sahst ihn/sie/es nicht.	تۆ ئەوت نە بینیا.
	Er/sie/es sah ihn/sie/es nicht.	ئەو ئەوی نە بینیا.
	Wir sahen ihn/sie/es nicht.	ئیمە ئەومان نە بینیا.
	Ihr saht ihn/sie/es nicht.	ئێوە ئەوتان نە بینیا.
	Sie sahen ihn/sie/es nicht.	ئەوان ئەوتان نە بینیا.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Sah ich dich?	من تۆم بینیا؟
	Sahst du mich?	تۆ منت بینیا؟
	Sah er/sie/es uns?	ئەو ئیمە بینیا؟
	Sahen wir sie?	ئیمە ئەوانمان بینیا؟
	Saht ihr mich?	ئێوہ منتان بینیا؟
	Sahen sie euch ihn?	ئەوان ئێوہیان بینیا؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden Negation: نە = nicht	Sah ich dich nicht ?	من تۆم نە بینیا؟
	Sahst du mich nicht ?	تۆ منت نە بینیا؟
	Sah er/sie/es uns nicht ?	ئەو ئیمە نە بینیا؟
	Sahen wir sie nicht ?	ئیمە ئەوانمان نە بینیا؟
	Saht ihr mich nicht ?	ئێوہ منتان نە بینیا؟
	Sahen sie euch nicht ?	ئەوان ئێوہیان نە بینیا؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit dem Suffix

› Affirmation:

(با) + Verbstamm + **Personalsuffix** + Wort

› Negation:

(با) + Verbstamm + **Negationsmarker** (نە) + **Personalsuffix** + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مەلە کرد	مەلە کردن

Konjugation	Ich schwamm.	من مەلەم کردبا.
	Du schwammst.	تۆ مەلەت کردبا.
	Er/sie/es schwamm.	ئەو مەلە ی کردبا.
	Wir schwammen.	ئیمە مەلەمان کردبا.
	Ihr schwammt.	ئێوہ مەلەتان کردبا.
	Sie schwammen.	ئەوان مەلەیان کردبا.

Negation نه = nicht	Ich schwamm nicht.	من مه له م نه کردبا.
	Du schwammst nicht.	تۆ مه له ت نه کردبا.
	Er/sie/es schwamm nicht.	ئه و مه له ی نه کردبا.
	Wir schwammen nicht.	ئیمه مه له مان نه کردبا.
	Ihr schwammt nicht.	ئیوه مه له تان نه کردبا.
	Sie schwammen nicht.	ئه وان مه له یان نه کردبا.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich?	من مه له م کردبا؟
	Schwammst du?	تۆ مه له ت کردبا؟
	Schwamm er/sie/es?	ئه و مه له ی کردبا؟
	Schwammen wir?	ئیمه مه له مان کردبا؟
	Schwammt ihr?	ئیوه مه له تان کردبا؟
	Schwammen sie?	ئه وان مه له یان کردبا؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich nicht?	من مه له م نه کردبا؟
	Schwammst du nicht?	تۆ مه له ت نه کردبا؟
	Schwamm er/sie/es nicht?	ئه و مه له ی نه کردبا؟
	Schwammen wir nicht?	ئیمه مه له مان نه کردبا؟
	Schwammt ihr nicht?	ئیوه مه له تان نه کردبا؟
	Schwammen sie nicht?	ئه وان مه له یان نه کردبا؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

› Affirmation:

هوه + با + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

› Negation:

هوه + با + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنه وه

Konjugation	Ich machte sauber.	من پاکم کردبایه‌وه.
	Du machtest sauber.	تۆ پاکت کردبایه‌وه.
	Er/sie/es machte sauber.	ئهو پاکى کردبایه‌وه.
	Wir machten sauber.	ئیمه پاکمان کردبایه‌وه.
	Ihr machtet sauber.	ئیوه پاکتان کردبایه‌وه.
	Sie machten sauber.	ئه‌وان پاکیان کردبایه‌وه.
Negation نه = nicht	Ich machte nicht sauber.	من پاکم نه کردبایه‌وه.
	Du machtest nicht sauber.	تۆ پاکت نه کردبایه‌وه.
	Er/sie/es machte nicht sauber.	ئهو پاکى نه کردبایه‌وه.
	Wir machten nicht sauber.	ئیمه پاکمان نه کردبایه‌وه.
	Ihr machtet nicht sauber.	ئیوه پاکتان نه کردبایه‌وه.
	Sie machten nicht sauber.	ئه‌وان پاکیان نه کردبایه‌وه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber?	من پاکم کردبایه‌وه؟
	Machtest du sauber?	تۆ پاکت کردبایه‌وه؟
	Machte er/sie/es sauber?	ئهو پاکى کردبایه‌وه؟
	Machten wir sauber?	ئیمه پاکمان کردبایه‌وه؟
	Machtet ihr sauber?	ئیوه پاکتان کردبایه‌وه؟
	Machten Sie sauber?	ئه‌وان پاکیان کردبایه‌وه؟
Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich nicht sauber?	من پاکم نه کردبایه‌وه؟
	Machtest du nicht sauber?	تۆ پاکت نه کردبایه‌وه؟
	Machte er/sie/es nicht sauber?	ئهو پاکى نه کردبایه‌وه؟
	Machten wir nicht sauber?	ئیمه پاکمان نه کردبایه‌وه؟
	Machtet ihr nicht sauber?	ئیوه پاکتان نه کردبایه‌وه؟
	Machten Sie nicht sauber?	ئه‌وان پاکیان نه کردبایه‌وه؟

➤ Vergleich von Präsens und Präteritum

Präsens	
Ich sehe dich.	من تۆ ببینم.
Du siehst mich.	تۆ من ببینی.
Ich sehe euch.	من ئیوه ببینم.
er/sie/es sieht mich.	ئهو من ببینی.
Ich sehe euch.	من ئیوه ببینم.
Wir sehen dich.	ئیمه تۆ ببینن.
Ihr seht mich.	ئیهو من ببینن.
Ich sehe sie.	من ئەوان ببینم.
Sie sehen mich.	ئەوان من ببینن.
Dlovan sieht mich.	دلۆڤان من ببینی.
Ich sehe Dlovan.	من دلۆڤان ببینم.

Präteritum	
Ich sah dich.	من تۆم بینیا.
Du sahst mich.	تۆ منت بینیا.
Ich sah euch.	من ئیوهم بینیا.
er/sie/es sah mich	ئهو منی بینیا.
Ich sah euch.	من ئیوهم بینیا.
Wir sahen dich.	ئیمه تۆمان بینیا.
Ihr saht mich.	ئیهو منتان بینیا.
Ich sah sie.	من ئەوانم بینیا.
Sie sahen mich.	ئەوان منیان بینیا.
Dlovan sah mich.	دلۆڤان منی بینیا.
Ich sah Dlovan.	من دلۆڤانم بینیا.

! ? Übung

» Übung 1

Lesen Sie diese Geschichte und schreiben Sie sie in der einfachen Vergangenheitsform (Präteritum) um. Die ersten beiden Sätze sind bereits fertig, und die Wörter, die Sie ändern müssen, sind kursiv hervorgehoben.

رۆژێک که سیك ده بێته میوانی مایک. کاتی خواردن دێ، کابانی مال خواردن له سهر مێز دادهنێ. میوانه که زۆر چاوهروانی که وچک دهکا. هاوسهری کابانه که له بواره ی که وچک دهپرسی: ئه رێ که وچکمان نییه؟

» Übung 2

In einfacher Vergangenheitsform (Präteritum):

Richtig (ههلهیه) oder falsch (ههلهیه).

Wählen Sie die richtige Konjugation des Verbs, einfache Vergangenheit (Präteritum).

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| ☐ ههلهیه | ☐ راسته | 1. من دوینی چوومه مهلهوانی. |
| ☐ ههلهیه | ☐ راسته | 2. من هه موو رۆژیک سهری خۆم شوشت. |
| ☐ ههلهیه | ☐ راسته | 3. من ئه مپۆ لانی له بازار بینی. |
| ☐ ههلهیه | ☐ راسته | 4. دوینی من راسته وخۆ له بازاره وه هاتم. |
| ☐ ههلهیه | ☐ راسته | 5. ئیمه به یانیان پیکه وه خواردن دهخۆین. |

» Übung 3

In jedem der folgenden Sätze ist das Pronomen falsch. Schreiben Sie die Sätze mit der korrekten Form des Pronomens um.

Erklärung	Korrigierter Satz	Falscher Satz
		من به یانی زوو هه ستایت.
		تۆ من دیت.
		ئه و دوینی هاتوون.
		ئیمه به یانی پیکه وه چاپان خوارده وه.
		من پینج سال له و دوکانه دا کارت ده کرد.

» Übung 4

Konjugieren Sie die Verben in Klammern in der richtigen Zeitform und Form (Präteritum).

من دوینی ئیواره (گه‌یشتین) ئەفرین. خوشبه‌ختانه توانیم هۆتیلێکی هه‌رزانم
 (ده‌ستکه‌وتن). ئەمرۆ زوو له‌ خه‌و (هه‌ستان) و له‌ خواردنگای هۆتیله‌که‌ نانی به‌یانم
 (خواردن). به‌ راستی زۆر خوش (بوون). من زۆر (پێخۆش بوون). دواتر من
 (ده‌رکه‌وتن) ده‌ری و (چوون) بۆ بازار و له‌ نیۆ بازار (گه‌ران). له‌ وی گه‌لێک پێدواستی
 خۆمم (کرین). دواتر به‌ ته‌کسییه‌ک (چوون) بۆ گونده‌که‌تان له‌ راجۆ. له‌ که‌سیک له‌
 رێگه‌کانی راجۆ له‌ ناوێشانی مالی ئیوه (پرسین). که‌سیکی گونده‌که‌تان مالی ئیوه‌ی
 (نیشاندان), دواتر (توانین) (پێشستن) بۆ مالی ئیوه‌. کاتیک (گه‌یشتن)
 ماله‌که‌تان و له‌ ده‌رگا و دار و شینایی مالی ئیوه‌م (پوانین), گوته‌کانی تۆم (بیرکه‌وته‌وه‌).
 دواتر بۆ نیۆ ره‌ز و داره‌زه‌یتونه‌کانی پشت ماله‌که‌تان (چوون). له‌ وی جۆگه‌ی ئاوه‌که‌م
 (بپین), که‌ تۆ کاتیک منداڵ بوویت, چۆن له‌ گه‌ل خوشکوبراکانتدا (له‌یستن). وه‌ک یادگاریه‌ک
 چلێک زه‌یتون بۆم (هێنان).

» Übung 5

Bestimmen Sie den Verbstamm.

Deutsch	Präteritum	Verb
		پوخان
		مردن
		شوشتن
		کرین
		خه‌وتن

» Übung 2: Bilden Sie die Vergangenheitsform.

Deutsch	Präteritum	Verb
		سوتان
		شکان
		بردن
		فرین
		نوستن

»Übung 3: Fehler finden und korrigieren.

Infinitiv	Korrektur	Verbstamm	Bemerkung
کهوتن (kewtin) → کهوتا (kewta)			
کردن (kirin) → کردا (karda)			
کرین (krrin) → کرپت (krrt)			

» Imperfektiver Aspekt (Durativ)

Der imperfektive Aspekt im Sorani-Kurdischen beschreibt unvollendete oder sich wiederholende Handlungen in der Vergangenheit. Im Deutschen gibt es keine direkte Entsprechung, jedoch kann die Bedeutung durch Umschreibungen wie „ich war dabei zu...“ oder „ich pflegte zu...“ ausgedrückt werden. Diese Form ähnelt dem **Imparfait** im Französischen oder dem **Past Continuous** im Englischen.

» Konjunktiv Durativ im Kurdischen Sorani

Der **Konjunktiv Durativ** ist eine **kombinierte Form** aus dem **Modus des Konjunktivs** (Möglichkeit, Bedingung, Wunsch) und dem **imperfektiven Aspekt** (nicht abgeschlossen, wiederholt oder im Verlauf befindlich).

Diese Form beschreibt **nicht reale, aber andauernde oder sich wiederholende Handlungen** in der Vergangenheit oder Zukunft – je nach Kontext.

» Funktion und Bedeutung

› Der Konjunktiv Durativ beschreibt:

- Nicht reale Handlungen, die sich über längere Zeit erstrecken würden oder hätten erstrecken können.
- Gewohnheiten oder Absichten, die hypothetisch oder nicht erfüllt sind.
- Wiederholte, hypothetische oder lang andauernde Prozesse unter Bedingungen.

› Vergleich:

- DE Deutsch: „Wenn ich immer wieder zu spät gekommen wäre ...“
- FR Französisch: *Si je venais toujours en retard ...* (Imparfait + Konjunktiv)
- GB Englisch: *If I were always coming late ...* (Past Continuous + Conditional)

» Bildung des Konjunktiv Durativ (Intransitiv und Transitiv)

› **ایه + Personalendung + با + Verbstamm + ڤ (Intransitiv)**

› **ایه + با + Verbstamm + Personalendung + ڤ (Transitiv)**

Baustein	Bedeutung
ڤ (b-)	Konjunktivpräfix
با (ba-) und ایه (aye-)	Imperfektivitätsmarker
Verbstamm	z. B. نووسی (nûsi – schreiben)
Personalendung	z. B. -یت, -ی, -م ... je nach Person

» Beispielkonjugation (Verb: نووسين – schreiben)

Person	Form (Durativ Konjunktiv)	Bedeutung
من	بمنووسيبايه	dass ich schreiben würde
تۆ	بتنووسيبايه	dass du schreiben würdest
ئەو	بينووسيبايه	dass er/sie schreiben würde
ئېمە	بماننووسيبايه	dass wir schreiben würden
ئەوان	بياننووسيبايه	dass sie schreiben würden

» Beispiele im Satzkontext

› Gegenwärtig oder Zukunft – hypothetisch:

- ئەگەر هەموو رۆژیک بچووبایتایە بۆ خویندنگا، باشتەر دەبیت.
Wenn du jeden Tag zur Schule gehen würdest, wäre es besser.

› Vergangenheit – irrealer Wiederholung:

- ئەگەر بتخواردبایە بە شیوەیەکی دروست، نەخۆش نەدەبوویت.
Wenn du regelmäßig richtig gegessen hättest, wärst du nicht krank geworden.

› Finalsatz:

- من دەبووم بمنووسیبایە، بۆ ئەوەی بپارەکه روون بێت.
Ich sollte (immer wieder) schreiben, damit die Entscheidung klar ist.

» Gegenüberstellung: Realer vs. Konjunktiv Durativ

Aspekt	Realer Durativ (Indikativ)	Konjunktiv Durativ
Modus	Indikativ (real)	Konjunktiv (irreal / hypothetisch / Absicht)
Aspekt	Imperfektiv (dauerhaft / wiederholt)	Imperfektiv (aber nicht real)
Bildung	Personalendung + Verbstamm + دە	s. unten
Beispiel (ich)	من دەخوینمەو (Ich lese gerade/wiederholt)	من بمخوینبایەو (Ich hätte lesen / lesen sollen)
Zeitbezug	Gegenwart oder Vergangenheit	Hypothetische Gegenwart / Vergangenheit
Typischer Kontext	Tatsächliche Abläufe, Routinen	Wünsche, Bedingungen, Vorschläge, indirekte Rede

» Beispielsatz im Vergleich:

› Indikativ Durativ (real):

- من هەموو رۆژیک دەخوینمەو.
Ich lese jeden Tag.

› Konjunktiv Durativ:

- ئەگەر من هەموو رۆژیک بمخوینبایەو، زۆر فێر دەبووم.
Wenn ich jeden Tag lesen würde, würde ich viel lernen.

» Zusammenfassung

Merkmal	Beschreibung
Modus	Konjunktiv (hypothetisch, Wunsch, Bedingung)
Aspekt	Imperfektiv (durativ: sich wiederholend, unvollendet)
Bildung	ایه + Personalendung + با + Verbstamm + ب (Intransitiv)
Zeitlicher Kontext	Vergangenheit oder hypothetische Gegenwart/Zukunft
Vergleich (Deutsch)	„ich würde schreiben“, „ich war dabei zu schreiben“
Beispiel (Sorani)	ئەگەر بمانووسیبایه، فێر دەبووم. (Wenn ich geschrieben hätte ...)

» Bildung des Durativs

Struktur der intransitiven Verben:

› Affirmation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + (ب)

› Negation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + Negationsmarker (نە)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن

Konjugation	Ich kam. (wiederholt oder für eine Weile geschehen)	من بهاتبایه.
	Du kamst.	تۆ بهاتبایتیه.
	Er/sie/es kam.	ئەو بهاتبایه.*
	Wir kamen.	ئێمه بهاتباینیه.
	Ihr kamt.	ئێوه بهاتبانایه.
	Sie kamen.	ئەوان بهاتبانایه.

Negation نە = nicht	Ich kam nicht.	من نەهاتبایه.
	Du kamst nicht.	تۆ نەهاتبایتیه.
	Er/sie/es kamt nicht.	ئەو نەهاتبایه.*
	Wir kamen nicht.	ئێمه نەهاتباینیه.
	Ihr kamt nicht.	ئێوه نەهاتبانایه.
	Sie kamen nicht.	ئەوان نەهاتبانایه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Kam ich?	من بهاتبامایه؟
	Kamst du?	تۆ بهاتبایتایه؟
	Kam er/sie/es?	ئهو بهاتبایه؟*
	Kamen wir?	ئیمه بهاتبایتایه؟
	Kamt ihr?	ئيوه بهاتبایتایه؟
	Kamen sie?	ئهوان بهاتبایتایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Kam ich nicht ?	من نه هاتبامایه؟
	Kamst du nicht ?	تۆ نه هاتبایتایه؟
	Kam er/sie/es nicht ?	ئهو نه هاتبایه؟*
	Kamen wir nicht ?	ئیمه نه هاتبایتایه؟
	Kamt ihr nicht ?	ئيوه نه هاتبایتایه؟
	Kamen sie nicht ?	ئهوان نه هاتبایتایه؟

» Struktur der transitiven Verben:

» Affirmation:

ایه + با + Verbstamm + Personalsuffix + (ب)

» Negation:

ایه + با + Verbstamm + Personalsuffix + (ب) + Negationsmarker (نه)

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation	Ich es sah . (wiederholt oder für eine Weile geschehen)	من بمبینیایه.
	Du sahst.	تۆ بتبینیایه.
	Er/sie/es sah.	ئهو ببینیایه.
	Wir sahen.	ئیمه بمانبینیایه.
	Ihr saht.	ئيوه بتانبینیایه.
	Sie sahen.	ئهوان بیانبینیایه.

Negation نه = nicht	Ich sah nicht .	من نه مبینیايه.
	Du sahst nicht .	تۆ نه تمبینیايه.
	Er/sie/es sah nicht .	ئهو نه یمبینیايه.
	Wir sahen nicht .	ئیمه نه مانمبینیايه.
	Ihr saht nicht .	ئیهو نه تانمبینیايه.
	Sie sahen nicht .	ئهوان نه یانمبینیايه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich?	من بمبینیايه؟
	Sahst du?	تۆ بتبینیايه؟
	Sah er/sie/es?	ئهو یبینیايه؟
	Sahen wir?	ئیمه ده مانینی؟
	Saht ihr?	ئیهو ده تانینی؟
	Sahen sie?	ئهوان ده یانینی؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Sah ich nicht ?	من نه بمبینیايه؟
	Sahst du nicht ?	تۆ نه بتبینیايه؟
	Sah er/sie/es nicht ?	ئهو نه یبینیايه؟
	Sahen wir nicht ?	ئیمه نه مانینیايه؟
	Saht ihr nicht ?	ئیهو نه تانینیايه؟
	Sahen sie nicht ?	ئهوان نه یانینیايه؟

» Struktur der transitiven Verben „mit einem Objekt“:

➤ Affirmation:

ایه + با + Verbstamm + (ب) + Personalsuffix + Objekt

➤ Negation:

ایه + با + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation mit einem Objekt	Ich ihn sah. (<i>wiederholt oder für eine Weile geschehen</i>)	من ئەوم بېنيبايه.
	Du ihn sahst.	تۆ ئەوت بېنيبايه.
	Er/sie/es sah ihn.	ئەو ئەوى بېنيبايه.
	Wir sahen ihn.	ئېمە ئەومان بېنيبايه.
	Ihr saht ihn.	ئېوہ ئەوتان بېنيبايه.
	Sie sahen ihn.	ئەوان ئەويان بېنيبايه.

Negation نە = nicht	Ich sah ihn nicht .	من ئەوم نە بېنيبايه.
	Du sahst ihn nicht .	تۆ ئەوت نە بېنيبايه.
	Er/sie/es sah ihn nicht .	ئەو ئەوى نە بېنيبايه.
	Wir sahen ihn nicht .	ئېمە ئەومان نە بېنيبايه.
	Ihr saht ihn nicht .	ئېوہ ئەوتان نە بېنيبايه.
	Sie sahen ihn nicht .	ئەوان ئەويان نە بېنيبايه.

➤ Weitere Beispiele in der wiederholten Vergangenheit (Durativ)

Konjugation mit einem Objekt	Ich sah dich.	من تۆم بېنيبايه.
	Du sahst mich.	تۆ منت نە بېنيبايه.
	Er/sie/es sah uns.	ئەو ئېمەى بېنيبايه.
	Wir sahen sie.	ئېمە ئەوانمان بېنيبايه.
	Ihr sahen mich.	ئېوہ منتان بېنيبايه.
	Sie sahen euch.	ئەوان ئېوہيان بېنيبايه.

Negation نە = nicht	Ich sah dich nicht .	من تۆم نە بېنيبايه.
	Du sahst mich nicht .	تۆ منت نە بېنيبايه.
	Er/sie/es sah uns nicht .	ئەو ئېمەى نە بېنيبايه.
	Wir sahen sie nicht .	ئېمە ئەوانمان نە بېنيبايه.
	Ihr saht mich nicht .	ئېوہ منتان نە بېنيبايه.
	Sie sahen euch nicht .	ئەوان ئەويان نە بېنيبايه.

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben:

› Affirmation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + (ب) + Präfix

› Negation:

ایه + Personalsuffix + (با) + Verbstamm + (ب) + Negationsmarker (نه) + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
aufstehen	هه‌لستا	هه‌لستان
Konjugation	Ich stand auf. (wiederholt oder für eine Weile geschehen)	من هه‌ل‌بستابامایه.
	Du standst auf.	تۆ هه‌ل‌بستابایایه.
	Er/sie/es stand auf.	ئه‌و هه‌ل‌بستابایه.
	Wir standen auf.	ئیمه هه‌ل‌بستاباینایه.
	Ihr standet auf.	ئیوه هه‌ل‌بستابانایه.
	Sie standen auf.	ئه‌وان هه‌ل‌بستابانایه.
Negation نه = nicht	Ich stand nicht auf.	من هه‌ل‌نه‌ستابامایه.
	Du standst nicht auf.	تۆ هه‌ل‌نه‌ستابایایه.
	Er/sie/es stand nicht auf.	ئه‌و هه‌ل‌نه‌ستابایه.
	Wir standen nicht auf.	ئیمه هه‌ل‌نه‌ستاباینایه.
	Ihr standet nicht auf.	ئیوه هه‌ل‌نه‌ستابانایه.
	Sie standen nicht auf.	ئه‌وان هه‌ل‌نه‌ستابانایه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	stand ich auf?	من هه‌ل‌بستابامایه؟
	standst du auf?	تۆ هه‌ل‌بستابایایه؟
	stand er/sie/es auf?	ئه‌و هه‌ل‌بستابایه؟
	standen wir auf?	ئیمه هه‌ل‌بستاباینایه؟
	standet ihr auf?	ئیوه هه‌ل‌بستابانایه؟
	standen sie auf?	ئه‌وان هه‌ل‌بستابانایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Stand ich nicht auf?	من هه ئنه ستابامایه؟
	Standst du nicht auf?	تۆ هه ئنه ستابایایه؟
	Stand er/sie/es nicht auf?	ئهو هه ئنه ستابایه؟
	Standen wir nicht auf?	ئیمه هه ئبستاباینایه؟
	Standet ihr nicht auf?	ئێوه هه ئبستابانایه؟
	Standen sie nicht auf?	ئهوان هه ئبستابانایه؟

» Struktur der trennbaren Verben mit dem Suffix هوه:

➤ Affirmation:

هوه + **Personalsuffix** + (با) + Verbstamm + (ب)

➤ Negation:

هوه + **Personalsuffix** + Verbstamm + Präsensmarker (ده) + **Negationsmarker** (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
Zurückkehren, zurückkommen	گهرا هوه	گهرا نهوه

Konjugation	Ich kehrte zurück (<i>wiederholt oder für eine Weile geschehen</i>)	من بگهرا بامایهوه.
	Du kehrtest zurück	تۆ بگهرا بیتایهوه.
	Er/sie/es kehrte zurück	ئهو بگهرا بیتایهوه.
	Wir kehrten zurück	ئیمه بگهرا بینایهوه.
	Ihr kehrtet zurück	ئێوه بگهرا بانایهوه.
	Sie kehrten zurück	ئهوان بگهرا بانایهوه.

Negation نه = nicht	Ich kehrte nicht zurück.	من نه گهرا بامایهوه.
	Du kehrtest nicht zurück.	تۆ نه گهرا بیتایهوه.
	Er/sie/es kehrte nicht zurück.	ئهو نه گهرا بیتایهوه.
	Wir kehrten nicht zurück.	ئیمه نه گهرا بینایهوه.
	Ihr kehrtet nicht zurück.	ئێوه نه گهرا بانایهوه.
	Sie kehrten nicht zurück.	ئهوان نه گهرا بانایهوه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	kehrte ich zurück?	من بگه ڤا بامایه وه؟
	kehrtest du zurück?	تۆ بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrte er/sie/es zurück?	ئهو بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrten wir zurück?	ئیمه بگه ڤا بیتایه وه؟
	Kehrtet ihr zurück?	ئیهوه بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrten sie zurück?	ئهوان بگه ڤا بیتایه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	kehrte ich nicht zurück?	من نه بگه ڤا بامایه وه؟
	kehrtest du nicht zurück?	تۆ نه بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrte er/sie/es nicht zurück?	ئهو نه بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrten wir nicht zurück?	ئیمه نه بگه ڤا بیتایه وه؟
	Kehrtet ihr nicht zurück?	ئیهوه نه بگه ڤا بیتایه وه؟
	kehrten sie nicht zurück?	ئهوان نه بگه ڤا بیتایه وه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

› Affirmation:

ایه + با + Verbstamm + (ب) + Personalsuffix + Wort

› Negation:

ایه + با + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مه له کرد	مه له کردن

Konjugation	Ich schwamm.	من مه له م بکردبایه.
	Du schwammst.	تۆ مه له ت بکردبایه.
	Er/sie/es schwamm.	ئهو مه له ی بکردبایه.
	Wir schwammen.	ئیمه مه له مان بکردبایه.
	Ihr schwammt.	ئیهوه مه له تان بکردبایه.
	Sie schwammen.	ئهوان مه له یان بکردبایه.

Negation نه = nicht	Ich schwamm nicht .	من مه له م نه کردبایه.
	Du schwammst nicht .	تۆ مه له ت نه کردبایه.
	Er/sie/es schwamm nicht .	ئهو مه له ی نه کردبایه.
	Wir schwammen nicht .	ئیمه مه له مان نه کردبایه.
	Ihr schwammt nicht .	ئیوه مه له تان نه کردبایه.
	Sie schwammen nicht .	ئهوان مه له یان نه کردبایه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich?	من مه له م بکردبایه؟
	Schwammst du?	تۆ مه له ت بکردبایه؟
	Schwamm er/sie/es?	ئهو مه له ی بکردبایه؟
	Schwammen wir?	ئیمه مه له مان بکردبایه؟
	Schwammt ihr?	ئیوه مه له تان بکردبایه؟
	Schwammen sie?	ئهوان مه له یان بکردبایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Schwamm ich nicht ?	من مه له م نه کردبایه؟
	Schwammst du nicht ?	تۆ مه له ت نه کردبایه؟
	Schwamm er/sie/es nicht ?	ئهو مه له ی نه کردبایه؟
	Schwammen wir nicht ?	ئیمه مه له مان نه کردبایه؟
	Schwammt ihr nicht ?	ئیوه مه له تان نه کردبایه؟
	Schwammen sie nicht ?	ئهوان مه له یان نه کردبایه؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

› Affirmation:

هوه + ایه + با + Verbstamm + (ب) + Personalsuffix + Wort

› Negation:

هوه + ایه + با + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	پاک کرد	پاککردنهوه

Konjugation	Ich machte sauber.	من پاکم بکردبایه‌وه.
	Du machtest sauber.	تۆ پاکت بکردبایه‌وه.
	Er/sie/es machte sauber.	ئهو پاکى بکردبایه‌وه.
	Wir machten sauber.	ئیمه پاکمان بکردبایه‌وه.
	Ihr machtet sauber.	ئیوه پاکتان بکردبایه‌وه.
	Sie machten sauber.	ئه‌وان پاکیان بکردبایه‌وه.

Negation نه = nicht	Ich machte sauber nicht .	من پاکم بکردبایه‌وه.
	Du machtest sauber nicht .	تۆ پاکت بکردبایه‌وه.
	Er/sie/es machte sauber nicht .	ئهو پاکى بکردبایه‌وه.
	Wir machten sauber nicht .	ئیمه پاکمان بکردبایه‌وه.
	Ihr machtet sauber nicht .	ئیوه پاکتان بکردبایه‌وه.
	Sie machten sauber nicht .	ئه‌وان پاکیان بکردبایه‌وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber?	من پاکم ده‌کرده‌وه.
	Machtest du sauber?	تۆ پاکت ده‌کرده‌وه.
	Machte er/sie/es sauber?	ئهو پاکى ده‌کرده‌وه.
	Machten wir sauber?	ئیمه پاکمان ده‌کرده‌وه.
	Machtet ihr sauber?	ئیوه پاکتان ده‌کرده‌وه.
	Machten sie sauber?	ئه‌وان پاکیان ده‌کرده‌وه.

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Machte ich sauber nicht ?	من پاکم نه‌کردبایه‌وه.
	Machtest du sauber nicht ?	تۆ پاکت نه‌کردبایه‌وه.
	Machte er/sie/es sauber nicht ?	ئهو پاکى نه‌کردبایه‌وه.
	Machten wir sauber nicht ?	ئیمه پاکمان نه‌کردبایه‌وه.
	Machtet ihr sauber nicht ?	ئیوه پاکتان نه‌کردبایه‌وه.
	Machten sie sauber nicht ?	ئه‌وان پاکیان نه‌کردبایه‌وه.



Übungen zum Imperfektiven Aspekt (Durativ) im Sorani-Kurdischen

» Übung 1: Bildung des imperfektiven Aspekts

Fülle die Tabelle aus, indem du die Präsensmarker und Personalsuffixe korrekt verwendest:

Person	Deutsch	Kurdisch (Verb: خواردنهوه – trinken)
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 2: Verneinung

Setze die folgende Tabelle mit der Verneinung des Verbs رۆیشتن (gehen) in der Vergangenheit ein:

Person	Deutsch	Kurdisch (Negation: رۆیشتن)
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 3: Fragebildung

Bilde Fragesätze im imperfektiven Aspekt mit dem Verb گهراڤهوه (zurückkehren). Verwende die Struktur sowohl für bejahte als auch verneinte Fragen.

Person	Deutsch	Kurdisch
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		

Person	Deutsch	Kurdisch
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 4: Sätze mit Objekten

Bilden Sie Sätze mit Objekten im imperfektiven Aspekt mit dem Verb کردن (machen).
Verwende die affirmative und negative Form.

Person	Negation	Affirmation
Ich		
Du		
Er/Sie/Es		
Wir		
Ihr		
Sie		

» Übung 5: Übersetzung

Übersetze die folgenden Sätze ins Sorani-Kurdische:

Deutsch	Kurdisch
Ich stand nicht auf.	
Wir sahen sie.	
Kehrtest du gestern zurück?	
Sie kamen nicht rechtzeitig.	
Ihr standet auf und gingt.	

! ? Übungen

» Übung 1: Verbformen bilden

Aufgabe:

Bilde die Konjunktiv-Durativ-Formen der folgenden Verben im 1. Person Singular (من):

1. نووسین (nûsîn – schreiben)
2. خواردن (xwardin – essen)
3. فێربوون (fêrbûn – lernen)
4. بینین (bînîn – sehen)
5. گوتن (gotin – sagen)

» Übung 2: Lückentext

Aufgabe:

Fülle die Lücken mit der passenden **Konjunktiv-Durativ-Form** des Verbs in Klammern:

1. (خویندن) ئەگەر من هەر رۆژ ...، باشتر فێر دەبووم.
2. (نووسین) ئەگەر ئەو بە وردی ...، هەڵەپه‌کیش ناکرد.
3. (بیستن) دەبێت تۆ کەمێک ...، پاشان وەڵام بدەیت.
4. (چوون) ئەگەر ئێمه‌ بە کات ...، گەشتە‌که‌مان لە کات گە‌یشتبوو.

» Übung 3: Sätze umformulieren

Aufgabe:

Forme die folgenden **Indikativ-Durativ-Sätze** in **Konjunktiv-Durativ-Sätze** um:

1. من دە‌خوینمه‌وه.
2. تۆ دە‌چیت بۆ قوتابخانه‌.
3. ئەوان دە‌بینن ئەوه‌ی هاتوو.

» Der Konjunktiv Perfekt im Kurdischen Sorani

Der Konjunktiv Perfekt ist eine Modusform, die verwendet wird, um abgeschlossene, aber hypothetische oder irreale Handlungen in der Vergangenheit zu beschreiben, deren Auswirkungen, Bedeutung oder Folgen noch gedacht oder vorgestellt werden – jedoch nicht real eingetreten sind.

Er entspricht in seiner Bedeutung häufig dem deutschen Konjunktiv II Perfekt wie in:

„Ich hätte gelesen.“ / „Wenn ich gegangen wäre.“
und ähnelt der Konstruktion „would have + past participle“ im Englischen.

» Verwendung des Konjunktiv Perfekts

Der Konjunktiv Perfekt wird im Sorani-Kurdischen verwendet, um:

- Hypothetische abgeschlossene Handlungen zu beschreiben
- Verpasste Möglichkeiten oder Bedauern auszudrücken
- Kontrafaktische Bedingungen in der Vergangenheit darzustellen
- Indirekte Aussagen über nicht erfüllte Vergangenheit zu machen

» Beispiel (Deutsch):

„Ich hätte das Buch gelesen.“

» Beispiel (Kurdisch Sorani):

من پەرتوووکه کهم خوێندبێتەو.
(Min pertûkekem xuêndbeue.)

» Bildung des Konjunktiv Perfekt im Sorani-Kurdischen

Der Konjunktiv Perfekt wird gebildet aus (Affirmation):

(transitiv) Personalsuffix + بێت + Verbstamm

(intransitiv) Personalsuffix + بێت + Verbstamm

Der Konjunktiv Perfekt wird gebildet aus (Negation):

(transitiv)

بێت + Verbstamm + Personalsuffix + نه

(intransitiv)

Personalsuffix + بێت + Verbstamm + نه

› Struktur:

Komponente	Funktion
Verbstamm	z. B. خویند (xwênd – gelesen)
Personalendung	z. B. 3/.2/.1. ییت. م، ی، ییت. Person)
Hilfsverb	بیټ (wäre gewesen)

» Beispielkonjugation: Verb „خویندن“ (xwêndin – lesen)

Person	Konjunktiv Perfekt	Bedeutung
من (ich)	خویندبیټمه‌وه	ich hätte gelesen
تۆ (du)	خویندبیټته‌وه	du hättest gelesen
ئه‌و (er/sie)	خویندبیټتیه‌وه	er/sie hätte gelesen
ئێمه (wir)	خویندبیټمانه‌وه	wir hätten gelesen
ئه‌وان (sie)	خویندبیټتانه‌وه	sie hätten gelesen

» Beispiele im Satzkontext

› Irreale Bedingung:

- ئه‌گه‌ر خویندبیټته‌وه، ئه‌زموونه‌که‌ت باشت‌ر ده‌بوو.
Wenn du gelesen hättest, wäre deine Prüfung besser gewesen.

› Bedauern / verpasste Chance:

- کاشا په‌رتووکه‌که‌م خویندبیټته‌وه.
Ach, hätte ich doch mein Buch gelesen.

› Indirekte Möglichkeit:

- ئه‌وان گوتیان، که ئه‌گه‌ر له‌کاتی خۆیدا هاتبم، ئه‌نجامه‌که‌ی باشت‌ر ده‌بوو.
Sie sagten, wenn er rechtzeitig gekommen wäre, wäre das Ergebnis besser gewesen.

» Gegenüberstellung: Indikativ Perfekt vs. Konjunktiv Perfekt (Sorani-Kurdisch)

Aspekt	Indikativ Perfekt	Konjunktiv Perfekt
Modus	Indikativ (real)	Konjunktiv (hypothetisch, irreale Vergangenheit)
Bildung	Verbstamm + Perfektendung (meist „و،“)	Präteritumform + بووای (wäre gewesen)
Zeitlicher Bezug	Abgeschlossene Handlung mit Gegenwartsbezug	Abgeschlossene, aber nicht realisierte Handlung
Funktion	Feststellung, Ergebnis, Bericht	Bedingung, Bedauern, Möglichkeit
Beispiel (Deutsch)	Ich habe geschrieben.	Ich hätte geschrieben.
Beispiel (Sorani)	من نووسیوومه.	من نووسیبیتم.
Typischer Kontext	Erzählung, Alltag, Bericht, Nachricht	Wunsch, verpasste Chance, irreale Bedingung

» Satzvergleich:

Deutsch	Indikativ Perfekt (Sorani)	Konjunktiv Perfekt (Sorani)
Ich habe das Buch gelesen.	من پەرتووکه کهم خویندوو.	من پەرتووکه کهم خویندیبیتەو.
Sie sind gekommen.	ئەوان هاتبوونە.	ئەوان هاتیبیتن.
Du hast gegessen.	تۆ خواردوو.	تۆ خواردیبیت.
Wenn ich gegangen wäre, ...	—	ئەگەر من چووبیتتم, ...

» Zusammenfassung

Merkmal	Konjunktiv Perfekt (Sorani)
Zeitlicher Bezug	Abgeschlossene Handlung in hypothetischer Vergangenheit
Modus	Konjunktiv
Bildung	Präteritum + بیت (wäre gewesen)
Funktion	Bedauern, irreale Bedingungen, nicht erfüllte Vergangenheit
Beispiel (Sorani)	ئەگەر نووسیبتەم → Wenn ich geschrieben hätte
Vergleich (Deutsch)	„Ich hätte geschrieben.“ / „Wenn ich ... wäre ...“
Vergleich (Englisch)	would have written

» Bildung des Perfekts

Die Regel beschreibt die Bildung der vollendeten Vergangenheit (entspricht in etwa dem deutschen Perfekt) im Kurdischen, insbesondere die Verwendung der Suffixe ەڤ- (awa) und ەڤڤ- (uwa). Diese Endungen hängen von der Struktur des Wortes und der Lautkombination ab.

» Regelmäßige Bildung:

› Formel: بێت + Verbstamm

» Struktur der intransitiven Verben, deren Stamm auf einen Konsonanten endet:

> Affirmation:

Personalsuffix + (بیت) + Verbstamm

> Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

> Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich bin gekommen.	من هاتبیتم.
	Du bist gekommen.	تۆ هاتبیتی.
	Er/sie/es ist gekommen.	ئهو هاتبیت.
	Wir sind gekommen.	ئیمه هاتبیتین.
	Ihr seid gekommen.	ئیوه هاتبیتن.
	Sie sind gekommen.	ئهوان هاتبیتن.
Negation نه = nicht	Ich bin nicht gekommen.	من نه هاتبیتم.
	Du bist nicht gekommen.	تۆ نه هاتبیتی.
	Er/sie/es ist nicht gekommen.	ئهو نه هاتبیت.
	Wir sind nicht gekommen.	ئیمه نه هاتبیتین.
	Ihr seid nicht gekommen.	ئیوه نه هاتبیتن.
	Sie sind nicht gekommen.	ئهوان نه هاتبیتن.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich gekommen?	من هاتبیتم؟
	Bist du gekommen?	تۆ هاتبیتی؟
	Ist er/sie/es gekommen?	ئهو هاتبیت؟
	Sind wir gekommen?	ئیمه هاتبیتین؟
	Seid ihr gekommen?	ئیوه هاتبیتن؟
	Sind Sie gekommen?	ئهوان هاتبیتن؟

Frage + Negation Fragensatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich nicht gekommen?	من نه هاتبیتم؟
	Bist du nicht gekommen?	تۆ نه هاتبیتی؟
	Ist er/sie/es nicht gekommen?	ئەو نه هاتبییت؟
	Sind wir nicht gekommen?	ئیمه نه هاتبییتین؟
	Seid ihr nicht gekommen?	ئیوه نه هاتبییتن؟
	Sind Sie nicht gekommen?	ئەوان نه هاتبییتن؟

» Struktur der transitiven Verben, deren Stamm auf einen Vokal endet:

› Affirmation:

Personalsuffix + (بیّت) + Verbstamm

› Negation:

Personalsuffix + Verbstamm + **Negationsmarker** (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
suchen	گهړا	گهړان

Konjugation	Ich habe gesucht.	من گهړایتم.
	Du hast gesucht.	تۆ گهړاییتی.
	Er/sie/es hat gesucht.	ئەو گهړاییت.
	Wir haben gesucht.	ئیمه گهړاییتین.
	Ihr habt gesucht.	ئیوه گهړاییتن.
	Sie haben gesucht.	ئەوان گهړاییتن.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gesucht.	من نه گهړایتم.
	Du hast nicht gesucht.	تۆ نه گهړاییتی.
	Er/sie/es hat nicht gesucht.	ئەو نه گهړاییت.
	Wir haben nicht gesucht.	ئیمه نه گهړاییتین.
	Ihr habt nicht gesucht.	ئیوه نه گهړاییتن.
	Sie haben nicht gesucht.	ئەوان نه گهړاییتن.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gesucht?	من گه ڤاییتیم؟
	Hast du gesucht?	تۆ گه ڤاییتی؟
	Hat er/sie/es gesucht?	ئهو گه ڤاییت؟
	Haben wir gesucht?	ئیمه گه ڤاییتین؟
	Habt ihr gesucht?	ئیهو گه ڤاییتن؟
	Haben sie gesucht?	ئهوان گه ڤاییتن؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gesucht?	من نه گه ڤاییتیم؟
	Hast du nicht gesucht?	تۆ نه گه ڤاییتی؟
	Hat er/sie/es nicht gesucht?	ئهو نه گه ڤاییت؟
	Haben wir nicht gesucht?	ئیمه نه گه ڤاییتین؟
	Habt ihr nicht gesucht?	ئیهو نه گه ڤاییتن؟
	Haben sie nicht gesucht?	ئهوان نه گه ڤاییتن؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben, deren Stamm auf einen Konsonanten endet:

› Affirmation:

Personalsuffix + (ب) + Verbstamm + Präfix

› Negation:

Personalsuffix + (ب) + Verbstamm + **Negationsmarker (نه)** + Präfix

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
(hin)sitzen	دانیشتن	دانیشتن

Konjugation	Ich habe gegessen.	من دانیشتم.
	Du hast gegessen.	تۆ دانیشتی.
	Er/sie/es hat gegessen.	ئهو دانیشتی.
	Wir haben gegessen.	ئیمه دانیشتیین.
	Ihr habt gegessen.	ئیهو دانیشتیین.
	Sie haben gegessen.	ئهوان دانیشتیین.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gegessen.	من دانه نیشتبیتم.
	Du hast nicht gegessen.	تۆ دانه نیشتبیتی.
	Er/sie/es hat nicht gegessen.	ئەو دانه نیشتبیت.
	Wir haben nicht gegessen.	ئیمه دانه نیشتبیتین.
	Ihr habt nicht gegessen.	ئیوه دانه نیشتبیتین.
	Sie haben nicht gegessen.	ئەوان دانه نیشتبیتین.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gegessen?	من دانیشتبیتم؟
	Hast du gegessen?	تۆ دانیشتبیتی؟
	Hat er/sie/es gegessen?	ئەو دانیشتبیت؟
	Haben wir gegessen?	ئیمه دانیشتبیتین؟
	Habt ihr gegessen?	ئیوه دانیشتبیتین؟
	Haben sie gegessen?	ئەوان دانیشتبیتین؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gegessen?	من دانه نیشتبیتم؟
	Hast du nicht gegessen?	تۆ دانه نیشتبیتی؟
	Hat er/sie/es nicht gegessen?	ئەو دانه نیشتبیت؟
	Haben wir nicht gegessen?	ئیمه دانه نیشتبیتین؟
	Habt ihr nicht gegessen?	ئیوه دانه نیشتبیتین؟
	Haben sie nicht gegessen?	ئەوان دانه نیشتبیتین؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben mit dem Suffix هوه:

➤ Affirmation:

هوه + Personalsuffix + (بیټ) + Verbstamm

➤ Negation:

هوه + Personalsuffix + (بیټ) + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
zurückkehren, zurückkommen	گهړا هوه	گهړانه هوه

Konjugation	Ich bin zurückgekehrt	من گه رابیتمه وه.
	Du bist zurückgekehrt	تۆ گه رابیتته وه.
	Er/sie/es ist zurückgekehrt	ئهو گه رابیتته وه.
	Wir sind zurückgekehrt	ئیمه گه رابیتینه وه.
	Ihr sind zurückgekehrt	ئیوه گه رابیتنه وه.
	Sie sind zurückgekehrt	ئهوان گه رابیتنه وه.

Negation نه = nicht	Ich bin nicht zurückgekehrt.	من نه گه رابیتمه وه.
	Du bist nicht zurückgekehrt.	تۆ نه گه رابیتته وه.
	Er/sie/es ist nicht zurückgekehrt.	ئهو نه گه رابیتته وه.
	Wir sind nicht zurückgekehrt.	ئیمه نه گه رابیتینه وه.
	Ihr seid nicht zurückgekehrt.	ئیوه نه گه رابیتنه وه.
	Sie sind nicht zurückgekehrt.	ئهوان نه گه رابیتنه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich zurückgekehrt?	من گه رابیتمه وه؟
	Bist du zurückgekehrt?	تۆ گه رابیتته وه؟
	Ist er/sie/es zurückgekehrt?	ئهو گه رابیتته وه؟
	Sind wir zurückgekehrt?	ئیمه گه رابیتینه وه؟
	Seid ihr zurückgekehrt?	ئیوه گه رابیتنه وه؟
	Sind sie zurückgekehrt?	ئهوان گه رابیتنه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Bin ich nicht zurückgekehrt?	من نه گه رابمه وه؟
	Bist du nicht zurückgekehrt?	تۆ نه گه رابیتته وه؟
	Ist er/sie/es nicht zurückgekehrt?	ئهو نه گه رابیه وه؟
	Sind wir nicht zurückgekehrt?	ئیمه نه گه رابینه وه؟
	Seid ihr nicht zurückgekehrt?	ئیوه نه گه رابنه وه؟
	Sind sie nicht zurückgekehrt?	ئهوان نه گه رابنه وه؟

» Struktur der intransitiv-modifizierten Verben, deren Stamm auf einen Vokal endet:

> Affirmation:

Personalsuffix + (بیت) + Verbstamm

> Negation:

Personalsuffix + (بیت) + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

> Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich habe gesehen.	من بینییتم.
	Du hast gesehen.	تۆ بینییئت.
	Er/sie/es hat gesehen.	ئەو بینییتی.
	Wir haben gesehen.	ئیمه بینییتمان.
	Ihr habt gesehen.	ئیوه بینییئتتان.
	Sie haben gesehen.	ئەوان بینیییتیان.
Negation نه = nicht	Ich habe nicht gesehen.	من نه بینییتم.
	Du hast nicht gesehen.	تۆ نه بینییئت.
	Er/sie/es hat nicht gesehen.	ئەو نه بینییتی.
	Wir haben nicht gesehen.	ئیمه نه بینییتمان.
	Ihr habt nicht gesehen.	ئیوه نه بینییئتتان.
	Sie haben nicht gesehen.	ئەوان نه بینیییتیان.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gesehen?	من بینییتم؟
	Hast du gesehen?	تۆ بینییئت؟
	Hat er/sie/es gesehen?	ئەو بینییتی؟
	Haben wir gesehen?	ئیمه بینییتمان؟
	Habt ihr gesehen?	ئیوه بینییئتتان؟
	Haben sie gesehen?	ئەوان بینیییتتان؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gesehen?	من نه بینیبیتم؟
	Hast du nicht gesehen?	تۆ نه بینیبیتت؟
	Hat er/sie/es nicht gesehen?	ئهو نه بینیبیتی؟
	Haben wir nicht gesehen?	ئیمه نه بینیبیتمان؟
	Habt ihr nicht gesehen?	ئیه نه بینیبیتتان؟
	Haben sie nicht gesehen?	ئهوان نه بینیبیتیان؟

» Struktur der transitiven Verben „mit einem Objekt“:

› Affirmation:

بیّت + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

بیّت + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation mit einem Objekt	Ich habe es gesehen.	من ئەوم بینیبیت.
	Du hast es gesehen.	تۆ ئەوت بینیبیت.
	Er/sie/es hat es gesehen.	ئهو ئەوی بینیبیت.
	Wir haben es gesehen.	ئیمه ئەومان بینیبیت.
	Ihr habt es gesehen.	ئیه ئەوتان بینیبیت.
	Sie haben es gesehen.	ئهوان ئەویان بینیبیت.

Negation نه = nicht	Ich habe es nicht gesehen.	من ئەوم نه بینیبیت.
	Du hast es nicht gesehen.	تۆ ئەوت نه بینیبیت.
	Er/sie/es hat es nicht gesehen.	ئهو ئەوی نه بینیبیت.
	Wir haben es nicht gesehen.	ئیمه ئەومان نه بینیبیت.
	Ihr habt es nicht gesehen.	ئیه ئەوتان نه بینیبیت.
	Sie haben es nicht gesehen.	ئهوان ئەویان نه بینیبیت.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich es gesehen?	من ئەوم بینوووه؟
	Hast du es gesehen?	تۆ ئەوت بینوووه؟
	Hat er/sie/es es gesehen?	ئەو ئەوی بینوووه؟
	Haben wir es gesehen?	ئیمه ئەومان بینوووه؟
	Habt ihr es gesehen?	ئێوه ئەوتان بینوووه؟
	Haben sie es gesehen?	ئەوان ئەویان بینوووه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich es nicht gesehen?	من ئەوم نە بینوووه؟
	Hast du es nicht gesehen?	تۆ ئەوت نە بینوووه؟
	Hat er/sie/es es nicht gesehen?	ئەو ئەوی نە بینوووه؟
	Haben wir es nicht gesehen?	ئیمه ئەومان نە بینوووه؟
	Habt ihr es nicht gesehen?	ئێوه ئەوتان نە بینوووه؟
	Haben sie es nicht gesehen?	ئەوان ئەویان نە بینوووه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben

» Affirmation:

بیت + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

» Negation:

بیت + Verbstamm + Negationsmarker (نە) + Personalsuffix + Wort

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
schwimmen	مەلە کرد	مەلە کردن

Konjugation	Ich bin geschwommen.	من مەلەم کردبیت.
	Du bist geschwommen.	تۆ مەلەت کردبیت.
	Er/sie/es ist geschwommen.	ئەو مەلە ی کردبیت.
	Wir sind geschwommen	ئیمه مەلەمان کردبیت.
	Ihr seid geschwommen.	ئێوه مەلەتان کردبیت.
	Sie sind geschwommen.	ئەوان مەلەیان کردبیت.

Negation نه = nicht	Ich bin nicht geschwommen.	من مه له م نه کردییت.
	Du bist nicht geschwommen.	تۆ مه له ت نه کردییت.
	Er/sie/es ist nicht geschwommen.	ئهو مه له ی نه کردییت.
	Wir sind nicht geschwommen.	ئیمه مه له مان نه کردییت.
	Ihr seid nicht geschwommen.	ئیه مه له تان نه کردییت.
	Sie sind nicht geschwommen.	ئهوان مه له یان نه کردییت.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Bin ich geschwommen?	من مه له م کردییت؟
	Bist du geschwommen?	تۆ مه له ت کردییت؟
	Ist er/sie/es geschwommen?	ئهو مه له ی کردییت؟
	Sind wir geschwommen?	ئیمه مه له مان کردییت؟
	Seid ihr geschwommen?	ئیه مه له تان کردییت؟
	Sind sie geschwommen?	ئهوان مه له یان کردییت؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „تایا“ gebildet werden	Bin ich nicht geschwommen?	من مه له م نه کردییت؟
	Bist du nicht geschwommen?	تۆ مه له ت نه کردییت؟
	Ist er/sie/es nicht geschwommen?	ئهو مه له ی نه کردییت؟
	Sind wir nicht geschwommen?	ئیمه مه له مان نه کردییت؟
	Seid ihr nicht geschwommen?	ئیه مه له تان نه کردییت؟
	Sind sie nicht geschwommen?	ئهوان مه له یان نه کردییت؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix

➤ Affirmation:

هوه + بیت + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

➤ Negation:

هوه + بیت + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنهوه

Konjugation	Ich habe sauber gemacht.	من پاکم کردبیتهوه.
	Du hast sauber gemacht.	تۆ پاکت کردبیتهوه.
	Er/sie/es hat sauber gemacht.	ئهو پاکى کردبیتهوه.
	Wir haben sauber gemacht.	ئیمه پاکمان کردبیتهوه.
	Ihr habt sauber gemacht.	ئیوه پاکتان کردبیتهوه.
	Sie haben sauber gemacht.	ئهوان پاکیان کردبیتهوه.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht sauber gemacht.	من پاکم نه کردبیتهوه.
	Du hast nicht sauber gemacht.	تۆ پاکت نه کردبیتهوه.
	Er hat nicht sauber gemacht.	ئهو پاکى نه کردبیتهوه.
	Wir haben nicht sauber gemacht.	ئیمه پاکمان نه کردبیتهوه.
	Ihr habt nicht sauber gemacht.	ئیوه پاکتان نه کردبیتهوه.
	Sie haben nicht sauber gemacht.	ئهوان پاکیان نه کردبیتهوه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich sauber gemacht?	من پاکم کردبیتهوه؟
	Hast du sauber gemacht?	تۆ پاکت کردبیتهوه؟
	Hat er sauber gemacht?	ئهو پاکى کردبیتهوه؟
	Haben wir sauber gemacht?	ئیمه پاکمان کردبیتهوه؟
	Habt ihr sauber gemacht?	ئیوه پاکتان کردبیتهوه؟
	Haben Sie sauber gemacht?	ئهوان پاکیان کردبیتهوه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht sauber gemacht?	من پاکم نه کردبیتهوه؟
	Hast du nicht sauber gemacht?	تۆ پاکت نه کردبیتهوه؟
	Hat er nicht sauber gemacht?	ئهو پاکى نه کردبیتهوه؟
	Haben wir nicht sauber gemacht?	ئیمه پاکمان نه کردبیتهوه؟
	Habt ihr nicht sauber gemacht?	ئیوه پاکتان نه کردبیتهوه؟
	Haben Sie nicht sauber gemacht?	ئهوان پاکیان نه کردبیتهوه؟



Übungen

» Übung : Verbformen im Konjunktiv Perfekt bilden

Aufgabe:

Setze die Verben im **Konjunktiv Perfekt**, I. Person Singular (من):

1. خواردن (xwardin – essen)
2. نووسین (nûsîn – schreiben)
3. بینین (bînîn – sehen)
4. فێربوون (fêrbûn – lernen)
5. چوون (çûn – gehen)

» Übung: Lückensätze vervollständigen

Aufgabe:

Ergänze die Sätze mit der passenden **Konjunktiv-Perfekt-Form** des Verbs in Klammern:

1. (چوون) ئەگەر من زوو ... ، فرۆکه که تێپەر نه بوو.
2. (خویندن) کاش ئەو پەرتووکه که
3. (بینین) ئەگەر تۆ گەشتبووی،
4. (پاره) ئەگەر ئێمه به کارده هینا بووی،

» Übung : Indikativ in Konjunktiv umwandeln

Aufgabe:

Wandle folgende Sätze vom **Indikativ Perfekt** in den **Konjunktiv Perfekt** um:

1. من پەرتووکه کهم خویندوو.
2. ئەوان گەشتوون.
3. تۆ ئەو کاته هاتبوویت.
4. ئێمه خواردوو مان.

» Übung : Satzverbindungen

Aufgabe: Verbinde je einen Satz aus Teil A (Bedingung) mit einem passenden Satz aus Teil B (Folge).

» Teil A:

1. ئەگەر من زوو چو بووم،
2. ئەگەر تۆ پارەكەت نەدەربووای،
3. ئەگەر ئەوان رینگەیان پێ نەدەدا،
4. ئەگەر خوێندبووای،
5. ئەگەر هاتبووی بە کات،

» Teil B:

- a) تاقیکردنەوهكەت باشتەر بوو.
- b) تێپەربووم.
- c) کەرتهکەى نەکردبوو.
- d) ئەنجامەکەى گۆرا بوو.
- e) مانەوه لە ناو دەرگا.

» Übung : Lückensätze vervollständigen

Aufgabe: Ergänze die folgenden Bedingungssätze im Typ 3 mit einer sinnvollen Konjunktiv-Perfekt-Form.

1. ئەگەر من نەهاتوو بووای،
2. ئەگەر تۆ دەستی لێ نەدەربووای،
3. ئەگەر فرۆکەکە خۆر نەگرتبووای،
4. ئەگەر من فێرى ئەم بابەتە،
5. ئەگەر ئەوان لەگەڵمان نەچووبوون بووای،

» Übung : Sätze umformulieren

Aufgabe: Formuliere die folgenden Aussagen zu **Bedingungssätzen Typ 3** um. Nutze „...“ + Konjunktiv Perfekt im Nebensatz.

» Ausgangssätze:

1. من پارەم لەدەستدا.
2. ئەو خوێنەوهى نەکرد.
3. تۆ زوو نەهات.
4. ئێمە نانمان نەخوارد.

» Plusquamperfekt

Der Konjunktiv Plusquamperfekt wird im Sorani-Kurdischen verwendet, um eine hypothetische Handlung zu beschreiben, die noch vor einer anderen vergangenen Handlung stattgefunden hätte, aber nicht realisiert wurde.

› Er entspricht:

- im Deutschen: „Wenn ich gegangen gewesen wäre“
- im Englischen: „If I had gone“
- im Französischen: „Si j'étais allé(e)“

⌚ Zeitlicher Kontext

- Zwei vergangene Handlungen:
→ Eine (nicht eingetretene) Handlung liegt zeitlich vor der anderen.
- Konjunktiv Plusquamperfekt steht meist im Nebensatz.
- Die Hauptsatzhandlung steht oft im Konjunktiv Perfekt oder Präteritum.

» Bildung im Sorani-Kurdischen

ایه + Personalsuffix + با + Verbstamm des بوون + Verbstamm

Bestandteil	Funktion
با	Konjunktivsignal
Verbstamm	z. B. نووسی (ich schrieb)
Verbstamm des بوون	Hilfsverb „gewesen“

» Beispiel: Verb „نووسین“ (nûsîn – schreiben)

Person	Form (Konjunktiv Plusquamperfekt)	Bedeutung
من	نووسیووبامایه	ich hätte geschrieben gehabt
تۆ	نووسیووباتایه	du hättest geschrieben gehabt
ئهو	نووسیووبایایه	er/sie hätte geschrieben gehabt
ئیمه	نووسیووبامانایه	wir hätten geschrieben gehabt
ئهوان	نووسیووباپانایه	sie hätten geschrieben gehabt

» Beispiele im Satzkontext

» Irreale Vorvergangenheit:

- ئەگەر من پەرتووکیەکم نووسبووم بوو بووای، ئەمشەو چاودیاری ناکرا.
Wenn ich mein Buch geschrieben gehabt hätte, hätte ich heute Abend keine Korrektur mehr gebraucht.

» Bedingung vor einer vergangenen Handlung:

- ئەگەر تۆ زوو چوو بوو باتایە، بە فرۆکە دەگەشتیت.
Wenn du früher gegangen gewesen wärst, hättest du das Flugzeug erreicht.

» Zusammenfassung

Merkmal	Konjunktiv Plusquamperfekt (Sorani)
Modus	Konjunktiv (hypothetisch, nicht real)
Zeitform	Vorvergangenheit (vor einer anderen vergangenen Handlung)
Bildung	s. die nächsten Seiten
Funktion	Bedingung, Bedauern, verpasste Vorhandlung
Beispiel (Deutsch)	„Wenn ich gegangen gewesen wäre ...“
Beispiel (Sorani)	ئەگەر چوو بوو بامەیه، ...

» Gegenüberstellung: Indikativ Plusquamperfekt vs. Konjunktiv Plusquamperfekt (Sorani-Kurdisch)

Aspekt	Indikativ Plusquamperfekt (رەبەردووی دوووری راکەیاندن)	Konjunktiv Plusquamperfekt (رەبەردووی دوووری دانان)
Modus	Indikativ (real, feststellend)	Konjunktiv (hypothetisch, irreal)
Zeitbezug	Handlung, die vor einer anderen vergangenen Handlung stattfand	Handlung, die hypothetisch vor einer anderen Handlung stattfand
Funktion	Tatsächliche Vorvergangenheit	Bedingung, Bedauern, nicht realisierte Möglichkeit
Bildung	s. Indikativ dazu	s. die nächsten Seiten
Deutschvergleich	„ich war gegangen“	„ich wäre gegangen gewesen“
Englischvergleich	„I had gone“	„I would have gone“

» Beispielsätze im Vergleich

» Indikativ Plusquamperfekt (real):

Kurdisch

- من پەرتووکه کهم خۆیندبوو یه وه، ژیرتر بووم.
- ئەوان گەیشتبوونە فرۆکه خانە.

Deutsch

- Ich hatte mein Buch gelesen.
- Sie waren am Flughafen angekommen.

» Konjunktiv Plusquamperfekt (irreal):

Kurdisch	Deutsch
ئەگەر من پەرتووکه کهم خۆیندبوو یه وه، ژیرتر بووم.	Wenn ich mein Buch gelesen gehabt hätte , wäre ich klüger gewesen.
ئەگەر ئەوان زوو گەیشتبوو بایانانە، بە فرۆکه کهیان دەگیشن.	Wenn sie früher angekommen gewesen wären , hätten sie das Flugzeug erreicht.

» Bildung im Detail

» Indikativ Plusquamperfekt:

[Präteritumform] + بوو

» Beispiel:

- نووسیبووم → *ich hatte geschrieben*

» Konjunktiv Plusquamperfekt:

s. die nächsten Seiten!

» Beispiel:

- نووسیبوو بامایه → *ich hätte geschrieben gehabt*

» Zusammenfassung als Tabelle

Merkmal	Indikativ Plusquamperfekt	Konjunktiv Plusquamperfekt
Realität	tatsächlich passiert	nicht passiert / hypothetisch
Verwendung	Vorzeitigkeit bei realen Ereignissen	irreale Bedingungen, verpasste Möglichkeiten
Zeit	vergangen, vor einem anderen Ereignis	hypothetisch, noch vor einer anderen Handlung
Beispiel Sorani	من چوو بووم.	ئەگەر چوو بوو بامایه، ...
Beispiel Deutsch	Ich war gegangen.	Ich wäre gegangen gewesen.

» Struktur der intransitiven Verben

> Affirmation:

اِيه + Personalsuffix + با + Verbstamm des بوون + Verbstamm

> Negation:

اِيه + Personalsuffix + با + Verbstamm des بوون + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

> Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
kommen	هات	هاتن
Konjugation	Ich war gekommen.	من هاتبوو بامايه.
	Du warst gekommen.	تۆ هاتبوو بايتايه.
	Er/sie/es war gekommen.	ئەو هاتبوو بايه.*
	Wir waren gekommen.	ئېمە هاتبوو باينايه.
	Ihr wart gekommen.	ئېوہ هاتبوو بانايه.
	Sie waren gekommen.	ئەوان هاتبوو بانايه.
Negation نه = nicht	Ich war nicht gekommen.	من نه هاتبوو بامايه.
	Du warst nicht gekommen.	تۆ نه هاتبوو بايتايه.
	Er/sie/es war nicht gekommen.	ئەو نه هاتبوو بايه.
	Wir waren nicht gekommen.	ئېمە نه هاتبوو باينايه.
	Ihr wart nicht gekommen.	ئېوہ نه هاتبوو بانايه.
	Sie waren nicht gekommen.	ئەوان نه هاتبوو بانايه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئاي“ gebildet werden	War ich gekommen?	من هاتبوو بامايه؟
	Warst du gekommen?	تۆ هاتبوو بايتايه؟
	War er/sie/es war gekommen?	ئەو هاتبوو بايه؟
	Waren wir gekommen?	ئېمە هاتبوو باينايه؟
	Wart ihr gekommen?	ئېوہ هاتبوو بانايه؟
	Waren Sie gekommen?	ئەوان هاتبوو بانايه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	War ich nicht gekommen?	من نه هاتبوو بامایه؟
	Warst du nicht gekommen?	تۆ نه هاتبوو بایتایه؟
	War er/sie/es war nicht gekommen?	ئهو نه هاتبوو بایه؟
	Waren wir nicht gekommen?	ئیمه نه هاتبوو بایتایه؟
	wart ihr nicht gekommen?	ئیه نه هاتبوو بایتایه؟
	Waren Sie nicht gekommen?	ئهوان نه هاتبوو بایتایه؟

» Struktur der transitiven Verben

➤ Affirmation:

ایه + Personalsuffix + با + Verbstamm des + بوون + Verbstamm

➤ Negation:

ایه + Personalsuffix + با + Verbstamm des + بوون + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
essen	خوارد	خواردن

Konjugation	Ich habe gegessen.	من خواردبوو بامایه.
	Du hast gegessen.	تۆ خواردبوو بایتایه.
	Er/sie/es hat gegessen.	ئهو خواردبوو بایه.
	Wir haben gegessen.	ئیمه خواردبوو بامانایه.
	Ihr habt gegessen.	ئیه خواردبوو بایتانایه.
	Sie haben gegessen.	ئهوان خواردبوو بایتانایه.

Negation نه = nicht	Ich habe nicht gegessen.	من نه مخوارد بابووايه.
	Du hast nicht gegessen.	تۆ نه تخوارد بابووايه.
	Er/sie/es hat nicht gegessen.	ئهو نه یخوارد بابووايه.
	Wir haben nicht gegessen.	ئیمه نه مانخوارد بابووايه.
	Ihr habt nicht gegessen.	ئیه نه تانخوارد بابووايه.
	Sie haben nicht gegessen.	ئهوان نه یانخوارد بابووايه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich gegessen?	من خواردبوو بامایه؟
	Hast ich gegessen?	تۆ خواردبوو باتایه؟
	Hat ich Er/sie/es gegessen?	ئەو خواردبوو بایایه؟
	Haben ich gegessen?	ئیمه خواردبوو بامانایه؟
	Habt ich gegessen?	ئیوه خواربوو باتانایه؟
	Haben ich gegessen?	ئەوان خواردبوو بایانایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Habe ich nicht gegessen?	من نه خواردبا بووایه؟
	Hast ich nicht gegessen?	تۆ نه تواردبا بووایه؟
	Hat ich Er/sie/es nicht gegessen?	ئەو نه یواردبا بووایه؟
	Haben ich nicht gegessen?	ئیمه نه مان خواردبا بووایه؟
	Habt ich nicht gegessen?	ئیوه نه تان خواردبا بووایه؟
	Haben ich nicht gegessen sucht?	ئەوان نه یان خواردبا بووایه؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben:

➤ Affirmation:

ایه + Personalsuffix + با + Verbstamm des بوون + Verbstamm + Präfix

➤ Negation:

ایه + Personalsuffix + با + Verbstamm des بوون + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Präfix

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sitzen	دانیشتن	دانیشتن

Konjugation	Ich hatte gegessen.	من دانیشتبوو بامایه.
	Du hattest gegessen.	تۆ دانیشتبوو باتایه.
	Er/sie/es hatte gegessen.	ئەو دانیشتبوو بایه.
	Wir hatten gegessen.	ئیمه دانیشتبوو بامانایه.
	Ihr hattet gegessen.	ئیوه دانیشتبوو بانایه.
	Sie hatten gegessen.	ئەوان دانیشتبوو بانایه.

Negation نه = nicht	Ich hatte nicht gegessen.	من دانه نیشتبوو بامایه.
	Du hattest nicht gegessen.	تۆ دانه نیشتبوو بایتایه.
	Er/sie/es hatte nicht gegessen.	ئهو دانه نیشتبوو بایه.
	Wir hatten nicht gegessen.	ئییمه دانه نیشتبوو باینایه.
	Ihr hattet nicht gegessen.	ئیوه دانه نیشتبوو بانایه.
	Sie hatten nicht gegessen.	ئهوان دانه نیشتبوو بانایه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich gegessen?	من دانیشتبوو بامایه؟
	Hattest du gegessen?	تۆ دانیشتبوو بایتایه؟
	Hatte er/sie/es gegessen?	ئهو دانیشتبوو بایه؟
	Hatten wir gegessen?	ئییمه دانیشتبوو باینایه؟
	Hattet ihr gegessen?	ئیوه دانیشتبوو بانایه؟
	Hatten sie gegessen?	ئهوان دانیشتبوو بانایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht gegessen?	من دانه نیشتبوو بامایه؟
	Hattest du nicht gegessen?	تۆ دانه نیشتبوو بایتایه؟
	Hatte er/sie/es nicht gegessen?	ئهو دانه نیشتبوو بایه؟
	Hatten wir nicht gegessen?	ئییمه دانه نیشتبوو باینایه؟
	Hattet ihr nicht gegessen?	ئیوه دانه نیشتبوو بانایه؟
	Hatten sie nicht gegessen?	ئهوان دانه نیشتبوو بانایه؟

» Struktur der intransitiven-modifizierten Verben mit dem Suffix هوه:

› Affirmation:

هوه + ئایه + Personalsuffix + با + بوو + Verbstamm

› Negation:

هوه + ئایه + Personalsuffix + با + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه)

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
zurückkehren	گهرا هوه	گهرا نهوه

Konjugation	Ich war zurückgekehrt.	من گه ږابووباماږيه وه.
	Du warst zurückgekehrt.	تو گه ږابووبايڼتايه وه.
	Er/sie/es war zurückgekehrt.	ئو گه ږابووبايڼتايه وه.
	Wir waren zurückgekehrt.	ئيمه گه ږابووبايڼتايه وه.
	Ihr wart zurückgekehrt.	ئيوه گه ږابووباناڼتايه وه.
	Sie waren zurückgekehrt.	ئوان گه ږابووباناڼتايه وه.

Negation نه = nicht	Ich war nicht zurückgekehrt.	من نه گه ږابووباماږيه وه.
	Du warst nicht zurückgekehrt.	تو نه گه ږابووبايڼتايه وه.
	Er/sie/es war nicht zurückgekehrt.	ئو نه گه ږابووبايڼتايه وه.
	Wir waren nicht zurückgekehrt.	ئيمه نه گه ږابووبايڼتايه وه.
	Ihr wart nicht zurückgekehrt.	ئيوه نه گه ږابووباناڼتايه وه.
	Sie waren nicht zurückgekehrt.	ئوان نه گه ږابووباناڼتايه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „نآيا“ gebildet werden	Ich war zurückgekehrt?	من گه ږابووباماږيه وه؟
	Du warst zurückgekehrt?	تو گه ږابووبايڼتايه وه؟
	Er/sie/es war zurückgekehrt?	ئو گه ږابووبايڼتايه وه؟
	Wir waren zurückgekehrt?	ئيمه گه ږابووبايڼتايه وه؟
	Ihr wart zurückgekehrt?	ئيوه گه ږابووباناڼتايه وه؟
	Sie waren zurückgekehrt?	ئوان گه ږابووباناڼتايه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „نآيا“ gebildet werden	War ich nicht zurückgekehrt?	من نه گه ږابووباماږيه وه؟
	Warst du nicht zurückgekehrt?	تو نه گه ږابووبايڼتايه وه؟
	war Er/sie/es nicht zurückgekehrt?	ئو نه گه ږابووبايڼتايه وه؟
	Waren wir nicht zurückgekehrt?	ئيمه نه گه ږابووبايڼتايه وه؟
	Wart ihr nicht zurückgekehrt?	ئيوه نه گه ږابووباناڼتايه وه؟
	Waren sie nicht zurückgekehrt?	ئوان نه گه ږابووباناڼتايه وه؟

» Struktur der transitiven Verben:

➤ Affirmation:

ایه + Personalsuffix + با + بوو + Verbstamm

➤ Negation:

ایه + با + بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Negationsmarker (نه)

➤ Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین
Konjugation	Ich hatte gesehen.	من بینیبوو بامایه.
	Du hattest gesehen.	تۆ بینیبوو باتایه.
	Er/sie/es hatte gesehen.	ئهو بینیبوو پایه.
	Wir hatten gesehen.	ئیمه بینیبوو بامانایه.
	Ihr hattet gesehen.	ئیوه بینیبوو باتانایه.
	Sie hatten gesehen.	ئهوان بینیبوو پانایه.
Negation نه = nicht	Ich hatte nicht gesehen.	من نه بینیبوو پایه.
	Du hattest nicht gesehen.	تۆ نه بینیبوو پایه.
	Er/sie/es hatte nicht gesehen.	ئهو نه بینیبوو پایه.
	Wir hatten nicht gesehen.	ئیمه نه بینیبوو پایه.
	Ihr hattet nicht gesehen.	ئیوه نه تان بینیبوو پایه.
	Sie hatten nicht gesehen.	ئهوان نه یان بینیبوو پایه.
Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich gesehen.	من بینیبوو بامایه؟
	hattest du gesehen.	تۆ بینیبوو باتایه؟
	hatte er/sie/es gesehen.	ئهو بینیبوو پایه؟
	hatten wir gesehen.	ئیمه بینیبوو بامانایه؟
	hattet ihr gesehen.	ئیوه بینیبوو باتانایه؟
	hatten sie gesehen.	ئهوان بینیبوو پانایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht gesehen.	من نه مبینیبووایه؟
	Hattest du nicht gesehen.	تۆ نه تبینیبووایه؟
	hatte er/sie/es nicht gesehen.	ئهو نه یینیبووایه؟
	Hatten wir nicht gesehen.	ئیمه نه مانینیبووایه؟
	Hattet ihr nicht gesehen.	ئیوه نه تانبینیبووایه؟
	Hatten sie nicht gesehen.	ئهوان نه یانبینیبووایه؟

» Struktur der transitiven Verben mit einem Objekt

› Affirmation:

ایه + با + بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Objekt

› Negation:

بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Objekt

› Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
sehen	بینی	بینین

Konjugation mit einem Objekt	Ich hatte dich gesehen	من تۆم بینیبووایه.
	Du hattest mich gesehen	تۆ منت بینیبووایه.
	Er/sie/es hatte ihn gesehen	ئهو ئیوهی بینیبووایه.
	Wir hatten euch gesehen	ئیمه ئهوانمان بینیبووایه.
	Ihr hattet Sie gesehen	ئیوه ئهوانتان بینیبووایه.
	Sie hatten mich gesehen	ئهوان منیان بینیبووایه.

Negation نه = nicht	Ich hatte dich nicht gesehen	من تۆم نه بینیبووایه.
	Du hattest mich nicht gesehen	تۆ منت نه بینیبووایه.
	Er/sie/es hatte ihn nicht gesehen	ئهو ئیوهی نه بینیبووایه.
	Wir hatten euch nicht gesehen	ئیمه نهوانمان نه بینیبووایه.
	Ihr hattet Sie nicht gesehen	ئیوه نهوانتان نه بینیبووایه.
	Sie hatten mich nicht gesehen	ئهوان منیان نه بینیبووایه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich dich gesehen?	من تۆم بینیبووایه؟
	Hattest du mich gesehen?	تۆ منت بینیبووایه؟
	Hatte Er/sie/es ihn gesehen?	ئهو ئیوهی بینیبووایه؟
	Hatten wir euch gesehen?	ئیمه ئهوانمان بینیبووایه؟
	Hattet ihr Sie gesehen?	ئیه ئهوانتان بینیبووایه؟
	Hatten Sie mich gesehen?	ئهوان منیان بینیبووایه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich dich nicht gesehen?	من تۆم نه بینیبووایه؟
	Hattest du mich nicht gesehen?	تۆ منت نه بینیبووایه؟
	Hatte Er/sie/es ihn nicht gesehen?	ئهو ئیوهی نه بینیبووایه؟
	hatten wir euch nicht gesehen?	ئیمه ئهوانمان نه بینیبووایه؟
	Hattet ihr Sie nicht gesehen?	ئیه ئهوانتان نه بینیبووایه؟
	Hatten Sie mich nicht gesehen?	ئهوان منیان نه بینیبووایه؟

» Struktur der zusammengesetzten Verben mit dem Suffix

» Affirmation:

هوه + ایه + با + بوو + Verbstamm + Personalsuffix + Wort

» Negation:

هوه + ایه + با + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Personalsuffix + Wort

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد هوه	پاککردنهوه

Konjugation	Ich hatte saubergemacht.	من پاکم کردبووایهوه.
	Du hattest saubergemacht.	تۆ پاکت کردبووایهوه.
	Er/sie/es hatte saubergemacht.	ئهو پاکى کردبووایهوه.
	Wir hatten saubergemacht.	ئیمه پاکمان کردبووایهوه.
	Ihr hattet saubergemacht.	ئیه پاکتان کردبووایهوه.
	Sie hatten saubergemacht.	ئهوان پاکیان کردبووایهوه.

Negation نه = nicht	Ich hatte nicht saubergemacht.	من پاکم نه کردبووبایه‌وه.
	Du hattest nicht saubergemacht.	تۆ پاکت نه کردبووبایه‌وه.
	Er hatte nicht saubergemacht.	ئهو پاکى نه کردبووبایه‌وه.
	Wir hatten nicht saubergemacht.	ئیمه پاکمان نه کردبووبایه‌وه.
	Ihr hattet nicht saubergemacht.	ئیه‌وه پاکتان نه کردبووبایه‌وه.
	Sie hatten nicht saubergemacht.	ئه‌وان پاکیان نه کردبووبایه‌وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich saubergemacht?	من پاکم کردبووبایه‌وه؟
	Hattest du saubergemacht?	تۆ پاکت کردبووبایه‌وه؟
	Hatte er/sie/es saubergemacht?	ئهو پاکى کردبووبایه‌وه؟
	Hatten wir saubergemacht?	ئیمه پاکمان کردبووبایه‌وه؟
	Hattet ihr saubergemacht?	ئیه‌وه پاکتان کردبووبایه‌وه؟
	Hatten sie saubergemacht?	ئه‌وان پاکیان کردبووبایه‌وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich nicht saubergemacht?	من پاکم نه کردبووبایه‌وه؟
	Hattest du nicht saubergemacht?	تۆ پاکت نه کردبووبایه‌وه؟
	Hatte er nicht saubergemacht?	ئهو پاکى نه کردبووبایه‌وه؟
	Hatten wir nicht saubergemacht?	ئیمه پاکمان نه کردبووبایه‌وه؟
	Hattet ihr nicht saubergemacht?	ئیه‌وه پاکتان نه کردبووبایه‌وه؟
	Hatten sie nicht saubergemacht?	ئه‌وان پاکیان نه کردبووبایه‌وه؟

» Struktur der transitiven zusammengesetzten Verben mit Suffix und Objekt

» Affirmation:

هوه + ایه + با + بوو + Verbstamm + Wort + Personalsuffix + Objekt

» Negation:

هوه + ایه + با + بوو + Verbstamm + Negationsmarker (نه) + Wort + Personalsuffix + Objekt

» Beispiel:

Deutsch	Verbstamm	Verb
saubermachen	پاک کرد	پاککردنه‌وه

Konjugation mit einem Objekt	Ich hatte es sauber gemacht.	من خانوو کهم پاک کردبوو بایه وه.
	Du hattest es sauber gemacht.	تۆ خانوو کهت پاک کردبوو بایه وه.
	Er/sie/es hatte es sauber gemacht.	ئهو خانوو که ی پاک کردبوو بایه وه.
	Wir hatten es sauber gemacht.	ئیمه خانوو که مان پاک کردبوو بایه وه.
	Ihr hattet es sauber gemacht.	ئیوه خانوو که تان پاک کردبوو بایه وه.
	Sie hatten es sauber gemacht.	ئه وان خانوو که یان پاک کردبوو بایه وه.

Negation نه = nicht	Ich hatte es nicht sauber gemacht.	من خانوو کهم پاک نه کردبوو بایه وه.
	Du hattest es nicht sauber gemacht.	تۆ خانوو کهت پاک نه کردبوو بایه وه.
	Er hatte es nicht sauber gemacht.	ئهو خانوو که ی پاک نه کردبوو بایه وه.
	Wir hatten es nicht sauber gemacht.	ئیمه خانوو که مان پاک نه کردبوو بایه وه.
	Ihr hattet es nicht sauber gemacht.	ئیوه خانوو که تان پاک نه کردبوو بایه وه.
	Sie hatten es nicht sauber gemacht.	ئه وان خانوو که یان پاک نه کردبوو بایه وه.

Frage Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich es sauber gemacht?	من خانوو کهم پاک کردبوو بایه وه؟
	Hattest du es sauber gemacht?	تۆ خانوو کهت پاک کردبوو بایه وه؟
	Hatte er/sie/es es sauber gemacht?	ئهو خانوو که ی پاک کردبوو بایه وه؟
	Hatten wir es sauber gemacht?	ئیمه خانوو که مان پاک کردبوو بایه وه؟
	Hattet ihr es sauber gemacht?	ئیوه خانوو که تان پاک کردبوو بایه وه؟
	Hatten sie es sauber gemacht?	ئه وان خانوو که یان پاک کردبوو بایه وه؟

Frage + Negation Fragesatz kann mit oder ohne „ئایا“ gebildet werden	Hatte ich es nicht sauber gemacht?	من خانوو کهم پاک نه کردبوو بایه وه؟
	Hattest du es nicht sauber gemacht?	تۆ خانوو کهت پاک نه کردبوو بایه وه؟
	Hatte er es nicht sauber gemacht?	ئهو خانوو که ی پاک نه کردبوو بایه وه؟
	Hatten wir es nicht sauber gemacht?	ئیمه خانوو که مان پاک نه کردبوو بایه وه؟
	Hattet ihr es nicht sauber gemacht?	ئیوه خانوو که تان پاک نه کردبوو بایه وه؟
	Hatten sie es nicht sauber gemacht?	ئه وان خانوو که یان پاک نه کردبوو بایه وه؟

! ? Übung

» Übung 1: Konjugation – Plusquamperfekt bilden

Aufgabe:

Bilde die Konjunktiv-Plusquamperfekt-Form im 1. Person Singular (من):

1. خواردن (xwardin – essen)
2. نووسین (nûsîn – schreiben)
3. فێربوون (fêrbûn – lernen)
4. بینین (bînîn – sehen)
5. چوون (çûn – gehen)

» Übung 2: Sätze vervollständigen

Aufgabe:

Ergänze die folgenden Bedingungssätze mit der richtigen Konjunktiv-Plusquamperfekt-Form:

1. (چوون) ئەگەر من زوو ...، ئەمشەو سەرکەوتوو بووم.
2. (خویندن) ئەگەر تۆ پەرتووکه کەت ...، بێاری تر دەدرا.
3. (گەشتن) ئەگەر ئەوان بە کات ...، گەشتە کەیان نەسووتا.
4. (فێربوون) ئەگەر من باشتر ...، تاقیکردنەوه کەم ئەوا باشتر بوو.

» Übung 3: Real → Irreal (Umformung)

Aufgabe:

Formuliere die folgenden realen Vergangenheitsangaben in **Bedingungssätze im Konjunktiv Plusquamperfekt** um.

» Ausgangssätze (Indikativ Perfekt):

1. من فێری ئەم بابەتە بووم.
2. ئەو بە کاتی خۆی گەشتبوو.
3. ئێمە پارەمان لەدەستدا.



Lektion 7

» Adjektiv

Ein **Adjektiv** beschreibt Eigenschaften oder Merkmale eines Substantivs. Es gibt Auskunft darüber, wie etwas ist, z. B. groß, klein, schön, grün. Im Sorani-Kurdischen hat das Adjektiv einige Besonderheiten, die es von Substantiven unterscheiden.

Deutsch	Kurdisch
Die weiße Taube ist ein Symbol des Friedens.	کۆتری سپی نیشانهی ئاشتییه.
Kurdistan schreitet mit euch Kämpferischen voran.	کوردستان به ئێوهی تێکۆشه‌ر سه‌رده‌که‌وێ.
Unser Ausflug war angenehm.	سه‌پراڤه‌که‌مان خۆش بوو.
Ein gutes Pferd braucht keinen Steigbügel.	ئەسپی چاک ئاوزه‌نگی ناوێ.

» Besonderheiten

➤ Satz 1 : کۆتری سپی نیشانهی ئاشتییه.

Analyse:

Das Wort سپی (weiß) beschreibt die Farbe der کۆتر (Taube) und ist durch die Danapal-Partikel ی- zu einem Attribut des Substantivs geworden. Es klärt, dass die Taube weiß ist.

- **Rolle:** Adjektiv
- **Funktion:** Beschreibt das Substantiv کۆتر (Taube) und bildet ein attributives Adjektiv.

➤ Satz 2 : کوردستان به ئێوهی تێکۆشه‌ر سه‌رده‌که‌وێ.

Analyse:

Das Wort تێکۆشه‌ر (kämpferisch) beschreibt das Personalpronomen ئێوه (ihr) und wird ebenfalls durch die Danapal-Partikel ی- zum Attribut des Personalpronomens. Es klärt, dass Kurdistan mit euch Kämpferischen voranschreiten kann.

- **Rolle:** Adjektiv
- **Funktion:** Beschreibt das Personalpronomen ئێوه (ihr) und bildet ein attributives Adjektiv.

➤ Satz 3 : سه‌یرانه‌که‌مان خوش بوو.

Analyse:

Das Wort **خوش** (angenehm, schön) ergänzt die Bedeutung des unvollständigen Verbs **بوو** (war). Es ist hier kein attributives Adjektiv, sondern eine **Verbergänzung**, da es die Aussage des Verbs vollständig macht.

- **Rolle:** Adjektiv
- **Funktion:** Komplement des Verbs **بوو** und bildet ein prädikatives Adjektiv.

➤ Satz 4 : ئەسپی چاک ئاوزه‌نگی ناوی.

Analyse:

Das Wort **چاک** (gut) beschreibt das Substantiv **ئەسپ** (Pferd) und wird durch die **Danapal-Partikel** **ی** zu dessen Attribut. Es erklärt, dass ein gutes Pferd keinen Steigbügel **ئاوزه‌نگ** benötigt.

- **Rolle:** Adjektiv
- **Funktion:** Beschreibt das Substantiv **ئەسپ** (Pferd) und bildet ein attributives Adjektiv.

» Zusammenfassung

- **Adjektive im Kurdischen** können als **attributive Adjektive** (durch Danapal-Partikel verbunden) oder als **prädikative Adjektive** (als Verbergänzung) auftreten.
- In den Sätzen 1, 2 und 4 werden Adjektive attributiv verwendet, während im Satz 3 das Adjektiv prädikativ ist.
- Die **Danapal-Partikel** spielt eine zentrale Rolle bei der Bildung attributiver Adjektive.

» Regel: Verwendung von Adjektiven im Kurdischen

Adjektive werden im Kurdischen verwendet, um die Eigenschaften oder Merkmale von Substantiven oder Pronomen zu beschreiben. Sie können als **Attribut** eines Substantivs oder Pronomens dienen oder als **Verbergänzung** bei unvollständigen Verben auftreten.

» Position der Adjektive

I. Adjektiv hinter dem Substantiv:

In dieser Position benötigen Adjektive die Danapal-Partikel zur Verbindung mit dem Substantiv oder Pronomen.

» Beispiel:

- کۆتری سپی (die weiße Taube)
- ئەسپی چاک (das gute Pferd)

2. Adjektiv vor dem Substantiv:

- Wenn Adjektive vor dem Substantiv stehen, benötigen sie keine Danapal-Partikel.
- Diese Position wird häufig bei der Steigerungsform von Adjektiven genutzt.

» Beispiel:

- جوانترین وێنه (das schönste Bild)
- باشترین چیرۆک (die beste Geschichte)

» Adjektiv

Analyse	Kurdisch
jوانترین (schönste) beschreibt das Substantiv وێنه (Bild). Es wird zum Attribut des Substantivs.	جوانترین وێنه م کێشا.
په‌شت‌ترین (schwärzeste) beschreibt das Substantiv ترێ (Weintraube).	په‌شت‌ترین ترێ کړی.
گه‌وره‌ترین (größte) beschreibt das Substantiv ماسی (Fisch).	گه‌وره‌ترین ماسی ده‌گرم.
کۆن‌ترین (älteste) beschreibt das Substantiv خانه (Haus).	کۆن‌ترین خانووم کړی.
باش‌ترین (beste) beschreibt das Substantiv چیرۆک (Geschichte).	باش‌ترین چیرۆکم خوێنده‌وه.

» Zusammenfassung der Regel

1. Adjektive beschreiben Substantive oder Pronomen und charakterisieren deren Eigenschaften.

2. Position:

- Hinter dem Substantiv: Adjektive benötigen die Danapal-Partikel zur Verbindung.
- Vor dem Substantiv: Adjektive benötigen keine Partikel, besonders bei Steigerungen.

3. Adjektive können auch als **Verbergänzung** unvollständiger Verben verwendet werden.

» I. Funktionen des Adjektivs

a) Beschreibende Funktion: Ein Adjektiv beschreibt ein Substantiv, z. B.:

- Ein grüner Stift → پینوسیکی سەوز
- Ein mutiger Mann → پیاویکی نەبەرد

b) Unabhängige Funktion: Ein Adjektiv kann ein Substantiv ersetzen:

- Das Grüne → سەوزەکە
- Die Kranken → نەخۆشەکان

» 2. Unterschiede zwischen Substantiv und Adjektiv

Merkmal	Substantiv	Adjektiv
Funktion	Bezeichnet Lebewesen, Dinge, Gedanken oder Handlungen.	Beschreibt Eigenschaften eines Substantivs.
Komparation	Nicht vorhanden.	Möglich (z. B. groß – größer – am größten).
Fall/Geschlecht	Zeigt Kasus, Geschlecht und Zahl an.	Bezieht sich auf das Substantiv, hat selbst keine Markierung.
Verwendung	Kann eigenständig sein.	Ist oft von einem Substantiv abhängig.

» 3. Beispiele: Adjektive mit und ohne Substantiv

Deutsch	Mit Substantiv	Ohne Substantiv
Grün	Der grüne Stift → پینوسیکی سەوز	Das Grüne → سەوزەکە
Krank	Die kranke Person → کەسێکی نەخۆش	Der Kranke → نەخۆشەکە
Schön	Ein schönes Mädchen → کچێکی جوان	Die Schöne → جوانەکە

» 4. Wortbildung von Adjektiven

» Präfixe und Suffixe für Adjektive

a) Präfix „bi-“ (bi-, ohne):

- bewusstlos → بیهوش
- arbeitslos → بیکار

b) Suffix „-n“ (-n):

- barfuß → پێپه‌تی
- Die Kranken → گه‌مناک

» Präfixe und Suffixe für Substantive

a) Präfix „pê-“ (pê-):

- notwendig → پێویست
- Steppdecke → پێخه‌ف

b) Suffix „-êna“ (-êna):

- Gelb → زه‌ردی‌نه
- Traurig → گه‌می‌نه

» 5. Reihenfolge von Adjektiven

Wenn zwei oder mehr Adjektive ein Substantiv beschreiben, stehen sie gleichwertig nebeneinander.

» Beispiele:

- Ein kluger, aktiver Junge → کورپکی ژیر و چالاک
- Eine rote, süße Melone → شوتییه‌کی سوور و شیرین

» 6. Komparation (Steigerung von Adjektiven)

» Regel:

• Komparativ

Formel: Komparativ = -تر (-tar) + Positiv

• Superlativ

Formel: Superlativ = -ترین (-tarîn) + Positiv

Deutsch	Superlativ	Komparativ	Positiv
groß	گه‌وره‌ترین	گه‌وره‌تر	گه‌وره
schnell	خێراترین	خێراتر	خێرا
schön	جوانترین	جوانتر	جوان

» Beschreibung von Personen

Deutsch	Kurdisch
groß	دریژ
klein	نزم
schlank	پهتەل
dick	گۆشتن
jung	گەنج
alt	پیر
schön	جوان
hässlich	ناشیرین
stark	بههیز
schwach	لاواز
freundlich	هاورپی
unfreundlich	ناخۆش

! ? Übungen

» Übung 1: Übersetzen Sie ins Kurdische.

1. Ein großer Baum.
2. Der rote Stift.
3. Die kranke Person.
4. Ein süßer Apfel.

» Übung 2: Ergänzen Sie die Komparationsformen.

1. schön → _____ → _____
2. schnell → _____ → _____
3. stark → _____ → _____

» Übung 3: Finden Sie die Fehler.

1. سه‌وزتره‌ین → _____
2. به‌رزترین → _____
3. جوانتره → _____

» Übung 4: Bilden Sie eigene Sätze.

1. Schreiben Sie drei Sätze mit einem Adjektiv in der Positivform.
 2. Bilden Sie zwei Sätze mit einem Adjektiv im Komparativ.
 3. Bilden Sie einen Satz mit einem Adjektiv im Superlativ.
-

» Übung 5: Lückentext

Ergänze die richtige Form des Adjektivs (Komparativ oder Superlativ).

1. Mein Bruder ist ___ (بچووێ) als ich.
 2. Dieses Buch ist das ___ (باش) das ich je gelesen habe.
 3. Ein Elefant ist ___ (گهوره) als ein Pferd.
 4. Der Mount Everest ist ___ (بهرز) als der K2.
 5. Die Straßen in dieser Stadt sind ___ (sauber) als in meiner Heimatstadt.
___ (پاك)
 6. Wer ist der ___ (freundlich) Lehrer an deiner Schule?
___ (هاوسهنگ)
-

» Übung 6: Personen beschreiben

Beschreiben Sie auf Kurdisch eine Person mit den folgenden Eigenschaften:

1. groß und stark
2. klein und freundlich
3. alt und schwach
4. jung und schön

FARBEN



Sûr

سوور



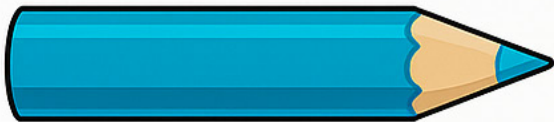
Zerd

زهرد



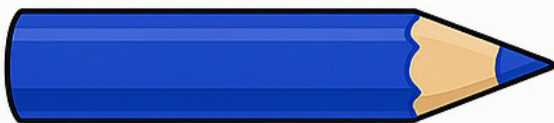
Kesk

که سک



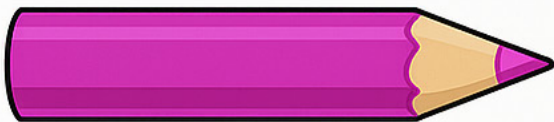
Sayan

سایان



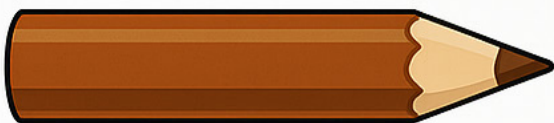
Şîn

شین



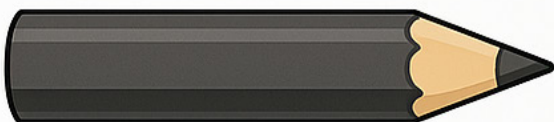
Pemeyî

په مه یی



Qaweyî

قاوه یی



Reş

رهش



Sipî

سپی



Lektion 8

» Adverbien

Ein Adverb beschreibt die Umstände einer Handlung, eines Vorgangs oder Zustands. Es modifiziert Verben, Adjektive oder andere Adverbien und gibt Informationen zu **Ort, Zeit, Art und Weise, Grad** oder **Ursache**.

» Beispiele und Analyse

Analyse	Beispiel
Das Adverb دوینی (gestern) gibt an, wann das Ereignis (Schneefall) stattgefunden hat. Es ist ein Zeitadverb.	دوینی به فر باری.
Das Adverb به پله (schnell) beschreibt wie der Unterricht beendet wurde. Es ist ein Modaladverb.	وانه که مان به پله ته واو بوو.
Das Adverb له ناو هیلانه کیدا beschreibt den Ort, wo Azad das Steinhuhn gefangen hat. Es ist ein Lokaladverb.	ئازاد که وی له ناو هیلانه کیدا گرت.
Das Adverb که میک (leicht) beschreibt die Art und Weise, wie das Heu verbrannt wurde. Es ist ein Modaladverb.	پووشه که که میک سووتا.

» Adverbien und ihre Funktionen

1. Zeitadverbien: Beschreiben, **wann** etwas geschieht.

- Beispiel: دوینی (gestern), ئیستا (jetzt)

2. Modaladverbien: Beschreiben, **wie** etwas geschieht.

- Beispiel: به پله (schnell), هیواش (leicht)

3. Lokaladverbien: Beschreiben, **wo** etwas geschieht.

- Beispiel: له ناو هیلانه کیدا (im Nest), له ماله وه (zu Hause)

» Vergleich Adverbien und Adjektive

- Adjektive beziehen sich auf Substantive und charakterisieren deren Eigenschaften.
Beispiel: یاریزانیکی باش (ein guter Spieler)
- Adverbien beziehen sich auf Verben, Adjektive oder andere Adverbien.
Beispiel: زۆر باش (sehr gut), خێرا ته‌واووو (schnell beendet)

» I. Funktion von Adverbien

Adverbien im Kurdischen erfüllen folgende Funktionen:

1. Modifikation eines Verbs

- Azad isst zu viel. → ئازاد زۆر ده‌خوا.
- Hier beschreibt زۆر (viel) die Intensität des Verbs ده‌خوا (isst).

2. Modifikation eines Adjektivs

- Azad schreibt sehr schön. → ئازاد زۆر جوان ده‌نووسێ.
- Hier verstärkt زۆر (sehr) das Adjektiv جوان (schön).

3. Modifikation eines Adverbs

- Azad schläft sehr wenig. → ئازاد زۆر که‌م ده‌خه‌وێ.
- Hier beschreibt زۆر (sehr) das Adverb که‌م (wenig).

» 2. Arten von Adverbien

Adverbien im Kurdischen werden in zwei Hauptkategorien unterteilt:

2.1. Umstandsadverbien

Diese Adverbien geben Informationen zu Ort und Zeit.

Deutsch	Kurdisch
hier	لێره
dort	ئه‌وێ
unterhalb	له‌ژێر
oben	له‌سه‌ر
Jetzt	ئێستا
morgen	سبه‌ینێ
gestern	دوێنێ
heute Abend	ئه‌م‌شه‌و

2.2. Gradadverbien

Diese Adverbien beschreiben die Intensität oder den Grad eines Ereignisses.

Deutsch	Kurdisch
sehr	زۆر
viel	فره
wenig	کهه
schnell	بهپهله
langsam	ههیدی
gut	باش

» 3. Besondere Adverbien und Verwendungsarten

1. Adverbien mit doppelter Funktion

Einige Wörter können sowohl **Adverbien** als auch **Adjektive** sein:

- Azad läuft schnell. → ئازاد بهپهله دهروا. (Adverb)
- Azad ist schnell. → ئازاد بهپهلهیه. (Adjektiv)

2. Substantive als Adverbien

Einige Substantive können als Adverbien verwendet werden:

- Azad kommt morgen. → ئازاد سبهینی دی. (Substantiv als Adverb)

3. Adverbien, die Verben verstärken

Adverbien können Verben modifizieren, um deren Intensität oder Häufigkeit zu verstärken:

- Azad wiederholt die Aufgabe. → ئازاد کاره که دهکاتهوه. (Adverb)

» 4. Beispiele für Adverbien in Sätzen

1. Modifikation eines Verbs:

- Azad liest gut. → ئازاد باش دهخوینێ.

2. Modifikation eines Adjektivs:

- Azad schreibt sehr schön. → ئازاد زۆر جوان دهنوووسێ.

3. Modifikation eines Adverbs:

- Azad schläft sehr wenig. → ئازاد زۆر کهه دهخهوێ.

4. Umstandsadverbien:

- Azad ist hier. → ئازاد لیڤهیه.
- Azad kommt morgen. → ئازاد سبهینی دی.

! 5. Übungen

» Übung 1: Übersetzen Sie die Sätze ins Kurdische.

1. Azad rennt sehr schnell.
2. Azad schläft wenig.
3. Azad kommt heute Abend.

» Übung 2: Ergänzen Sie die Sätze mit passenden Adverbien.

1. Azad schreibt ___ schön. (z. B. sehr)
2. Azad kommt ___ nach Hause. (z. B. morgen)
3. Azad liest ___ gut. (z. B. ziemlich)

» Übung 3: Identifizieren Sie die Adverbien.

1. Azad ist sehr zufrieden.
2. Azad schreibt extrem schnell.
3. Azad kommt spät nach Hause.

» Interrogativadverbien im Sorani-Kurdischen (Frageadverbien)

Interrogativadverbien dienen dazu, nach **Ort**, **Zeit**, **Grund**, **Methode** oder **Menge** zu fragen.
Wichtige Interrogativadverbien

Deutsch	Kurdisch	Beispiel
Wie?	چۆن؟	Wie geht es dir? → چۆنی؟
Warum?	بۆچی؟	Warum bist du nicht gekommen? → بۆچی نه هات؟
Wann?	کە ی؟	Wann kommt der Zug? → شه مه نده فەر هه کە ی ده گا؟
Wo?	کۆی؟	Wo ist Tara? → تارا له کۆیی ه؟
Wohin?	بۆ کۆی؟	Wohin gehst du? → تۆ بۆ کۆی ده چی؟
Woher?	له کۆیی ه وه؟	Woher kommst du? → تۆ له کۆیی ه وه هاتووی؟
Wie viel?	چه ند؟	Wie viel kostet das Buch? → نرخ ی ئه و په رتوو که چه نده؟

» 6. Struktur von Fragen mit Adverbien

6.1. Fragewörter im Kurdischen

Die Stellung des Frageadverbs im Kurdischen ist flexibel:

- Am Satzanfang: بۆچی خوشکه کهت روڤشت؟ (Warum ging deine Schwester weg?)
- In der Mitte: خوشکه کهت بۆچی روڤشت؟ (Deine Schwester, warum ging sie weg?)

6.2. Beispiele für die Satzstellung

Deutsch	Kurdisch
Warum bist du müde?	بۆچی ماندووی؟
Wohin fährst du?	بۆ کوێ دهچی؟
Wann kommst du zurück?	کهی دهگه پێتیهوه؟
Woher kommst du?	له کوێیهوه هاتووی؟

! 7. Übungen mit Frageadverbien

» Übung 1: Übersetzen Sie ins Kurdische

1. Wo wohnst du?
2. Warum bist du müde?
3. Wann beginnt der Unterricht?
4. Wie viel kostet das Brot?

» Übung 2: Ergänzen Sie die Sätze

1. _____ دهچی؟ (Wohin gehst du?)
2. _____ هاتووی؟ (Woher kommst du?)
3. _____ خواردت؟ (Wann hast du gegessen?)

» Übung 3: Bilden Sie eigene Fragen

1. Erstellen Sie zwei Fragen mit بۆچی (Warum?).
2. Bilden Sie eine Frage mit چۆن (Wie?).
3. Erstellen Sie zwei Fragen mit کوێ (Wo?).



Lektion 9

» Präpositionen

Präpositionen (Adpositionen) sind essentielle sprachliche Elemente, die Verhältnisse zwischen Satzteilen ausdrücken. Im Sorani-Kurdischen spielen Präpositionen eine zentrale Rolle bei der Beschreibung von **Ort, Zeit, Ursache, Art und Weise** oder **Mittel**.

» I. Arten von Präpositionen im Kurdischen

I.1. Präpositionen (Voranstellung)

Präpositionen stehen vor dem nominalen Element.

» Beispiele:

- **بۆ (nach, zu, für):**
Goran geht nach Kirkuk. → گۆران بۆ که رکوک ده چن.
- **به (mit, in, durch):**
Kosar fliegt mit dem Flugzeug nach Kurdistan. → کۆسار به فرۆکه بۆ کوردستان فڕیوه.

I.2. Postpositionen (Nachstellung)

Postpositionen stehen hinter dem nominalen Element und kommen häufig vor.

» Beispiele:

- Karwan kommt aus Erbil. → کاروان له ههولێره وه هاتووه.
- Das Flugzeug umkreist den Himmel. → فرۆکه که به ئاسماندا دهسوڕێته وه.

I.3. Zirkumpositionen (Umstellung)

Zirkumpositionen bestehen aus zwei Elementen, die das nominale Element umschließen.

» Beispiele:

- In Sulaimaniya. → له سلێمانیدا.
- Aus Erbil. → له ههولێره وه.

» 2. Funktionen von Präpositionen

2.1. Räumliche Relationen

Präpositionen geben an, wo sich etwas befindet oder in welche Richtung es geht.

Deutsch	Kurdisch
Auf	له‌سه‌ر
Unter	له‌ژێر
Zwischen	له‌نیوان

- **Beispiel:**

Er sitzt auf dem Stuhl. → ئەو له‌سه‌ر کورسیه‌که ده‌نیشته.

2.2. Zeitliche Relationen

Präpositionen beschreiben zeitliche Verhältnisse.

Deutsch	Kurdisch
Vor	پێش
Nach	دوای
Während	کاتێ

- **Beispiel:**

Ich gehe nach der Arbeit nach Hause. → من دوای کاره‌کانم ده‌چمه‌ ماله‌وه.

2.3. Kausale Relationen

Präpositionen geben den Grund oder die Ursache einer Handlung an.

Deutsch	Kurdisch
Wegen	به‌هۆی
Aufgrund	له‌به‌ر

- **Beispiel:**

Wegen des Regens bleibe ich zu Hause. → به‌هۆی بارانه‌وه له‌ مالم ده‌میڤم.

2.4. Instrumentale Relationen

Präpositionen beschreiben das Mittel oder Werkzeug einer Handlung.

Deutsch	Kurdisch
Mit	به
Durch	به‌سه‌ر

- **Beispiel:**

Ich habe den Baum mit einer Axt gefällt. → من داره‌که‌م به ته‌وره‌که شکاند.

» 3. Wichtige Präpositionen im Kurdischen

3.1. Präposition „بۆ“ (nach, zu, für)

Präpositionen stehen vor dem nominalen Element.

- **Für örtliche Angaben:**

Mein Vater ging in die Stadt. → باو‌کم بۆ شار چوو.

- **Für zeitliche Angaben:**

Ich hebe dies für einen anderen Sommer auf. → من ئەمانه بۆ هاوینکی دیکه هه‌لده‌گرم.

- **Für begründende Angaben:**

Wir sind zum Lernen hierhergekommen. → ئێمه بۆ ئێره بۆ خوێندن هاتووین.

3.2. Präposition „به“ (mit, in, durch)

- **Für örtliche Angaben:**

Sie liefen im Garten herum. → به ناو باخه‌که‌دا ئەسوورانه‌وه.

- **Für zeitliche Angaben:**

Sie ging am Tag und ruhte am Abend. → به رۆژ ئەروێشتین و به شه‌و دائه‌نیشیتین.

- **Für Angaben von Hilfsmitteln:**

Ich habe das Holz mit einer Säge geschnitten. → من داره‌که‌م به مشار بری.

- **Für Zustandsveränderungen:**

Eine Traube wird zur Rosine. → تری ده‌بێ به میووژ.

3.3. Präposition „له“ (in, an, bei, aus)

- **Für örtliche Angaben:**

In der Stadt → له شاره‌دا

Aus Erbil → له هه‌ولێره‌وه

- **Für zeitliche Angaben:**

- **Seit gestern.** → له دوینیه‌وه.

- **Für Vergleich:**

Ein Löwe ist mutiger als ein Tiger. → شیر له پلنگ ئازاتره.



Übungen

» Übung 1: Präpositionen erkennen

Identifizieren Sie die Präpositionen in den folgenden Sätzen:

1. Azad geht nach Erbil. →
2. Der Hund liegt unter dem Tisch. →
3. Die Bücher sind auf dem Regal. →

» Übung 2: Präpositionen ergänzen

Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen:

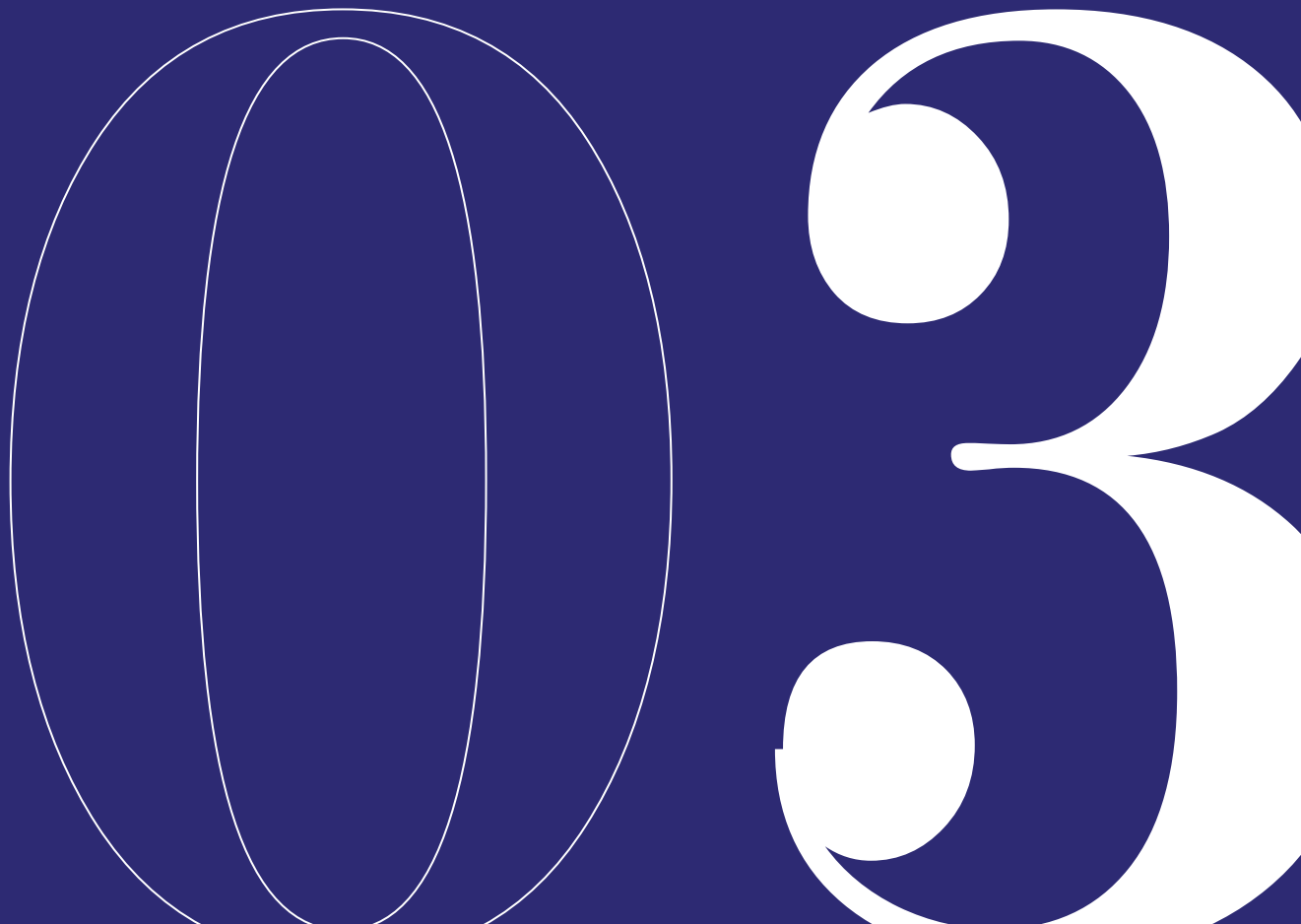
1. Ich komme ___ der Stadt zurück. (aus)
2. Wir warten ___ das Ende der Besprechung. (auf)
3. Azad fährt ___ seinem Auto. (mit)

» Übung 3: Übersetzen Sie ins Kurdische

1. Das Kind sitzt auf dem Stuhl.
2. Gestern ging ich nach Kirkuk.
3. Wir liefen im Garten herum.

Kapitel 3

Syntax



» Syntax

Ein Satz im Kurdischen besteht grundsätzlich aus zwei Hauptteilen: einem **Nominalphrase** (Subjekt und Objekt) und einer **Verbphrase** (das Prädikat).

Grundstruktur: Subjekt + Objekt + Verb (SOV)

Diese Reihenfolge ist im Kurdischen üblich und entspricht dem klassischen Satzmuster wie im Lateinischen:

» Beispiel:

- سامان کراسه‌که‌ی ک‌ری. (Saman kaufte das Hemd.) → Subjekt + Objekt + Verb

Manchmal kann der Satz jedoch auch nur aus Subjekt + Verb bestehen, wenn kein direktes Objekt vorhanden oder notwendig ist:

Das Kind schlief.	Mindalekê nûst.	مندالێ‌که نووست.
-------------------	-----------------	------------------

» Erklärung:

- **ب‌که‌ر (Subjekt)** = منداڵه‌که (das Kind)
- **کردار (Verb)** = نووست (schlief)
- Einfacher Intransitivsatz (kein Objekt nötig)

» Bei transitiven Verben:

- Wenn das Verb transitiv ist (eine Handlung auf ein Objekt richtet), ist ein Objekt im Satz notwendig.

» Beispiel:

- هاژه نامه‌که‌ی خوینده‌وه. (Haja las den Brief.) → Ohne „نامه‌که“ wäre der Satz unklar:
Was hat Haja gelesen?

» Bei intransitiven Verben:

- Diese brauchen kein Objekt. Nur Subjekt + Verb genügt.

» Beispiel:

- شه‌یدا رویش‌ت. (Sheyda ging.)

2. بکه‌ر + به‌رکار + کردار

(Subjekt + Objekt + Verb)

➤ Beispiel:

Die Frau isst die andere Frau nicht. (Satirisch oder metaphorisch gemeint – Beispiel für direkte Objektreihe)	Jin jin naxwat.	ژن ژن ناخوات.
--	-----------------	---------------

➤ Erklärung:

- بکه‌ر (Subjekt) = ژن (*die Frau*)
- به‌رکار (Objekt) = ژن (*ebenfalls die Frau – im Objektfall*)
- کردار (Verb) = ناخوات (*aß nicht*)

3. بکه‌ر + ته‌واوکه‌ر + کردار

(Subjekt + Adverbiale + Verb)

➤ Beispiel:

Sie setzte sich mit der Hand hin. (besser: Sie stützte sich mit der Hand beim Hinsetzen.)	Bineşt bedestîyewa lekâ.	بنیشت به‌ده‌ستییه‌وه لکا.
--	--------------------------	---------------------------

➤ Erklärung:

- بکه‌ر (Subjekt) = implied / sie
- ته‌واوکه‌ر (adverbiale Ergänzung) = به‌ده‌ستییه‌وه (*mit der Hand*)
- کردار (Verb) = لکا (*sie setzte sich*)
- häufig im narrativen Kontext

➤ Direktes vs. indirektes Objekt

Im Kurdischen steht das direkte Objekt oft vor dem indirekten. **Beispiel:**

- من نامه‌که‌م بۆ تۆ نارد. (Ich habe dir meinen Brief geschickt.)
- „نامه‌که‌“ ist direktes Objekt
- „بۆ تۆ“ ist indirektes Objekt
- „نارد“ ist das Verb

4. بکه‌ر + به‌رکار + کردار + ته‌واوکه‌ر (Subjekt + Objekt + Verb + Adverbiale)

➤ Beispiel:

Das Kind tauchte die Hand ins Wasser. (Das Kind steckte die Hand ins Wasser.)	Mindalekê destî xiste awakayewa.	مندالێکه دهستی خسته ئاوه‌که‌وه.
--	----------------------------------	------------------------------------

➤ Erklärung:

- بکه‌ر (Subjekt) = مندالێکه
- به‌رکار (Objekt) = دهستی (*die Hand*)
- کردار (Verb) = خسته (*steckte / legte*)
- ته‌واوکه‌ر (Adverbial) = ئاوه‌که‌وه (*ins Wasser hinein*)

5. بکه‌ر + به‌رکار + ته‌واوکه‌ر + کردار (Agens + Objekt + Adverbiale + Verb)

➤ Beispiel:

Ich kenne dich als helden- haft / mutig / tapfer.	Min to be'azâ dezânim.	من تۆ به‌ئازا ده‌زانم.
--	------------------------	------------------------

➤ Erklärung:

- بکه‌ر (Subjekt) = من (*ich*)
- به‌رکار (Objekt) = تۆ (*dich*)
- ته‌واوکه‌ر (adverbiale Ergänzung / Modalität) = به‌ئازا (*als heldhaft / mutig / tapfer*)
- کردار (Verb) = ده‌زانم (*ich kenne / ich weiß*)

» Struktur mit weiteren Satzgliedern

Sätze können ergänzt werden durch Adverbien (Zeit, Ort, Art und Weise):

› Beispiel:

- من رۆژنامه کهم به شاداندا بۆ کاردۆ نارد. (Ich habe die Zeitung an Kardo über Shadan geschickt.) → Subjekt + direktes Objekt + Adverbiale + indirektes Objekt + Verb

› Je nach Betonung kann man gewisse Glieder umstellen, besonders die indirekten Objekte oder Adverbialphrasen:

- من رۆژنامه کهم بۆ کاردۆ به شاداندا نارد

› Aber: Subjekt + Verb + direktes Objekt dürfen nicht beliebig umgestellt werden.

› Besondere Fälle

- Manchmal kann das indirekte Objekt vor dem Subjekt stehen (zur Betonung):
بۆ کاردۆ من رۆژنامه کهم نارد.
- Das Verb steht im Kurdischen immer am Ende.

› Wichtig:

- Kurdische Sätze folgen zwar einer Grundstruktur, doch **Zusatzglieder** (wie indirekte Objekte, Adverbien etc.) können je nach Kontext **vorgesetzt oder nachgestellt** werden – aber das Verb bleibt **immer am Satzende**.

› Grundregel:

- **Subjekt + Objekt + Verb**
(S + O + V)

» Zusammengefasste Satztypen im Überblick

Typ	Struktur	Deutsch	Beispiel (Kurdisch)
1	Subjekt + Verb	Das Kind schlief.	مندالێ که نووست.
2	Subjekt + Objekt + Verb	Die Frau isst die andere Frau nicht.	ژن ژن ناخوا.
3	Subjekt + Adverbiale + Verb	Sie setzte sich mit der Hand.	ئهو به دهستی دانیشت.
4	Subjekt + Objekt + Verb + Adverbiale	Das Kind tauchte die Hand ins Wasser.	مندالێ که دهستی خسته ئاوێ که وه.
5	Subjekt + Objekt + Adverbiale + Verb	Ich kenne dich als tapfer.	من به ئازا دهتناسم.

» Satzbau-Vergleich: Kurdisch (Sorani) vs. Deutsch (Indikativ)

Nr.	Satzstruktur (Kurdisch)	Beispiel (Kurdisch)	Wortstellung (Kurdisch)	Beispiel (Deutsch)	Wortstellung (Deutsch)
1	Subjekt + Verb	مندالێه که نووست.	S – V	Das Kind schlief.	S – V
2	Subjekt + Objekt + Verb	ژن ژن ناخوا.	S – O – V	Die Frau aß die andere Frau nicht.	S – V – O
3	Subjekt + Adverbial + Verb	ئهو به دهستی دانیشت.	S – Adv – V	Sie setzte sich mit der Hand hin.	S – Adv – V
4	Subjekt + Objekt + Verb + Adverbial	مندالێه که دهستی خسته ئاوێکهوه.	S – O – V – Adv	Das Kind steckte die Hand ins Wasser.	S – V – O – Adv
5	Subjekt + Objekt + Adverbial + Verb	من به ئازا دهتناسم.	S – O – Adv – V	Ich kenne dich als tapfer.	S – V – O – Modal

» Erklärung: SOV (Kurdisch) vs. SVO (Deutsch)

» Kurdisch (Sorani) – SOV

Das Verb steht in der Regel am Satzende. Die Reihenfolge ist meist:

→ Subjekt + Objekt + Verb

» Beispiel:

Ich aß das Essen.	من نانه کهم خوارد.
-------------------	--------------------

» Deutsch – SVO

Das Verb steht an zweiter Stelle, das Objekt kommt danach:

→ Subjekt + Verb + Objekt

» Beispiel:

- Ich aß mein Brot.

» Wie funktioniert die Übersetzung ?

Beim Übersetzen vom Kurdischen ins Deutsche muss die Verb-Endstellung (SOV) umgestellt werden zu SVO:

Deutsch (SVO)	Kurdisch (SOV)
Ich aß das Fleisch.	من گوشته کهم خوارد.
Sie lasen das Buch.	ئەوان پەرتوو که کەیان خویندهوه.
Ich kenne dich als tapfer.	من به ئازا دهتناسم.

! ? Übungen

» Teil A: Kurdische Sätze → Deutsch umstellen (SOV → SVO)

Aufgabe:

Übersetzen Sie die folgenden Sorani-Sätze ins Deutsche und achten Sie dabei auf die korrekte Wortstellung im Deutschen (SVO = Subjekt – Verb – Objekt).

1. من نانم خوارد.
2. من تۆ به شادییه وه ده بینم.
3. مندا له که تۆ په که ی گرت.
4. ئەوان هه لده پهرن.
5. ژنه که دهستی خسته سهر میزه که.

» Teil B: Deutsche Sätze → Kurdisch umstellen (SVO → SOV)

Aufgabe: Übersetzen Sie die folgenden deutschen Sätze korrekt ins Kurdische (SOV = Subjekt – Objekt – Verb).

1. Ich kenne dich.
2. Das Kind trank das Wasser.
3. Wir kauften das Buch.
4. Sie nahm den Schlüssel.
5. Ich schreibe den Brief mit dem Stift.

» Zusatzaufgabe: Satzstruktur markieren

Aufgabe:

Markieren Sie in diesen Sätzen jeweils Subjekt (S), Objekt (O), Verb (V) und Adverbial (Adv).

Beispiel:

» Satzglied-Tabelle: Kurdischer Satz „من پاره به تۆ ده دههه.“

Satzglied (Funktion)	Deutsch	Kurdisch
Subjekt (S)		
Objekt (O)		
Präposition		
Verb (V)		

!? Übungseinheit: Satzglieder im Sorani-Kurdischen erkennen (S – O – Adv – V)

» Teil A – Satzglieder zuordnen (eigene Analyse)

Aufgabe:
Bestimmen Sie für jeden Satz die folgenden Satzglieder:
→ S = Subjekt, O = Objekt, Adv = Adverbiale, V = Verb

» Teil B – Lösungen als Tabelle

S (Subjekt)	O (Objekt)	Adv (Adverbiale)	V (Verb)	Satz
				منداڵه که به توندی تۆپه که ی فرپدا.
				Das Kind warf den Ball kräftig.
				گوشته که یان به بن نان خوارد.
				Sie aßen das Fleisch ohne Brot.
				من په رتوو که که م به سه رنجه وه خوینده وه.
				Ich las mein Buch mit Interesse.
				ژنه که کلپله که ی به سانای برد.
				Die Frau nahm den Schlüssel sicher.
				ئیمه به لهر بپارماندا.
				Wir haben unsere Entscheidung schnell getroffen

!? Zusatzaufgabe – Übersetze ins Deutsche

Übersetzen Sie die fünf Sätze korrekt ins Deutsche und achte dabei auf die richtige Satzstellung (SVO):

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

(→ Diese Aufgabe eignet sich hervorragend zur Hausaufgabe oder Partnerarbeit.)



Bonus-Tipp für Lernende:

- Im Kurdischen steht das Verb fast immer am Satzende.
- Im Deutschen steht das Verb in Hauptsätzen an zweiter Stelle.
- Beim Übersetzen immer zuerst Satzglieder identifizieren, dann Umstellung nach Zielsprachlogik.

» Wortliste

Brot, Essen	نان
Fleisch	گوشت
Tanzen	هه‌لپه‌پین
Tisch	میز
Hand	ده‌ست
breit	خستن
Ball	تۆپ
Freude, Glück	شادی
fassen	گرتن
Schlüssel	کلیل
Interesse, Aufmerksamkeit	سه‌رنج
Entscheidung	بریار
Schule	دبستان

» Satzarten

Satzarten sind die grundlegenden Kategorien, in die Sätze nach ihrer kommunikativen Funktion unterteilt werden. Sie bestimmen, welche Absicht ein Sprecher oder eine Sprecherin mit dem Satz verfolgt – etwa eine Mitteilung zu machen, eine Frage zu stellen, jemanden aufzufordern oder ein Gefühl auszudrücken.

» Es gibt vier grundlegende Satzarten im Kurdischen

Satzart	Funktion	Deutsch	Kurdisch
Aussagesatz	Gibt eine Information oder Feststellung wieder	Die Sonne scheint.	خۆر هه لێی.
Fragesatz	Fragt nach einer Information	Scheint die Sonne?	خۆر هه لێی؟
Aufforderungssatz	Fordert zu einer Handlung auf (Befehl, Bitte)	Mach das Fenster auf!	په نجه ره که بکه ره وه!
Ausrufesatz	Drückt ein Gefühl, Staunen oder eine Bewertung aus	Wie schön das Wetter ist!	که شه که چه ند خۆشه!

» Der Aussagesatz (Deklarativsatz)

Ein Aussagesatz ist eine Satzart, mit der ein Sachverhalt beschrieben, ein Zustand festgestellt oder ein Ereignis berichtet wird. Der Sprecher teilt etwas mit, das aus seiner Sicht wahr oder tatsächlich geschehen ist.

Diese Konnektoren stehen außerhalb der grammatischen Struktur der Einzelsätze und drücken logische, zeitliche oder kontrastive Beziehungen zwischen den Aussagen aus.

» Beispiele:

Funktion	Deutsch	Kurdisch
Naturwissenschaftliche Tatsache	Die Erde dreht sich um die Sonne.	زه وی به ده وری خۆردا ده سو پێته وه.
Beobachtung aus dem Alltag	Die Sonne geht im Osten auf.	خۆر له پۆژه هه لاته وه هه لێی.
Beschreibung eines Zustands	Das Wasser des Gefäßes war eiskalt.	ئاوی گۆزه که ته زی بوو.
Bericht über ein Ereignis (Vergangenheit)	Kawas Bruder kehrte aus dem Ausland zurück.	برای کاوه له هه نده رانه وه گه رایه وه.

➤ Alle diese Sätze:

- geben Informationen weiter
- enthalten keine Fragen oder Aufforderungen
- enden mit einem Punkt (.)
- und zählen daher zur Satzart: Aussagesatz

» Grammatikregel: Der Aussagesatz

Ein **Aussagesatz** besteht aus mehreren **Satzgliedern**, die in einer **festgelegten grammatischen Struktur** (Satzbau) miteinander verbunden sind.

Alle Satzglieder **zusammen ergeben eine vollständige Bedeutungseinheit**.

Am Satzende wird **ein Punkt (.)** gesetzt, um die Aussage **als abgeschlossen** zu kennzeichnen.

➤ Solche Sätze können entweder:

- eine reale, tatsächlich geschehene Handlung oder Tatsache beschreiben
- oder eine festgestellte, bekannte oder behauptete Information enthalten.

Ein Aussagesatz kann **wahr oder falsch sein**, ohne dass seine grammatische Struktur davon betroffen ist.

Daher nennt man diesen Satztyp auf Kurdisch: **پسته‌ی ڕاگه‌یاندن** – also **Mitteilungs- oder Feststellungssatz**.

» Arten des Aussagesatzes

» Der bejahende und verneinende Aussagesatz (پسته‌ی ئه‌ری)

Aussagesätze (Deklarativsätze) lassen sich nach ihrer **Aussageabsicht** weiter unterteilen in:

- ✓ **Bejahende Aussagesätze (positive Sätze)**
- ✗ **Verneinende Aussagesätze (negative Sätze)**

✓ I. Positive (bejahende) Aussagesätze:

Diese Sätze drücken aus, dass etwas der Fall ist, dass ein Zustand besteht oder ein Ereignis stattgefunden hat.

Beispiele:

Deutsch	Kurdisch
Das Flussbett ist trocken geworden.	ڕووباره‌که وشک بوو.
Nasrîn hat das Feuer entfacht.	نه‌سرین ئاگری داگیرساند.
Kawa liest das Buch Rezman.	کاوه په‌رتوکی ڕیزمان ده‌خوینێته‌وه.
Der Bus fährt nach Zakho.	پاسه‌که ده‌چێته زاخۆ.
Der Joghurt aus Hewlêr ist sauer.	ماستی هه‌ولێر ترشه‌.

✕ 2. Negative (verneinende) Aussagesätze:

Diese Sätze drücken aus, dass etwas **nicht** zutrifft, **nicht** geschehen ist oder **nicht** vorhanden ist.

Beispiele:

Deutsch	Kurdisch
Das Flussbett ist nicht trocken geworden.	رووباره که وشک نه بوو.
Nasrîn hat das Feuer nicht entfacht.	نه سرین ئاگری دانه گیرساند.
Kawa liest das Buch Rezman nicht.	کاوه په ڕتوکی ریزمان ناخوینێتهوه.
Der Bus fährt nicht nach Zakho.	پاسه که ناچینه زاخۆ.
Der Joghurt von Hewlêr ist nicht sauer.	ماستی ههولێر ترشه نییه.

» Grammatikhinweis zur Verneinung im Kurdischen:

Partikel	Verwendung	Beispiel	Bedeutung
نه	für Vergangenes	نه بوو، دانه گیرساند	war nicht, hat nicht
نا	für Gegenwart/Zukunft	ناخوین، ناچن	liest nicht, geht nicht
نییه	prädikativ / Zustand	ترش نییه	ist nicht sauer

» Sprachwissenschaftliche Analyse: Arten des Aussagesatzes

Klassifikation nach Illokution

Aus der Perspektive der **Sprechaktheorie** (Austin/Searle) zählen Aussagesätze zu den **assertiven Sprechakten**. Ihr Ziel ist die **Mitteilung eines Sachverhalts**, der entweder **affirmativ (bejahend)** oder **negativ (verneinend)** geäußert wird. Beide Varianten lassen sich morphologisch und syntaktisch klar voneinander unterscheiden.

✓ I. Bejahender Aussagesatz (په‌سته‌ی ئه‌ری)

➤ Funktion:

Der Sprecher drückt aus, dass ein bestimmter Zustand existiert oder ein Ereignis stattgefunden hat. Diese Sätze behaupten einen Sachverhalt und stehen **syntaktisch** meist in SVO-Struktur (Subjekt – Verb – Objekt) oder V2-Stellung im Deutschen.

➤ Formale Merkmale:

- Im Kurdischen (Sorani) keine zusätzliche Markierung für Bejahung → **Fehlen eines Negationsmarkers** signalisiert Affirmation.
- Im Deutschen ebenfalls **keine** Markierung – Bejahung ist die **Default-Einstellung**.

➤ Beispiele (Analyse):

Analyse (DE/KU)	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Kopulakonstruktion / Prädikation über Zustand	Das Flussbett ist trocken.	پووباره که وشکه.
Perfekt / Vergangenheit / transitives Verb	Nasrîn hat den Ofen angezündet.	نه سرین فرنه که ی داگیرساند.
Präsens / Verb-Objekt-Relation / dynamische Handlung	Kawa liest das Buch „Rezman“.	کاوه په پرتوکی پیزمان ده خوینیتته وه.
Bewegungsverb mit Richtungsangabe	Der Bus fährt nach Zakho.	پاسه که ده چیتته زاخۆ.
Adjektivprädikation / Beschreibung eines sensorischen Werts	Der Joghurt ist sauer.	ماستی هه ولییری ترشه.

✕ 2. Verneinender Aussagesatz (پهسته ی نه رینی)

➤ Funktion:

Der Sprecher bestreitet, dass ein Zustand besteht oder ein Ereignis eingetreten ist. Es handelt sich um **negierte Assertionen** (negative Behauptungssätze).

➤ Formale Merkmale:

Sprache	Negationsmittel	Position im Satz
Deutsch	„nicht“, „kein“, „nie“, etc.	vor dem Verb oder am Satzende
Kurdisch	نه (ne), نا (na), نییه / نین (nîn / niyê) je nach Zeitform	vor dem Verb oder am Satzschluss

» Verneinungsstrategien im Kurdischen:

Zeitform / Strukt	Negation	Beispiel (KU)	Analyse
Vergangenheit	نه (ne)	پووباره که وشک نه بوو.	Kopula im Präteritum mit Negation
Präsens/Zukunft	نا (na)	کاوه په پرتوکی پیزمان ناخوینیتته وه.	Verbstamm + „na“ als Negationspräfix
Zustandsprädikation	نییه / نین	ماستی هه ولییری ترش نییه.	prädikativer Ausdruck mit Negationskopula



Typologischer Hinweis:

Kurdisch (Sorani) ist **synthetischer** als Deutsch in der Bildung der Negation im Präsens (z. B. durch **Präfixbildung**: دهخوینم → ناخوینم). Im Gegensatz dazu nutzt das Deutsche **freie Negationspartikeln** („nicht“, „kein“) und hat eine **stärkere Wortstellungssensitivität**.

» Fazit (vergleichende Sprachbetrachtung):

Merkmal	Deutsch	Kurdisch
Default-Satzart	Bejahung	Bejahung
Verneinungsmarker	nicht, kein, nie	نه، نا، نییه، نین
Stellung der Negation	meist vor dem Verb / am Ende	meist vor dem Verb / am Satzende
Negationstyp	syntaktisch + analytisch	morphologisch + synthetisch
Satzstruktur (typisch)	SVO / V2	SOV (Subjekt–Objekt–Verb)

! ? Übungen

» Setzen Sie bei den folgenden Sätzen jeweils (نیه/نین), (نا), (نه) oder das passende Verneinungspartikel ein.

1. که لای ئامیدی بهرز نییه.
2. براكهه ناچیتته ههولیر.
3. دوینن میوان نههات.
4. ئهه ماسته ترش نییه.
5. شوربای برنجه کهه تهواو نه کرد.

» Aufgabe: Ergänzen Sie die Lücken mit نه (ne), نا (na), نییه (niyê) oder نین (nîn)

1. بههه مانگ زانی، تا له دهستی نه دهی.
2. سوار تا ... گلن ... بیته سوار.
3. دووربینی په شیمانی له دوا دادا
4. ئاگام له کهس یه.

» Aufgabe: Wandeln Sie diese verneinenden Sätze in bejahende Sätze um.

1. ئازاد له ماله وه نییه.
2. من له گه ل ئه وه نه بووم.
3. ئه مه رینگه ی که رکوک نییه.
4. دوینن لیږه باران نه باری.
5. دلیر فراښینی نه خوارد.
6. تۆ ئه م وانه یه باش نازانی.

» Der Aufforderungssatz (Imperativsatz / رسته‌ی داخوازی)

» Sprachwissenschaftliche Analyse

1. Definition und kommunikativer Zweck

Der **Aufforderungssatz** ist ein Satztyp, dessen primäre Funktion darin besteht, den Hörer zu einer Handlung oder Unterlassung zu **veranlassen**.

Er gehört zu den **direktiven Sprechakten** im Sinne der Sprechakttheorie (Searle, 1969), da er einen **Handlungsimpuls** vom Sprecher auf den Hörer überträgt.

2. Formale Merkmale im Deutschen

Merkmal	Beschreibung
Verbform	Imperativ (2. Person Singular/Plural)
Subjekt	Meist weggelassen („du“, „ihr“)
Stellung des Verbs	An erster Stelle
Satzzeichen	Punkt (.) oder Ausrufezeichen (!) je nach Tonfall
Modalität	Zuweisung, Wunsch, Befehl, Rat, Warnung

» Beispiel:

• *Mach bitte das Fenster auf!*

• تکایه په‌نجهره‌که بکه‌ره‌وه!

→ Verb „mach“ an Satzanfang, Subjekt „du“ ist ausgelassen.

3. Formale Merkmale im Kurdischen (Sorani)

Merkmal	Beschreibung
Verbform	Imperativstamm mit „بـ“ (b-) oder direkter Imperativform
Subjekt	meist weggelassen (verstanden aus Kontext)
Position des Verbs	Am Satzende (SOV-Struktur)
Höflichkeitsformen	durch Partikeln wie „تکایه“ oder „نه‌گهر ئه‌ری نه‌بێ“ markierbar

» Beispiel:

• په‌نجهره‌که تکایه بکه‌ره‌که بکه‌ره‌وه!

→ „Öffne das Fenster!“

4. Typologie und Syntaxvergleich (Deutsch – Kurdisch)

Merkmal	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Satzstellung	Verb am Anfang	Verb am Ende (SOV)
Imperativbildung	eigenständige Verbform	b-Stamm oder direkter Imperativ
Subjekt (du/ihr)	oft weggelassen	meist weggelassen
Höflichkeit	durch Modalpartikeln („bitte“)	durch „تکایه“ (bitte) oder indirekte Form
Negation	„nicht“ (z. B. <i>Mach das nicht!</i>)	„مه“ (z. B. <i>مه که ره!</i>)

5. Funktionale Unterarten

Typ	Funktion	Beispiel (DE)	Beispiel (KU)
Befehl	direkte Anweisung	<i>Komm her!</i>	وه ره ئیره!
Bitte	höfliche Aufforderung	<i>Mach bitte das Licht aus.</i>	تکایه، چراکه که بکوژینهوه.
Warnung	Hinweis auf Gefahr	<i>Pass auf!</i>	ئاگادار به!
Verbot	Negierte Handlung	<i>Geh da nicht hin!</i>	مه چۆ بۆ ئه وێ!
Rat / Vorschlag	indirekte Handlungsempfehlung	<i>Probier mal das hier!</i>	ئه وه تاقی بکه!

» Zusammenfassung:

- Der Aufforderungssatz ist eine **handlungsorientierte Satzart**.
- Er zeigt sich durch **direktes oder indirektes Veranlassen**, oft ohne Subjekt, mit spezifischer **Verbform**.
- In beiden Sprachen – Deutsch und Kurdisch – zeigt sich die Funktion **syntaktisch und pragmatisch**, jedoch mit **typologischen Unterschieden** in der Wortstellung (VI vs. SOV) und der Imperativmarkierung.



Übungen

» Aufgabe 1: Ergänze das passende Verb im Imperativ (Deutsch & Kurdisch)

Vervollständige die folgenden Sätze mit einem passenden Verb im Imperativ. Achte auf Höflichkeit oder Befehlston.

1. _____ bitte die Tür!

→ تکایه ده‌رگا که ! _____

2. _____ mir das Buch!

→ په‌رتوکه که بو من ! _____

3. _____ leise!

→ بێده‌نگ به ! _____

4. _____ deine Hausaufgaben!

→ ئه‌رکه خوێندکاری ! _____

5. _____ gut zu!

→ باش گوێ بگره ! _____

6. _____ das nicht!

→ مه ئه‌مه ! _____

» Aufgabe 2: Vervollständige die Aufforderungssätze auf Kurdisch (mit „تکایه“, „مه“, „ب“) Ergänze die Lücken mit dem passenden Imperativ (Befehl oder Verbot) im Kurdischen.

Übersetze danach ins Deutsche.

1. تکایه، به خێرای (هاتن، وه‌ره، مه‌یه) !

→ _____ (Bitte komm schnell!)

2. بو دبستان رۆ.

→ _____ (Geh zur Schule!)

3. تکایه، به‌رنامه که هێنه.

→ _____ (Bitte hol das Programm.)

4. ئه‌وه له‌ناو گروپه که‌دا نووس !

→ _____ (Schreib das nicht in die Gruppe!)

5. سوپاکه کوژینهوه.

→ _____ (Mach bitte die Heizung aus.)

6. ئەوه که !

→ _____ (Tu das nicht!)

» Aufgabe 3 : Übersetze diese deutschen Imperativsätze ins Kurdische (Sorani)

1. Lies bitte diesen Text!

→ _____

2. Macht eure Hausaufgaben!

→ _____

3. Mach das Fenster auf!

→ _____

4. Komm nicht zu spät!

→ _____

5. Sei vorsichtig!

→ _____

6. Sag das nicht!

→ _____

» Aufgabe 4 :

Bestimme die Art des Aufforderungssatzes (Befehl, Bitte, Verbot, Warnung, Vorschlag)
Bestimme die Funktion jedes Satzes auf Kurdisch.

Satztyp (z. B. Befehl, Bitte...)	Deutsche Übersetzung	Kurdischer Satz
	Komm her!	وهه ئیره!
	Bitte koch Tee!	تکایه چا بکه!
	Geh nicht an diesen Ort!	مه چۆ بۆ ئەو شوینه!
	Probier das mal aus!	ئەوه تاقی بکه!
	Pass auf!	ئاگادار به!

» Der Ausrufesatz (Imperativsatz / رسته‌ی سه‌رسوو‌رمان)

Der **Ausrufesatz** gehört zu den **expressiven Satztypen**. Im Gegensatz zu Aussagen (assertiv), Fragen (interrogativ) oder Aufforderungen (direktiv) zielt der Ausrufesatz nicht auf Informationsübertragung, sondern auf den **Ausdruck emotionaler Haltung**.

» Er unterscheidet sich vom Fragesatz dadurch, dass er:

- keine Antwort erwartet,
- keine sachliche Information übermittelt,
- sondern eine emotionale Haltung oder Reaktion sprachlich wiedergibt.

Schreibregel:

Am Ende eines Ausrufesatzes steht immer ein **Ausrufezeichen (!)**, nicht ein Fragezeichen (?).

» Typische Lexeme im Kurdischen (Sorani)

Die folgenden Lexeme sind charakteristisch für **emotive, expressive Aussagen**:

Funktion	Bedeutung (Deutsch)	Kurdisch
Verwunderung, Überraschung	Oh!	ئای
Ablehnung, Ekel	Pfui!	ناخ / پف
Empörung, Ärger	Schande! / Verdammt!	مه‌خابن / نه‌فرهت
Lob, Anerkennung	Bravo!	ئافه‌رین
Begeisterung, Unterstützung	Es lebe ...!	بژی
Erschöpfung, Erleichterung	Uff!	ئۆف

» Beispiele

Deutsche Bedeutung	Kurdisch	Ausrufesatz (Kurdisch)
Oh, was für ein schöner Hügel!	گردی جوان (schöner Hügel)	ئای، چ گردیکی جوانه!
Bravo, was für ein Held!	پال‌هوانیک (ein Held)	ئافه‌رین، چ پال‌هوانیکه!
Verdammt! Das war schlimm!	بارودۆخی خراب (schlimmer Zustand)	نه‌فرهت! ئەوه خراب بوو!!
Schade! Dir fehlt wirklich Ausdauer!	نهمانی زۆرداری (بئ توانای به‌رگه‌گرتن)	زۆر به‌داخه‌وه! به‌راستی توانای به‌رگه‌گرتنت که‌م بووه!
Großartig! Ein Sieg der Pêşmerga!	سه‌رکه‌وتنی پێشمه‌رگه (Sieg der Pêşmerga)	ئافه‌رین، سه‌رکه‌وتنی پێشمه‌رگه‌کانه!

➤ Weitere Beispiele

Deutsch	Kurdisch
Oh, er/sie hat es vollständig geschafft!	ئەها، ئەو بە تەواوی تەواوی کرد!
Verdammt, er/sie ist nicht gekommen!	نەفرەت، ئەو/ئەو نەهات!
Wie schade – wie schön war dieser Ort!	چ شەرمەزارییە- ئەم شوێنە چەندە جوان بوو!
Ach, ich war so erschöpft!	ئای زۆر ماندوو بووم!
Oh, was für ein schöner Mann das war!	ئای چ پیاویکی جوان بوو!

» Beispielhafte Analyse

1. Strukturierter Ausrufesatz:

- **Kurdisch:** ئای، چ گردیکی جوانه !
- **Deutsch:** *Oh, was für ein schöner Hügel!*

➤ Analyse:

- ئای: interjektives Element (Ausruf)
- چ گردیکی جوانه: exklamative Nominalphrase mit wertendem Adjektiv
- **Funktion:** ästhetisches Lob
- **Satzzeichen:** Ausrufezeichen (!)

2. Elliptischer Ausrufesatz:

- **Kurdisch:** نەفرەت !
- **Deutsch:** *Verdammt!*

➤ Analyse:

- keine Verbstruktur
- lexikalisch expressiver Einzelbegriff
- hoch emotionale Kontextabhängigkeit
- nicht syntaktisch, sondern **pragmatisch vollständig**

» Merkmale des Ausrufesatzes

Merkmal	Beschreibung
Satzzeichen	endet immer mit Ausrufezeichen (!)
Stellung im Satz	häufig SVO oder Ellipse, selten vollständiger Satzbau
Antwort erforderlich?	✓ Nein – keine Antwort wird erwartet
Fragewortanfang?	✗ teilweise (z. B. „ئای“) – jedoch kein Fragesatz
Intonation	deutlich steigende oder betonte Intonation
Satzmodus	weder deklarativ noch interrogativ noch imperativ – sondern exklamativ

! ? Übungen

» Aufgabe 1 : Ergänze die Ausrufesätze (auf Kurdisch oder Deutsch)

Verwende passende Ausrufewörter wie: ئۆف, پف, ئۆخه‌ی, بژی, ئافه‌رین, نه‌فره‌ت, ئای usw.

1. _____, چ شوینیکی خوش بوو !
2. _____, ئه‌و که‌س نه‌هات !
3. _____, خۆت ته‌واو کرد !
4. _____, چه‌ند ماندوو بووم !
5. _____, ئه‌و په‌رتوکه‌ زۆر نایه‌به‌ !
6. _____, ئه‌و کاره‌ زۆر زۆر نایاساییه‌ !
7. _____, چه‌ند شادمان بووم !
8. _____, ئه‌مه‌ خراپترین پرووداو بوو !

» Aufgabe 2 : Übersetze ins Kurdische (Sorani)

1. Oh, wie schön dieser Ort ist !
2. Pfui ! Das ist ekelhaft !
3. Bravo ! Du hast es geschafft !
4. Verdammt, warum hast du das getan ?!
5. Uff, ich bin total erschöpft !
6. Schade ! Ich habe es verpasst !

» Aufgabe 3 : Satzart bestimmen

Bestimme, ob es sich um einen Ausrufesatz, Fragesatz oder Aussagesatz handelt.

Satzart	Satz
.....	ئافهرین، چ پالەوانیکه!
.....	کهی دهچیت بو وانه؟
.....	ئهو پهتوکی نوێ دهخوینیتتهوه.
.....	نهفرهت! ئهه نههات!
.....	بژی کوردستان!
.....	چی دهخوێ؟

» Aufgabe 4 : Satzanalyse

Zerlegen Sie den folgenden Satz in seine Bestandteile.

» Satz:

ئای، چ پیاویکی جوانه !

» Fragen zur Analyse:

- Was ist das Ausrufewort ?
- Was ist das Substantiv ?
- Was ist die Bewertung (Adjektiv) ?
- Welches Satzzeichen steht am Ende ?!

» Fragesatz (Interrogativsatz / Erotema)

Ein **Fragesatz** – auch als **Interrogativsatz** oder klassisch als **Erotema** bezeichnet – ist eine **syntaktisch definierte Satzstruktur**, deren primäre kommunikative Funktion in der **Erfragung einer unbekannten Informationseinheit** beim Gesprächspartner besteht. In der traditionellen Satzmodustypologie bildet der Fragesatz neben dem **Aussagesatz** (*Deklarativsatz*) und dem **Aufforderungssatz** (*Imperativsatz*) einen der drei grundlegenden Satzmodi.

1. Definition und kommunikative Funktion

Der **Fragesatz** (*lat. interrogatio*) ist ein Satztyp, dessen funktionaler Zweck darin liegt, **epistemische Unsicherheit** beim Sprecher durch eine Antwort des Adressaten zu beseitigen. Anders als beim Aussagesatz, der typischerweise einen Informationsstand feststellt, ist der Fragesatz **dialogisch-interaktiv** ausgerichtet: Er **impliziert eine Antworterwartung**.

In der **Sprechakttheorie** nach **John R. Searle** (1969) wird der Fragesatz als **epistemischer Sprechakt** klassifiziert, da er sich auf eine fehlende Wissensseinheit beim Sprecher bezieht, die durch die Reaktion des Gesprächspartners ergänzt werden soll. Fragen sind demnach **illokutionäre Akte**, die auf **Wissenserwerb** abzielen.

„Wer fragt, ist nicht (nur) uninformiert, sondern initiiert eine kommunikative Handlung mit explizitem Informationsdefizit.“

Ein Fragesatz **impliziert eine Antworterwartung** und ist damit **interaktiv**, anders als z. B. ein Ausrufesatz.

2. Typologie der Fragesätze

Typ	Deutsch	Kurdisch (Sorani)	Antwortart
Entscheidungsfrage	Kommt er?	ئایا ئه‌وی دێ؟	Ja/Nein (به‌لێن/نه‌خێر)
Ergänzungsfrage	Wann kommt er?	که‌ی ئه‌وی دێ؟	Zeitangabe etc.
spezifizierende Frage	Welche Farbe magst du?	کام په‌نگ تۆ چه‌زت له‌یه؟	Element aus Auswahl

3. Formale Merkmale

Die Form des Fragesatzes ist **sprachtypologisch unterschiedlich realisiert**, umfasst aber typischerweise:

- **Spezifische Wortstellungsphänomene** (z. B. Verb-Subjekt-Inversion im Deutschen: „Hat er ...?“),
- **Intonationsmuster** (steigende Tonhöhe im Deutschen bei Entscheidungsfragen),
- **Interrogativmorpheme** (Fragepronomen wie „wer“, „was“, „wann“, oder Partikeln wie „ob“, „etwa“).

In vielen Sprachen wird der Fragesatz **grammatisch** markiert durch spezielle **Fragepartikeln** oder **flexionsmorphologische Markierungen**, wohingegen im Deutschen oft **syntaktische Umstellungen** ausreichen.

Merkmal	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Satzstellung	V1 bei Entscheidungsfragen (Verb zuerst)	Subjekt–Verb oft, „ئایا“ einleitend
Fragesatzmarkierung	Fragezeichen (?)	Fragezeichen (؟)
Fragewörter	wer, was, wann, wo, wie, warum, ...	کێ، چی، کە، کۆی، چۆن، بۆچی، چەند، کام، ...
Antworterwartung	Ja/Nein oder inhaltlich	Ja/Nein oder inhaltlich

4. Kurdische Fragewörter (Sorani)

Fragewort (KU)	Bedeutung	Funktion	Beispiel
ئایا	ob	Einleitung Ja/Nein-Frage	ئایا بچووکه که خۆی خواردوو؟
کێ	wer	fragt nach Person	کێ پەرتوکه که ی خۆیندهوه؟
چ / چی	was	fragt nach Sache	چی دهخوئ؟
کە	wann	fragt nach Zeitpunkt	کە ی دهچی؟
کۆی / بۆ کۆی	wo / wohin	fragt nach Ort / Richtung	له کۆی بووی؟
چۆن	wie	fragt nach Art / Weise	برنج چۆن دهروئ؟
چەند	wie viel(e)	fragt nach Menge	چەند پارەت ههیه؟
کام / کامه	welcher / welche	fragt nach Auswahl	کام دبستان باشه؟

5. Formale Gegenüberstellung (Syntax)

Strukturtyp	Deutsch	Kurdisch (SOV)
Entscheidungsfrage	Verb + Subjekt + ... ?	ئایا ؟Verb + Subjekt + ...
W-Frage	Fragewort + Verb + Subjekt ... ?	؟Verb +Fragewort + Subjekt
		؟Verb + Subjekt + Fragewort

6. Antwortstruktur

➤ Entscheidungsfrage:

- Ja / Nein

ئەری / نا

➤ W-Fragen:

- Inhaltlich entsprechend dem Fragewort (Ort, Zeit, Person, ...)

➤ Beispiel:

Antwort	Frage
ههفتهی داهاتوو ده چم. Ich gehe nächste Woche.	کهی ده چی بۆ وانه؟ Wann gehst du zum Unterricht?
برنج ده خۆم. Ich esse Reis.	چی ده خۆی؟ Was isst du?
به لێ، هات. Ja, es ist gekommen.	ئایا ئەو هات؟ Ist er gekommen?

» Zusammenfassung: Sprachtypologische Merkmale

Merkmal	Deutsch	Kurdisch (Sorani)
Stellung des Verbs	Vi bei Entscheidungsfragen	meist am Satzende
Fragepartikel	keine explizite	„ئایا“ bei Entscheidungsfrage
Antworterwartung	Ja/Nein oder Inhalt	Ja/Nein oder Inhalt
Markierung	Fragezeichen (?)	Fragezeichen (؟)

! ? Übungen

» Übung 1: Entscheidungsfragen

Aufgabe: Formulieren Sie zu den folgenden Aussagen passende Entscheidungsfragen auf Deutsch und Kurdisch (Sorani).

» Beispiel:

Aussage: Er kommt nach Hause.

• Frage: **Kommt er nach Hause?**

• ئایا ئەو دەگەرێتەوه بۆ مالهوه؟ پرس

1. Du hast deine Hausaufgaben gemacht.
2. Sie sprechen Kurdisch.
3. Die Kinder schlafen.
4. Der Lehrer kommt heute.
5. Du lernst Kurdisch.

» Übung 2: Ergänzungsfragen (W-Fragen / پرسباری ناوی گرنگ)

Aufgabe: Formulieren Sie aus den Aussagen sinnvolle W-Fragen. Nutzen Sie passende Fragewörter (wer کێ, was چ, wann کە, wo کوێ, wie چۆن, warum بۆچی).

» Beispiel:

Aussage: Ich gehe um acht Uhr zur Schule.

• Frage: **Wann gehst du zur Schule?**

• کە ی دەچیت بۆ دبستان؟ پرس

1. Ich esse Reis.
2. Der Lehrer kommt morgen.
3. Sie fährt nach Erbil.
4. Mein Bruder liest ein Buch.
5. Wir wohnen in Silêmanî.

» Übung 3: Fragewörter zuordnen

Aufgabe: Ordnen Sie die deutschen Fragewörter den kurdischen Entsprechungen zu.

Deutsch	Kurdisch (Sorani)
wann	
was	
wie	
warum	
wer	
wie viele	
wohin	
welcher	

» Übung 4: Satzstellung vergleichen

Aufgabe: Vervollständigen Sie die Tabelle mit der korrekten Satzstellung im Deutschen und Kurdischen:

Funktion	Deutsch (Satzstellung)	Kurdisch (Satzstellung)
Entscheidungsfrage		
Ergänzungsfrage		
Subjekt		
Verb		

3. Irreale Bedingungen in der Vergangenheit

Diese drücken Bedingungen aus, die in der Vergangenheit nicht erfüllt wurden.

› Bildung im Kurdischen:

- **Wenn + Subjekt + Plusquamperfekt**, gefolgt von einem Hauptsatz mit **hätte** oder **wäre**.

› Beispiele:

- Wenn ich gelernt hätte, hätte ich die Prüfung bestanden.
ئەگەر بمخویندبایه، له ئەزمونه که دهردەچووم.
- Wenn du gekommen wärst, hätten wir zusammen gegessen.
ئەگەر تۆ هاتیببایه، پێکه وه نانمان دهخوارد.

» Wichtige Wörter zur Bildung von Konditionalsätzen im Kurdischen

Deutsch	Kurdisch	Verwendung
Wenn	ئەگەر	Für reale und irreal Bedingungen
Falls	هاکه	Häufig bei realen Bedingungen
Unter der Bedingung, dass	گەر	Alternative zu „wenn“
Es sei denn, dass	مهگەر	Einschränkende Bedingung

» Besonderheiten im Kurdischen

1. Zeitwörter im Hauptsatz:

Die Zeitform des Hauptsatzes zeigt oft die Absicht oder den Wunsch, z. B. durch Verwendung von modalen Verben wie „توانین“ (können).

2. Konjunktiv durch ب:

Der Konjunktiv wird häufig durch das Präfix ب gebildet.

» Konjunktionensätze

Ein Konjunktionensatz ist eine Satzstruktur, bei der zwei oder mehr Teilsätze durch ein Bindewort (Konjunktion) miteinander verbunden werden. Man unterscheidet dabei zwischen:

Satzverbindungen (zwei Hauptsätze)

und

Satzgefügen (Hauptsatz + Nebensatz)

In der kurdischen Grammatik entspricht dies häufig dem, was als „رسته ی لیکدراو“ bezeichnet wird – eine Struktur, bei der zwei einfache, selbstständige Sätze mithilfe eines verbindenden Elements (ئامرازی لیکدەر) miteinander verknüpft werden.

Diese Konnektoren stehen außerhalb der grammatischen Struktur der Einzelsätze und drücken logische, zeitliche oder kontrastive Beziehungen zwischen den Aussagen aus.

» Typen von Konnektoren

Kategorie	Deutsch	Kurdisch	Beispielsatz
Aufzählung / Zusammensetzung	und, oder, aber, sondern	و، یان، به لām، به لکو	چا ده خۆمه وه و کێک ده خۆم. Ich trinke Tee und esse Kuchen.
Folge	weil, da, nachdem, also, folglich	چونکو، بۆیه، پاشان، که واته، ده رته نجام	من ماندووم، بۆیه ده چم ناو جیگا. Ich bin müde, also gehe ich ins Bett.
Gegensatz	aber, sondern, hingegen, dagegen	به لām، به لکو، به پیچه وانه وه، به رانه بر	ویستم برۆم، به لām زۆر دره نگ بوو. Ich wollte gehen, aber es war zu spät.
Erläuterung	nämlich, also, folglich, das heißt	واته، که واته، له ئه نجامدا، واته	سارده، بۆیه چاکه تیکم له بهر کرد. Es ist kalt, also ziehe ich eine Jacke an.
Vergleich	wie, wiewohl, als	چۆن، گهرچی، وهک	ئه و وهک شیریک شه ر ده کا. Er kämpft wie ein Löwe.

» Bedingungssätze (Konditionalsätze)

Ein **Konditionalsatz** ist ein Nebensatz, der eine Bedingung für die Handlung im Hauptsatz angibt. Er wird häufig mit Wörtern wie „wenn“ eingeleitet. Im Sorani-Kurdischen entsprechen die Wörter **ئه‌گەر** (wenn), **هاکه** (falls), oder **گەر** (wenn) dieser Funktion.

» Typen von Konditionalsätzen

1. Reale Bedingungen (mögliche Ereignisse)

Diese drücken Bedingungen aus, die erfüllbar oder möglich sind.

» Bildung im Kurdischen:

- **Wenn + Subjekt + Präsens- oder Futurform** im Nebensatz, gefolgt von einem Hauptsatz mit einer Handlung.
- **Wörter wie:** گەر, هاکه, ئه‌گەر

» Beispiele:

- Wenn ich Zeit habe, helfe ich dir.
ئه‌گەر کاتم هه‌بێ، یاره‌مه‌تیت ده‌دهم.
- Wenn es morgen regnet, bleiben wir zu Hause.
ئه‌گەر سه‌به‌ینێ باران ببارێ، له‌ مال ده‌می‌نینه‌وه.

2. Irreale Bedingungen in der Gegenwart

Diese drücken eine Bedingung aus, die unwirklich oder hypothetisch ist.

» Bildung im Kurdischen:

- **Wenn + Subjekt + Konjunktivform**, gefolgt von einem Hauptsatz mit **würde** oder **könnte**.

» Beispiele:

- Wenn ich reich wäre, würde ich ein großes Haus kaufen.
ئه‌گەر زه‌نگین بومایه، خانویه‌کی گه‌وره‌م ده‌کری.
- Wenn ich Zeit hätte, würde ich dich besuchen.
ئه‌گەر کاتم هه‌بوایه، سه‌ردانتم ده‌کرد.

Die Bedingung wird gebildet, indem eines der Wörter گەر, ئەگەر, هاکه (alle Bedeutungen „wenn“) am Satzanfang verwendet und das Verb in der gegenwärtigen Subjunktiven Form wie in der Zukunftsform konjugiert wird. In der vorliegenden Lektion wird nur auf die Bedingungen in der Gegenwart konzentriert. Es wird das bedingte Wort هاکه bevorzugen, da es das häufigste Wort für die Bildung von bedingten Sätzen ist. Was die negative Form der vorliegenden Bedingung betrifft, so ersetzen wir einfach den Konjunktiv ب- durch den Negationsmarker ن- und lassen den Rest unberührt.

» Präsens

Negation		Affirmation	
Wenn ich nicht gehe.	هاکه من نه چم.	Wenn ich gehe.	هاکه من بچم.
Wenn du nicht gehst.	هاکه تۆ نه چی.	Wenn du gehst.	هاکه تۆ بچی.
Wenn er nicht geht.	هاکه ئەو نه چێ.	Wenn er geht.	هاکه ئەو بچێ.
Wenn wir nicht gehen.	هاکه ئێمه نه چین.	Wenn wir gehen.	هاکه ئێمه بچین.
Wenn ihr nicht geht.	هاکه ئێوه نه چن.	Wenn ihr geht.	هاکه ئێوه بچن.
Wenn sie nicht gehen.	هاکه ئەوان نه چن.	Wenn sie gehen.	هاکه ئەوان بچن.

Wir verwenden keine bedingten Sätze für sich, sondern in Bezug auf einen folgenden Satz. Wir verwenden normalerweise eine einfache Zukunftsform, die modale توانین („können“) oder eine einfache Gegenwartsform im zweiten Satz. Einige Beispiele sind wie folgt:

Wenn unsere Kinder kein Kurdisch lernen, besteht eine große Gefahr.	ئەگەر منداڵەکانمان کوردی فێر نەبن، مەترسیەکی گەورە دێتە ئاراوه.
Wenn Sie zum Basar gehen, können Sie sehr billige Dinge finden.	ئەگەر ئێوه بۆ بازار بڕۆن، دەتوانن شتومەکی گەلیک هەرزان ببینن.
Wenn ich mich nicht irre, studiert er in Erbil.	ئەگەر بەهەڵە نەبم، ئەو لە هەولێر دەخوێت.

Bedingungssatz, auch Konditionalsatz, bezeichnet in der Grammatik einen Typ von Adverbialsatz, also einen Nebensatz.

Wenn ich du wäre, würde ich das Wasser nicht trinken.	ئەگەر من تۆ بومایه، ئەم ئاوهم نەدەخواردەوه.
Wenn ich ordentlich gelernt hätte, wäre ich Lehrer geworden.	ئەگەر زۆرتر تێکۆشنام، دەبوومه بە مامۆستا.
Wenn ich zu Abend esse, schreibe ich dir.	ئەگەر شیوم خوارد، بۆت دەنووسم.
Wenn ich es gegessen habe, wirst du es wissen.	ئەگەر من ئەوم بخواردبایه، تۆ ئەوهت دەزانی.

! ? Übungen

» Übung 1: Übersetzen Sie ins Kurdische

1. Wenn du mir hilfst, werde ich die Aufgabe schnell erledigen.
2. Wenn es nicht regnet, gehen wir spazieren.
3. Wenn ich früher gekommen wäre, hätte ich ihn getroffen.
4. Wenn ich du wäre, würde ich das nicht tun.

» Übung 2: Bilden Sie Sätze

Verwenden Sie die Wörter **هه گهر**, **هه گهر** und **هه گهر** um Konditionalsätze zu bilden.

➤ **Beispiel:**

- ئه‌گه‌ر باران بباري‌ت، من ده‌ترسم.
(Wenn es regnet, habe ich Angst.)

دايك: هیلان، من دهمه وئ ئەمڕۆ پاشنیوه‌ڕۆ کێكێك دروست بكهم. تۆ ده‌توانی یارمه‌تیم بده‌ی؟
Mutter: „Helan, ich will heute Nachmittag einen Kuchen backen. Kannst du mir helfen?“

هیلان: ئەگەر من ئەمڕۆ پاشنیوهرۆ کاتم هەبوو، یارەمەتیت دەدەم.
Helan: „Wenn ich heute Nachmittag Zeit habe, helfe ich dir.“

دایک: هیلان، ده توانیت له دروستکردنی کیکه که یارمه تیم بدهیت؟
Mutter: „Helan, kannst du mir beim Kuchenbacken helfen?“

Helan: „Wenn ich Zeit hätte, würde ich dir helfen. Aber ich muss noch Hausaufgaben machen.“

هیلان: ئەگەر کاتم هەبوايە، ئەوا یارەمەتیت دەدەم. بەلام من دەبیّت خویندنی خۆم بکەم.

Mutter: „Jetzt ist der Kuchen fertig. Du wolltest mir doch helfen!?“

دایک: ئیستا کیکه که ته واو ده بیټ. تو ویستیت یارمه تیم بدهیت؟

Helan: „Wenn ich Zeit gehabt hätte, hätte ich dir geholfen. Aber meine Hausaufgaben ...“

هیلان: ئەگەر کاتم هه‌بوایه‌، یاره‌مه‌تیم ده‌دایت. به‌لام خویندیم.

» Übung 3: Bedingungssatz

Ordnen Sie die Wörter in der richtigen Reihenfolge an, um Sätze der vorliegenden Bedingungen zu bilden.

1. بکهین / با / ئەگەر / با / ئیمه / شیو / ئەو / بێت
2. بمرم / ئەگەر / من / دەکات / چاودیڤی / باغچهی / من / کۆ
3. من / هه‌له‌ نه‌بم / وه‌ره / ئەمه / ئی‌ره / سبه‌ینۆ / ئەگەر

» Übung 4: Satzergänzung – Bedingung + Handlung

Aufgabe: Vervollständige den Satz. Nutze „هاکه“ + Konjunktivform im Nebensatz und Präsens/Futur im Hauptsatz.

1. هاکه تۆ زوو ...
2. هاکه ئەو فەرمووده‌که ...
3. هاکه ئیمه پاره‌مان ...
4. هاکه باران بباری،
5. هاکه په‌رتووکه‌که‌ت بخوینیت،

» Übung 5: Umwandlung – Negativer Bedingungssatz

Aufgabe: Forme die positiven Sätze in negative Bedingungssätze um. Ersetze ب- durch ن-.

1. هاکه تۆ بخوینیت، باش ده‌بی.
2. هاکه من بچم، فرۆکه‌که ده‌گیرم.
3. هاکه ئەوان بلین، ئیمه ده‌گوینگێرین.
4. هاکه تۆ بکاری، پاره به‌ده‌ست ده‌هینی.
5. هاکه من بنووسم، تاقیکردنه‌وه‌که‌م ده‌ستپێ ده‌کات.

» Übung 6: Deutsch → Kurdisch (aktive Übersetzung)

Aufgabe: Übersetze die folgenden realen Bedingungssätze ins Sorani-Kurdisch. Verwende هاکه und die richtige Verbform.

1. Wenn du heute kommst, trinken wir Tee.
2. Wenn es regnet, bleiben wir zu Hause.
3. Wenn ich Zeit habe, lese ich das Buch.
4. Wenn sie gehen, schließe ich die Tür.
5. Wenn ihr arbeitet, verdient ihr Geld.

» Zusatz: Regel zur Negation zusammengefasst

Form	Negativ	Positiv
Konjunktiv Präsens	ن + Verb	ب + Verb
Beispiel	نه خوینم	بخوینم

» Grammatikhinweis:

- هاکه ist im Sorani am häufigsten verwendetes Wort für „wenn“ in realen Bedingungen.
- In formeller Sprache kommen auch نه گه or گه vor.
- Die Verbform im Nebensatz steht meist im Konjunktiv Präsens, während der Hauptsatz ein Indikativ Präsens oder Futur enthält.

» Satzgefüge

Ein **komplexer Satz** – in der Grammatik auch **Satzgefüge** genannt – besteht aus **mindestens einem Hauptsatz** und **mindestens einem Nebensatz**. Der Nebensatz ist **syntaktisch und semantisch** vom Hauptsatz abhängig und kann **nicht allein stehen**.

Aus sprachwissenschaftlicher Sicht handelt es sich beim komplexen Satz um eine **hierarchische Satzstruktur**, bei der **Subordination** vorliegt: Der Nebensatz erfüllt innerhalb des übergeordneten Hauptsatzes eine spezifische Funktion – z. B. als Objekt, Temporalangabe, Kausalbestimmung usw.

» Typen von Nebensätzen im Satzgefüge

Funktion des Nebensatzes	Konjunktion	Beispiel (Deutsch)	Beispiel (Kurdisch)
Kausalsatz (Grund)	weil	Ich bleibe zuhause, weil es regnet.	من له ماله وه ده مپنمه وه چونكو باران ده بارئ.
Finalsatz (Zweck)	damit	Ich lerne viel, damit ich bestehe.	من زۆر ده خوینم, تا بتوانم ده رچم..
Konditionalsatz (Bedingung)	wenn	Wenn du kommst, trinken wir Tee.	ئه گهر هاتی, ئیمه چا ده خوینه وه.
Temporalsatz (Zeit)	als / während / nachdem	Als ich klein war, spielte ich viel.	كاتیک بچووک بووم, زۆر ده له یستم.
Konsekutivsatz (Folge)	sodass	Es war laut, sodass ich nichts hörte.	دهنگی بهرز بوو, هه ربویه گویم له هیچ نه بوو.
Konzessivsatz (Einräumung)	obwohl	Obwohl es regnet, gehen wir raus.	هه رچه نده باران ده بارئ, به لام ده چینه ده ره وه.
Relativsatz	der, die, das, welche...	Das Buch, das du liest, ist gut.	ئه و پهرتوکه ی, که ده یخوینینه وه, باشه.
Objektsatz	dass	Ich weiß, dass er kommt.	من ده زانم, که ئه و دئ.
Subjektsatz	dass	Dass er nicht kam, ärgert mich.	بیزارم ده کا, که نه هاتووه.

» Merkmale komplexer Sätze (Satzgefüge)

Merkmal	Beschreibung
Struktur	Hauptsatz + Nebensatz (hierarchisch)
Konjunktion	verbindet die Sätze (z. B. weil, dass, obwohl...)
Verbposition im Nebensatz	das konjugierte Verb steht am Ende
Funktion	Ergänzt oder erklärt den Hauptsatz
Selbstständigkeit	Der Nebensatz ist nicht alleinstehend verwendbar

! ? Übungen

» I: Ergänzen Sie die Sätze mit einem passenden Nebensatz.

(Verwende z. B. که، کاتیک، ئه‌گه‌ر، ئه‌وه‌ی، بۆ ئه‌وه‌ی، هه‌رچه‌نده، چونکو، هه‌رچه‌نده، بۆ ئه‌وه‌ی، ئه‌گه‌ر، کاتیک، که)

1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.
5. _____.
6. _____.
7. _____.
8. _____.

» 2. Verbinden Sie die beiden Sätze mit einer Konjunktion.

1. باران ده‌باری. ئیمه سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش بۆ سه‌یران ده‌چین.

→ _____

2. ماندوو بووم. زوو چوومه سه‌ر جیگا کهم.

→ _____

3. من برسیمه. ئیستا ده‌چم شتیک ده‌خۆم.

→ _____

4. هیچم نه‌بیست. زۆر ده‌نگی به‌رز بوو.

→ _____

5. ناتوانم بيم. من نه‌خۆشم.

→ _____

» 3. Bilden selbst einen Satz mit:

- a) چونکو
- b) هه‌رچه‌نده
- c) تا
- d) که

Kurdisch lernen – einfach, klar und praxisnah

„Kurdisch (Sorani) als Fremdsprache – Niveau A1–A2“ ist der ideale Einstieg für alle, die die kurdische Sprache systematisch und fundiert erlernen möchten – egal ob für Studium, Beruf oder persönliche Verbindung zur Region. einen soliden Grundwortschatz für den Alltag, die wichtigsten grammatikalischen Strukturen, praxisnahe Dialoge und Übungen, verständliche Erklärungen auf Deutsch, authentische Inhalte in der kurdischen Standardsprache (Sorani). Dank eines klaren Aufbaus, zahlreicher Übungen und alltagsnaher Beispiele eignet sich dieses Lehrwerk sowohl für den Unterricht als auch für das Selbststudium.

Lerne Kurdisch – die Sprache
einer lebendigen
Kultur und Geschichte.